

المختار

من ريدرز دايجست



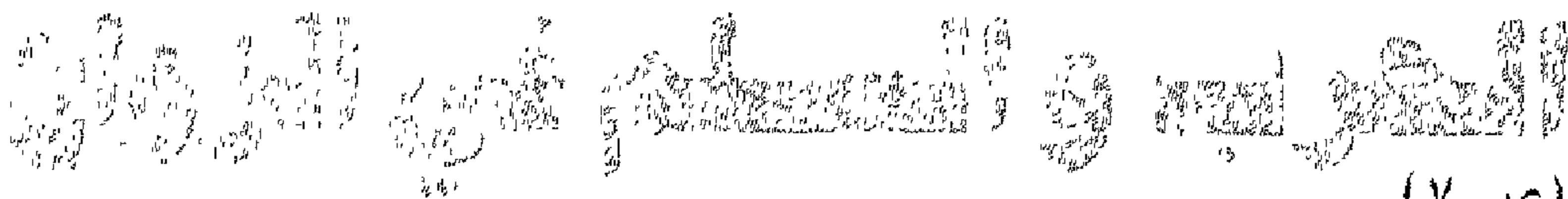
- الكابوس الثلجي ١١
انعمار برغمان، انقذه الخيال ١٦
ماذا يعرف الاطفال عندما يولدون؟ ٢٠
٢٠ نصيحة تطيل عمر سيارتك ٢٥
الكلب المدلل ٣٠
الخطأ والصواب؟ ٤٠
اللون فوق الجميع ٤٤
جسور روما ٥٠
لقاء مع مشاهير ٥٨
اصعب سباق للدراجات في العالم ٦٤
طفلة الصندوق ٧٣
الحالم الكبير ٧٨
٦ طرائف لمكافحة الانقباض النفسي ٨٣

الخطوة

الخطوة

الخطوة

(ص ٢٥)



(ص ٧)

- السلامة البحرية ٨٨
وهب الحياة كل ما يملك ١٠٠
التحرر من الوقت ١٠٦
بائع الفيز الاسود ١١٠
بابوانيو عينيا تخرج من العصر الحجري ١١٤
رحلة في الدماغ البشري (كتاب الشهر) ١٢٣

كيف

من

(ص ٩٧)

اكتب واربح ٣ - عالم الطب ٥ - الضحك ٤٢ - صور من الحياة ٧٤
- حكايات من العالم ٨٧ - تأملات ١٢٢ - حديقة افكار ١٤٤

سنان ٧٠٠ - سوريا ٧٠٠ - الاردن ٧٠٠ - الكويت ٧٠٠ - الامارات العربية المتحدة ٩٩ - قطر ٨٨ - البحرين ٨٠٠ - مصر ٥٠٠ - السودان ٥٠٠ - ليبيا ٥٠٠ - اليمن ٨٨ - مسقط ٨٠٠ - العراق ١٠٠ - تونس ٢٠٠ - المغرب ٧٠٠ - الجزائر ٧٠٠ - فرنسا ١٠٠ - انكلترا ١٠٠ - اليونان ١٢٠ - كندا وأمريكا الشمالية ٢٠٠

التي هي مستقلة بها العرب
والتي هي مستقلة بها العرب
والتي هي مستقلة بها العرب

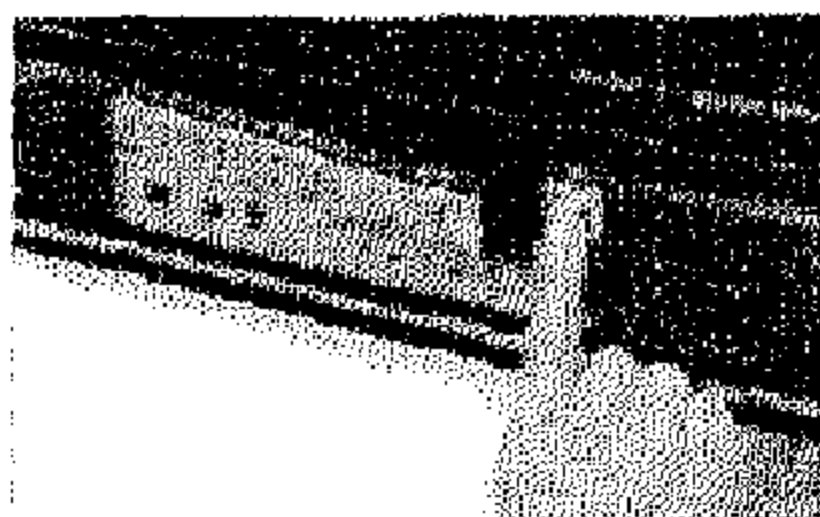
التلفزيونية وأجهزة
واسطويات الفيديو

Z-SYSTEM

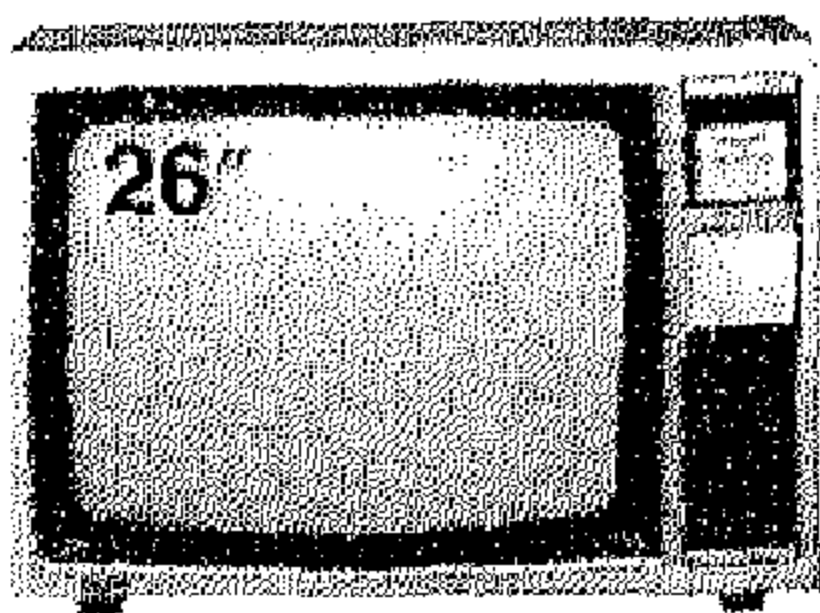
أخضعنا لذلك لتدقيق الانظمة السبعة مقارنة بكل مستوى اذا سمح فنتي يستخدم في عالمنا

أخي محمد فريد، سمعتك في علي الأمداء الرقيق، أيتها عاقبة كبريتك، وتعلمت بستانك.

شارب الحديد ذي الأنظمة السبعة فهم لك أن نباتك بدأ أن يتكون ..



Shot/Vision

[illegible]

المجلس يوم الاثنين ٢٦/١٢/١٤١٦ (١٦ ديسمبر) مع حضور التوكية والبقول
 بأداء التروطية، بعد انقضاء على فترات التروطين المتعددة، فبذلك، يوم
 الخميس ٢٨/١٢/١٤١٦، فبذلك.

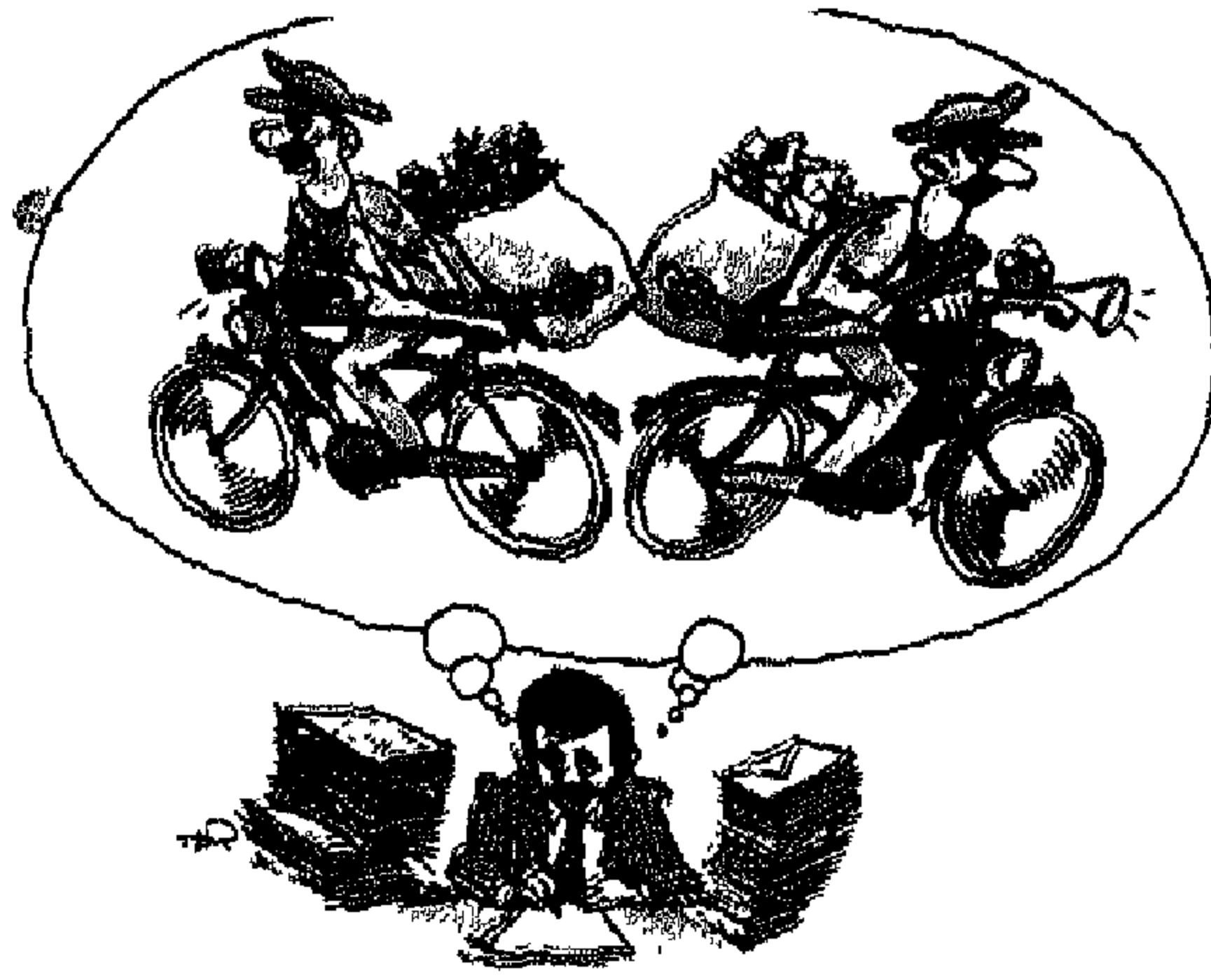
سبحك اللهم ربنا لك الحمد



ب ل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[illegible][illegible]



هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية او الممبته حادثا طريفا، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمنا وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

اكتب واربح

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية وغير منشورة، تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات منعة خاصة تلقي بعض الضوء على جوانب مختلفة من حياة مجتمعاتنا العربية. تدفع عن القصة الواحدة ٥٠ دولاراً.

السدات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود، خصوصاً المطبوعات المحلية والاقليمية، وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع ٥ دولارات عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مثل المآسي الواقعية والتجارب غير العادية التي مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع بدقة وتفصيل. يدفع ٥٠٠ دولار عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. وتستبعد في هذا الباب النكات غير المهذبة. تدفع ٥٠ دولاراً عن النكتة الاصلية و٢٥ عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية تدفع ثلاثة دولارات عن كل سطرين.

الشروط التي يجب ان تتوفر في النصوص المقبولة

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة (الضحك، حديقة افكار ١٠٠).
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة، ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

مجلة المختار من ريدرز دايجست - شارع المقدسي -
بناية الشرتوني - ص: ب ٨٧٠٧ - بيروت - لبنان

توجه الرسائل الى العنوان الآتي:

شفرويليه كايبريس . ليست مجرد سعة لستة أشخاص . بل راحة تامة لستة أشخاص .

من الواضح أن سيارة شفروليه كايبريس
قد صُممت لتحتوي على درجة عالية من
الراحة . فهي تشبع لستة أشخاص و 196
سنة مكعب من الامتعة .

ولكن شفروليه كايبريس هي أكثر من سيارة
رحبة ، ولقد صُممت لتكون عملية ومريحة .

بدءاً بمقايير الراحة في نعومة جهاز
التعليق الذي يعتمد على التواءات والذي
صُمم بمساعدة الكمبيوتر ، وتظهر أيضاً
في السكون الذي توفره العوازل الصوتية التي

تقلل من الضوضاء ، وتوفر إشعاع
هواء التبريد في المقاعد الناعمة المبطنة
إن العجلة الفولاذية لسيارة كايبريس تجعل

في كل من أياها . فهي مجهزة بكامير التبة
ومقود شفروليه ومحول سرعة أوتوماتيكي .

وتتميز كايبريس بكل التجهيزات الممكنة
تصويرها من جهاز ضبط السرعة

إلى جهاز تثبيت الحشوات في الهواء بمرور
من أكثر الأجهزة المتقدمة في العالم .

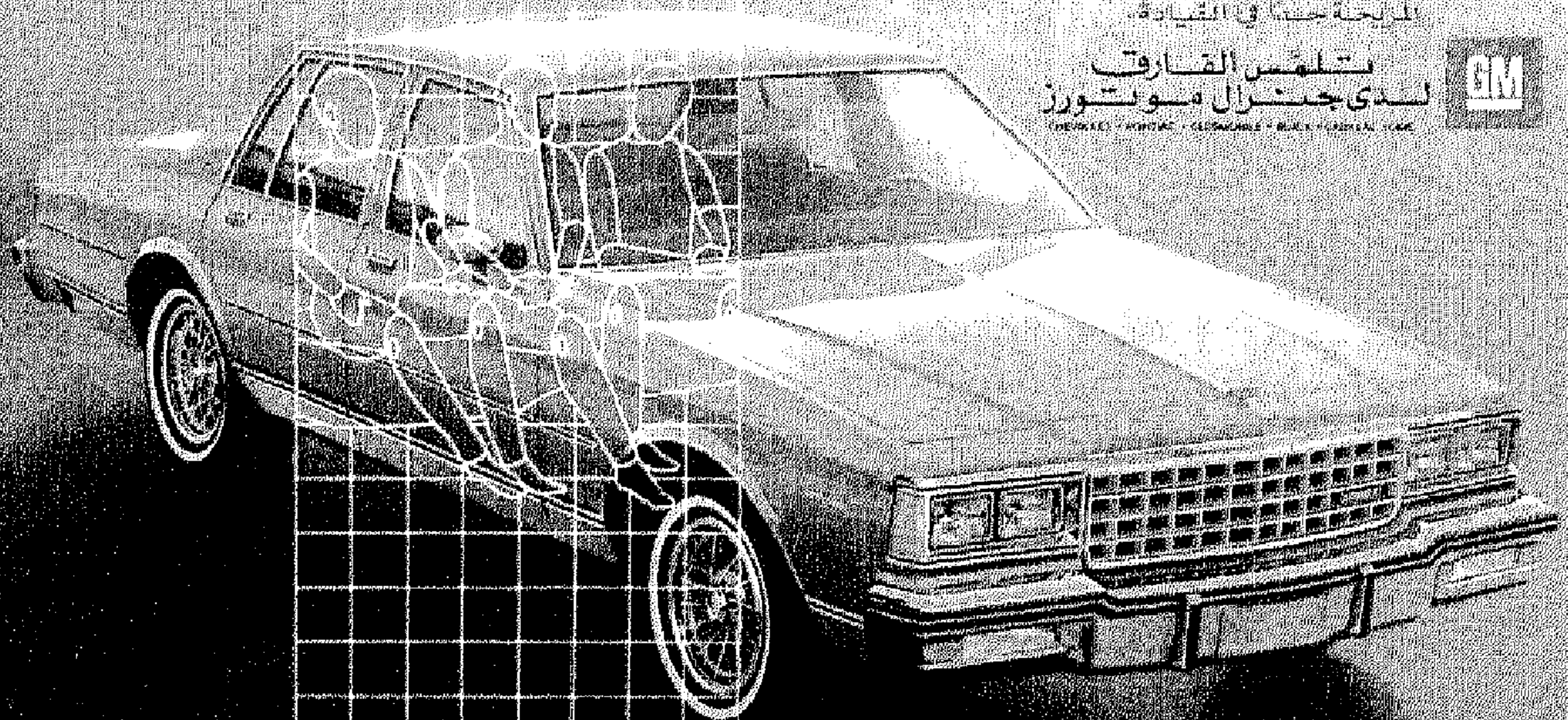
بالإضافة إلى الراحة ، فإن العناية بأدق
التفاصيل جعلت من كايبريس سيارة

مريحة وعملية وناجعة وهادئة .

لقد صُممت سيارة كايبريس لتستوعب
حامل الموتور الأمريكي
بمساحة أكبر من
الراحة جنباً في القيادة .

تلفس القاروت
لدى جنرال موتورز

(CHEVROLET - CADILLAC - OLDSMOBILE - BUICK - PONTIAC - GMC)





المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب
امانة التحرير: راغدة حداد، الاخراج: لولو بعاصيري

المؤسسان دي ويت والاس ولبلى اتشيسون والاس

الطبعات الدولية لـ "ريدرز دايجست":
رئيس التحرير: ادوارت، طومسون، مدير التحرير: آلان دوليرو، المدير العام: جون ا. اوهارا

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس، الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت، التحرير والادارة: بناءة حنا للمكاتب، الطابق السادس، شارع المفدسي - بيروت، ص.ب. ٨٧٠٧ - (١) التلكس (الموقت) 22288 LE.
الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت، الطباعة: سيكو، بيروت - لبنان، التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات

مكتب باريس: AL MUKHTAR min Reader's Digest 37 Avenue George V, 75008 Paris, FRANCE

تنشر "ريدرز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والآسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية واليابانية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والهولندية (الطبعتين الهولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية واليونانية اضافة الى العربية.

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدرز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة، يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئيا او كليا، في العربية او في اي لغة اخرى، وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية، وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعمودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

الغلاف: مزهرية شقائق النعمان (بيتر تيلينغ - هولندا)

AL MUKHTAR min Reader's Digest
March 84 N° 64 (New Series) Vol. 6

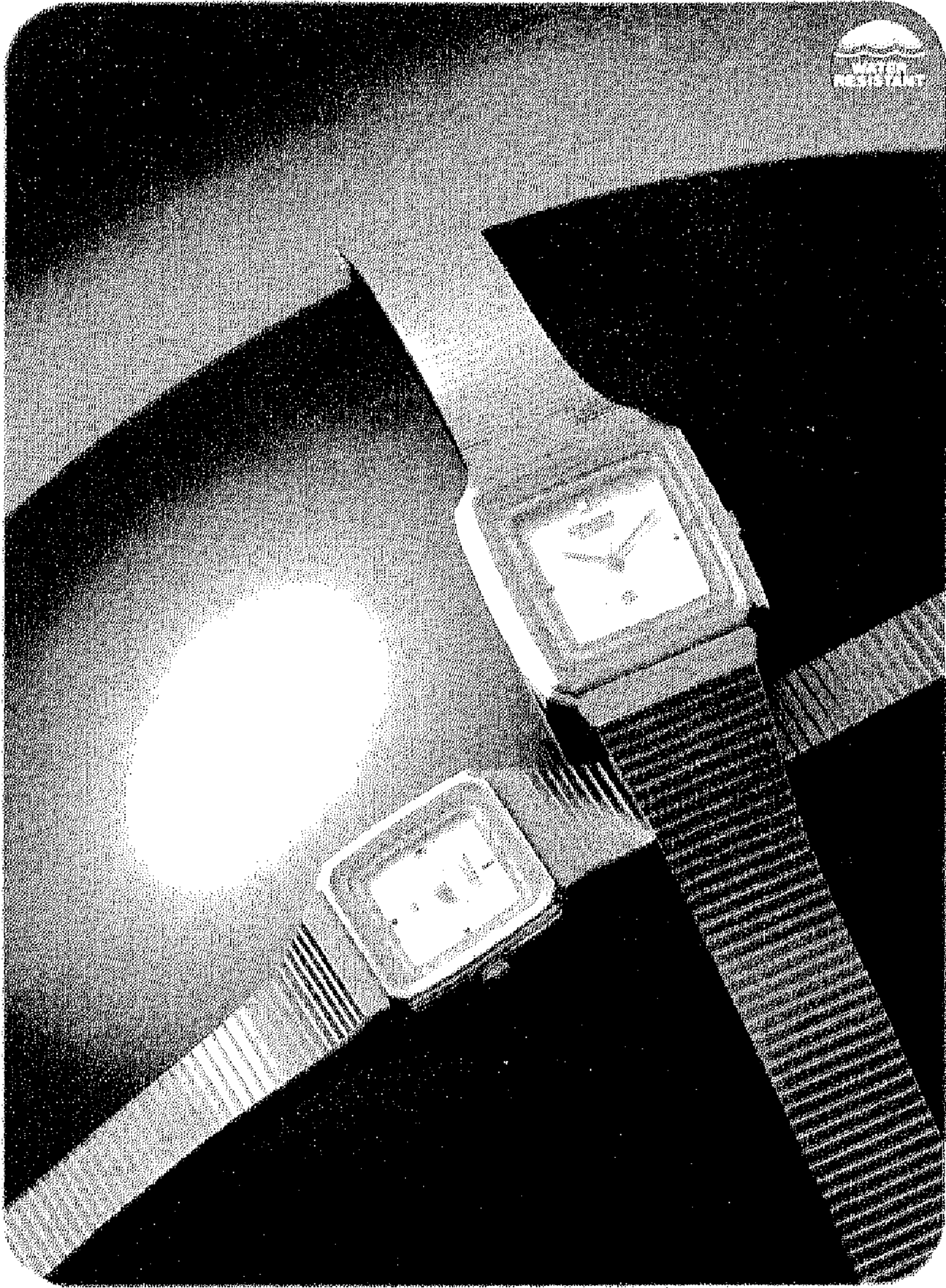
©1984 BY AN NAHAR P I S A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN INC



اكثر من ١٠٠ مليون يقرأون "ريدرز دايجست" في ١٨٠ بلداً بـ ١٧ لغة

وقع خطأ في كلام غلاف العدد الماضي، والصواب ان اللوحة هي "عالم احلام داني"، للاميركي فرانك بلاي.

الجَمَالُ الحَقِيقِيُّ الأَصِيلُ أُورِيَنْتْ كْوَارْتِزْ



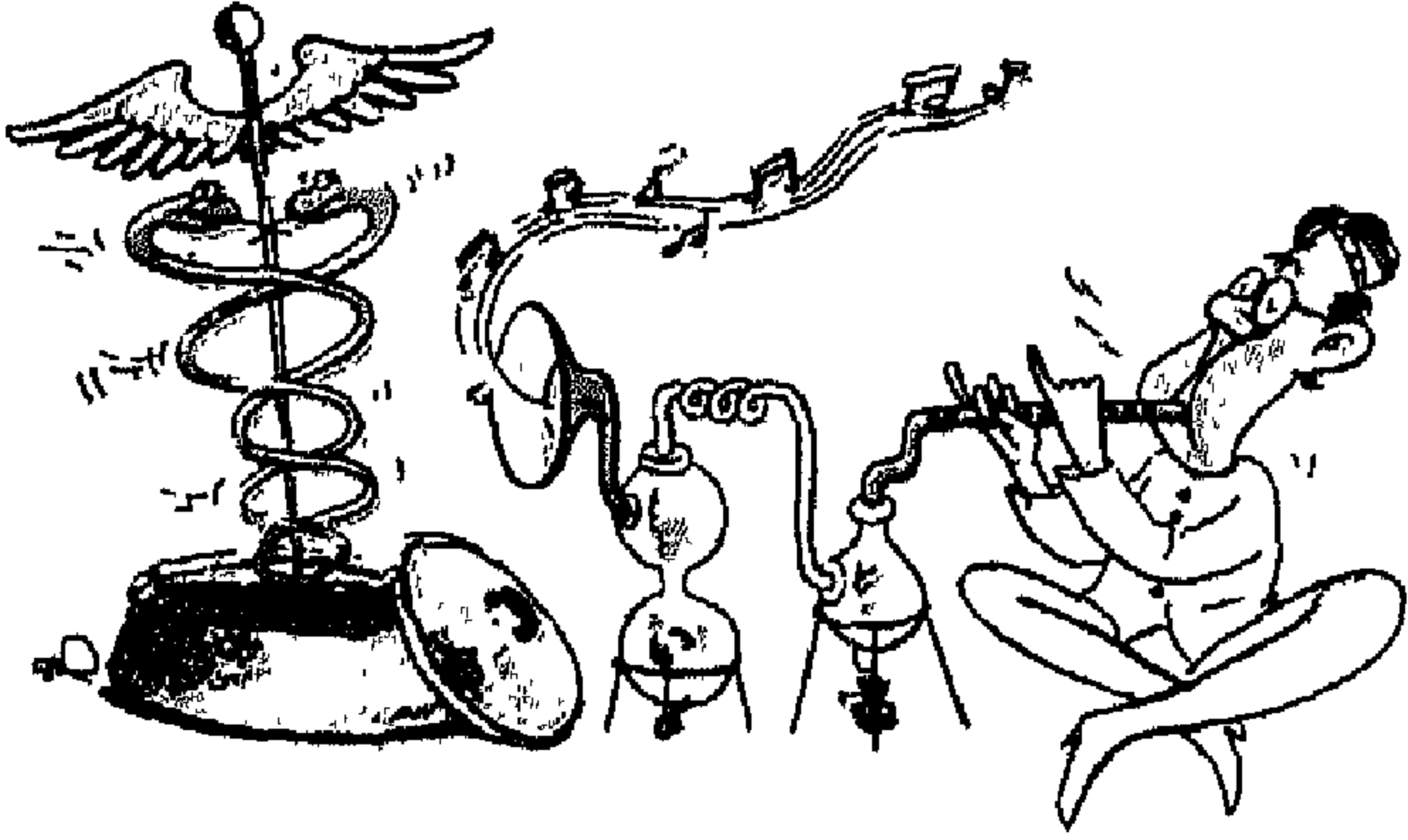
أناقة في منتهى الرقعة . مع أداء في غاية الدقة .
بتصاميم فريدة لجموعة واسعة من الساعات المقاومة تماماً للماء .
أوريانت تقدم تشكيلة جديدة من الساعات
المزودة التي لا تخشى الماء .
إنها رائعة بكل معنى الكلمة . أوريانت كوارتز .



ORIENT

ORIENT WATCH CO., LTD. Tokyo Japan

أُورِيَنْتْ



أصداؤنا من عالم الطب

حياة من الموت

على رغم وفاة الشابة البالغة السابعة والعشرين قانونياً، من جراء الضغط البالغ في دماغها، إلا أن الأطباء في أحد مستشفيات شمال كاليفورنيا قرروا إبقائها حية في غرفة العناية الفائقة لأنها كانت تحمل جنيناً، وتم ذلك بعد استشارة زوجها وشقيقته، وبعد أسبوعين نقلت بالطائرة إلى قسم الحمل في مستشفى موفيت التابع لجامعة كاليفورنيا في سان فرانسيسكو.

وتمت مراقبة المرأة والجنين بدقة طوال الأسابيع السبعة اللاحقة، خصوصاً من ناحية تأمين الاوكسجين الضروري لدم الجنين، ونقلت التغذية عبر الحقن الوريدية التي تحمل السكر والبروتين والدهن، كما حقنت المرأة بالهرمونات لأن العطل الطارئ على دماغها أضعف عمل الغدة النخامية، وتولت الممرضات تدليك بطنها وإسماعها الكلمات المهدئة والموسيقى لخلق جو ملائم لعملية التوليد.

وفي إبريل (نيسان) ١٩٨٣، بعدما أظهرت الفحوص الصوتية وسواها أن نمو الجنين بلغ ذروته الممكنة، أخرج من بطن أمه بعملية قيصرية، وهو يزن كيلوغراماً و٤٥ غراماً، وبعد ساعة سحبت الانابيب من جسم الأم وماتت

بسلام، ويقول الدكتور روبرت كريزي الذي تولى العناية بالمرأة: "إن حظ الصبي في العيش كبير جداً"، مجلة "نيوزويك"

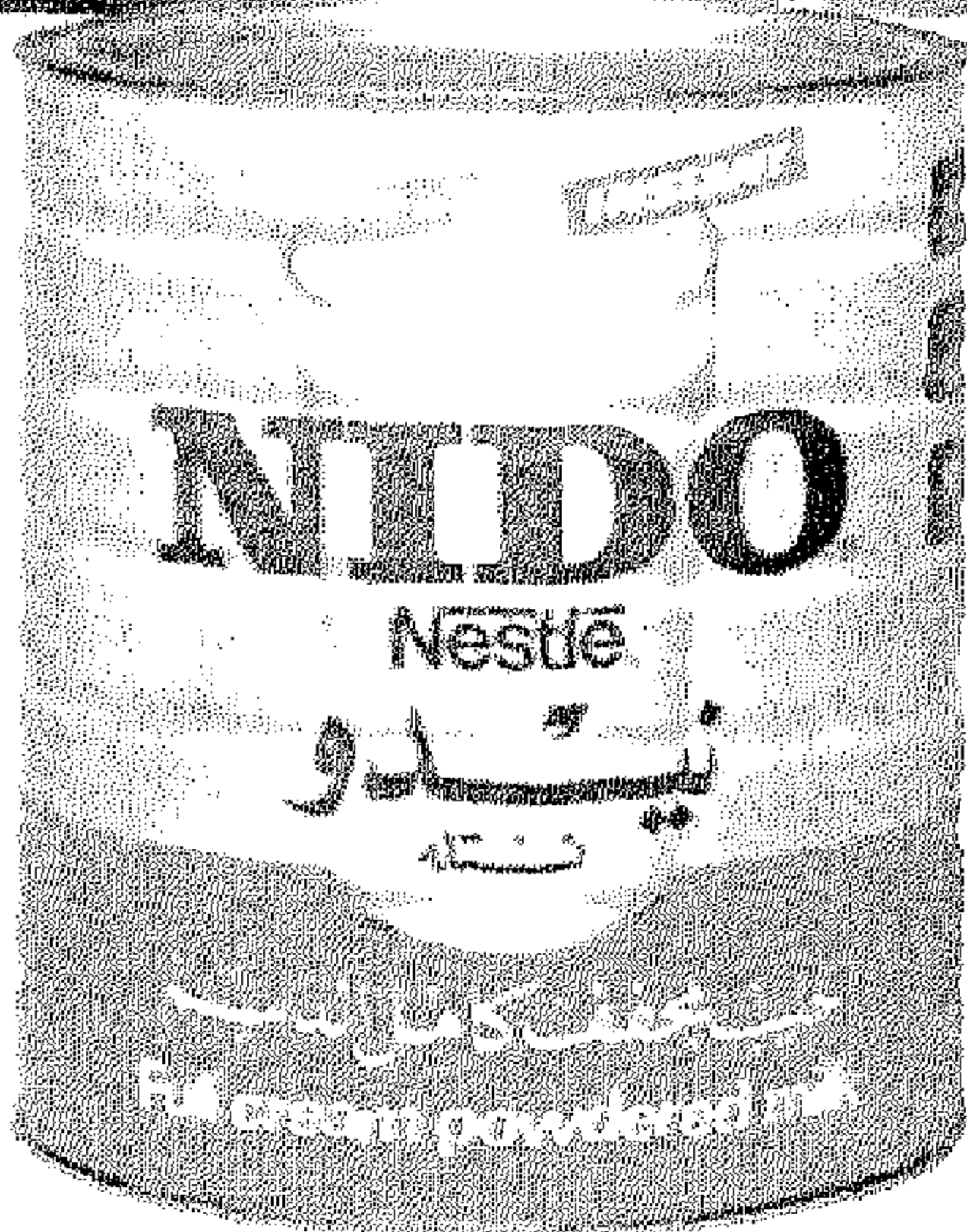
بشرى لضحايا الاختناق

في مجال معالجة ضحايا الاختناق ابتكرت طريقة يُظنّ أنها أكثر جدوى من الجراحة التي تجرى على القصبة الهوائية في هذه الحالات، والطريقة بسيطة وسريعة وغير جراحية، وهي عبارة عن فتح مجرى في القصبة الهوائية بواسطة ابرة واداة توسيع، وبعد فتح القصبة يوسع الشق قليلاً ثم يدخل فيه انبوب لاهداث المجرى الهوائي.

وهذه الطريقة التي سُميت "بيرتراك" ابتكرها جراح الأعصاب الأمريكي الدكتور فردريك توي من كاليفورنيا، وهو يقول انها من البساطة بحيث يتمكن أي طبيب في غرفة الطوارئ من اجرائها في اقل من نصف دقيقة، اما الجراحة التقليدية فتستغرق نحو ٤٥ دقيقة وتترك أثراً في العنق، ولا يمكن اجرائها الا على يد جراح مختص، وقد طبق الدكتور توي طريقته على أكثر من خمسين مريضاً من دون أي صعوبة.

مجلة "اخبار امريكا والعالم"

أَقْنُوا أَوْلَادَكُمْ نُمُوًا صَحِيحًا



نيدو السريع الذوبان هو حليب كامل الدسم يحتوي على كافة العناصر الغذائية التي توفر لأولادكم نمواً متكاملاً . فالبروتين والكالسيوم وفيتامينات A و D وغيرها من العناصر الضرورية المتوفرة في نيدو السريع الذوبان تجعل عظامهم متلبة وأسنانهم متينة وأبصارهم صحيحة قوية .

نيدو السريع الذوبان هو حليب بقري صافي ونقي من الحشائش ، يخضع قبل تجهيزه وتعبئته إلى عدة تحليلات مخبرية دقيقة ليصبح خالياً من كل شائبة .

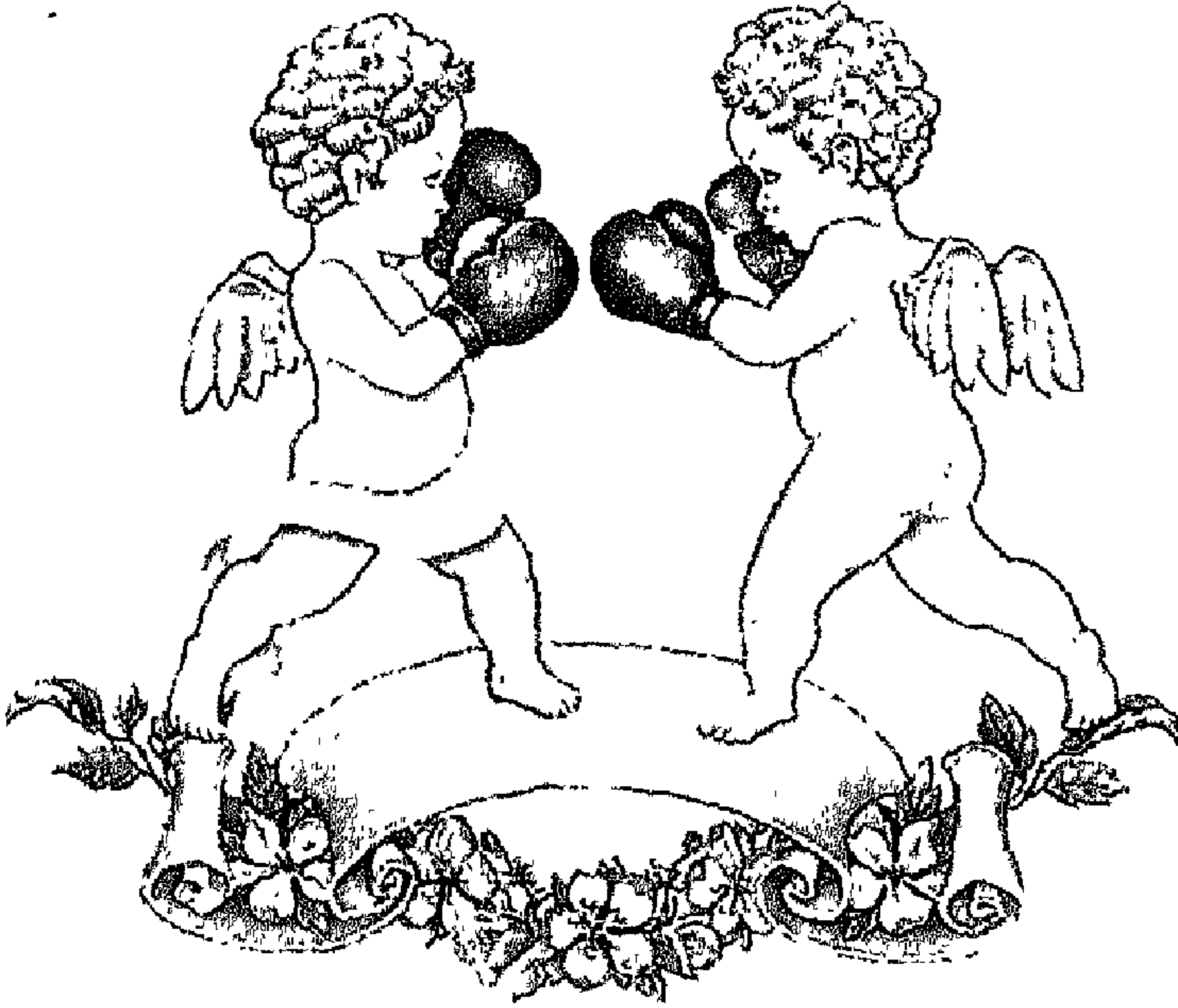
نيدو السريع الذوبان طعمه لذيذ ، يحضر بسرعة ، ويحببه أولادكم بارداً أو ساخناً في الصباح وفي المساء وفي أي وقت من النهار .

نيدو السريع الذوبان
لينمو أولادكم وينعموا بالمساقاة

تتمتع نسته Nestlé.

مقالات وكتب مقتبسة توفر لكم متعة دائمة

~~~~~



إذا كانت المناوشات

جزءاً

من الحياة الزوجية،

فلا يجوز أن تدور

في حلقة مفرغة

# الحرب والسلام في العلاقات الزوجية

يفهمه، ويفكر كل منهما في الآتي:  
"لماذا نعود على الدوام إلى  
مناقشاتنا القديمة عنها؟"

هناك العديد من الأزواج الذين  
يدورون في حلقات من الصراع العديم  
الجدوى الذي يمقتونه من غير أن  
يستطيعوا التخلص منه، إلا أن  
الباحثين المعاصرين في مسائل  
الحياة الزوجية ألقوا نوراً جديداً على

لا شيء يمنع أن تبدأ  
المشادة بين الزوجين حول  
شراء مصباح أثري،

وسرعان ما يتهم أحدهما الآخر بأنه لا  
يستطيع الثبات على رأي، فينبغي  
هذا ليتهم الشريك بالتبذير، وينتهي  
تبادل التهم فجأة عندما يغادر أحد  
الزوجين الغرفة، وقد تولد لدى كل  
منهما شعور بأن الآخر يرفضه ولا



العلاقة لا يرون المسائل هكذا . ولو فعلوا لزال الخلاف .

العناصر المشتركة في المشكلات الزوجية ، وأهمها ثلاثة :

### ٣ . الظاهر والباطن

من عناصر الجدل الرئيسية أن السبب الظاهر قلما يتلاقى مع السبب الحقيقي . وهناك نوع من الخلاف أطلق عليه بعض علماء النفس اسم "التذمر والانسحاب" . ومن هذا القبيل ما يحصل عادة بين السيد راي فلين وزوجته دونا ، وهي معلمة في السادسة والثلاثين . تقول دونا : " طالما تذمرت أمام راي من عدم ترتيب المنزل ومساعدتي ما فيه الكفاية . أما هو فكان يعتمد الى الدفاع عن نفسه والانسحاب ، الأمر الذي كان يدفعني الى المزيد من التذمر لشعوري بالخيبة القسوى " .

وكان للنصائح التي تلقاها الزوجان من ليندا هاريس فعل لفتحهما الى سبب الصراع الحقيقي . وسرعان ما اعترفت دونا بأن إهمال زوجها لحاجاتها العاطفية يضايقها : "كنت أود أن يضمني ويقبلني أكثر مما يفعل . وأظن أن الكثير من تذمري كان سبباً الى إظهار حقيقة شعوري ، والواقع أنه أدى الى نقيض ذلك " .

ويقر راي بأن زوجته على حق : "صحيح أنني لم أمنحها العطف الكافي . غير أن ذلك عسير وسط الشكوى المستمرة . أما وقد أدركنا هذا الدافع الكامن الآن ، فبات في استطاعتنا ضبط الخلافات أكثر من قبل " .

ولئن تكن هذه الخلافات أموراً سطحية في بعض الأحيان ، فهي

### ١ . الحاجة الى الكرامة الذاتية

تقول ليندا هاريس استاذة الدراسات العائلية في جامعة كونتيكت الأمريكية : "يشعر أحدهما ، وهو في خضم النقاش مع زوجته ، أن ثمة صورة لذاته يتهددها الخطر وينبغي الدفاع عنها ، وإن يكن يدري جيداً أن الجدل لن يوصله الى مكان " . وإذا رمى زوج زوجته بأنها ، مثلاً ، كثيرة التذمر أو ضيقة الخلق ، فهذا يستدعي صورتها الذاتية الى الدفاع وقد يحدوها على اتهامه بالعنف . وهذه التهمة تضع صورته لذاته موضع الخطر ، فيلجأ الى الدفاع عن نفسه . وإذا كان الزوجان نسياً الحادث الاساسي الذي ولد المشكلة .

### ٢ . سوء التفاهم

ما يقوله أحد الزوجين ليس بالضرورة ما يسمعه الآخر . فربما قال رجل لزوجته : "أهذه كنزة جديدة ؟" ظناً منه أنها تبدو جميلة جداً . إلا أن جوابها قد يأتي هكذا : "أتعني أنني عدت الى تبذير المال ؟"

وتقول ليندا هاريس : "الأزواج الذين يعيدون توليد المشاكل ينزعون اما الى قراءة معان في الكلام الذي يسمعون من غير أن تكون تلك المعاني حقاً هناك ، واما تفوتهم المعاني التي يتضمنها الكلام . وهذا يشير الى أن سبب المشكلة ليس في الكلام المتنازع عليه بمقدار ما هو في سوء فهمه " . والمؤسف أن ذوي



اقترح بوب، من تلقائه، توزيع المسؤوليات في نهاية الاسبوع، بحيث يمارس الرياضة يوماً ويعتني بالأولاد يوماً آخر.

وفي رأي ليندا هاريس ان هذا النوع من المساومات يفعل العجائب في نطاق العلاقات الزوجية. وأقل تبذل في هذا المجال من شأنه أن يسفر عن نتائج إيجابية كبيرة. ويقول هارولد روش استاذ علم النفس في جامعة مساتشوستس: "بعد تعديل المواقف، يكف الواحد من الزوجين عن التصرف وفق الطريقة القديمة عينا إذا لم يرقه ما يقوله الآخر."

ومن هذا القبيل يقول بوب كارلسون: "إذا انتقدتني كارين الآن، فاني لا ألجأ فوراً الى رد التهمة، بل أقول: "دعيني افكر في الأمر". وهي أحياناً تكون على صواب وأحياناً على خطأ. وإني أبين لها ذلك في حينه". وفي رأي غوتمن أن الأزواج غير الحكماء الذين ينزعون الى المناوشات يقتربون، معظم الاحيان، أحد هذه الأخطاء الثلاثة:

#### ١. الغموض

ربما كان أحدنا يحتاج الى المزيد من الوقت والعناية. ولكن اذا اكتفينا بالتلميح الى حاجتنا هذه، فالغالب أن تأتي النتيجة سلبية. والأفضل نبذ الغموض واعتماد الصراحة، كأن يقول واحدنا: "يا حبيبي (أو يا حبيبتي) لكم أود أن نقضي وقتاً أطول معاً في نهاية الاسبوع"، بدلا من أن يقول: "لماذا لا تجد (أو لا تجدين) وقتاً أطول لي؟"

تشكل أخطاراً جسيمة أحياناً أخرى. ويقول جون غوتمن استاذ علم النفس في جامعة إيلينوي: "الأزواج الذين تسود هذه الخلافات حياتهم يشعرون عادة بالتباعد والحرمان. لكنهم، على أثر مواجهة الأمور وحلها، يشعرون بالارتياح، ويقول العديد منهم ان جو الحب، عاد يسيطر على حياته."

وهذا ما حدث للزوجين كارين وبوب كارلسون اللذين كانت خلافتهما تصب في محيط الربح والخسارة. وكانت كارين، وهي ممرضة، تظن أن زوجها الطبيب يعير اهتماماً بالغاً البهارج التي تدل على الطبقة الاجتماعية، كنوع السيارة التي يقتنيها والنادي الذي ينضم إليه. وهي تقول: "لقد ثرث على ذلك كله وكرست أوقات فراغي للعمل الاجتماعي". أما بوب فقد ظن أن كارين تتمسك بالمبادئ أكثر مما ينبغي. وهو يقول: "هل غاب عن بالها أنني أصرف بين ستين وثمانين ساعة اسبوعياً في مساعدة الآخرين؟" وتضيف كارين: "معظم خلافاتنا انصبت على الوقت الذي يخصصه بوب بكرة المضرب في نهاية الاسبوع". فهو يريد أن يمارس رياضته المفضلة صباح السبت وصباح الأحد. أما هي فتود أن يتناوبا على العناية بأولادهما.

وأخيراً قالت له إنها تفهم أهمية كرة المضرب بالنسبة إليه، وتعهدت ألا تضيق ذرعاً بذلك: "رحت أسمى صفات بوب الحسنة. ثم وجدت أن زواجنا من الأهمية بحيث لا يجوز تخريبه". وما هي إلا أسابيع حتى

هو: "نعم، والحق أني خائر القوى".

هي: "حسناً... لماذا

لا تستعيد نشاطك؟"

هو: "إذاً لنتحدث عما

جرى لك اليوم".

ان الأزواج الحكماء

يسخرون مشاداتهم

للبناء، حارصين على

تحسين العلاقة في نهاية

المطاف، وأهم ما في الأمر عدم

التعرض لصورة الآخر عن ذاته، وهذا

يلزمه بعض الخيال والمساومة.

ولا شك في أن العديد من الأزواج

المتحاربين لا يبلغ مرحلة الحل، بل

ينتهي جدله بنوبة غضب، أو يقفز من

الجدل الى الحل متجاوزاً مرحلة

المفاوضات المهمة، وهي تعني أن

يحاول كل من الزوجين التعرف على

وجهة نظر الآخر، وتجاوز هذه النقطة

يمنح كلا من الزوجين الشعور بأن

الآخر فرض إرادته عليه فرضاً، مما

يوقظ الجدل من سباته بعد وقت.

غير أن بعض الخلافات لا يمكن

إخضاعه بسهولة للمفاوضة والحل.

وإذا وجد أحداً نفسه في موقف

كهذا، فيجدر به أن يضع قائمة من

الحلول، وإن يكن بعضها بعيد المنال.

هذه القائمة، بالطبع، يضعها الزوجان

ثم يشرعان في امتحان بنودها واحداً

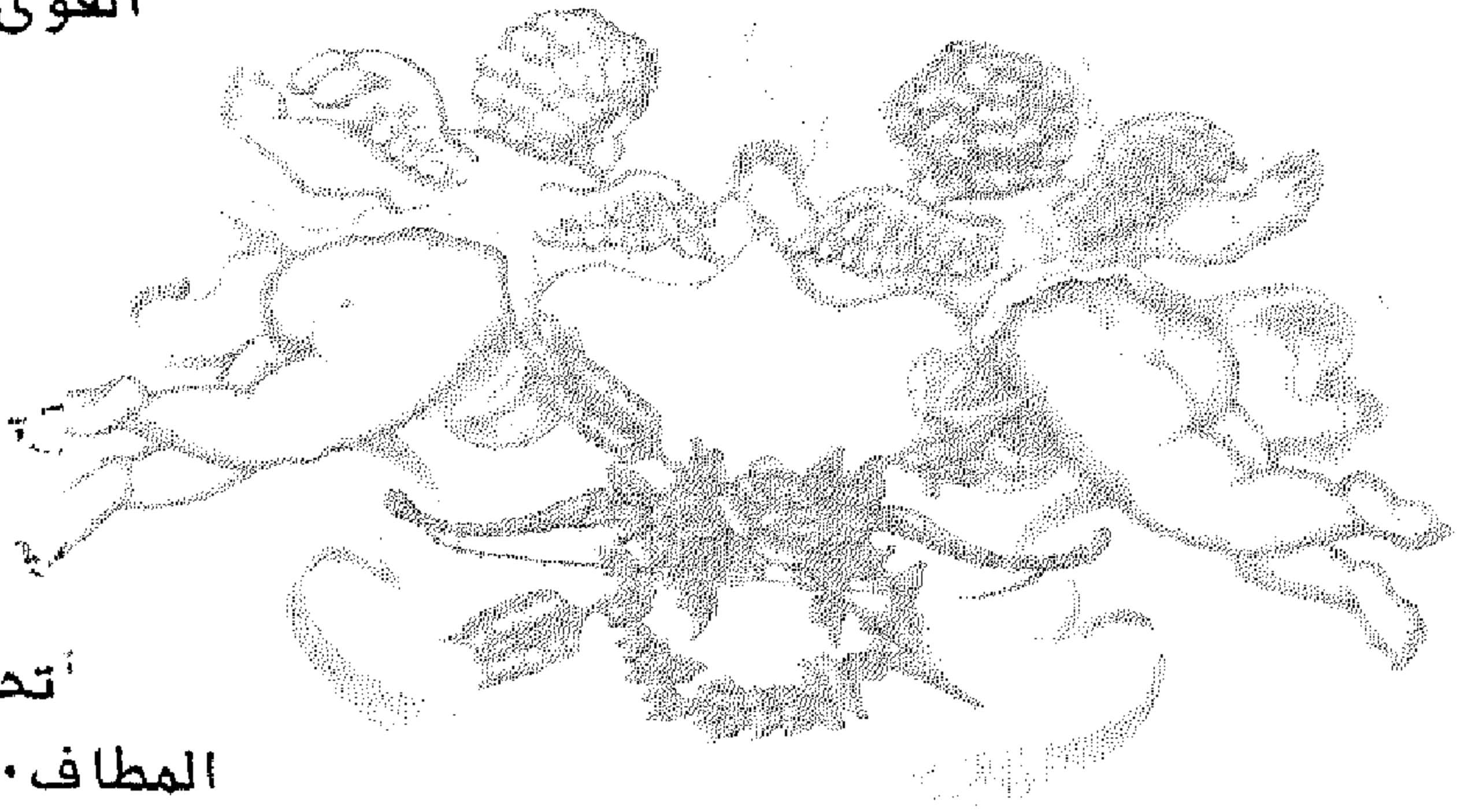
واحداً الى أن يتفقا على حل مشترك

يرضيهما معاً، ولنتذكر أن المحادثات

الزوجية مهمة على الدوام، وإن تكن

لا تدور على موضوع الحرب والسلام.

■ نورما بيترسون



## ٢. الطلب السلبي

هذا يعني أن يعتمد الزوج مثلاً الى

القول: "إنك لا تسأليني البتة عما

جرى معي هذا اليوم"، عوضاً عن

قوله: "اني احب كثيراً أن تسأليني

عن هذا اليوم"، والأفضل كثيراً أن

يصوغ المرء احتجاجه في قالب

إيجابي بناء بدلا من صوغه في قالب

سلبي هدام.

## ٣. عدم الاصغاء

الاصغاء الحسن هو أهم قواعد

العلاقات وأسهلها تعلماً، وهذا مثل

عن حوار بين زوجين يؤكدان فيه على

إصغاء أحدهما الى الآخر:

هي: "كان عملي متعباً اليوم،

وانت الشخص الوحيد الذي يمكن أن

أشكو إليه همي".

هو: "أجل، لكنني أسمع الناس

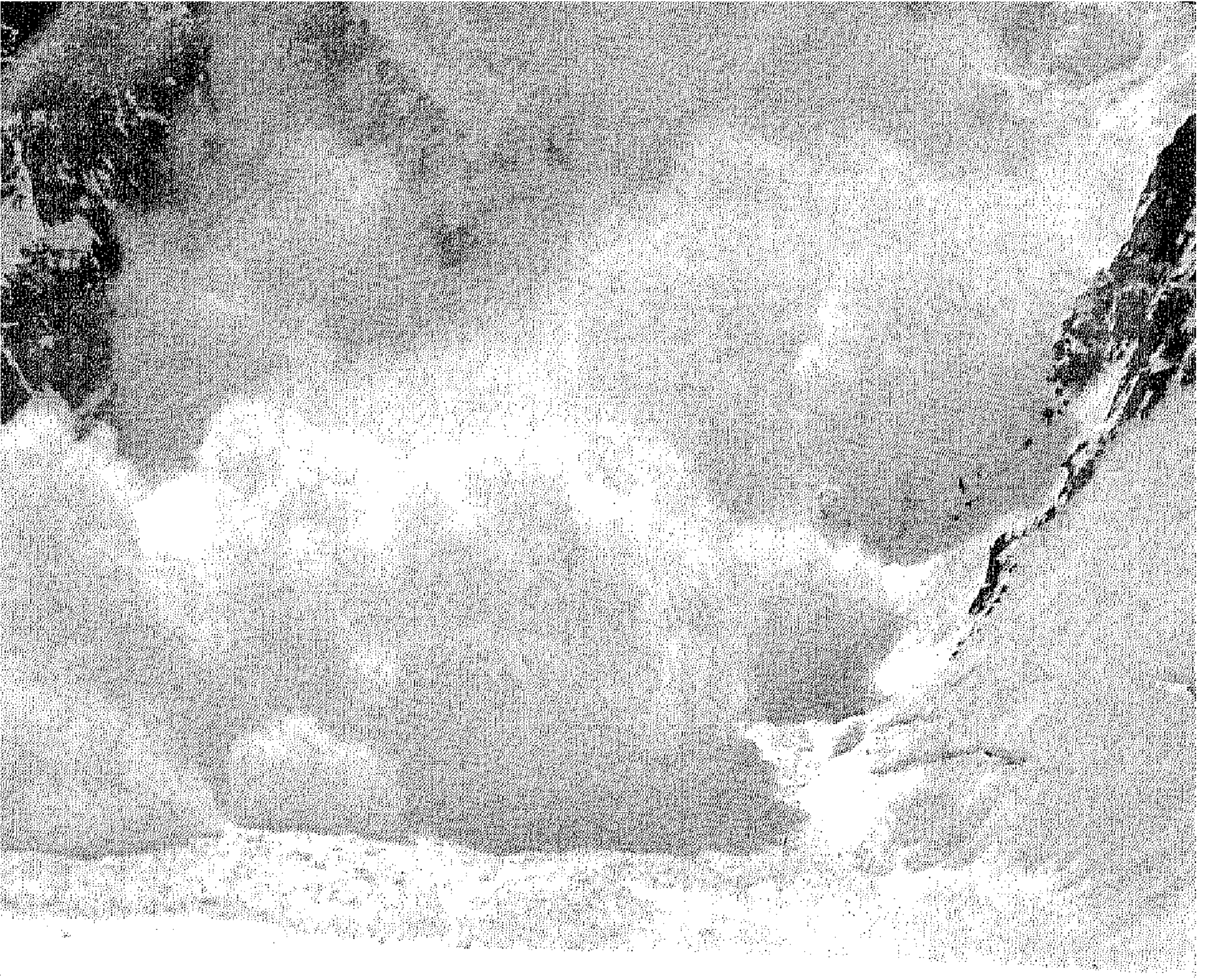
يتحدثون عن همومهم طوال النهار

في العمل، حتى اني أعاف المزيد من

ذلك عندما أعود الى المنزل".

هي: "أسمعت الكثير من المشاكل

اليوم؟"



يوم السبت السابع  
والعشرون من مارس  
(آذار) ١٩٨٢ هبت عاصفة



ثلجية على جبال سييرا نيفادا شرق  
كاليفورنيا استمرت اربعة ايام، وفي  
منتجع التزلج "البابن ميدوز" قرب  
بحيرة تاو (بين ولايتي كاليفورنيا  
ونيفادا) راوحت كثافة الثلج قبل  
العاصفة بين مترين واربعة امتار،  
وفوق هذه الطبقة اهالت العاصفة  
الجديدة غطاء ثلجياً ثقيلاً الى حد  
مقلق، فقد بلغ تراكم الثلج خمسة الى  
ثمانية سنتيمترات في الساعة.

وطوال ٩٦ ساعة واكثر استمر الثلج  
ينهار على نحو خطر على قمم البابن

تصور نفسك في سباق يائس  
مع كتلة هائلة  
تطارذك بسرعة لا تقهر

# الكابوس الثلجي



النوع من الثلج واتجاه الريح ودرجة انحدار الجبل، بقي الثلج معلقاً فوق القمة يتراكم طناً بعد آخر .

محاصرون في الثلج - في الساعة الثالثة من بعد ظهر الاربعاء لم يكن بقي في المنتجع الا قلة من الناس . كانت مسالك المنحدرات اقفلت ولم يحضر سوى عشرين موظفاً من اصل ٤٢٥ يعملون في المنتجع . وانهى رجال دورية التزلج ما امكن من اعمال وقف الانهيالات . وكانت احدى فرق العمل غادرت الى وادي سكوا المجاور الذي يبعد ثمانية كيلومترات على طريق السيارات، ليركب رجالها المصاعد هناك ويتزلجوا فوق كل قمة زارعين متفجرات في بعض المواضع غير الثابتة التي تهدد بالانزلاق الى الطريق المؤدية الى البايين ميدوز . وفي الساعة الرابعة الا ربعاً بدأ الكابوس . كان عامل الصيانة راندي بك مع خمسة آخرين من عمال المنتجع وأحد الزائرين يرتاحون في المبنى ذي السقف المروّس والمكون من ثلاث طبقات، والذي يحوي آلات مصعد التزلج ومركز المراقبة . ويصف راندي اللحظات العصيبة الاولى حين فاجأهم الانهيار .

يقول: "سمعت دمدمة وسرعان ما بدأ البناء يرتج بعنف . وفي اقل من ثانية ضربتنا ريح قوية . فانطرحت ارضاً وامسكت رأسي بين يدي محاولاً ان اتكوم ككرة . وللحال غمرني الثلج من كل جانب وشعرت كأني اتقلب ضمن موجة بحرية . فقد كانت قوة الثلج طاغية . ثم احسست تياراً يسري

ميدوز، تحمله ريح بلغت سرعتها ٢٠٠ كيلومتر في الساعة . وبحلول الساعة السابعة من صباح الاربعاء تكونت على سفح الجبل طبقة ثلجية جديدة بكثافة ٢،٣ متر بينما تكونت على القمم طبقة من ٤،٥ امتار .

ان عبارة "الثلج الجديد" تحضر الى الازهان صورة غاية في الجمال والنعومة والهدوء . لكن هذا مغاير للواقع . فدليل الانهيالات الثلجية الذي تصدره مصلحة الغابات الامريكية يحذر من "ان الثلج الجديد هو اقل المواد الطبيعية ثباتاً على وجه الارض ."

وفي البايين ميدوز تتخذ جميع الاجراءات الاحترازية الممكنة وتعتمد جميع الوسائل للحد من الانهيالات الثلجية . فكل صباح يركب رجال دورية التزلج المصاعد وسط العاصفة الباهرة، وتزرع كل يوم عبوات ناسفة يزن كل منها ٢٢٧ كيلوغراماً في الاماكن المعرضة للانهيالات على جوانب الجبل المحاصر بالثلج . ويهدف الارتجاج الناجم عن الانفجار الى نسف اي تراكم ثلجي وتحويله منحدرًا اصطناعياً آمناً .

وتبقى على رغم ذلك بعض اماكن حساسة فوق مواقع التزلج لا تمكن رؤيتها او بلوغها على زلاجتين . ومن اجل هد الثلج المتراكم اعدت فرق العمل مواقع اقيمت عليها مدافع صغيرة متحركة سدّدت فوهاتنا الى اهداف ترتفع ٢٠٠ متر . وقد اطلقت نارها ٤٨ مرة بين الاثنين وصباح الاربعاء .

ولسبب غامض مرتبط بتركيبه ذلك

تحت الثلج والركام خمسة ايام الى ان  
وجدها عمال الانقاذ الذين كانوا  
يبحثون عن جثتها، وكانت ما زالت  
حية وفي كامل وعيها وسط جيب  
هوائي صغير.

القاتل النزوي - فضلا عن نجاة آن

كونراد باعجوبة، كان  
الانهيال الثلجي في  
الباين ميدوز غير  
عادي من نواح اخرى.  
فمن النادر جداً ان  
يوقع انهيال ضحايا  
في منطقة تزلج،  
فمعظم الانهيارات  
تحدث في الاصقاع  
الداخلية وعلى  
المنحدرات التي لا  
تعرضها عواصف.

والامر الغريب  
الثاني هو ان انهيال  
الباين ميدوز سببته  
عوامل طبيعية لا

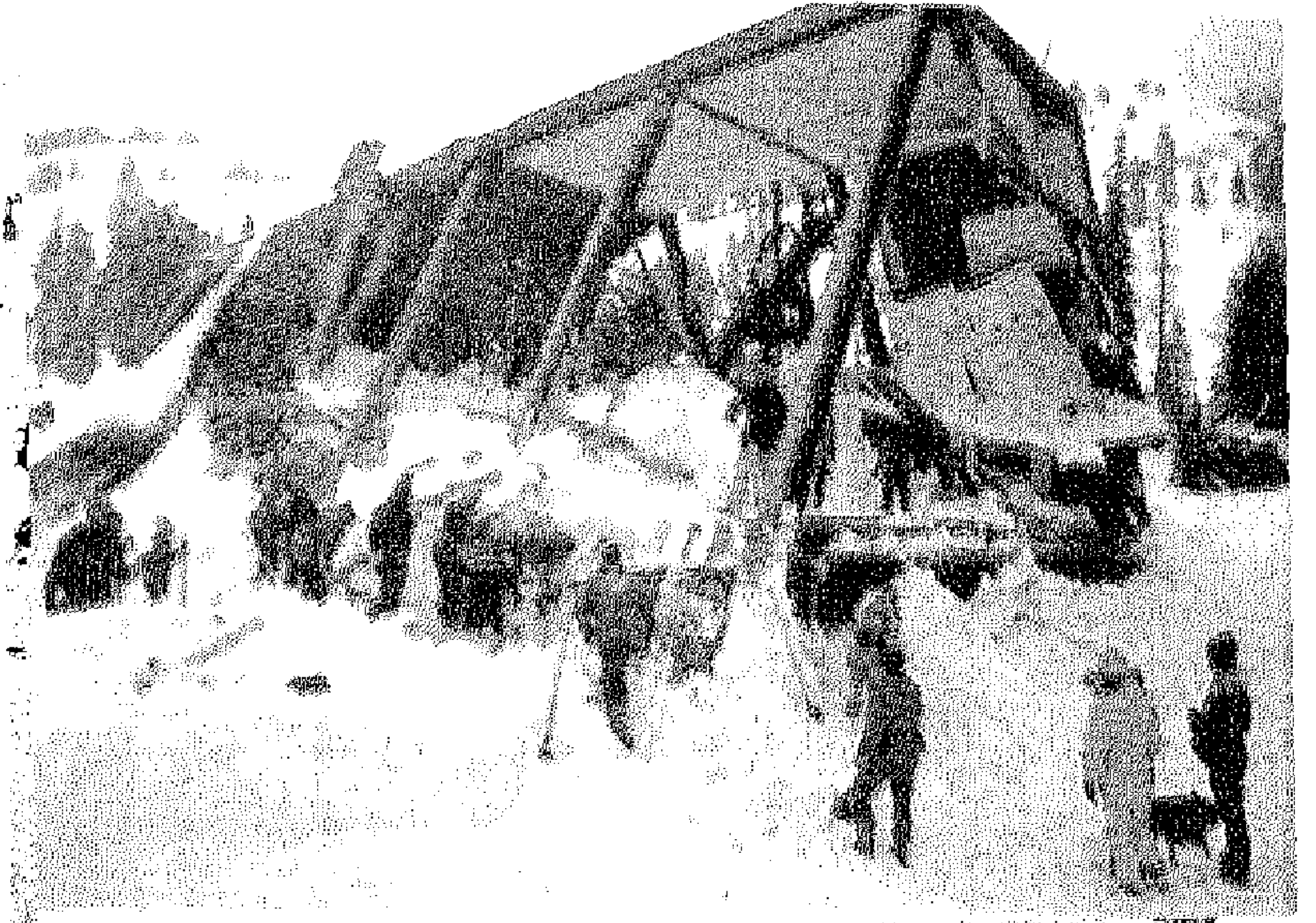
عوامل بشرية. فالغالبية الساحقة من  
الانهيارات القاتلة يسببها الضحايا  
انفسهم من دون علم منهم. فمجرد  
وجودهم على زلاجات في منطقة  
ثلجية غير ثابتة يمكن ان يسبب  
انهيالا.

ثالثاً، لم يسبق ابدأ ان حدث  
انهيال بهذا الحجم على ذلك  
المنحدر، ولا حتى ما يدانيه ضخامة.  
كانت كل المحاذير اتخذت لمنع كارثة  
كهذه. ومع ذلك توفي سبعة  
اشخاص.

وهنا تكمن الحقيقة المرة: الانهيال  
الثلجي قاتل نزوي ومن اشد عوامل

في الثلج كأند مياه سريعة. وعندما  
توقف الثلج عن الحركة كنت على عمق  
نصف متر تحته. انتفضت واخرجت  
رأسي وكتفي الى الهواء الطلق. كنت  
لا ازال على ارض الغرفة التي امست  
بلا جدران.

Photo: Vance Fox / Sports Illustrated



المبنى ذو السقف المروس في الباين ميدوز بعد الكارثة.

هذا الانهيال الثلجي الذي ضرب  
منطقة التزلج في الباين ميدوز حدث  
على جبهات ثلاث: كتلتان اطبقتا  
بدوي هائل على موقف السيارات  
فتسببتا في وفاة ثلاثة سياح وعنصر  
من فريق الانقاذ، كما ضربتا آليتين  
كبيرتين لتمهيد الطرق الثلجية  
فحولتاها الى ما يشبه حلوى  
المشبك. أما الكتلة الكبرى فاكتمست  
الاغصان والاشجار والصخور ثم  
المبنى ذا السقف المروس حيث طمر  
راندي، ووصلت الى الفندق الرئيسي  
مخلقة ثلاثة قتلى آخرين. وقد بقيت  
عاملة مصعد التزلج أنا كونراد مطمورة

وزنه وحجمه اثنتي عشرة باخرة كاف لان يحبط عزيمة اي متزلج .

واذا كان السفح مديداً وعلى درجة حادة من الانحدار، فان كتلة ثلجية ثقيلة يمكن ان تتسارع حتى ١٦٠ كيلومتراً في الساعة . وعندما يبلغ الانهيار هذا الحد من القوة فقد يطلق دفقة من الهواء امامه .

ومعروف ان الضغط الهوائي الذي يتكون امام كتلة ثلجية تهوي بسرعة كهذه يمكن ان يكتسح الاشجار الضخمة ويفجر الابنية التي تعترضه . والاحتكاك المتولد داخل الكتلة المتدهورة يولد ما يكفي من الحرارة لاذابة الجليد . وعندما يبلغ الانهيار نهايته يعود الماء الى كثافته السابقة بلمح البصر فيتجلد مغلفاً اي ضحية تعلق داخله ضمن علبة من الجليد مفصلة بحجم الضحية .

ويكاد العقل يعجز عن تصور القوة التي قد يبلغها انهيار ثلجي . يقول الدكتور هربرت اوليتزكي وهو من كبار الخبراء النمساويين في شؤون الانهيارات : " ان انهياراً من الرذاذ المندفع بسرعة ٣٨٥ كيلومتراً في الساعة يشبه الاعصار من جميع النواحي . الا ان الكثافة النسبية لمادة الانهيار الثلجي هي اشد فتكاً من الاعصار بكثير . "

ويروي اوليتزكي حادثاً يثبت نظريته الرهيبة . ففي ١٠ يناير (كانون الثاني) ١٩٦٢ انقصمت طبقة الجليد التي تغلف قمة جبل واسكران الذي يأتي في المرتبة السابعة ارتفاعاً بين جبال امريكا الجنوبية . وكان انكسارها في القسم السفلي

الطبيعة فتكاً واكثرها شيوعاً، ومع ذلك يبقى غامضاً بمقدار ما هو مرعب .

فالانهيارات التي تحدث في جبال الالب توقع اكثر من مئة قتيل كل عام . وفي المناطق الجبلية غرب الولايات المتحدة يحدث عشرة آلاف انهيار سنوياً (معظمها من صنع الانسان) . وهذه هي النسي يراها الناس فقط، والله اعلم بعشرات الوف الانهيارات التي تنزلق او تنساب على المنحدرات البعيدة عن الاماكن السكنية .

والانهيارات الثلجية انواع لا تحصى . فبعضها عبارة عن كتلة غبارية تنساب على سفح الجبل كقطرات الدمع الندية مطلقة اثناء هبوطها رذاذاً من الدخان الثلجي . وبعضها الواح جليدية كثيفة وثقيلة تغطي هكتارات من الارض حولتها الريح ما يشبه رخامة مدفن هائلة يبلغ وزنها نحو مليون طن .

والتفاعلات الطبيعية التي تنشأ داخل انهيار ثلجي هي من اكثر القوى هولا على وجه الارض . ففي الداخل تكمن كتل كثيفة رجراجة من المادة . واثناء الانهيار يختل تركيب السوائل وتحدث زيادات عجيبة في السرعة وثورات ضخمة في ضغط الهواء وتنشأ حرارة نتيجة الاحتكاك الداخلي . فان كتلة ثلجية يمكن بكل سهولة ان تهوي بسرعة ٩٥ كيلومتراً في الساعة، اي اسرع مما يمكن ان يبلغه اي متزلج غير محترف .

الوف الضحايا - ان مجرد فكرة التسابق مع شيء يطاردك ويعادل في



زلزال بلاد البيرو فانزلق الثلج عن قمة  
واسكران ثانية وتسبب في موت ٢٠  
الف شخص.

ويلجأ علماء الثلج والجليد  
المتحمسون لفهم الانهيارات الثلجية  
والسيطرة عليها، الى كل ما ابتكره  
العلم او توصل اليه دماغ بشري او  
الكثروني لمواجهة المشكلة. وهم  
حققوا تقدماً كبيراً في هذا المجال.  
ولكن بلسان هؤلاء جميعاً يقول نوكس  
وليمس من مركز ابحاث الانهيارات  
الثلجية في فورت كولينز (ولاية  
كولورادو) التابع لمصلحة الغابات في  
الولايات المتحدة: "كلما علمنا المزيد  
عن الانهيارات الثلجية ادركنا اننا لا  
نعرف ما فيه الكفاية".

■ وليم اوسكار جونسون

مباشرة تحت القمة الشمالية للجبل.  
ومزقت الكتلة المتهاوية مساحات  
هائلة من الثلج المتجمد والجليد.  
وسقطت ٩٠٠ متر عمودياً لتهوي في  
بركة ضحلة محدثة دويماً سمع على بعد  
كيلومترات.

واحدث الارتجاج الناشئ انهياراً  
جانبياً كبيراً تهاوى على السفح  
بسرعة ١٠٤ كيلومترات في الساعة  
ملتقطاً في طريقه اطناناً من الصخور  
والثلج ومتسلفاً التلال الصغيرة بين  
فينية واخرى.

وقطع انهيار واسكران ٤٠٠٠ متر  
عمودياً ومسافة ١٦ كيلومتراً افقياً،  
متسبباً في وفاة ٤٠٠٠ شخص وتدمير  
ثمانى قرى جزئياً او كلياً.

وفي (٣ مايو (ايار) ١٩٧٠ ضرب



### ساعة الدجال

أصاب جدي أرق لم تشفد العلاجات التقليدية من أعشاب ومسكنات، ولا  
المستحضرات الصيدلية العصرية. وكحل أخير، اسلديت منوماً مغناطيسياً. ولما جاء  
هذا، طلب من جدي أن يضطجع في سريره فيما دلى فوق عينيه ساعة جيب وأخذ يقول  
ويكرر بصوت رصين: "الآن ستدس ثقباً في أجفانك... الآن ستنام...". والحق أن  
جدي أغمض عينيه بعدئذ.

وغادر المنوم العرفة بهدوء وهو يطلب منا ألا نزعج العجوز. وبعد قليل فنح جدي  
عينيه وقال كمن تخلص من كابوس: "إذا غادر هذا الدجال المجنون".

د. ت.

### صلاة المغفرة

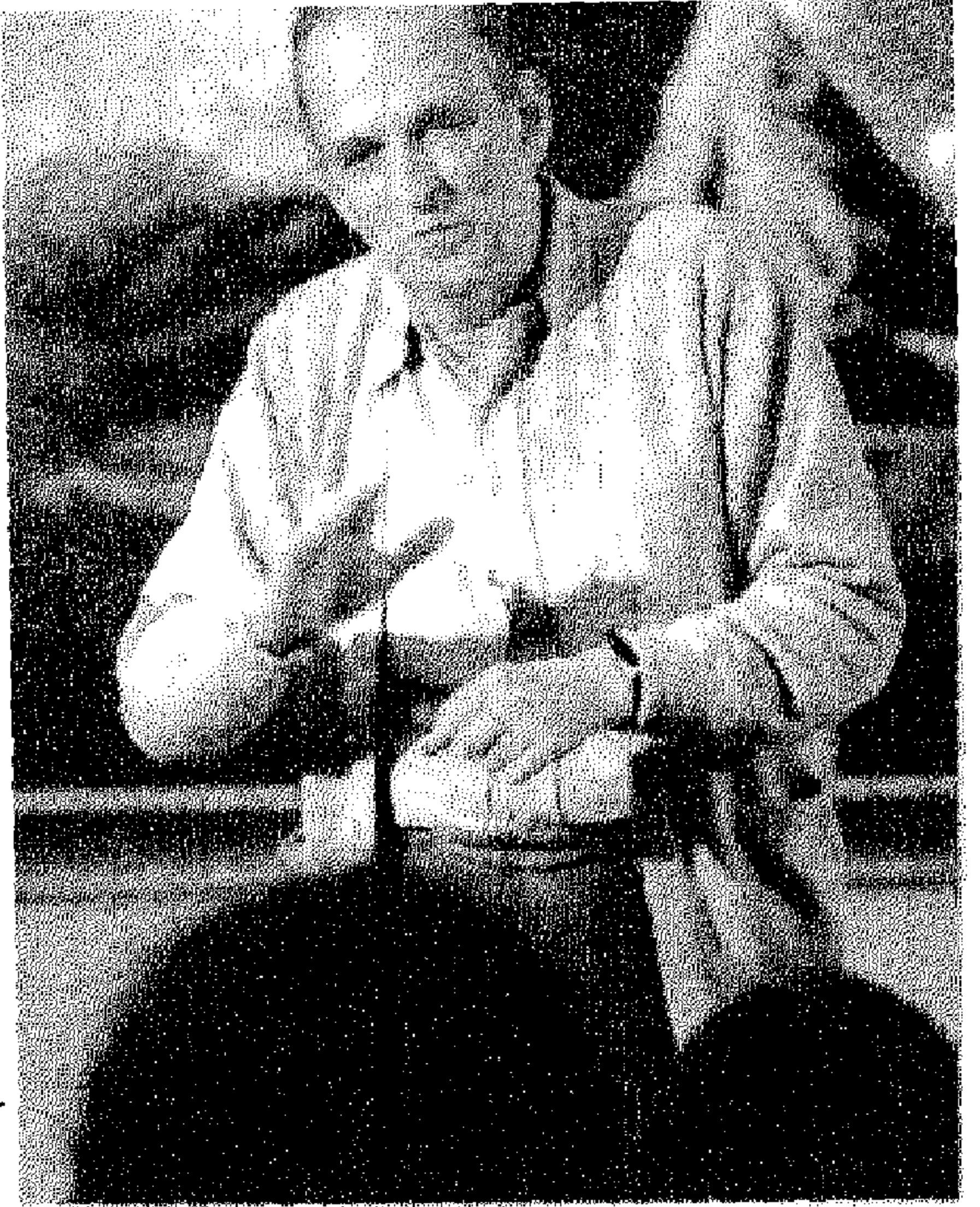
بعد سماعه مقدمة عريف الحفل، قال الخطيب إنه يود استهلال حديثه بصلاة مغفرة  
لأمرين: أولاً للأكاذيب التي تفوه بها المعرف، وثانياً للفرح الذي اجتاحه وهو يصغي  
الى ذلك الكلام.

ل. ك.

ضوء على الحياة الشخصية  
والفنية لمملاق السينما  
الاسوجي

# انغمار برغمان: أنقذه الخيال من قساوة الطفولة

Bishop / Gamma Liaison, Inc



كثيراً ما يشبه منتجو الافلام السينمائية بالجنود القدامى إذ قد يأفل نجمهم من دون ان يكون هذا الاقول ايذاناً بنهايتهم. والواقع ان انصارهم لا يفتأون يتوقعون منهم أبداً روائع جديدة، الا ان انغمار برغمان (٦٥ سنة) يقول إنه سينقطع عن إخراج أي فيلم سينمائي على رغم كونه أعظم المخرجين الذين قدمتهم اسكنديناфия وأغزهم إنتاجاً. وكان آخر أعماله السينمائية فيلم "فاني والكسندر" وهو عمل ضخم يستغرق عرضه ١٨٨ دقيقة ويصور حياة القرف في اسوج (السويد) في السنوات السابقة للحرب العالمية الاولى. لقد حان الوقت إذاً لدخول عالم برغمان وتقويمه بمنأى عن القناع

الذي يحجبه، من خلال شخصياته، عن المتفرجين. ولاشك في ان برغمان المليء بالتناقضات بارع في لفت الآخرين. فقد عين مديراً لأحد المسارح الكبرى وهو في الخامسة والعشرين. والمعروف انه يتزوج ويطلق بسرعة ملحوظة. وفي أواخر الخمسينات قدم دفقاً من الروائع تجلى في أفلامه الآتية: "ابتسامات ليلة صيف" و"الختم السابع" و"الفريز البري" و"الربيع البكر". وأدى فيلمه "السكوت" في العام ١٩٦٣ الى اصطدامه بهيئات المراقبة في بلدان عدة بسبب ما فيه من واقعية قاسية ومشاهد إباحية. أما برنامج التلفزيوني الاول "مشاهد من الحياة الزوجية" فأصاب نجاحاً عظيماً، وعقب فضيحة الضرائب التي تعرضت

لها شركته للانتاج فرض على نفسه  
عزلة طويلة .

طفولة قاسية - يقضي برغمان وقته  
الآن متنقلاً بين منزليه في ميونيخ  
(المانيا الغربية) واستوكهولم  
(اسوج) وببيت له في جزيرة فارو  
البعيدة في بحر البلطيك . وبات  
واضحاً أن عريكته لانت على مر  
السنين . فهو لم يعد ذلك الطاغية  
الذي شاع قوله إنه لن يتوانى عن قتل  
أصدقائه في سبيل فنه . ولم يعد ذلك  
الرجل الذي طرح أحد النقاد أرضاً  
أثناء مشادة كلامية بينهما في  
المسرح الملكي للدراما في  
استوكهولم .

والغريب ان برغمان لم ينظر قط  
الى نفسه نظرة إعجاب . وينعكس  
ذلك في أكثر من أربعين فيلماً يندر  
ان نجد في أحدهما رجلاً يستحق  
العطف . غير أن النساء في أفلامه  
يعكسن عظمة الابداع السينمائي  
ويتحليين بروح الفكاهة والفهم  
والتصميم . وربما عاد إظهار هذا  
التفاوت بين الجنسين الى أسباب  
تتعلق بشكل برغمان الخارجي ، إذ  
كان في شبابه فتى شاحباً شديد  
النحول يتحاشى الرياضة ويعاني من  
التأتأة والقرحة المزمنة . وفي فيلم  
"فاني والكسندر" مشاهد ذات علاقة  
واضحة بسيرة برغمان الذاتية . ومن  
بين هذه المشاهد لجوء الكسندر الى  
حضن جدته خوفاً من مواجهة والده  
المحتضر في حين كانت أخته الصغرى  
فاني تحرق برباطة جأش الى سرير  
الموت .

إن هذا الفزع من العالم يرقى الى  
طفولة برغمان . فقد كان أبوه كاهناً  
ثم أصبح قسيساً في البلاط الملكي  
في اسوج . أما أمه فكانت تدبر شؤون  
المنزل بحزم شديد . ويذكر برغمان أن  
والديه كانا يجلسان الى المائدة  
"فيتحدثان بلطف واتزان ، لكن المرء  
كان يشعر بتوتر شديد يسود  
علاقتهم ."

وكان من بين الطقوس اليومية في  
المنزل معاقبة الاولاد . ومن أقوال الأم  
المأثورة في هذا الشأن : "إنني أعاقبك  
لأنني أحبك . " وحين كان برغمان  
الصغير يبلى فراشه كانت تجبره على  
ارتداء ثوب أحمر طويل والمشي به  
أمام العائلة . وفي هذا يقول برغمان :  
"كنت دائماً أتلعثم في كلامي باحثاً  
عن أعذار أطلب بها السماح . وكنت  
أحس باذلال يعجز عنه التعبير ."  
وذات مرة حبسته أمه في خزانة  
للثياب واقفلتها ، فأسرعت أخته  
مرغريتا تبحث عن المفتاح فيما كان  
هو يمزق بأسنانه هذب ثوب لأمه وقد  
استبد به غضب يأئس . ويرى برغمان  
ان الذين يضربون في صغرهم ينزعون  
الى اعتماد الضرب وسيلة عندما  
يكبرون . وفي سنوات ماضية كان هو  
نفسه قاسياً جداً في لحظات التوتر .

انتقام من الماضي - واجه برغمان  
الوحشية البيتية التي عاناها في  
طفولته بالهروب الى احلام اليقظة ،  
سواء أكان جالساً على الجسر قرب  
منتجع العائلة في دالارنا أم على  
سطح بيت جدته في أبسالا ، يستمع  
الى الاصوات البعيدة ويتخيل ان

الستائر والتحف الفنية تتحرك من تلقائها . وكان يروقه ان يخوض تجارب مروعة . فقد اقام والداه مدة في مسكن تابع لمستشفى خاص بنخبة من الناس، فكان يقصد احياناً غرفة الحرق ليشاهد كيف تحرق الاطراف والاعضاء الميتة وتتحول رماداً . ويتذكر برغمان ذلك قائلاً: "لقد كان منظرًا مؤذياً لكنني كنت احبه ."

يعالج برغمان الذكريات التي تقض مضجعه باسهاب لم يسبق له مثيل في فيلم "فاني والكسندر" الذي يعد إنتاجاً كبيراً بلغت كلفته ستة ملايين دولار ويتضمن ما يزيد على ستين مشهداً ناطقاً . فبعد وفاة والد الكسندر تزوجت أمه وانتزع هو وأخته من بيتهما وألقي بهما في غرفة أشبه بالقفص خالية من الاثاث . ولم يكن الاخوان يسلمان من الضرب .

وخاض الكسندر الخجول مع زوج أمه معركة حاول فيها كل منهما ان يفرض ارادته . ولم يجد هذا الصبي الضعيف الجسم والحجة سوى الخيال ملجأ له واستطاع من خلاله ان ينتقم من معذبه انتقاماً شنيعاً . إلا ان من الصعب الاستنتاج من فيلم برغمان الاخير اذا كان هذا الفيلم محاولة جاهدة منه لتطهير ماضيه أم تعبيراً عن متعة شديدة وجدها في ذلك الماضي .

مغادرة الوطن - لم يكن برغمان وسيماً بالمفهوم التقليدي لكنه اشتهر على مر السنين بأنه زير نساء . فهو ذو جاذبية تكاد تكون حقلاً مغناطيسياً

ذا تأثير عظيم في كل من يتحدث اليه . لقد تزوج برغمان بضع مرات انتهى فيها زواجه الى الانهيار ، وعلى رغم ذلك فلا تزال النساء اللواتي شاركنه في حياته يظهرن تعلقهن به من خلال كلامهن عليه . فزوجته الاولى السي فيشر ، مصممة الرقص الموهوبة والكاتبة المسرحية ، لا تزال تتابع أعماله الفنية باهتمام . وزوجته الرابعة كابي لاريتاي ، عازفة البيانو في الفرقة الموسيقية الاستونية ، لا تزال على علاقة به وثيقة وقد مثلت دوراً في فيلم "فاني والكسندر" . أما ليف أولمان فبقيت الممثلة الاولى في أفلامه حتى بعدما تركته (أنجبا بنتاً أثناء إقامتهما معاً في جزيرة فارو) .

إلا ان برغمان لم يعرف من قبل الراحة والسعادة اللتين عرفهما بعد تزوجه انغريد في العام (١٩٧١) ، اذ كانت تتحلى بهدوء وكياسة وقدرة كفيلة بتسكين مزاجه العصبي . وباتت زوجته هذه مديرة أعماله وكاتمة أسرارهِ وتولت شؤون الانتاج في عدد من أفلامه .

ومن الملاحظ ان برغمان تخطى بمرور السنين عن معظم لباس طفولته المزركش وبات يرتدي ثياباً بسيطة لا تسترعي الانتباه . وتقول بيبي اندرسون التي رافقته وبرزت في كثير من أعظم أفلامه إنه ظل ينتعل الحذاء نفسه سنوات عدة وكان يبقيه شديد النظافة فلا يبلى . وإلى ذلك فهو يتحاشى ارتياد النوادي الليلية واقتناء سيارت السباق واليخوت وسواها مما يحلو لعلية القوم



في استوكهولم: "إنك لا تستطيع رفض آراء انغمار". فالذين يقاومون ارادته أو يعترضون عليه لا يكون لهم حظ في العمل معه ثانية. وربما عمد أحياناً الى توبيخ مصوره السينمائي اللامع غونار فيشر على مسمع من الآخرين، إلا انه يعود ليعتذر اليه باكياً في اليوم التالي.

غير ان برغمان، بخلاف بعض مشاهير المخرجين، لم يخلّف اتباعاً له في عمله.

ومع ذلك فان تأثيره لا يستهان به البتة. فالممثلون بيبي اندرسون وليف أولمان وماكس فوسيدو الذين برزوا في أفلامه تعدت شهرتهم حدود اسكندنافيا. والى ذلك كان برغمان مجدداً في بعض النواحي الفنية، فعمد على سبيل المثال الى استخدام انعكاسات المرآة في افتتاح المشاهد المسرحية. كما ان اخراجه السينمائي لاوبرا "النادي السحري" لموزار يبقى علامة هادية في هذا اللون من العمل الفني.

وفي اسوج يذهب كثيرون الى ان عمل برغمان المسرحي يفوق عمله السينمائي، وهو ينوي متابعة العمل في المسرح ("لن يخرجوني من هنا الا على حامل"). وفضلاً عن ذلك فانه انهى حديثاً مسرحية تلفزيونية بعنوان: "بعد التمرين".

أما في ما يتعلق بالعمل السينمائي فيقول برغمان: "أفضل أن أترك انتاج الافلام السينمائية لمن هم أصغر مني سناً. كذلك لم يعد في وسعي ان افرح بها اكثر مما فرحت من قبل".

■ بيتر كوي

اقتناؤه، وهو يؤثر ان ينفق ماله على أولاده الثمانية. ويعتمد برغمان على الوكلاء والمحامين لمتابعة التعقيدات المالية التي تعرض له. ويبدو ان هؤلاء هم الذين اخفقوا في إنقاذ الموقف في يناير (كانون الثاني) ١٩٧٦ عندما اتهم المخرج بالتهرب من دفع الضرائب في اسوج.

كان على خشبة المسرح الملكي للدراما يشرف على تمارين "رقصة الموت" للكاتب سترندبرغ، وإذا بشرطة الضرائب تصل الى المسرح وتطلب منه أن يغادر المكان برفقتها. واقتيد برغمان الى مركز الشرطة حيث استجوب وأخذ منه جواز سفره وهدد بدفع غرامة ضخمة. ثم ما لبث ان أدخل أحد مصحات استوكهولم لاصابته بارهاق عصبي.

لقد بات الكابوس حقيقة قائمة، إذ إن برغمان الذي كان يشله التهديد المستمر بالاذلال غدا عرضة لفضيحة لا يمكن إخفاؤها. وبعد ثلاثة أشهر نشر مقالا لاذعاً حول القضية اتهم فيه بعض مفتشي الضرائب وأعلن أنه سيفادر اسوج نهائياً. وكان برغمان اصطحب زوجته الى المطار بهدوء وسافرا الى باريس قبل نشر المقال بيوم واحد. وبدأت تلك المدينة ملائمة للزوجين من الناحية الثقافية، غير انهما لم يطبقا فيها الضجيج فذهبا للاقامة في ميونيخ.

عناد وخجل - المعروف عن برغمان انه لا يتحمل ان يخالفه أحد الرأي في ما يتعلق بعمله الفني. ويقول المهتمون بشؤون السينما والمسرح



# ماذا يعرف الأطفال عند ما يولدون؟

ثمة اختبارات طبية  
وسلوكية كثيرة يجريها  
الخبراء في امكنة عدة حول  
العالم بحثاً عن جواب لحدى اهم  
المسائل المتعلقة بالحياة البشرية  
وادهشها: ما الذي يعرفه المواليد  
الجدد لدى مجيئهم الى العالم؟ وكيف  
يبدأون تنظيم تلك المعرفة  
واستخدامها خلال السنوات الاولى من  
حياتهم؟  
ويبدو ان الاختبارات المختلفة



الجواب عن هذا السؤال،  
بحسب الدراسات الحديثة،  
أن المواليد الجدد يعرفون  
أكثر كثيراً  
مما يتصور معظمنا

افرزت جواباً اولياً، وهو ان الاطفال يعرفون اكثر مما يظن العديد من الناس . فهم يبصرون اكثر ويسمعون اكثر ويفهمون اكثر، ولديهم استعداد لمصاحبة اي بالغ في عالمهم يظهر عطفه وعنايته نحوهم . وهذه النتائج تتحدى المفاهيم التقليدية حول تنشئة الأطفال وتربيتهم واستعداداتهم الفطرية .

ولا شك في ان الأهل يريدون بذل الأفضل في سبيل اولادهم، بشرط ان يعرفوا ما هو هذا الافضل . والواقع ان كل طفل يختلف عن كل طفل آخر . وهذا الاختلاف، كذلك عائق اللغة، يقفان عقبة في سبيل البحث العلمي المكتمل . ويقول بورتون وايت في كتابه "السنوات الثلاث الاولى من الحياة" : "بت اعتقد ان الأطفال الذين يستهلون حياتهم كما ينبغي لا يتجاوزون الواحد في العشرة ."

وتجدر الاشارة الى ان علماء النفس انطلقوا، منذ الخمسينات، يبحثون عن طرائق مخبرية تمكنهم من قياس قابلية الأطفال للتعلم . وفي العام ١٩٥٨ توصل الاستاذ روبرت فرانتر من جامعة كيس وسترن ريزيرف في كليفلاند (اوهايو) الى كشف مهم في هذا المجال، باظهاره ان الطفل قد يعبر عن دهشته حيال الأشياء الجديدة في عالمه بلغة الصمت التي يقرأها المراقب في حركة عينيه . وظهر ان الأطفال، اذا اتاحت لهم خبرات متنوعة، يختارون المتحرك عوضاً عن الجامد والمعقد بدلا من البسيط .

وما لبثت الفحوص المنهجية ان

اظهرت ان الأطفال لا يكتفون بمراقبة الأشياء، بل يختارون في ما بينها، مفضلين "هذا" على "ذاك" . ووجد احد الأطباء الباحثين ان الطفل، بعد مرور اثنتي عشرة ساعة على ولادته، تظهر على وجهه امارات الرضا اذا وضعت قطرة ماء محلاة على لسانه ويبتسم اذا لامست شفثيه قطرة من عصير الليمون . والأدهى من هذا ان المولود الجديد يبتسم بغبطة اذا وضعت قطنة مبللة بعصارة الموز تحت انفه، ويحتج لرائحة البيض الفاسد، كما يبتسم لرائحة الفانيليا ويمتعض لرائحة السمك .

قدرة متطورة - يخرج الطفل من الرحم وهو يتمتع بقدرة بدائية على النظر تبلغ درجتها ٢٠ على ٥٠٠ . الا ان هذا "العمى الفعلي" يزول سريعاً ويباشر الطفل اكتشاف عالمه . وفي الاسبوع الثامن عقب الولادة يستطيع الأطفال تمييز الأشياء من حيث اشكالها والوانها . وأول ما يلفتهم اللون الأحمر، ثم الأزرق، وفي الشهر الثالث يبصرون ملياً بكلتا العينين .

اما اذنا الطفل فتباشران عملهما داخل الرحم . ومنذ الستينات من هذا القرن اظهرت الاختبارات ان الأطفال ينامون سريعاً اذا انصتوا لصوت قلب بشري او ما يشبهه من اصوات منتظمة . كما بينت التجارب الحديثة ان المواليد الجدد يؤثرون الأصوات الأنثوية وانهم يعرفون اصوات امهاتهم بعد اسابيع قليلة من الولادة .

وقد بين عالم النفس بيتر ايماس

مكتَّب متحرك نحو اطفال في الاسبوع الثاني من عمرهم، ومع دنو الظل منهم كانوا يبعدون رؤوسهم بارتباك لتجنب الصدمة، على رغم ان خبراتهم السابقة لم تنطو على ما يشبه ذلك.

وعندما سلط هذا الظل عبر خط منحرف بعيد عن الأطفال، تبعوه بأنظارهم من غير اضطراب، ولكن كيف يفعل الأطفال ما يفعلون؟ هذه مسألة شديدة التعقيد حاول بعضهم التصدي لها، ويظن بعض العلماء، كالطبيب النفسي الكندي توماس فيرني احد مؤلفي "الحياة السرية للطفل غير المولود"، ان الأطفال يبدأون التعلم وهم اجنة في أرحام امهاتهم، ويعتقد معظم الخبراء ان الأطفال يحملون الخصائص الوراثية التي لجأ اليها الانسان الاول في صراعه للبقاء، ومن هذه الخصائص ما يسمى "فعل مورو التلقائي"، وهو يتجلى في مدّ الوليد ذراعيه كلما شعر انه يكاد يسقط أرضاً.

ومن اغرب العناصر في نموّ الطفل انه سرعان ما يفقد الكثير من المهارات التي كانت له عند الولادة، فالوليد الجديد الذي يوقف حسناً على طاولة يوشك ان يخطو اذا ترك قليلاً، واذا وضع في الماء، فهو يبذل بعض الحركات الضرورية للعوام، الا ان هذه المهارات تزول بعد اشهر من الولادة.

ويظن معظم الخبراء اليوم ان الأطفال يولدون بمهارات تلقائية لا تلبث ان تعطي مكانها لأنماط سلوكية توجهها قشرة الدماغ، وفي رأي لويس ليبسيت مدير مركز دراسات

من جامعة براون الامريكية (ولاية رود آيلند) ان الأطفال الذين بلغوا شهراً واحداً من العمر يتمتعون بقدرة "متطورة جداً" على تصنيف الأصوات التي يسمعونها "من حيث اهميتها او عدم اهميتها بالنسبة اليهم"، ويقول ايماس: "لم اسمع طفلاً يقلد صوت ثلاجة، وهذا دليل على قابلية الأطفال الفطرية لاكتساب قواعد اللغة واستخدامها".

الا ان ذهن الطفل يبدأ العمل قبل اكتسابه اللغة بوقت طويل، وفي العام ١٩٧٧ نشر عالمان نفسيان من جامعة واشنطن في سياتل، وهما أندرو ميلتزوف وكيث مور، دراسة تظهر ان الأطفال يستطيعون في اليوم الثاني عشر الذي يعقب الولادة تقليد شخص بالغ يمد لسانه امامهم، واذا منعته ماصة او ما شابهها عن محاكاة هذه الحركة فوراً، فهم يحفظونها ويقلدونها على أثر خروج الحلمة الاصطناعية من افواههم.

ووجد العالمان المذكوران لاحقاً ان المواليد الجدد يستطيعون محاكاة الحركات عينها وتقليد الكبار، وهذا يبرهن عن قدرة الأطفال الأولية على التفكير المتجلي في الربط بين النظر والنشاط العضلي، وقد لاحظ ميلتزوف ان الأطفال "يربطون بين حركة الفم والأصوات التي يسمعونها، وهذا يعني انهم قارئو شفاة".

التلقائي والارادي - ثمة مهارات وافعال يظهرها الأطفال لا اساس لها في خبراتهم السابقة، وفي مركز هارفرد للدراسات الذهنية وجه ظل



"ابعدوا افكاركم عن تعليم الطفل، وضعوها في تأمين جو له غني بالعطف والعناية والدعم".

وحاجة الطفل الأساسية هي الى من يلزمه باستمرار ويوليه العناية على نحو ملحوظ، والواقع ان الدراسات الحديثة تؤكد اهمية العلاقة بين الطفل والام، ولا يكفي ان يتلقى الطفل الغذاء والمحبة من امه، بل ينبغي ان تلعب معه وتطلع على ما يحدث في العالم.

وقد تولى العالم النفسي مايكل لوييس الذي يرئس معهد دراسات نمو الاطفال في كلية الطب التابعة لجامعة راتفرز الامريكية (نيو جرزي)، فحص مئة طفل من حيث النمو العقلي خلال الشهر الثالث من حياتهم، وسجل ردود فعل امهاتهم تجاه علامات التعب التي تبدو عليهم، وتبين له ان اولئك الذين ينالون المزيد من العناية والعطف يكتسبون مقداراً اكبر من المعارف لدى بلوغهم الشهر الثاني عشر.

هذه العلاقة العاطفية المهمة بين الام والطفل تأخذ مجراها في ما يشبه الحوار الصامت، والطفل لا يكتفي بفهم ما تنقله امه اليه او تحجبه عنه، بل يحاول ان ينقل اليها رسائله هو ايضاً بشرط ان تصغي اليه حسناً، ويقول الدكتور بينيت لفنتال من دائرة طب الاطفال النفسي في جامعة شيكاغو: "بتنا ندرك ان الأطفال البالغين السنة هم من افضل التلاميذ، وانهم في الوقت نفسه معلمون بارعون لو وجدوا من يتفاعل واياهم، واحياناً نجد الطفل القادر في عهدة

الطفولة في جامعة براون ان المرحلة الانتقالية المشار اليها قد يرافقها اضطراب يفسر وفيات الأطفال الغامضة خلال السنة الاولى من حياتهم، وهي مرحلة يتردد فيها الطفل بين العمل التلقائي والعمل الذهني المدروس.

ومن المراحل الحاسمة في تطور الطفل بلوغه الشهر الثاني ثم الثامن ثم الثاني عشر، ففي الشهر الثاني يصحو الطفل وقتاً اطول ويبتسم اكثر ويحدث بدهشة الى احد اكتشافاته الجديدة، اي يده، وفي الشهر الثامن يحس انه كيان مستقل ويدرك ان الشيء المخبوء عنه ما زال في مكانه، اما في الشهر الثاني عشر، وهو الشهر الذهبي، فالطفل يكون استهل المشي والكلام ويعرف ان كل من حوله ينتظره وينظر اليه، واحياناً نجد طفلاً بلغ السنة يضحك بملء صوته من غير سبب ظاهر.

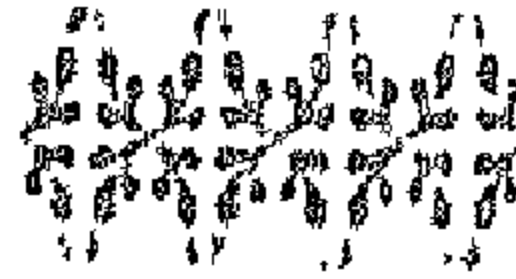
**المحبة اولا -** ما اشارت اليه الدراسات الجديدة اذاً هو ان التطور الذهني للأطفال يواكب تطورهم الجسدي، ومما يعنيه هذا الأمر ما يأتي: هل من الحكمة ارسال الطفل الى حديقة اطفال في هذه السن المبكرة جداً؟

معظم علماء النفس الذين شاركوا في الدراسات المذكورة يعارضون بشدة ارسال الولد الى المدرسة قبل السن الثالثة او الرابعة، وان اظهر مقدرة على التعلم، ويقول العالم النفسي كورت فيشر من جامعة دنفر (كولورادو) حول السنة الاولى:

## ماذا يعرف الاطفال؟

وقد بينت الدراسات مدى الخل الذي يحصل في حال اهمال هذه الحاجات . ويبقى الأطفال بالنسبة الى غالبية الناس فعل ايمان بالأفضل لهم وللعالم . ويقول مايكل لويس: "ايمكننا تأسيس مجتمع افضل اذا كان اطفالنا اكثر صحة وسعادة؟" . والجواب، بكل تأكيد: "نعم" . ■ اوتو فريدريك

والدين غير قادرين . ومن مظاهر الاخفاق الاولى في علاقة الام بالطفل عدم نظر احدهما الى الآخر . والحق ان الكثير مما تحاول الدراسات المعاصرة برهانه علمياً عرفه الأهل منذ أقدم الأزمان، اما بالفطرة واما بالخبرة، وهو ان الأطفال يحتاجون الى المحبة والاثارة والاطلاع، واول هذه الثلاثة المحبة .



## اللهم اعتقنا . . .

في جناح الاطفال في أحد مستشفيات لندن، عُلقت القطعة الآتية المسماة "صلاة الطبيب":

من السعي وراء كل ما هو جديد ومقت كل ما هو قديم،  
من تقديم المعرفة على الحكمة والعلم على الفن والاجتهاد على البديهة،  
من معاملة المرضى كحالات وليس كبشر، ومن جعل الشفاء أعسر احتمالاً من المرض،  
اللهم اعتقنا .

ر.هـ.

## تطور الشخصية

يحتكم المرء الى حجج كثيرة في مراحل حياته المختلفة . فعندما يكون طفلاً، يبدأ كلامه بـ "أُمي تقول . . ."، وفي المدرسة الابتدائية: "يقول المعلم"، وفي المدرسة الثانوية: "أصدقائي يقولون"، وفي الجامعة: "أنا أقول"، وبعد حصوله على وظيفة: "من يقول هذا؟"

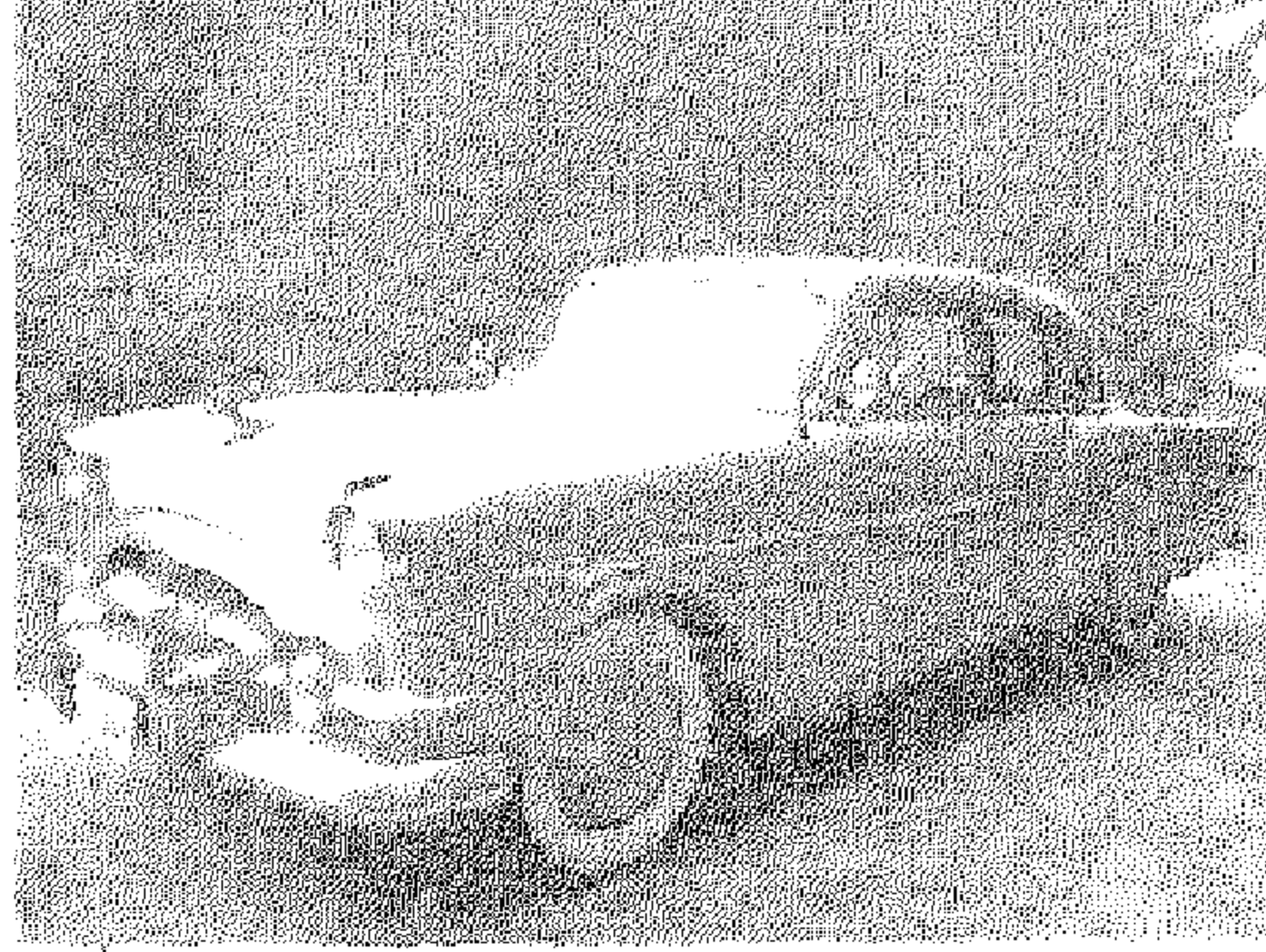
ف.ي.

## مخاف قبل الاوان

بعد أقل من خمس ساعات على ولادة ابنتنا، كانت تنام في مهدها وزوجي معي في الغرفة يستغرق في التفكير، وسألته: "على ماذا تدور أفكارك؟" فأجاب بجدية تامة: "لني لا أسمح لشاب عادي بمرافقة ابنتي".

ج.ك.

الصيانة المناسبة والقيادة السليمة  
تجعلان سيارتك تخدمك مدة طويلة جداً



سيارة من طراز "باكارد" صنعت عام ١٩٥٢  
ويملكها فريد ودان كمانتر من سونتون، نيوجرزي، وقد  
اجتازت ٢٠٠ ألف كيلومتر وما زالت في حال ممتازة.

## ٢٠ نصيحة تطيل عُمر سيارتك

### تدابير الصيانة

حين تشتري البنزين (الوقود)  
اجعل عامل المحطة يفحص مستوى  
الزيت في المحرك وفي علبة تروس  
السرعة، كذلك مستوى الماء في  
المبرد (رادياتور).

١٠ بعض اصحاب السيارات  
يغيرون زيت المحرك ومصفاة الزيت  
بعد قطع مسافة ٣٢٠٠ كيلومتر،  
ويشترون الزيت الممتاز لتأمين عمر  
طويل للمحرك والصمامات، غير زيت  
سيارتك ومصفاتها وفق توصيات

اتبع النصائح المدرجة في

هذه المقالة لتجعل سيارتك

تنقلك مسافة ٢٠٠ ألف

كيلومتر بايلائها اقل مقدار من العناية،

وضعف هذه المسافة بايلائها العناية

الصادقة.

فلماذا لا تمتد بعمر سيارتك بالافادة

من الخدمات المتوافرة للجميع؟ ان

ذلك لن يكلفك الا نحو ٢٠٠ دولار

سنوياً في مقابل الصيانة العادية، مع

الانتباه الى الطريقة التي تقود بها

السيارة.



كل تغيير زيت يمد بعمر المفاصل ذات الاكر والرفاصات والوصلات وسواها من الاجزاء الاساسية . فاصلاح هذه القطع يكلف بين ٤٠ دولاراً واكثر من ٢٠٠ دولار تبعاً لاهتراء القطعة او مجرد حاجتها الى التضييط .

٥٠ فيما السيارة فوق الرافعة اطلب من الميكانيكي ان يفحصها ويرى اذا كان هناك صدأ في اسفلها . معظم السيارات الحديثة يطلّى سطحها الاسفل بطبقة مانعة للصدأ ولا تكون ثمة مشكلة . ولكن حيث ترش على الطرق في الشتاء مواد مذوبة للجليد ، فقد يظهر الصدأ .

### اخطاء القيادة

١٠ لا تحمّ السيارة الحديثة ، فالتحمية تسمح للرطوبة والمواد الملوثة بالتجمع في وعاء الزيت مما يستوجب في النهاية عملية تصليح شاملة للمحرك . ومع ذلك تتطلب السيارة معاملة لطيفة وهي لا تزال باردة . أدر المحرك وانتظر بضع ثوان للتأكد من ان جميع السوائل اخذت تجري في مساربها ، ثم انطلق على مهل وبعناية . لا تعجل دوران المحرك وهو بارد .

٢٠ اذا لاقيت صعوبة في ادارة المحرك ، لا تبقي المفتاح في وضع التشغيل مدة تزيد على عشر ثوان . انتظر بضع ثوان بين المحاولة والاخرى ، فهذا يسمح لمحرك التشغيل بان يبرد كما يضيف الوف الكيلومترات الى حياته العملية .

٣٠ الخطيئة الكبرى في قيادة السيارة هي ابقاء القدم على دواسة

الشركة او في فترات اقرب وذلك لمكافحة الداء الممرات : الحرارة والاقدار .

٢٠ في معظم السيارات الحديثة يمكنك ان تفحص مستوى ماء التبريد بالنظر الى الخزان الجانبي الزجاجي الذي يتسرب اليه الماء الفائض من المبرد . أضف اليه اذا دعت الحاجة (لا ترفع غطاء المبرد ابداً عندما يكون المحرك حامياً) . فاذا لم تحافظ على مستوى الماء الصحيح ، فقد ترتفع حرارة الماء ويتوقف المحرك نهائياً بسبب تمدد اجزائه بفعل الحرارة ، وتكون النتيجة احتراق الحشية (الجوان) بين مجمع الاسطوانات والغطاء (يكلفك اصلاح ذلك بين ١٥٠ و ٢٥٠ دولاراً) .

٣٠ اذا لم تستعمل النوع الصحيح او المقدار الصحيح من زيت علبة التروس الآلية ، فان هذه قد تتفتت . افحص مستوى الزيت فيها باستعمال المسبار الخاص . واذا نقص الزيت ، زده من النوع الجيد .

اما علبة التروس اليدوية فمن العسير فحص زيتها . وفي هذه الحال يتولى ميكانيكي رفع السيارة ثم يحل سداة العلبة من أسفل ليرى اذا كان الزيت يندلق منها الى الخارج . اذا لم يندلق اي زيت ، فانه يضيف الى ما في العلبة مقداراً كافياً من الزيت الموصى به لسيارتك . يمكنك ايضاً التحقق من وجود تسرب بملاحظة بقع الزيت على ارض المرأب حيث توقفها . فربما كانت هذه البقع متسربة من علبة التروس .

٤٠ ان تشحيم الهيكل (شاسي) مع



على حدة، وتضغط لتجعلها تعلو وتهبط. دعها وتراجع لتراقبها، يجب الا تعلو السيارة وتهبط سوى مرة واحدة.

### درهم وقاية

تشبه السيارة جسم الانسان. ففي كليهما يؤدي اهمال الاجزاء الصغيرة الى تلف الاجهزة الرئيسية.

١. ان تلف حزام المروحة (ثمنه بين ٩٥٦ دولارات) قد يسبب عطلا خطيراً في المحرك تصل كلفته الى ١٠٠٠ دولار، لانه يسمح لحرارة المحرك بالارتفاع الى درجة عالية جداً. فالحزام الرخو او المشدود اكثر مما ينبغي يلقي عبئاً اضافياً على مضخة الماء والمولد الكهربائي وقابض المروحة وسواها من الاجزاء ويسبب تلفها قبل الاوان. اطلب من عامل المحطة ان يفحص حزام سيارتك ليري ما اذا كان مهترئاً او متفسخاً او متشققاً نتيجة ارتفاع حرارة المحرك.

٢. قد لا تكون النظافة كل شيء في ما يتعلق بالمكربن (كاربوراتور)، لكنها بلا ريب تمد في عمره، وتحوي بعض الانواع الرخيصة من الوقود، سواء أكانت مصفاة ام غير مصفاة، مواد ملوثة تعطل عمل المكربن.

راقب مصافي الوقود في سيارتك، لبعض السيارات مصاف حيث يدخل الوقود المكربن، ولبعضها مصاف داخل مجرى الوقود، ولبعضها مصاف في المكانين. غير المصافي كلما احضرت سيارتك الى المرأب (الكلفة الاضافية نحو خمسة دولارات). اطلب

الكابح (الفرامل) ومن اجل اطالة عمر الكابح وتحاشي دفع تكاليف اصلاحه التي قد تراوح بين ٧٥ دولاراً و ٢٠٠ دولار، يجب ابعاد القدم عن الدواسة الا حين استعمال الكابح فعلاً. كذلك تجنب الوقوف المفاجيء. توقع ضرورة الوقوف وخفف السرعة قبل ايقاف السيارة. في عملية الايقاف أضغط الكابح قليلاً ثم ارفع قدمك لتضغط ثانية بلطف، وهكذا تقلل من تجمية جهاز الكابح.

٤. لا تشغل القابض (دوبرياج) اكثر من اللزوم في السيارات ذات المبدل اليدوي للسرعة. ارفع قدمك عن دواسة القابض فيما انت تزيد من سرعة السيارة، ثم أبعد قدمك عنها حين تتحرك السيارة. وحين توقفها لمدة تزيد على ثوان معدودة حول ناقل السرعة الى الوضع المحايد (مور) وارفع قدمك عن الدواسة حالا. ان جهاز القابض الذي يكلف ابداله بضع مئات من الدولارات يمكن ان يخدمك ألوف الكيلومترات اذا عاملته بلطف.

٥. القيادة بلطف هي ايضاً السر في وقاية جهاز التعليق. فالرفاصات يجب ان تخدم طوال عمر سيارتك. ومقاومات الصدمات (تراوح كلفة المجموعة منها بين ٣٥ دولاراً و ١٠٠ دولار) تخدمك مدة اطول من المعدل العادي (بين ٤٠ و ٥٠ الف كيلومتر) اذا لم تدفع بسيارتك لتتواثب في سيرها او تقفز فوق حافات الارصفة. واهتراء مقاومات الصدمات قد يعطل الرفاصات، ولذا يجب ابدالها حالما تتلف. ولفحصها ما عليك سوى ان تضع يدك على زوايا السيارة، كل

ممکن الرحلات القصيرة التي لا تتيح للمحرك ان يحرق مسبة تكثف الرطوبة في جهاز تصريف الغاز . الرحلات الطويلة تبخر هذه الرطوبة .

٧ . التضييظ الشامل (يكلف بين ٤٠ و ٦٠ دولاراً) يشمل تبديل مجموعة شموع الاشغال والمصافي وتضييظ المكربن ونقاط التماس الكهربائي والمكثف الكهربائي (اذا كان جهاز الاشغال غير الكتروني) ، كذلك تشحيم الموزع الكهربائي وفحص توقبت الاشغال ومن ثم القاء نظرة شاملة للتأكد من ان كل شيء في وضع سليم تحت غطاء المحرك . ولكن تأكد من ان محرك سيارتك في حال جيدة لكي تفيد من هذا التضييظ .

كيف تتأكد من ذلك ؟ ثق بالمسؤول في محطة الخدمة . ولدى اجراء عملية التضييظ أصر على الحصول على ضمان . فاذا لم يوفر لك التضييظ دوراناً ناعماً للمحرك واستهلاكاً أقل للوقود وقوة اوفر وتشغيلا أسهل ، امتنع عن دفع اجرتك .

### دليل السيارة

اليك ثلاث نصائح تجدها في كتيب التوصيات الذي تقدمه الشركة من اجل اطالة عمر السيارة . وعليك ان تطلب من عامل محطة الوقود ان يتأكد من اتباعها كلما جئت للتعبئة :

١ . يمكن فحص مستوى الزيت في علبة المقود بالمسبار المثبت بغطائها ، اذ ان انخفاض مستوى الزيت قد يتلف مضخة المقود .

٢ . اذا كانت بطاريتك تحتاج الى صيانة ، فعليك ان تفحص مستوى

من عامل محطة التشحيم ان يشحم وصلات المكربن كذلك .

٣ . لمصفاة الهواء التي تنقي الهواء المندفع الى جوف المكربن أهمية كذلك في تأمين حياة نظيفة وطويلة للمحرك . ويجب تغييرها (ثمناها بين ١٠ و ١٠٠ دولارات) وفقاً لتوصيات الشركة او في مواعيد أقرب اذا كنت تقود سيارتك في اماكن جافة يكثر فيها الغبار .

٤ . أفرغ مجاري جهاز التبريد ونظفها مرة واحدة في السنة على الاقل . استعمل دائماً صنفاً جيداً من المادة المقاومة للتجلد ، فالانواع الرديئة تسبب التآكل وتقضي على مضخة الماء ومجاري المبرد أسرع من اي شيء آخر .

٥ . اضافة الى التشغيل والتوقيف بلطف يعتبر التشحيم والتزييت عاملين جوهريين في اطالة عمر الوصلات الجامعة التي تنقل القوة المحركة من عمود الادارة الى محاور العجلات . فاذا تلفت الوصلات التي في شكل " U " (ثمن الواحدة نحو ٤٠ دولاراً) توقفت السيارة . لذلك تأكد من تشحيم الوصلات كلما اخذت السيارة للتشحيم .

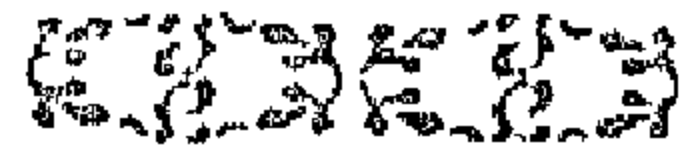
٦ . لكي تطيل عمر انبوب تصريف الغاز وكاتم الصوت وماسورة التصريف الخلفية ، اغسل أسفل السيارة برذاذ نظيف بعد قيادتها فوق ارض موحلة او ارض رش عليها الملح او فوق ماء البحر او غير ذلك من السوائل الآكلة . افحص أسفل السيارة بين حين وآخر للتأكد من عدم وجود اجزاء متخلخلة ومتدلية منها . تجنب الى اقصى حد

التسربات او الرطوبة حول الاسطوانة الرئيسية فيجب ان يفحصها ميكانيكي متخصص بتصليح الكابح .  
قد تضيق ما بين ربع قيمة سيارتك ونصفها اذا تركتها تصاب مرة واحدة بعطل كبير . لكن الصيانة المنتظمة والفحوص المتكررة واتباع الاساليب السليمة في القيادة تتيح لك ان تضيف الالف الكيلومترات الى عمر سيارتك .

■ روس أولني

الماء فيها برفع مجموعة السدادات الحلزونية في اعلاها والنظر داخل كل ثقب . فالقسم الذي تجد مستوى الماء فيه منخفضاً يكون على وشك التلف .  
واذا وجدت تراكمات من مادة غبراء تشبه الفطر على اطراف التوصيل الكهربائي، نظفها .

٣٠ لكي تحافظ على حسن اداء الكابح اطلب من عامل المحطة ان يفحص مستوى السائل في علبة زيت الكابح وان يزيده بحسب الحاجة . اما



### سيئات التحسين

عندما كان الصحفي البريطاني الراحل باتريك هتبر محرراً في جريدة "صنڊاي تلغراف"، وضع ما سماه "قانون هتبر" الذي لخصه لاحقاً في ثلاث كلمات هي: "التحسين يعني التخلف"، وفي ما يأتي بعض أمثلة عن ذلك:  
تلقت عائلة في مقاطعة بيركشير الملاحظة الآتية من شركة توزيع الحليب: "الرجاء أخذ العلم بأننا، ابتداء من الاحد المقبل، سنوقف التوزيع أيام الاحاد، ونرجو ان تتعاونوا معنا لانجاح هذا التحسين".  
في احد فنادق بلدة نيوكاسل علقت الملاحظة الآتية: "نعتذر عن التحسينات التي سنباشر تطبيقها قريباً".  
في مجلة تجارية نشر الآتي: "من المبتكرات الحديثة مراقبة المشتريات الكترونياً، وبدلاً من ان يتولى موظف في المحل وضع الاغراض على الآلة، سيكون الزبون نفسه مسؤولاً عن هذه المهمة".

م. غ.

### قلة انضباط

أوقف قائد اوركسترا موسيقييه وهو يصيح فيهم: "أفهم ألا تستطيعوا البدء معاً أو أن يشذ أحدكم قليلاً عن اللحن، ولكن لا أفهم كيف يستطيع كل منكم أن يؤدي قطعة مختلفة".

خ. ف. ر.

المال لا يجلب السعادة، لكنه، بذهابه، يأخذ السعادة معه.

م. ا.

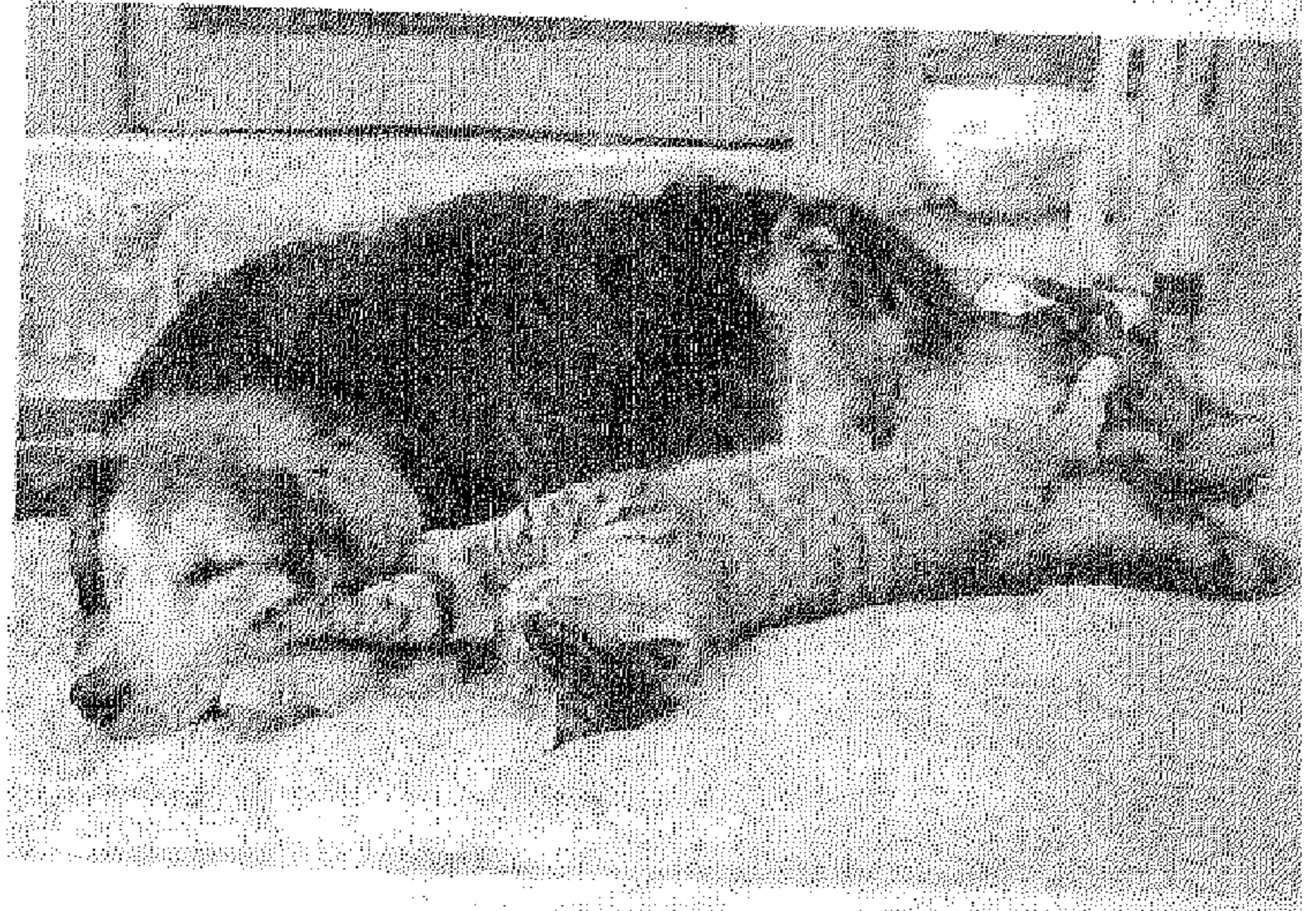
مغامرات كلب مميز  
احب الطبيعة ووجد فيها  
عدداً لا يحصى من الاصدقاء

# الكلب المدلل

الكلب حراسة حديقتنا  
واشجار الفاكهة النامية  
ويعلن وجود الدخلاء من  
دون ان يطرد الحيوانات  
البرية التي كنا نرغب  
في دراستها وتصويرها .  
قادنا المزارع الى زريبة  
مسورة خلف منزله حيث  
رأينا كلاباً من اجناس  
مختلفة . وما ان لمحتنا  
حتى تراكضت متزاحمة

تنبح بينما المزارع يعدد  
مزاياها ، وغفل عن ذكر الجرو  
الطويل الشعر الواقف متحفظاً في  
المؤخر . كان عمره لا يزيد على عشرة  
اسبوع ، وهو راح يمشي نحو الباب  
بجلال ووقار .

شعرنا بجاذبية تشدنا الى الباب ،  
ووصلنا اليه في الوقت الذي وصل اليه  
الجرو ، حملته بين يدي وشعرت  
بعينيهِ البنيتين الواسعتين تحتجزان  
عيني . تينك العينان الحكيمتان  
ورائحة الحليب المخمر ممزوجة



سوردو وصديقه .

رحب بنا المزارع الذي  
يهتم بالكلاب الضائعة  
وغير المرغوب فيها في  
المنطقة الريفية في ولاية  
فرجينيا . فقد اخبرناه بحاجتنا الى  
كلب ذي صفات مميزة لينتقل معنا  
نحن الاثنين الى منطقة جبلية  
معزولة ، حيث قررنا ان نزرع الارض  
لنؤمن غذاءنا ونمضي وقتنا بالكتابة  
عن الطبيعة . كنا نأمل ان يتولى





برائحة الكلب الغنية اوحى الينا باسم  
"سوردو" (★).

قلت: "انت كلبنا يا سوردو اليس  
كذلك؟" فهز الكلب ذنبه موافقاً.

اخذنا سوردو في جولة حول مكان  
سكننا وسط ارض منبسطة فسيحة  
تبلغ مساحتها ١٢٠٠ متر مربع،  
ومررنا ببستان الفاكهة المهمل. كان  
سوردو يسبقنا بخطوات سريعة ثم  
يعود ليلمسنا بانفه متحبباً، وبقي  
محتفظاً بطبع الكلاب هذا في  
مرافقتنا طوال سنوات عمره النشطة،  
ولم يتخلف الا عندما كنا نصر عليه  
بالتهمل.

اصبحت اجمل ساعات سوردو تلك  
التي يقضيها في النزهة عبر الغابة  
مسافة ١٦٠٠ متر الى مركز البريد  
وسط القرية، وساعدتنا مغامراته في  
رؤية حيوانات برية عدة منها المرموط  
(من القوارض) وهر الغاب والحية  
والقندس. لكن الارانب كانت تحيره  
فيلحق بها مسرعاً نابحاً بصوت مرتفع  
ولا يلبث ان يفقد اثرها ويبدأ  
يتجسس أملاً ان يجدها، ومرة تركنا  
على الطريق ودخل الغابة، وبعد قليل  
سمعنا صرخته الخائفة وعاد الينا  
برائحة الظربان الكريهة.

اصبح الكرسي الهزاز بين المطبخ  
وغرفة الطعام مجلس سوردو المفضل،  
وكل من جلس عليه توقع وخزة خفيفة  
من انف سوردو لاخلائه، وحين لا  
يحظى بيد حنونة تربت رأسه كان  
يمشي بوقار نحو الباب ليمنح اقرب  
شخص شرف فتحه له، وعندما يستعد

(★) Sourdough بالانكليزية يعني الخميرة.

للعودة الى البيت يبدأ مشيته الوقورة  
نحو الباب فيستقبله احدنا مرحباً  
بعودته، حاولنا اقناعه بأن ينبح حين  
يريد الخروج او الدخول لكنه رفض  
بعناد لان صمته كان ابلغ من الكلام،  
فلماذا التغيير؟

كان يفضل ان يتمدد بالقرب من  
معلف الطيور، حاولنا ان نبعده عن  
الطيور لكنه لم يكف عن التمدد  
هناك، وهو لم يتحد ارادتنا تماماً بل  
وجد حلاً مناسباً، فقد تجاهل الطيور  
كلياً، كما لاحظنا ان الطيور ايضاً  
تجاهلته فكانت تأتي وتلتقط الحبوب  
المرمية بالقرب منه، ولم نجد مفرأ  
من الاقرار بفوزه.

فراؤه الكثيف كان يلمع كالحرير،  
وكان اسود في الجزء الاعلى من  
جسمه واحمر ذهبياً في الجزء الاسفل  
وابيض في منطقة الصدر، وصار وزنه  
عند البلوغ سبعة وعشرين كيلوغراماً،  
كان يلعب مع قطتنا لعبة الفميضة،  
وهي تمكنت مرة من اقناعه بامساك  
فأرة حقول، ولما تحقق من قتلها  
باسنانه رماها كأنه خجل من فعلته،  
لكن مسؤولياته اصبحت كثيرة لا  
تسمح له باللعب الطائش، غير انه  
بقي يستمتع بخطوات القطة المدلكة  
فوق عموده الفقري ويسمح لها بقلولة  
قصيرة هناك.

مطاردة الدببة - ما زلنا نذكر نباحه  
القوي يوم طارد غزالاً للمرة الاولى،  
حاولنا ان نمنعه فنقرنا له على نافذة  
المطبخ وصرخنا: "لا يا سوردو"  
ترنح قليلاً وعرفنا انه سمعنا، لكنه  
تابع عدوه واختفى داخل الغابة.

وغيرها . فاذا وصلت الحيوانات وسوردو لا يزال صاحباً في الخارج ، كان يعلن وصولها بهدوء ثم يتمدد من دون حركة . كان بلا شك صديقاً لمراقبي الطبيعة . وعندما يشعر بتوتر كان ينسحب بهدوء الى خلف المنزل حيث لا يستطيع الرؤية .

**لصوص اصدقاء -** كان كلبنا الحساس يتلمس طريقه الى حياتنا مثلما كنا نتلمس الطريق الى حياته . عندما بدأنا نزرع الحديقة اراد ان يساعدنا في الحفر ، وكنا نكرر عليه : " لا ، ابتعد " وشرحنا لـ رقة النباتات وحاجتنا اليها لتنمو وتؤمن طعامنا . وبدا كأنه فهم الحكمة ، لكنه لم يبتعد عن المزروعات . وكنا نضطر الى رفعه وحمله الى طرف الحقل وطرحه ارضاً بقسوة . وبعد تكرار العملية قبع حزيناً وذيل متهدل .

ومرت الاشهر . وفجأة في نهاية صيف جاف بدأت الارانب والغزلان تأتي بكثرة لتقضم المزروعات . وعندما طلبنا من سوردو ان يساعدنا رفض الاقتراب من الحقل ، وراح يرتجف بعصبية عندما الحنا عليه لانه لم يفهم كيف كان اقترابه من المزروعات في الاشهر الماضية خطأ وفجأة اصبح صواباً .

بدأ الراكون يسرق الذرة من الحقل ، فنصبنا خيمتنا بالقرب من الحديقة ، وابدئ سوردو علامات السرور واستقر بالقرب من الخيمة بينما نمنا نحن في الداخل ، وكلما حضر لصوص الحديقة للسرقة كنا نسمع شخير مرتفعاً ليمنع عنا اصوات الراكون ، وكان يمر

وحين اعدناه اخبرناه اننا نريد مراقبة الغزلان ونرحب بها بالقرب من البستان ، وان عليه الآن حماية اشجار الفاكهة الصغيرة . هز طرف ذيله وزحف الى البيت الذي شيدناه له كأنما هو يضحى باغراء لا يقاوم . ولما عادت الغزلان طاردها من دون تردد ، وزدناه توبيخاً واذا بذيله يهدأ اذعاناً .

وفي اليوم التالي شاهدناه يراقب الغزلان وقد تشنجت عضلاته لكنه بقي مسمراً في مكانه . وفي الايام التالية وقع في التجربة ولم يصمد للغواية ، فقد طارد غزالاً من غير ان يلحظ غزالاً آخر كان بالقرب من بستان الفاكهة . وقفز هذا ليلحق برفيقه فاذا به فوق الكلب بقوائمه الاربع ، ومع ان سوردو لم يصب باذى فانه بقي مقطب الجبين اياماً ولم يعد الى مطاردة الغزلان ابداً .

وكنا حذرناه مراراً من ان ضربة عنيفة من مخالف دب يمكن ان تقتله . لكنه لم يكف عن مطاردة الدببة بنجاحه الغاضب الى داخل الغابة . وكانت احياناً تعود الى مطاردته حتى المنزل ، وبعد ذلك يأتي دوره ليطاردها من جديد . وقد تدوم المطاردة جولات عدة . وكنا معجبين بشجاعة سوردو مع الدببة والتقطنا صوراً رائعة لهذه المساجلات .

احببناه ايضاً لرفقته مع حيوانات اخرى . كان يترك في قصعته بقايا من طعام ، ومرة علق قطعة شحم فوق غصن شجرة لتأكلها الطيور . وقد منحنا ذلك سنوات مثمرة في مراقبة الثعالب والظربان والراكون والابوسوم

ولكن ليس الآن . وكيف لنا ان نطمئن  
العزيز سوردو اذا رأى خلفاً له ؟

**الخلف العزيز -** لاحظنا اقتراب  
سوردو ولم تفتنا اسئلته الصامتة .  
فتحنا له الباب واذا بانفه واذنيه  
تقوده الى الجرو . وتلاهس الانفان  
وليس من صوت . ونظر سوردو اليها  
نظرة كئيبة ورفع ذيله الثقيل قليلا .

حاولنا البحث عن صاحب الجرو من  
دون جدوى . وسمح له سوردو بان  
يستكين اليد ولم يظهر عليه الاستياء  
عندما بدأ يرافقنا في مشوارنا  
اليومي الى مركز البريد . لكنه لم يكن  
يحتمله وهو يلعب حوله . وكان  
يستنجد بنا احياناً طالباً الخلاص .  
وقررنا الا نبقي الجرو . ولكن بعد  
ايام زارنا بعض الزملاء ومعهم كلب  
ضخم كان سوردو ينسجم معه . واذا  
بالكلب الكبير يطبق على الجرو  
الصغير فيصرخ هذا خائفاً . وتحامل  
سوردو على السم مفاصله وانبرى  
مدافعاً غاضباً مما جعل الكلب الكبير  
يهرب فيما شرع سوردو يهدىء من  
روع جروه . نعم ، اصبح الجرو يخصه  
الآن ، وها هو يلعبه بلسانه .

بات واضحاً ان سوردو يدرب  
خليفته . فعندما تحضر الفزلان  
والحيوانات الاخرى غير الدبة كان  
الاستاذ وتلميذه ينبحان سوياً ويعلنان  
وصولها ويمنع سوردو جروه من  
مطاردها .

وبدا من الصعب ابعاد الجرو عن  
المزروعات ، ومع ذلك اصر سوردو على  
المحاولة . وهو دربه ايضاً على  
الابتعاد عن الضربان والحيات .

بين ارجلنا في العتمة عندما نحاول  
امسك الراكون متلبساً بالذرة بين  
مخالبه ، فنصرخ فيه : " ابتعد يا  
سوردو ، اذا كنت لا تريد مساعدتنا ،  
فابتعد عن طريقنا . "

اختفى سوردو داخل الغابة ولمنا  
انفسنا . لقد علمه الحاحنا ان يبتعد  
عن المزروعات ويستقبل الحيوانات  
الاخرى غير الدبة . انه خاطر بحياته  
لحمايتنا من الوحوش السوداء  
المخيفة . وماذا يمكننا ان نطلب منه  
اكثر ؟

ناديناه وبحثنا عنه فعثرنا عليه  
اخيراً على نور المصباح الكاشف .  
عانقناه وحاولنا ان نؤكد له حبنا .

في سنة الثالثة عشرة بدأ سوردو  
يتخلف . فبدلاً من ان يتقدمنا في  
طريقنا الى مركز البريد كان يسير  
خلفنا . وفي اغسطس (آب) امتنع عن  
اللاحاق بنا وشخص الطبيب البيطري  
انه اصاب بالتهاب في المفاصل .

بقي سوردو يستمتع بوقته في  
الحقل . وفي الربيع سمح لطيور  
القراقف بان تحط على ظهره . كان  
يكتفي بالنظر اليها ليتأكد من  
مواقعها ويتركها تسحب شعيرات من  
فروه لبناء اعشاشها . لكنه بقي  
يطارد الدبة بعيداً عن المنزل عندما  
يكون صاخياً ويغظ في نومه معظم  
الاحيان .

وذاث يوم بينما كان نائماً في  
الخارج سمعنا صراخاً في الغابة خلف  
المنزل . لقد ضل جرو طريقه وكان  
يبدو جائعاً وفي حاجة ماسة الى  
الطعام والحنان ويبشر بمستقبل ،  
وربما اردناه ان يبقى معنا بعد . . .

## الكلب المدلل

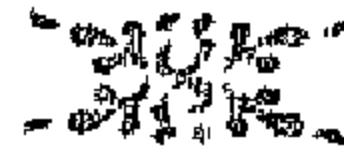
الوصول الى حصيرته وقد بدا عليه الارتياح للمرة الاولى منذ اشهر . وامضى السهرة فوقها نائماً برهة ومتأملاً في عيوننا برهة اخرى . ونفق بسلام قبيل منتصف الليل . وباكراً صباح عيد الميلاد دفنناه تحت بقعته المفضلة حيث تنمو الكرمة وتعانق العليق تحت شجرة صنوبر . وشاركنا خليفته الصغير في غناء وداعي اشبد بالعويل .

وتمتت: "حيث يقصد لا بد من ان يفتح له احدهم الباب ."

■ ايلين وداروين لامبرت

سنحت لدب مرة فرصة الاقتراب من المدخل، فطارده سوردو وافزعه بنباحه القوي فتسلق الدب اقرب شجرة بينما الجرو يراقب معلمه باعجاب . وبعد ذلك عرج سوردو بجلال وعاد بالجرو الى المنزل . كانت فترة التدريب على وشك الانتهاء .

وفي فصل الشتاء حاولنا ابقاء سوردو داخل المنزل، لكنه كان دائماً يفاضل للوصول الى الباب . وكنا نفتح له ليخرج الى جلسته عند طرف الغابة . وفي ليلة الميلاد شعرنا به يقترب من الباب . فتحنا له وساعدناه في



## المعلم المتقاعد

عندما حان تقاعد احد معلمينا، وهو استاذ رصير رافقنا سنوات، اهدينا اليه مجموعة من الورق الملون للكتابة، وشكرنا على الهدية، متفوهاً بتعليق لم نفهمه في حينه، وهو الآتي: "يجب ان تأتوا جميعاً لزيارتي ونستعمل هذه الاوراق معاً". وبعد ايام ارسل الينا عبارة شكر فسرت كلامه، فهو ظن ان ورق الكتابة لا يكون سوى ابيض، واعتبر الاوراق الملونة للمائدة، وكرر دعوته لنا لتناول الطعام عنده .

أ.ب.س.

## الرأي الغالب

زوجي وأنا نحب التجذيف، ونملك قارباً صغيراً ننزله الى الخليج صيفاً ونقطع به المسافات . وذات صيف ذهبت الى محل للالبسة خلال فترة الحسومات لشراء رداء للشاطيء . لكن الرداء الذي راقني كان باهظ الثمن وخارج الحسوم . وعدت الى البيت لأستشير زوجي في الامر، فوصفت له الرداء محاولة اقناعه . غير ان حجته كانت أقوى من حجتي، اذ أجاب: "أذهبي واشتريه، فهو خرقة جميلة للتنظيف القارب كما يبدو من وصفك له".

غ.و.

يبدو أن ثمة معارضة طبيعية بين الناس لكل ما يُقال عنهم وهم لا يعرفونه عن أنفسهم .

صحيفة "المستمع"، انكلترا

امل جديد لضحايا الحروق البالغة  
حملته جهود عالمين  
ابتكرا بديلا فعالا من الجلد البشري



## الجلد الاصطناعي يشفي الحروق ويقيّد من التشوّه

سنة، فاحترق الجلد في اربعة اخماس  
مساحة جسمه.

لو حدث هذا قبل أربع سنوات لكان  
لدى الاطباء أمل ضئيل في انقاذ حياة  
اوبراين. وحتى اليوم لا تزال الحروق  
من الاسباب الرئيسية المؤدية الى  
الموت في الحوادث الطارئة في  
الولايات المتحدة. فلحم الجسم  
المحروق يبقى معرضاً لغزو الجراثيم

في الثاني والعشرين من شهر  
نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٢ كان  
باتريك اوبراين (١) يعمل في  
المصنع، وقبيل الظهر شبت النار على  
بعد متر واحد من الشاب القوي البنية  
الاحمر الشعر البالغ من العمر ٢٥

(١) جميع الاسماء في هذه المقالة مستعارة للحفاظ  
على السرية.



مساتشوستس العمومي في بوسطن والمستشار في معهد شراينرز بورن وهو مركز شهير لمعالجة الاطفال، ويعتبر بورك احد الاختصاصيين المتفوقين بمعالجة الحروق، وهي اواخر الخمسينات باشر البحث عن نوع محسن من الرقع الجلدية لمساعدة المحروقين.

المبدأ الاول في طب الحروق هو ازالة بقايا الجلد الذي اتلفته الحرارة. ولكن ينبغي ان يسارع الى تغطية الانسجة المكشوفة والعضلات والدهن الواقعة تحت الحرق. ويقول الدكتور بورك: "كنا نعرف، ان علينا ايجاد مادة اصطناعية تؤدي



الدكتور جون بورك.

وظيفة الجلد من دون ان تحمل مشاكل الرقع المأخوذة من جلود الحيوانات او الجثث.

اكب بورك وفريقه على العمل طوال سنوات في مستشفى مساتشوستس العمومي لتحليل التركيب الكيميائي للحم البشري آملين ان يوجدوا بديلاً صالحاً من الجلد. غير انهم كانوا يواجهون اخفاقاً بعد اخفاق.

وفي شهر ديسمبر (كانون الاول) ١٩٦٩ سمع الكيميائي يوانيس ياناس من معهد مساتشوستس للتكنولوجيا بجهود الدكتور بورك. وكان ياناس يتخصص منذ سنوات بدراسة مادة الكولاجين، وهي البروتين الذي يؤلف جزءاً كبيراً من حجم الجلد. فاقبل بالدكتور بورك واقترح ان يجتمعا.

المهمة. وللحال ترتفع نسبة التفاعل الأيضي (٢) في الجسم وتذهب مقاوماته البيوكيميائية لصد عدوان الجراثيم وتتدفق السوائل الى المنطقة المحروقة فتسبب جفافاً عاماً في الجسد.

من الممكن معالجة المنطقة المحروقة بنجاح من طريق التطعيم الجراحي بجلد منزوع من مواقع اخرى غير محترقة في جسم المصاب او بتطعيم موقت برقع تنتزع من بعض الحيوانات او من الجثث البشرية. واذا كان للرقع المستعارة ان تدوم اكثر من اسبوعين، فينبغي اعطاء المريض عقاقير تمنع جسمه من نبذ

الجلد الدخيل. ولما كانت هذه العقاقير تخدم جهاز المناعة، فانها تزيد من اخطار التلوث والموت الناجم عنه.

تجارب على الفئران - من حسن الحظ انه حين ادخل اوبراين المستشفى كان الاطباء جاهزين لاستعمال مادة جديدة مثيرة دعيت "الجلد الاصطناعي". فباستخدامها على نحو ٥٠ مصاباً منذ ١٩٧٩ انقذت هذه المادة حياة كثيرين.

والجلد الاصطناعي هو حصيلة التصميم العنيد لعالمين احدهما الدكتور جون بورك رئيس قسم الاصابات الجسدية في مستشفى

(٢) الايض هو مجموع التفاعلات الكيميائية في الجسم.

بالتجليد ويعالجانه كيميائياً ليصنعا منه تلك المادة الخفيفة البيضاء ذات المسام التي ينشئانها ، ثم تخبز هذه المادة لتعقم وتتخذ شكلها ، وتضاف اليها المواد اللاصقة لتؤلف طبقة لدنة تضاهي جلد الانسان .

حان وقت الاختبار الحاسم في سبتمبر (ايلول) ١٩٧٩ عندما احضرت أغنيس لولر الى المستشفى مصابة في حادث سيارة والحروق تغطي ٦٠ في المئة من بشرتها . ولما كانت حياة المصابة في خطر داهم ، فقد قرر الدكتور بورك بعد موافقة ذويها تجربة الجلد الاصطناعي عليها .

ازال فريق العمل الانسجة المحترقة ثم مد الجلد الاصطناعي فوق القروح . وتولى الفشاء الخارجي للجلد الاصطناعي وظيفة الجلد الطبيعي في ابقاء السوائل داخل الجسم والجراثيم المميتة خارجه . وفي غضون ايام نمت خلايا جديدة نشطة لتشكل نسيجاً شبكياً تحت العشاء .

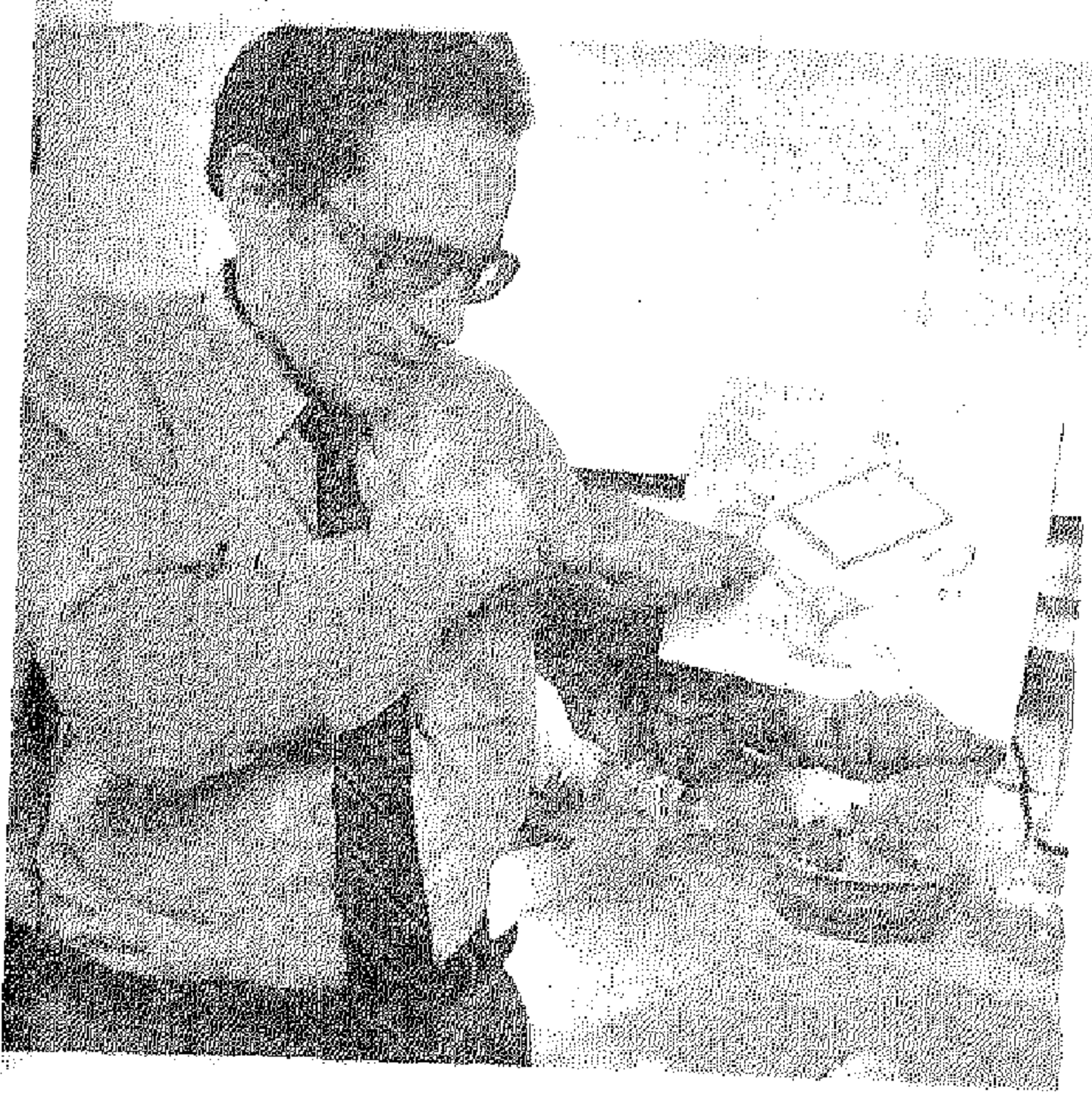
وبعد انقضاء ثلاثة اسابيع استخدم الفريق الطبي ملاقط دقيقة لنزع الطبقة العليا التي لم تعد اليها حاجة . وحيث كانت الحروق المخيفة ظهر نسيج جديد يلتصق باللونين الاحمر والاصفر ، زاهر بالمجاري الدموية والخلايا المتجددة بسرعة لتشكل بديلاً من الطبقة الدنيا السميكة للجلد . ومن اجل ابدال البشرة (ظاهر الجلد) انتزع الفريق الطبي رقعةً من اماكن اخرى في جلد المرأة غير المحترق وبسطوها فوق الانسجة التحتية الجديدة التي اخذت تبرأ بسرعة .

بدأ الرجلان تعاونهما للحال . ولكن انقضت ست سنوات قبل ان يتوصلا الى تحقيق الانجاز النظري الحاسم في هذا المجال . وهما لاحظا ان الياف الكولاجين توجد في الجلد مع تركيب كيميائي آخر معقد يدعى "غاغ" اخـتصـاراً لاسـم "غليكوسامينوغليكان" . ومن طريق استخراج الكولاجين من المصادر المتوافرة كجلود البقر ودمجه بالغاغ فان المزيج المعالج فيزيائياً يمكن ان يشكل مادة لدنة ومسامية تستحث نمو خلايا الجلد الطبيعي حولها .

بعد ذلك نزعاً قطعاً من الجلد من اجسام فئران اختبار مخدرة وغطيا المناطق التي انكشف عنها الجلد برقع من المادة المستحدثة . وظلا بضعة اسابيع بعد عملية التطعيم ومراحل الشفاء الاولى ينتظران بترقب وقلق كيف ستكون حال الفئران . ودأبا على فحص الفئران يوميا والابتهاج بان الجلد الاصطناعي ما زال يؤدي مهمته بنجاح . ولم تقم حاجة الى استخدام عقاقير مخدرة للمناعة لدى فئران التجربة . وبدت الجروح المطعمة التي تشبه الحروق مستقرة وهي تبرا بثبات . وهكذا اثبت الجلد الاصطناعي نجاحه .

يقول بورك : "بعد تجارب تالية لا حصر لها ايقنا اننا نستطيع اجراء التجربة بأمان على جسم انسان" .

لمس اليد - اخذ العالمان يمزجان الغاغ المستخرج من غضاريف سمك القرش بمحلول من الكولاجين المستخرج من جلد البقر ثم يجففانه



البروفسور يوانيس ياناس يشرح كيف ان الجلد الاصطناعي يحفز نمو الخلايا السليمة.

شبوب ذلك الوهج الناري. قص عليه الاطباء ما قاساه واروه الاماكن التي غطيت بالجلد الاصطناعي. لكن هذه الاماكن بدت له بقعاً زاهية بلون احمر وردي وقد برأت تماماً.

وكان اوبراين ما زال يحتاج الى اشهر من المعالجة ليستعيد القدرة على استخدام مفاصله المتصلبة. لكنه عاد في اواسط ١٩٨٣ الى مزاولة نشاطه الكامل بعدما انقذ مظهره الوسيم من التشوه.

يشدد الدكتور بورك على ان الجلد الاصطناعي لا يمكن ان ينقذ حياة كل مصاب بحروق. لكن معظم الذين عولجوا به نجوا. ويقول هؤلاء انهم استعادوا احساسهم الطبيعي او شبه الطبيعي ولا يعانون من الحكّة القاسية المستمرة التي تنجم عن عمليات التطعيم الجلدي العادي.

وهكذا، من طريق التحام الجلد الاصطناعي ببعض الانسجة الطبيعية، امل الاطباء ان تبقى الطبقتان متلاصقتين بقية حياة المرأة. وفي غضون ثلاثة اسابيع اصبح لون الجلد الجديد شبيهاً الى حد بعيد بلون الجلد غير المحترق.

بعدما لمس اعضاء الفريق الطبي بايديهم المواقع التي احترقت شعروا بالرضا لادراكهم ان للجلد الجديد خصائص الجلد المفقود نفسها. فقد تجددت اطراف الاعصاب، وستستعيد لولر القدرة على الاحساس بالحرارة والبرودة وتتمتع بجميع خصائص اللمس. وهكذا نجحت تجربة الجلد الاصطناعي على الجسم البشري.

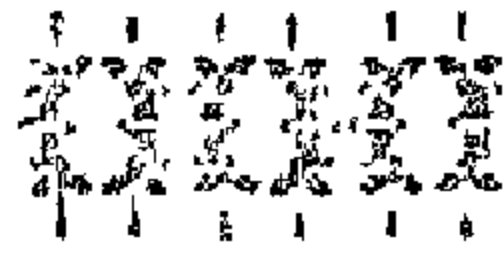
شمعة اخرى - عندما ادخل باتريك اوبراين غرفة العمليات منقولا على محفة في شهر نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٢، كان ٣٠ مصاباً قبله عولجوا بالجلد الاصطناعي. وفي ست عمليات ترقيع استغرقت في مجملها ٢٤ ساعة استخدم فريق بورك حوالي ثلاثة ارباع متر مربع من الجلد الاصطناعي لتغطية عنق المصاب وصدره وبطنه وذراعيه. وبعد ذلك لف المصاب بالضمادات حتى لم يبق منه بادياً سوى عينييه وانفه. وظل مستغرقاً في غيبوبة لبضعة اسابيع.

بعد يومين من عيد رأس السنة كانت ممرضة تفحص الانبوب الوريدي الذي يغذي المريض الغائب عن الوعي حين شعرت بحركة خفيفة. وهمس اوبراين: "ماذا جرى؟ اين انا؟" لم يتذكر شيئاً مما حدث بعد

الامريكية موافقتها سريعاً على استخدام الجلد الاصطناعي علاجياً، في هذه الاثناء يعكف بورك وياناس على تحضير نوع محسّن من الجلد الاصطناعي، ويأملان ان يتمكنوا في غضون سنة واحدة من استخدامه للمرة الاولى على مصاب بحروق، واذا جرت الامور على ما يرام، فان جلد المصاب سيلتئم في غضون ٣٠ يوماً فلا تبقى ثمة ندوب ظاهرة للعين المجردة، يقول ياناس: "ان مشروع ابحاثنا استؤنف على نحو جديد، كنا من قبل نشعر كأننا نتلمس طريقنا في غرفة مظلمة، لكننا الآن نحس اننا ولجنا غرفة أرحب، وان تكن مظلمة كذلك، وهذا يعني ان علينا ان نوقد شمعة اخرى فحسب".

■ لورانس تشيري

ما ان انتشرت اخبار نجاح الجلد الاصطناعي حتى انهال على العالمين سيل من الرسائل من عائلات ضحايا الحروق في قارات العالم الخمس، ولكن ليس في مختبر ياناس في معهد مساتشوستس للتكنولوجيا سوى عشرة اشخاص يعملون على تصنيع هذه المادة، لذلك فلا يوجد من الجلد الاصطناعي حالياً الا ما يكفي لمعالجة بضع عشرات من المصابين، غير ان تقدماً مهماً تحقق، فقد حصلت مختبرات "ماريون" للصيدلة في مدينة كانساس، ولاية ميسوري، على ترخيص لتصنيع المادة الاصطناعية وتسويقها، وفي انتظار نتائج الدراسات السريرية الجارية (المقرر ان تكتمل عام ١٩٨٥) يتوقع ان تمنح ادارة الغذاء والدواء



### حوالات الرواتب

اتخذت شركة قراراً بدفع رواتب موظفيها حوالات ترسلها بالبريد الى منازلهم، وفي اجتماع الشركة الاسبوعي وقف أحد الموظفين يشكو من تلك الطريقة بحجة أن الحوالة قد تأتي في عطلة نهاية الاسبوع فلا يمكنه سحبها نقداً من المصرف، ووافق جميع زملائه سوى واحد بقي صامتاً، ولما سئل عن رأيه، أجاب: "أن حوالتني من الضالة بحيث يصرفها بائع الصحف".

ج ٥٠

### ضد الفصل

توقف سائق حافلة عند احدى المحطات وقال: "هناك مكان لراكب واحد"، وتقدمت امرأتان في رأس الصف الطويل وقالت احدهما: "لا شك في أنك لن تفصل ابنة عن امها"، فأجاب السائق: "كلا يا عزيزتي! هذا لا يجوز"، وانطلق بالحافلة وتركهما على المحطة.

د ٥٠ غ

# الخطأ والصواب



هناك كثير من المعتقدات المغلوطة عن العالم الذي نعيش فيه  
لا تزال متداولة على رغم المكتشفات العلمية التي دحضتها ،  
تري كم من هذه الاوهام لا يزال يخدعك ؟

الشمس جو الارض تبده ملايين  
الجسيمات الدقيقة المائمة في  
الهواء ، واللون الازرق ذو الموجة  
القصيرة يتبدد اكثر من اللونين  
الاحمر والاصفر اللذين لهما موجتان  
اطول .

جبال الآندس في امريكا الجنوبية  
هي اطول سلسلة جبال في العالم ،  
ان اطول سلسلة جبال في العالم ،  
والتي لم تكتشف الا في هذا القرن ،  
تمتد في قعر المحيط الاطلسي بين  
اوروبا وامريكا الشمالية وتدعى سلسلة

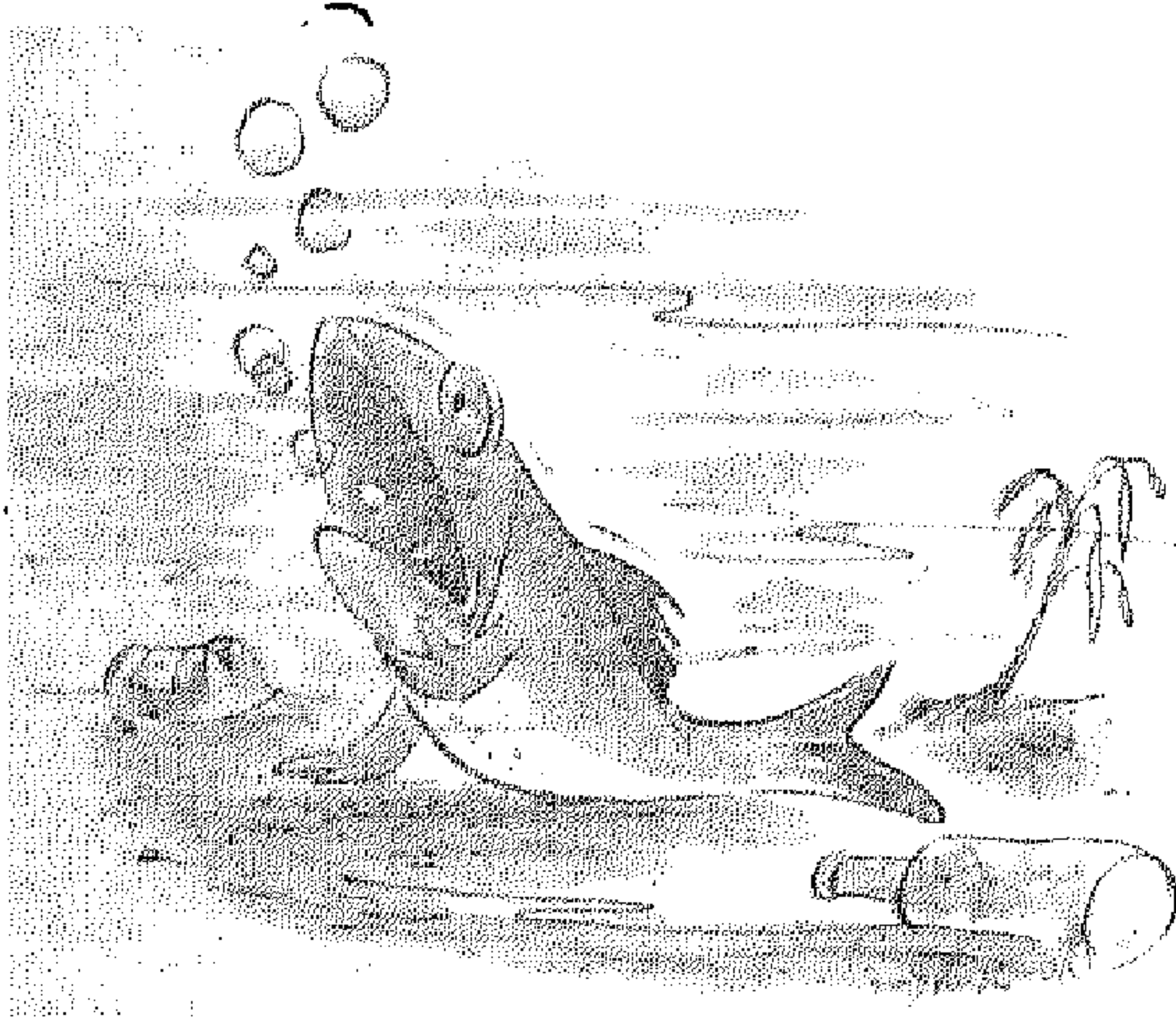
الفيل هو اطول الثدييات عمراً  
بناء على كل الادلة المتوافرة ليس  
ثمّة حيوان ثديي يفوق الانسان في  
طول العمر ، كثيرون من الناس عاشوا  
ليبلغوا المئة ، واطول عمر مؤكد بلغه  
انسان هو 115 سنة ، اما الاطفال  
فنادر ما تعيش لتتجاوز السبعين .

السماء زرقاء ،  
ليس للسماء لون في ذاتها ، ولكن  
يضيئها اللون الازرق في اشعة  
الشمس التي هي مزيج من جميع  
الوان قوس القزح ، حين يعبر نور



من الجلد مطوية بين قوائمها الامامية والخلفية، وحين تمتد القوائم جانبياً تنبسط هذه الاغشية لتشكل "الاجنحة" التي تمكن السنجاب من تحقيق قفزات طويلة سابعة، والواقع

جبال وسط الاطلسي، وتمتد هذه التشكيلة الهائلة ١٦ الف كيلومتر بدءاً بنقطة شمال جزيرة غرينلاند وانتهاء بنقطة اخرى قرب الدائرة القطبية، اما سلسلة جبال الالاندس فلا يزيد طولها على ٦٥٠٠ كيلومتر.



ان السناجب تنزلق في الهواء ولا تطير، لان هذه "الاجنحة" لا تصفق، الخفافيش هي الحيوانات الثديية الوحيدة التي تطير فعلاً.

الاسماك لا تفرق،  
اذا اعتبرنا ان الفرق يعني الاختناق تحت سطح الماء، فان

الرمال المتحركة تجذبك الى اسفل،  
الرمال المتحركة لا تجذب ضحاياها الى اسفل، وهي تتألف من خليط من الماء والرمل ولها قابلية التعويم مما يتيح لأي شخص يتعثر ويسقط فيها ان يخرج منها، لكن من يأخذ في التخبيط في محاولة للنجاة يفرق نفسه الى الاعماق، وينصح الخبراء كل من يقع في مستنقع للرمال المتحركة ان يلزم الهدوء ويسمح لقابلية التعويم فيها ان تحمله، وبعد ذلك يشرع في السباحة بكل هدوء حتى يبلغ الارض الصلبة.

"السناجب الطائرة" تطير حقاً.

للسناجب الطائرة التي تقطن مناطق متفرقة من اوروبا وآسيا واوستراليا وأمريكا الشمالية اغشية



## الخطأ والصواب

اعظم انفجار عرفه التاريخ البشري  
كان انفجار القنبلة الهيدروجينية .  
ان اعظم انفجار مدمر سجله  
التاريخ، وهو يفوق بضعفين قوة  
اضخم قنبلة هيدروجينية، وقع في ٢٧  
اغسطس (آب) ١٨٨٣ في جزيرة  
كراكاتوا البركانية الواقعة بين  
جزيرتي جاوا وسومطردي في  
اندونيسيا . فقد قذفت الصخور  
والمواد الاخرى الى ارتفاع ٤٩  
كيلومترا في الجو واندفعت موجة  
بحرية عارمة بلغ ارتفاعها ٤٠ متراً  
قضت على عشرات الالوف من  
الاشخاص . وقد سمع دوي هذا  
الانفجار البركاني الراعد في  
أستراليا على بعد ٣٦٠٠ كيلومتر من  
موقعه .

■ جوزف روزنبوم

الاسماك تفرق حقاً . تتنفس الاسماك  
بتنشق الاوكسيجين من الماء ، وحين  
ينفذ الاوكسيجين يتعين عليها  
الانتقال الى مجمعات مائية اخرى  
حيث كمية الاوكسيجين مناسبة والا  
قضت اختناقاً . وتنفق ملايين الاسماك  
سنوياً بهذه الطريقة لأن التلوث  
يقضي على الاوكسيجين في جزء كبير  
من مياه الارض .

### نسيج العنكبوت واه جداً .

ان الخيوط التي تغزلها العنكبوت  
تبدو واهية لكنها في الواقع ،  
وبالنسبة الى حجمها ، اقوى الالياف  
التي نجدها في الطبيعة . انها مرنة  
جداً ويمكن ان تمط بمقدار خمس  
طولها من دون ان تنقطع ، كما يفوق  
احتمالها للشد احتمال الفولاذ .



## مراسم الذبح

انتقل رجل حديثاً من المدينة الى الريف . وكانت المرذ الاولى يسكن خارج المدينة .  
فاقتنى عدداً من الكتب والمطبوعات عن الحيات الريفية ، كما لجأ الى مشورة مزارع  
يعيش في جواره .  
واضطر مرة الى ذبح دجاجة ، فوضعها تحت ذراع وهو يحمل في يده كتاباً حول  
الطيور . ووقف يقرأ القسم الخاص "بالدجاج" .  
ونظر فجأة ليري جاره المزارع يراقبه ، وبعد صمت قصير ابتسم المزارع وقال :  
"يبدو أنك تقرأ عليها المراسم الاخيرة . . . أليس كذلك ؟" .

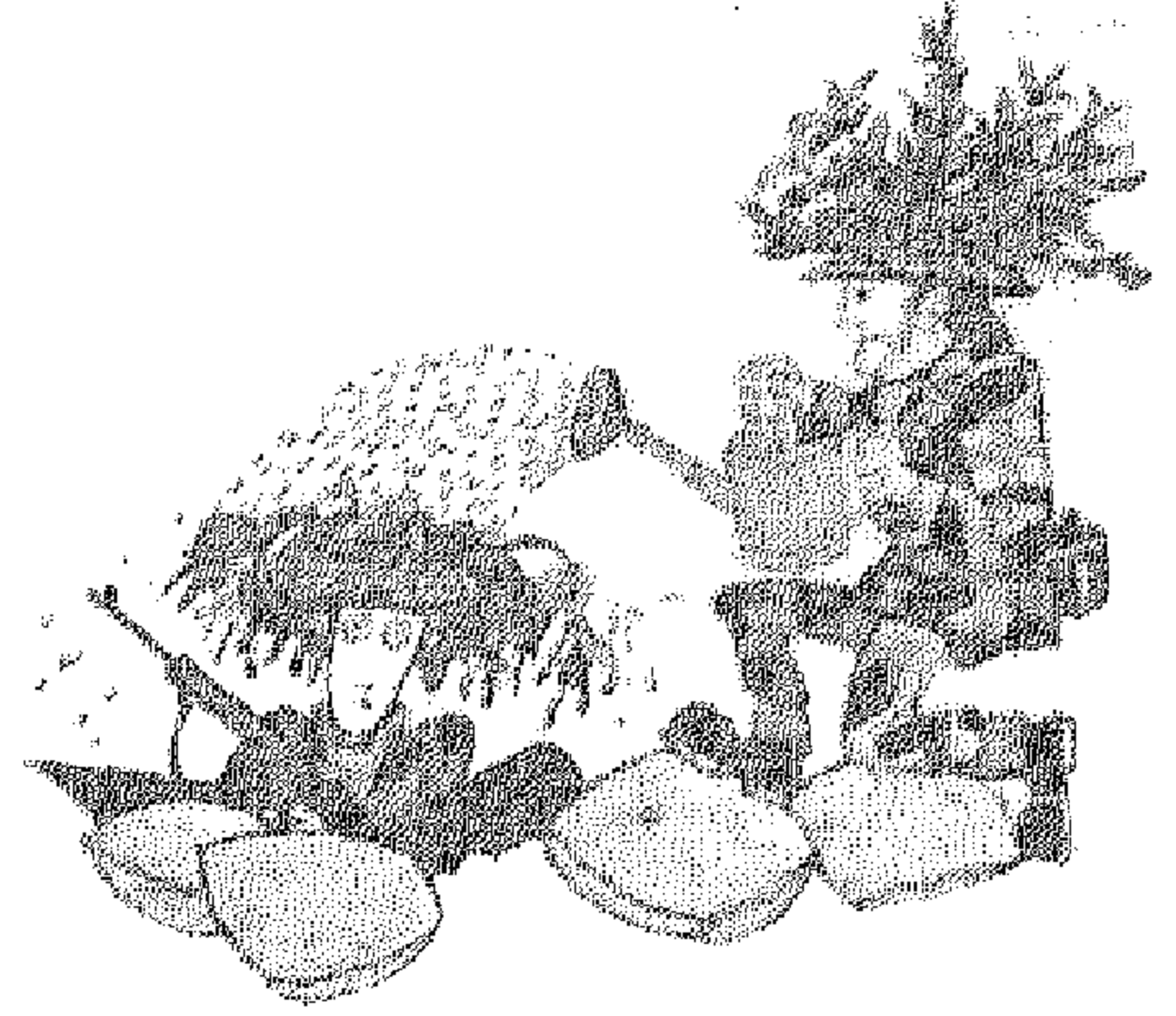
ر.ج .

## مشكلة هر

تلقى محرر "بريد القراء" في احدى الصحف الرسالة الآتية : "أنا صبي عمري تسع  
سنوات ، ولدي هر يأكل باستمرار ويحتاج الى نظام حمية . وهو لا ينقطع عن مغادرة  
المنزل لاصطياد الفئران . فما عدد السعرات الحرارية في الفأر ؟"

س.م .

# الضحك خير دواء



له على سوء سلوكه، وبعد مدة  
اخرجت الببغاء المرتجف وحذرتة بقولها  
انها ستضعه في الثلاجة كلما تفوه  
ببذء الكلام.

وظل يومين لا ينطق سوءاً، الى ان وضع  
الهر مخله في القفص، وثار الببغاء  
وعاد الى عباراته القديمة، وحملته  
المرأة الى الثلاجة مرة اخرى، وفيما هو  
يرتجف شاهد ديكاً رومياً مثلجاً فقال له:  
"بربك ماذا قلت ايها الصديق؟"

م.ب.

## غزل رقيق

قبل اربعين سنة كنت احضر حفلة  
رسمية في نيجيريا اقيمت لمناسبة  
احالة احد الحكام على التقاعد، ووقف  
زعماء القبائل يطري كل منهم فضائل  
زوجته، وفجأة ثارت عاصفة من الضحك  
حين قال أحدهم: "لقد سمعتم كلكم  
بحليب اللطف البشري حسناً، ان البقرة  
معنا الآن."

م.س.

## الوتر الحساس

الشعار الفائز في حملة لمكافحة  
التدخين: "لا أحد يحب أن يقبل  
منقضة! توقف عن التدخين!"

ا.س.

## فيلسوف في مطعم

ذهب فيلسوف الى مطعم وطلب طبقاً  
من الدجاج وآخر من البيض ليكتشف اي  
الاثنين تأتي اولا: البيضة ام الدجاجة؟  
ش.ه.

## عقدة حية

سأل الطبيب النفسي مريضه: "الآن  
اخبرني عن عقدة النقص التي تلازمك.  
هل انتك فجأة؟"

— كلا بل هي ظهرت لدى زواجي واخذت  
تنمو مع الوقت.

مجلة "سلكتا"، المانيا

## العقاب البارد

دخلت امرأة متقدمة في السن محلاً لبيع  
الطيور والحيوانات الأليفة وعبرت عن  
رغبتها في شراء ببغاء رأتها هناك، لكن  
صاحب المحل قال لها: "اني احذرك من  
شرائه لأن لفته بذئمة جداً، وانصحك  
بشراء كلب أو هر." غير انها اصررت  
على اقتناء ذلك الببغاء، فما كان من  
صاحب المحل الا أن رضخ لطلبها.

ولما عادت الى المنزل اخذت تداعب  
الببغاء وتمس ريشه، وفجأة انهال  
عليها بسيل من الشتائم، وصعقت  
المرأة وحملت الطائر الى الثلاجة عقاباً



"اللودن، اللودن، فوق الجميع!" كان هذا عنواناً رئيسياً لمقال ظهر حديثاً في مجلة ايطالية. ويقول مصمم الازياء الباريسي ايف سان لوران: "لقماش اللودن ميزات خاصة، وهو مريح جداً." ويقول الخياط الألماني هاينز اوسترغارد: "اصبح هذا القماش، بكل بساطة، الزي الرائج." ويعلن فرانتز جوزف شتراوس رئيس حكومة ولاية بافاريا في المانيا الغربية: "احب ارتداء اللودن لأنه يوفر لي الدفء في الشتاء والبرودة في الصيف."



انه دافئ وانيق  
ومانع للماء،  
ويرتديه الملوك  
والفلاحون

# اللودن فوق الجميع

المعاطف والبزات المصنوعة من اللودن تبدو متميزة كالسترة المصنوعة من "التويد" الانكليزي او التنورة المصنوعة من الطرطان الاسكوتلندي . هذا القماش الذي يعود عهده الى قرون خلت كان ينسج باليد في بافاريا . والتيرول فيصنع منه الخطابون والقرويون والحوذيون الفقراء ملابسهم . اما اليوم فقد انطلق هذا القماش من جبال الألب ليغزو العالم بأسره . فمصانع النسيج في التيرول تنتج اربعة ملايين متر من اللودن سنوياً ، اي ما يغطي طريقاً تمتد من لشبونه (البرتغال) الى موسكو . ويصدر ثلاثة أرباع هذا الانتاج الى الخارج . كذلك تنتج مصانع النسيج النمساوية والالمانية اربعة ملايين قطعة مصنوعة من اللودن سنوياً ، اي ضعف انتاجها لعشر سنين خلت . وتباع المعاطف والبزات المصنوعة منه في اماكن قصية مثل ابو ظبي وطوكيو .

**قماش الملوك والفلاحين -** ورد ذكر هذا القماش للمرة الاولى في مخطوطات القرن الحادي عشر . وكان يصنع من صوف الغنم ، وكلمة "لودن" في الالمانية القديمة تعني "الشعر" . وقد اكتشف قرويو جبال الألب طريقة تصنيعه مصادفة حين اتوا بالصوف قبل اكتمال حياكته ودعكوه بالاقدام في حوض من الماء لتنظيفه . وكان من نتيجة ذلك ان انكمش القماش طولاً وعرضاً وتكثف . وعندما جف تبين انه أصبح ايضاً مانعاً للماء (★) . ومن اجل زيادة لحمة هذا القماش

الذي يشبه اللباد ، تعلم القرويون استخدام حامض دبغي مستخرج من شجر السنديان او نوع من التراب يؤخذ من الصخور البركانية المحلية ، وهذان يعززان كثافته . واخيراً التآمت مجموعات من القرى الجبلية لانتاج اللودن في "طواحين" للتكثيف بضربه وهو رطب بمطارق خشبية تحركها قوة مائية لتجعله اكثر كثافة .

وعلى مدى اجيال ظل الجبليون يرتدون اللودن . وفي العام ١٥٧٣ اصدر الارشيدوق فرديناند الثاني حاكم التيرول أمراً الى الشرطة يسمح فيه "للفلاحين العاديين والعمال والاجراء وزوجاتهم وبناتهم" بارتداء اللودن الذي ينسجونه في بيوتهم . واخذ الرجال يرتدون سراويل تصل الى الركبة وسترات وأحذية مصنوعة من اللودن ، كذلك "الهيميتز" وهو معطف قصير من اللودن تختلف ألوانه بين الابيض والاحمر والبني والاسود . وكان جهاز العروس في اوساط الفلاحين يضم من قماش اللودن ما يكفيها طوال حياتها .

ولا يذكر التاريخ أول من فصل سترة من اللودن . ولكن يؤكد أرمين هوبر صاحب شركة "لودن - فراي" في ميونيخ ، وهي احدى كبرى الشركات المنتجة والمصدرة لقماش اللودن وقد تأسست عام ١٨٢٤ : "ثمة معطف لودن اصيل أوجد ، هو ذلك المعروف باسم هوبرتوس" .

هذا المعطف التقليدي الذي كان يرتديه للصيد كل من فرانتز جوزف

(★) قد يمتص صوف الغنم ثلث وزنه من الرطوبة قبل ان يصبح مبللاً للمس .





امبراطور النمسا ولودفيغ  
الثاني ملك بافاريا، يصل  
الى رجلة الساق وفيد شق  
وسطي على طول الظهر  
لتسهيل الحركة مع  
فتحتين تحت الابططين  
وشقوق للجيوب، اما  
الازرار فكانت مخفية كي  
لا تعلق بالاشواك، ولا  
تزال شركة "لودن -  
فراي" تنتج ٧٠ ألف  
معطف "هوبرتوس"  
سنوياً، بينما تنتج اربع  
شركات نمسوية اخرى،

احد سكان الغابات في مباراة  
محلية لنقل العلف، وتحميه سترة  
اللودن من الرياح والبرد.

وهي "سالكو" و"شنايدرز"  
في سالزبورغ و"شتاينبوك"  
في انسبروك و"مادوسون" في  
فيينا، ١٢ ألفاً و ٥٠٠ معطف كل  
سنة.

رمز المكانة - في القرن التاسع  
عشر ظهرت نماذج مختلفة من  
لبسة اللودن واثبتت شيوعها،  
منها "السالزبورغر" ذو الثنايا  
الخضراء حول فتحة الصدر  
"التيغرنسير" الذي يزرر حتى  
ياقة و"الأوسير" الموشى بالتطريز  
على طيات الصدر والجيوب

مع صناعة الازياء تصاميم جذابة  
بتمرار.





والاكمام و"الموهنلوهر" وهي سترة قصيرة من الامام وطويلة من الخلف. أضحى "الشتايرر" نموذجاً رائجاً بفضل الارشيدوق يوهان حفيد الملكة ماريا تيريزا، ففي رسالة وجهها الى زوجته في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٨٢٤ قال: "عندما ارتديت السترة الرمادية قصدت ان اجعلها مثالا



(فوق) كان اللودن القماش المفضل عند امبراطور النمسا فرانز جوزف، ويبدو هنا في بزة الصيد، (في الوسط) صيادون جبليون في سترات لودن قصيرة تدعى "سالزبورغر"، (تحت) زوجان من بافاريا في الزي التقليدي، ويضم جهاز العروس اقمشة اللودن.



من ٨٠ لوناً مختلفاً، بدءاً بالابيض ومروراً بالازرق الملكي وانتهاءً بالاصفر. اما اللون المفضل الآن فهو الاحمر الخمرى. ويرتدى الضيوف في حفلات فيينا الراقصة "السترة الالبينية" القصيرة المصنوعة من أجود انواع اللودن اللامع كالحرير والمجمل بالازرار الفضية.

قطعة من الطبيعة - لم يبق اليوم سوى بضعة عشرة مصنعاً للنسيج ونحو ١٠٠ منتج في النمسا وبافاريا للودن الاصيل والالبسة المنسوجة منه. واحد اكبر هذه المصانع في التيرول شركة "بوير - فورادوري" في انسبروك التي أسست عام ١٨١٤. وهناك بضعة مصانع تقليدية في تلفس ومولدورف. وتستورد هذه الايام اوبار الالبكا والموهير والجمال والاما لتضاف الى الصوف الخام من استراليا وجنوب افريقيا وامريكا الجنوبية ونيوزيلنده. ينقع القماش في الماء الحار ثم يدفع به، وهو لا يزال رطباً، بين "انياب" آلات التكثيف الضخمة واسطواناتها التي تضغطه حتى تبرز القطعة التي يكون حجمها الاصيل ٦٠ متراً طولاً و٢،٢ متر عرضاً في حجم يراوح بين ٤٢ و٤٨ متراً طولاً و١،٥ متر عرضاً فقط. بعد ذلك تجرى عملية التخشين بنباتات شوكية حقيقية تجلب من جنوب فرنسا واسبانيا. وهذه طريقة يرقى عهدها الى العصور الوسطى، وهي تجعل الخيوط تتداخل بعضها في بعض. وقد جرب الصناع استخدام شصوص معدنية معقوفة، لكن هذه لم تعط النتيجة المرجوة. وبعد هذه العلمية يشبّع القماش بالمواد

للبساطة، واذا بها تصبح رداء شرف.

وخلال العشرينات من هذا القرن اكتشف الاثرياء في انحاء العالم فضائل اللودن. وفي ١٩٢٧ ارتدى ولي عهد بريطانيا بذلة من اللودن، ولما كان يعتبر أحد اكثر رجال العالم اناقة، فقد حذا حذوه الكثيرون للحال. وحتى اليوم لا يزال افراد العائلات البريطانية واليونانية المالكة بين الزبائن الدائمين لشركة "لودن - فراي". وغدا معطف اللودن رمزاً لمكانة لا يسه بين النبلاء، وكلما ظهرت عليه دلائل القدم علت منزلة صاحبه.

ويبلغ ثمن معطف رجالي من اللودن الحقيقي اليوم ٤٥٠ ماركاً المانياً (١٤٠ دولاراً) واكثر، والمعطف النسائي ٤٠٠ مارك (١٢٥ دولاراً) واكثر. لكن هذا السعر جيد، لان المعطف يخدم لابس طوال حياته. وقد شكى احد سكان ميونيخ الى شركة "لودن - فراي" من أن عرى الازرار في المعطف الذي ورثه عن جده أخذت تهترى، وقال في شكواه: "بعد ثلاثة أجيال فقط ينبغي الا تبلى هذه العرى".

وفي اوائل الخمسينات حقق هذا القماش القروي الاصل انتقالاً الى الاناقة المعاصرة، حين عمد مصممو الازياء الباريسيون الى تحويل اللودن الخشن الشبيه بالدثار والذي لا يزال يرتديه موزعو البريد والحوذيون في فيينا، معطفاً أنيقاً. منذ ذلك الوقت أصبح اللودن يبطن بالفرو وتوشى أطرافه بالجلد ويحشى او يزين بخطوط ومربعات. انه متوافر باكثر

كما يفتقر الى اللعنان الذي يتسم به اللودن الاصيل، وهو أثقل بكثير، يعتقد كثيرون من محبي اللودن ان ثمة علاقة بين الولع بهذا القماش القديم الآتي من جبال الالب واهتمام الناس حالياً بالنشاطات الترفيهية الخفيفة، ويقول هلموت آلفي من شركة "بوير - فورادوري": "يشعر الناس بحافز يدفعهم الى العودة الى الاشياء الاصيلة في الحياة"، ويوافقه ماكس ديتل خياط الاناقة المعروف في ميونيخ: "اننا جميعاً نكتشف الطبيعة من جديد ونحاول ان نحافظ عليها في هذه الايام، وما هو اللودن ان لم يكن قطعة اصيلة من هذه الطبيعة؟"

■ كلاوس غايدمان

الكيميائية النابذة للماء (يقيقك معطف اللودن كأى دثار مانع للمطر ويبقى مع ذلك قابلاً "للتنفس" من مسامه) . واخيراً تقطع الخيوط المنحلة ويعالج القماش بالفرشاة ويبخر ليكتسب تلك اللمعة والنعومة اللتين يمتاز بها اللودن . اذا تفحصت معطفاً من اللودن الجيد، ابحث عن جميع الخصائص المميزة في الصوف الممتاز . انه مانع للماء، خفيف الوزن، لا يتجعد، قوي الاحتمال، وللمناذج التي يرتديها الرجال فتحات فوق الجيوب تمكن لابسها من مد يده الى جيوب سرواله من دون حاجة الى فك ازرار المعطف . وعليك بالحذر من القماش المنسوج من صوف رديء اعيد تصنيعه، لأنه لا يكون مانعاً للماء ولا يوفر لك الدفء .



### السيارة والحصار

فيما كنت أقود سيارتي بوماً، مررتُ برجل عجوز يركب حماراً، فأوقفتُ السيارة وسألتُ: "أتأني معي؟ إن في سيارتي ثلاثين حصاناً، وهي أسرع من حمارك حتماً". وأجاب الرجل: "كلاً أشكرك"، فأنا أفضل حماري". وانطلقتُ مسرعاً عبر تلك الطريق المتعرجة، وبعد قليل انزلتُ سيارتي واستقرت في ساقية على جانب الطريق، ولما وصل العجوز، نزل عن حماره وسألني: "ماذا تفعل هنا؟ أتسقي الاحصنة؟"

ج 'م 'ر'

### عمر الغلاء

مع موجة الغلاء المتصاعدة، أسمع العديد من ربائي يتدمرّ حيال الاسعار المرتفعة . ومرة دخل رجل متقدم في السن المحل وناول وعاء وهو يقول: "ماذا؟ خمسة دولارات ثمن هذا الوعاء؟ لقد كان ثمنه دولاراً واحداً". فقال له معاوني وهو يبتسم: "أجل! وأنت كنت في الثامنة عشرة من عمرك".  
ي 'ش'



# جسور روما

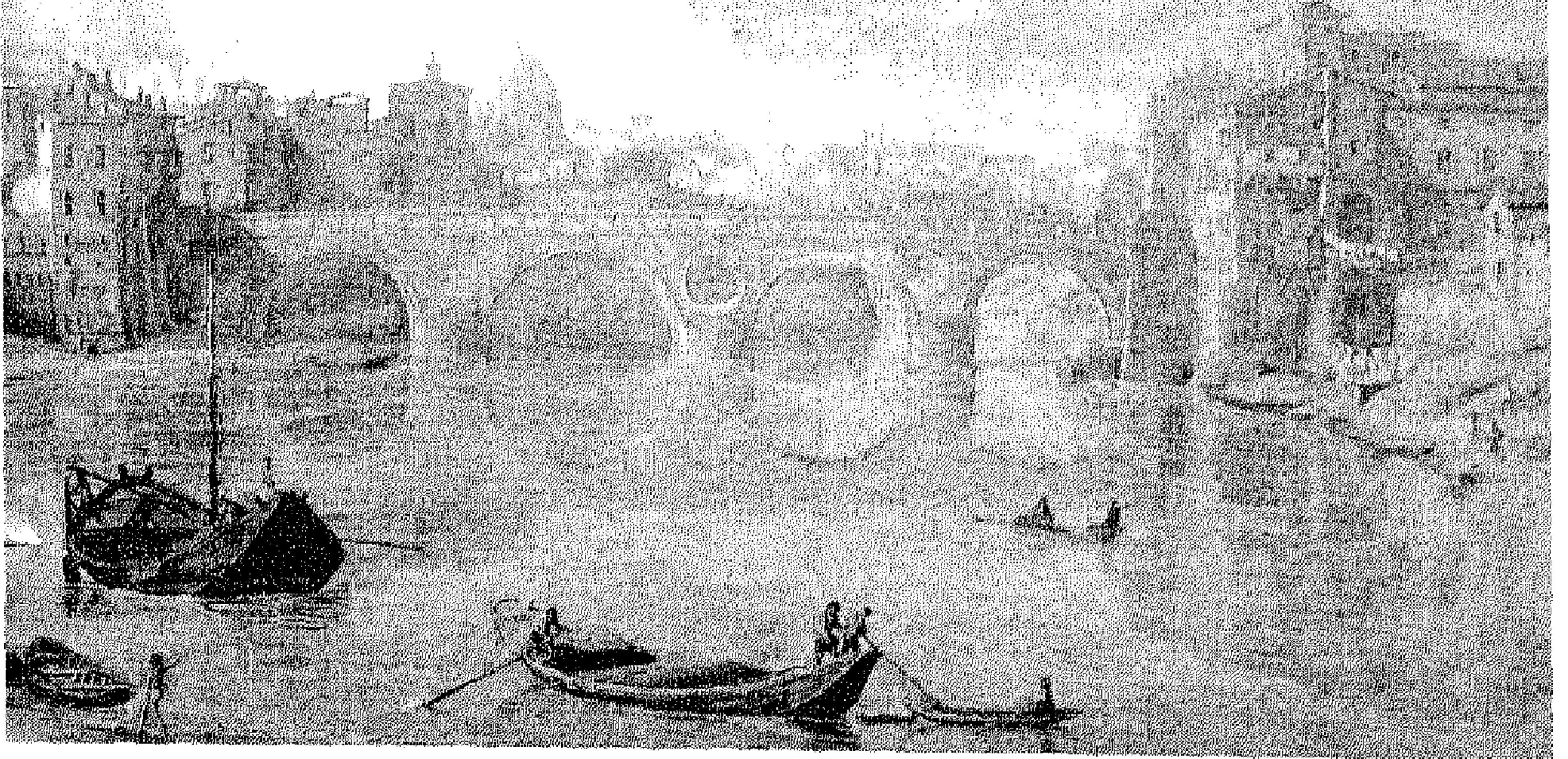
جسوراً فوق نهر الدانوب (١٠٤ ميلادية) ونهر تاغوس في اسبانيا (١٠٥ و ١٠٦ ميلادية) اما في روما نفسها فقد انطلق الاباطرة لترويض نهر التيبر .

حين أسست روما عام ٧٥٣ قبل الميلاد كان نهر التيبر يعتبر مقدساً،

كان الرومان أعظم بناء الجسور في التاريخ القديم . وقد انشأوا طرقاً عبر عدد لا يحصى من مجاري المياه في أوروبا وآسيا وأفريقيا . وبنى يوليوس قيصر جسوراً فوق نهر الراين (عام ٥٥ قبل الميلاد) كما بنى ترايانوس

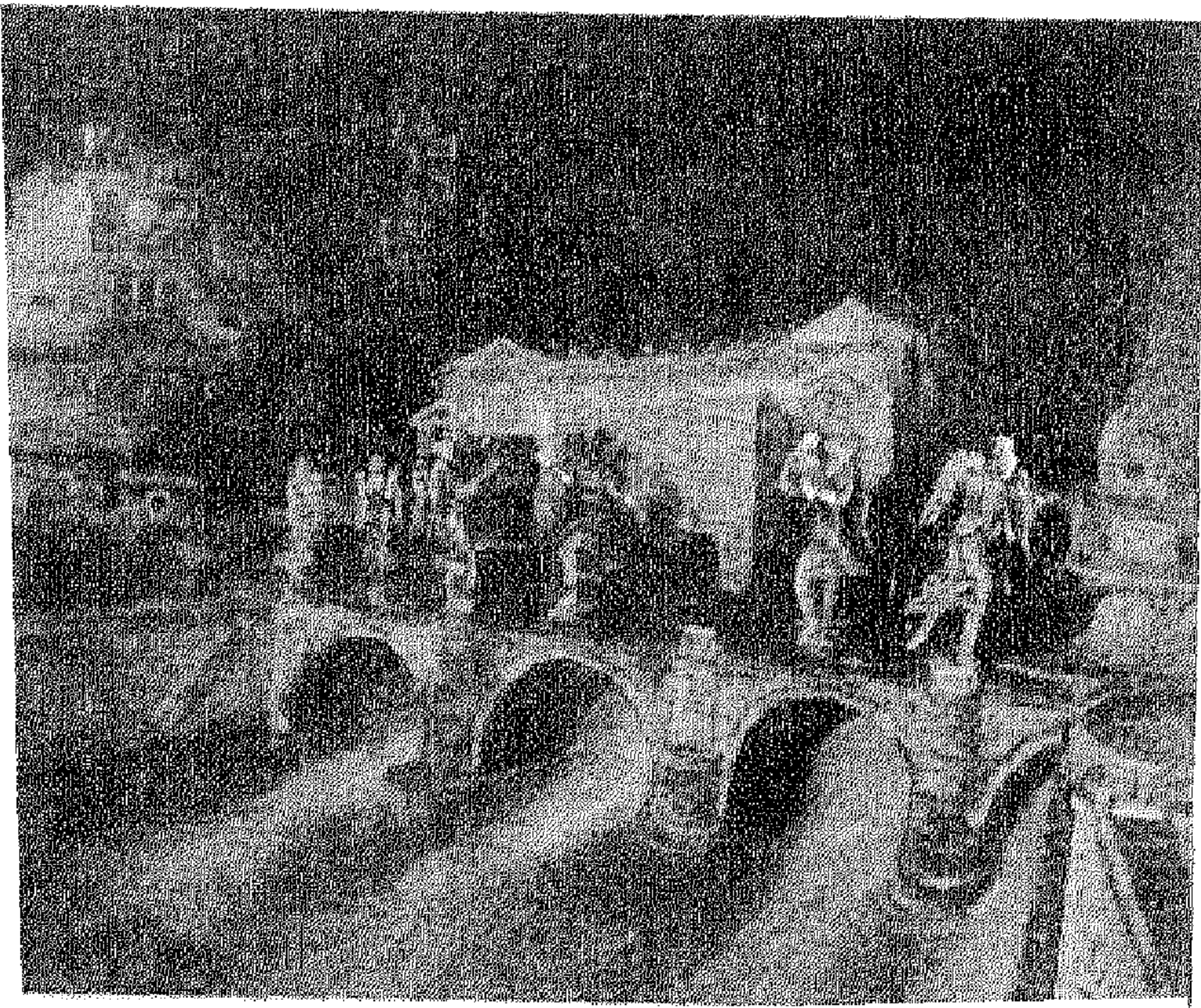
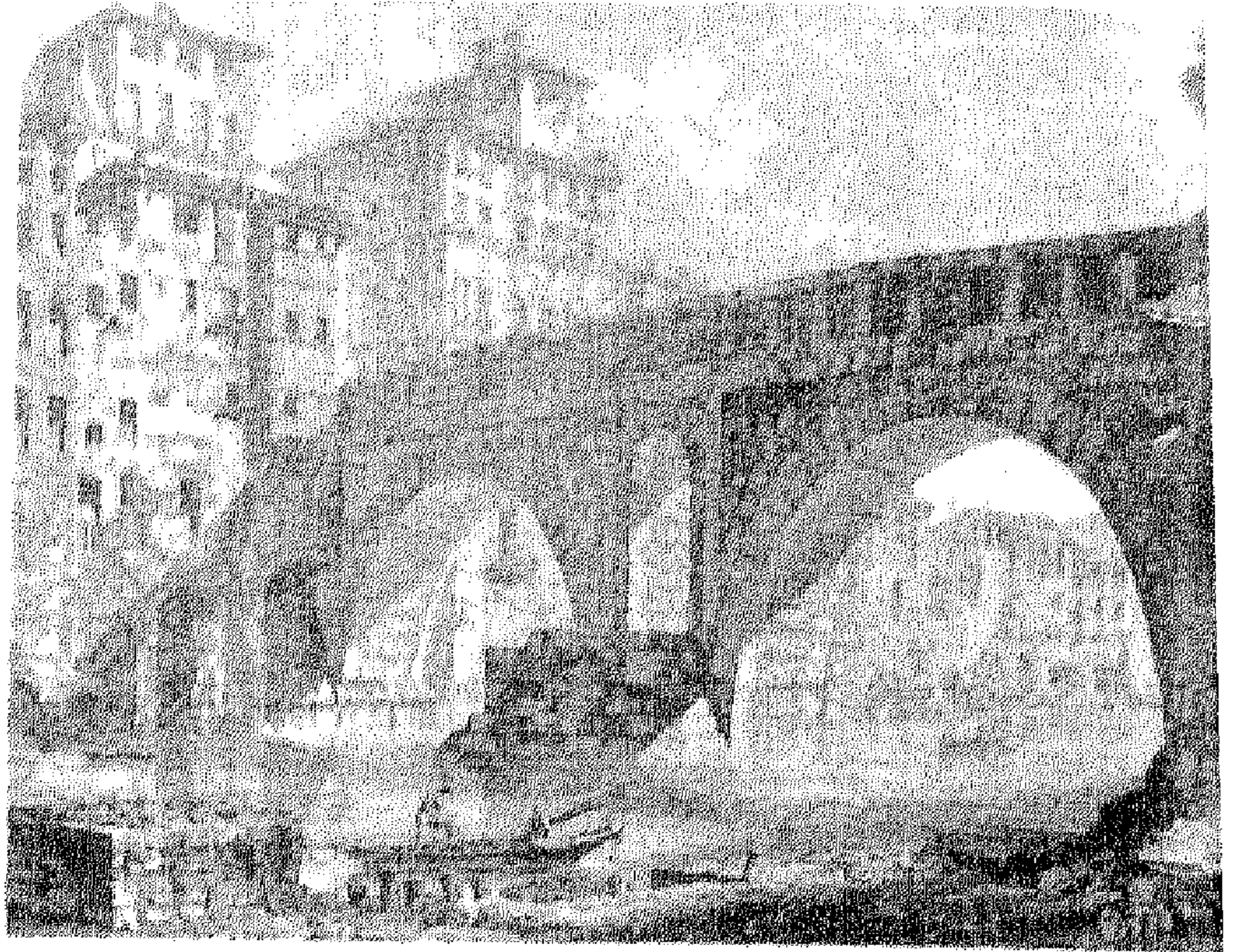


لوحة زيتية بريشة عيسى بن قاسم (١٧٥٣-١٧٢٦) لجسر "بونتي سيستو" تظهر في المركبة الوسطى "العين" التي ظلت طوال قرون تستخدم لمراقبة الفيضانات: حين كانت المياه ترتفع لتسيل من خلال الفتحة كان القلق يستند بالرومانيين من خطر الفيضان . (متحف كاستيليني - روما) .





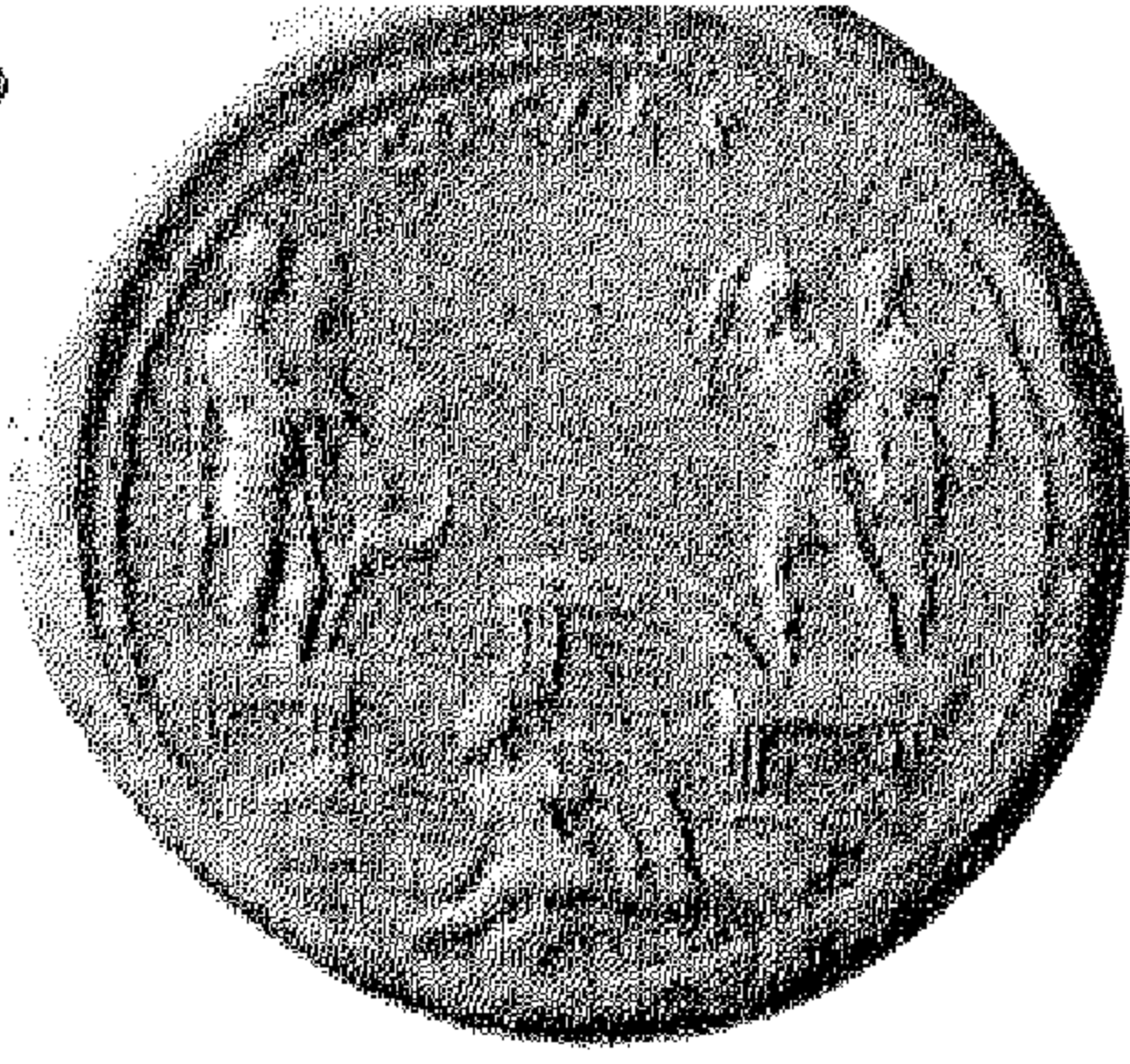
جسر "بونتي  
فابريشيو" في منحوتة  
لأنطونيو أكواروني،  
كانت الجسور الرومانية  
تسمى عموماً بأسماء  
بنائها، ومن الاسم  
المنقوش على القناطر  
نعلم أن هذا الجسر بناه  
الكاهن قاريوم ل،  
فابريشيوس، (من  
مجموعة آشيلي  
برتاريلي - ميلانو).



لوحة زيتية بريشة جينو بونيتشي المعروف باسم سيببوني  
(١٩٠١ - ١٩٣٣) تمثل جسر "بونتي سانت أنجيلو" ليلاً، وكانت  
هذا الجسر الذي يعتبر أجمل جسور روما سمعة سيئة طوال قرون  
هـ كان المعبر الوحيد إلى سجن كاستيل سانت أنجيلو، هنا قطع  
س بياتريس شنشي ونقل جيوردانو برونو في عربة ليحرق حياً  
مخيداً إلى خشبة في كامبودي فيوري، (من مجموعة خاصة -  
تورينو).



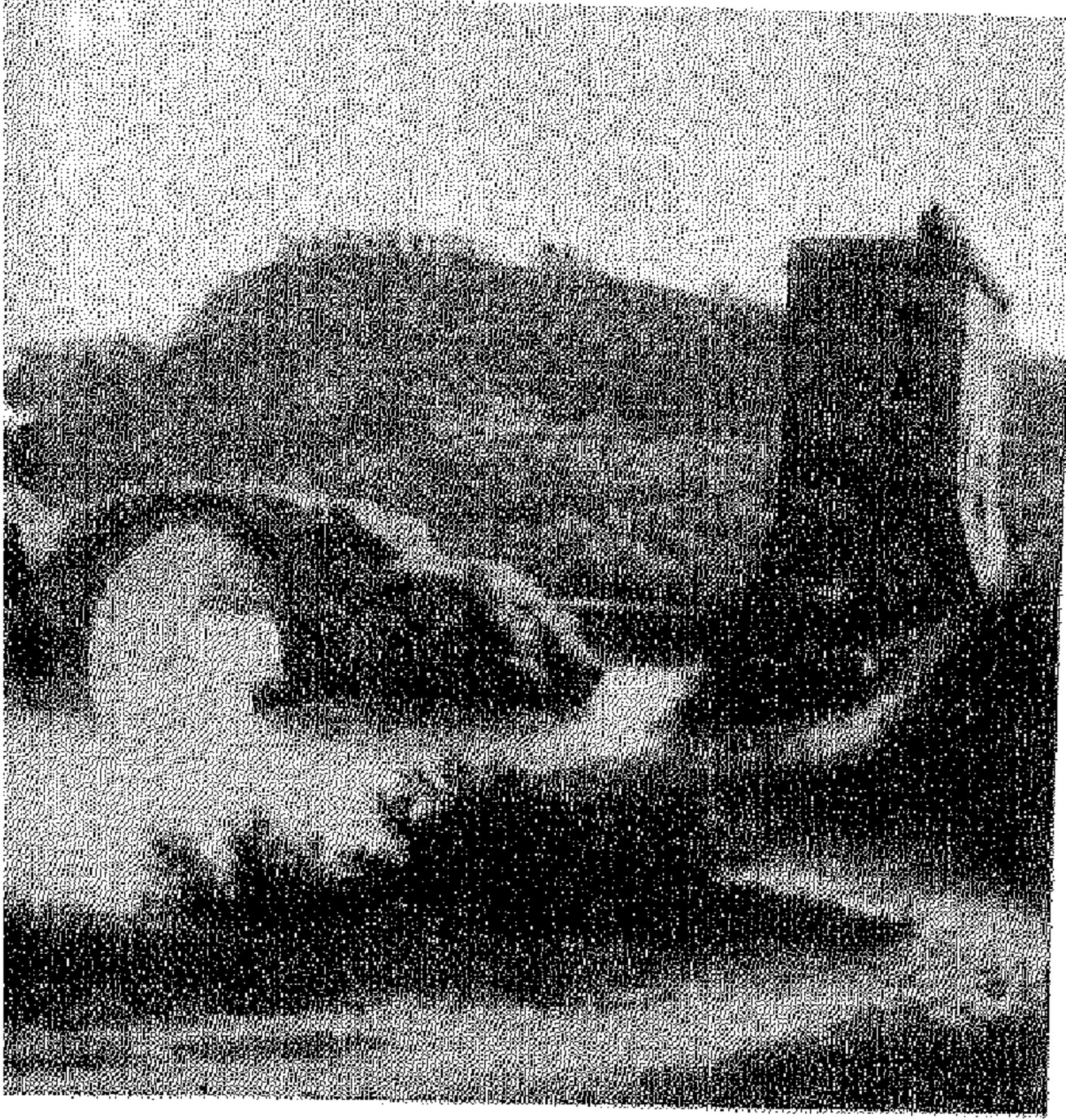




Bibliothèque Nationale Paris

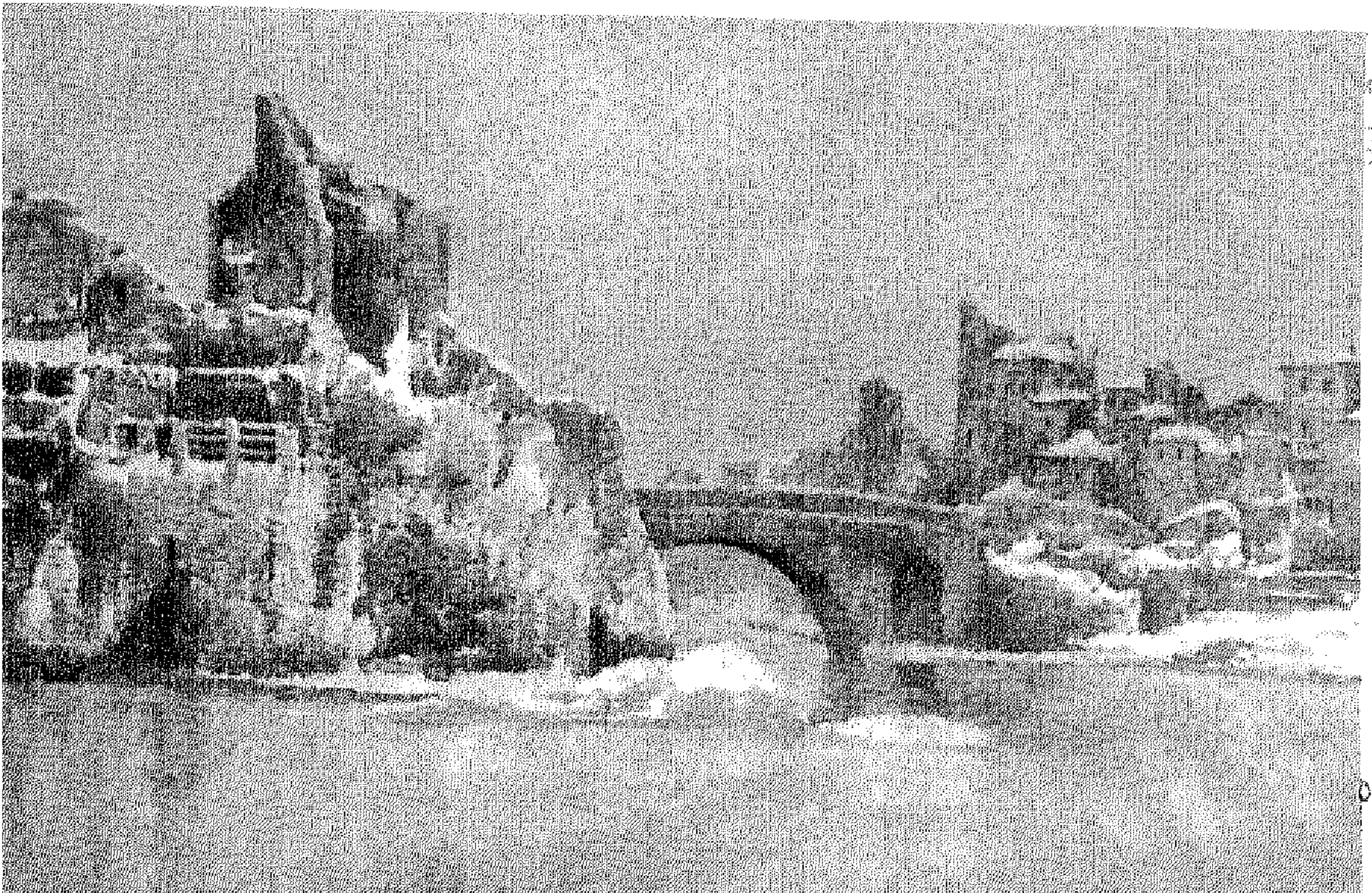
## المختار

قطعة نقد سكنت في عهد انطونيوس  
بيوس وتمثل جسر "بونس سوبليسيوس"  
الذي سمي كذلك لأنه مبني بالالواح  
الخشبية (سوبليكا باللاتينية) المتصلة  
بمسامير من البرونز. فقد كان محظوراً  
استعمال الحديد في الاعمال المقدسة،  
والجسور كانت تعتبر مقدسة. (من مجموعة  
المكتبة الوطنية - باريس)



لوحة زيتية بريشة غيامباتيستا باسي  
(1784-1802) تمثل جسر "بونتي ميلفيو"  
عام 1849. ولا تزال التحفة الهندسية محط  
اعجاب الناس بعد نحو 100 سنة من  
بنائها. (من متحف روما)

"جزيرة القيبر تحت الثلوج" هو اسم  
هذه اللوحة المائية بريشة ايتوري روسلر  
فرانز (1802-1907) والى اليمين جسر  
"بونتي شيسيتيو" بقنطرته الاصلية  
الوحيدة. (متحف روما)



Vello Ciani

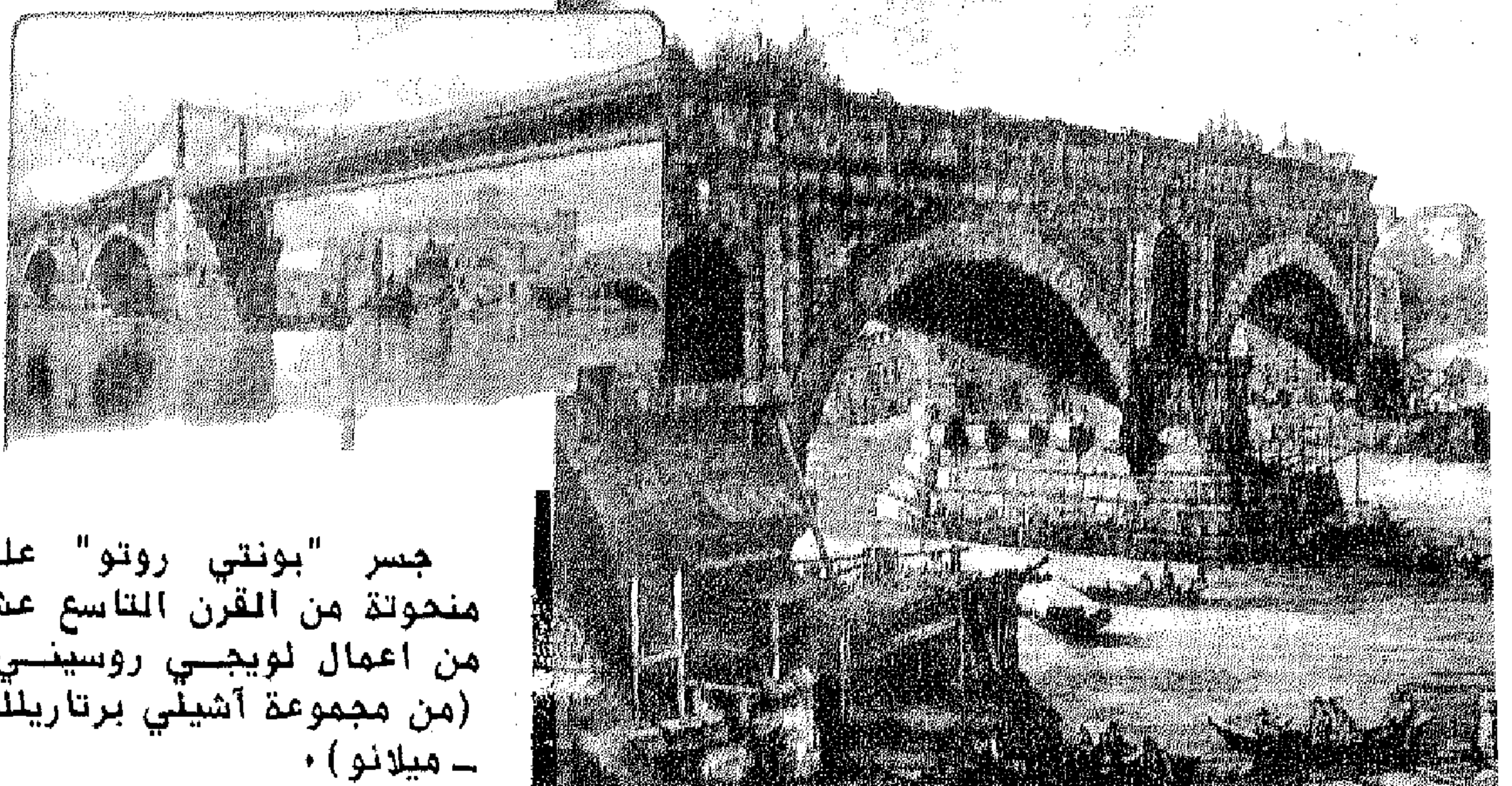


الأترووسكان الذي كان يقطن في الضفة اليمنى لنهر التيبر، بنى ملك روما الرابع آنكوس مارشيووس أول جسر سجله التاريخ فوق هذا النهر عام ٦٠٠ قبل الميلاد. وبحسب ما أورده المؤرخان الرومانيان ليفي وفارو، كان ذلك جسراً خشبياً دعي "بونس سوبليسسيوس"، وقد زال الجسر قبل قرون، غير أنه في شهر فبراير (شباط) ١٩٨٢ عثر عمال الآثار على بقايا غارقة في قاع النهر.

في العام ١٠٩ قبل الميلاد بنى الحاكم ماركوس اميليوس سكوروس جسراً حجرياً دعي "بونس ميلفيوس" أو "مولي" خارج روما ليصل بينها وبين شمال إيطاليا من طريق "فيا فلامينيا"، وعلى هذا الجسر دحر

بطاقة بريدية قديمة تظهر الجسر عام ١٨٥٣ حين كان معبر حديد يصل القناطر الباقية بالضفة اليمنى لنهر التيبر، (من مجموعة آشيلي برتاريلي - ميلانو).

Vello Croni

Saporetti  
Saporetti

جسر "بونتي روتو" على منحوتة من القرن التاسع عشر من أعمال لويجي روسيني (من مجموعة آشيلي برتاريلي - ميلانو).

Scala

الملك قسطنطين عدوه ماكسنتيوس عام ٣١٢ ميلادية، كما عبره شارلمان ليتوج امبراطوراً رومانياً عام ٨٠٠ ميلادية. وفي العصور الوسطى وعصر النهضة أصبحت لطرفي الجسر وصلتان متحركتان لأسباب دفاعية.

ومن المؤسف ان جزءاً كبيراً من هذا الجسر دمر عام ١٨٤٩ حين نسفت قوات الجمهورية الرومانية لمنع عبور الفرنسيين، وأعيد بناء الجسر في السنة التالية.

أما جسر "بونس أميليوس" أو "بونتي أميليو" الذي يعرف اليوم باسم "بونتي روتو" فكان اول جسر حجري يثاد فوق نهر التيبر ضمن حدود المدينة. وقد بناه ماركوس أميليوس ليبيدوس عام ١٧٤ ميلادية، وله ركائز من حجر وقناطر من خشب ابدلت بعد ٢٢ سنة من ذلك التاريخ بقناطر حجرية. واعتز الرومان بهذا الانجاز المدهش في الهندسة المدنية فأطلقوا على الجسر لقب "بونتي مايور" أي الجسر الأكبر.

بقي هذا الجسر قيد الاستعمال طوال العصور الوسطى. لكن الفيضانات في القرن السادس الميلادي، خصوصاً عام ١٥٩٨، جرفت نصف قناطره التي لم ترمم بعد ذلك. وظل الرومان حتى القرن الثامن عشر يخرجون للنزهة والتجول فوق "الحديقة المعلقة" التي جعلت فوق إحدى القناطر الباقية من الجسر القديم. وفي الوقت الحاضر يمكن المرء ان يشاهد هذه القنطرة الوحيدة المغطاة بالاعشاب والازهار البرية من فوق الجسر الحديث "بونتي بالاتينو".

أما جسر "بونتي شيسديو" فقد بناه في الاصل لوتشيو شيسديو بين العامين ٦٢ و ٢٧ قبل الميلاد ليصل الضفة اليمنى من جزيرة التيبر بحي تراستيفير. وقد هدم البناء الاصلى المؤلف من قنطرة واحدة عام ١٨٧٥ حين أدت دراسة عن الفيضانات السنوية الى سن قوانين جديدة تحدد مواصفات بناء الجسور، وأعيد بناء الجسر في الموقع نفس نوافقا مع المواصفات الجديدة واستخدم البنائون المواد نفسها التي شيد بها الجسر القديم وجعلوا له ثلاث قناطر كما تقضي انظمة البناء المعدلة.

أما الجهة الاخرى من جزيرة التيبر فيصلها بالضفة جسر "بونتي فابريشيو" الذي بني عام ٦٢ قبل الميلاد ويعرف ايضاً باسم "بونتي كواتروكابي" أي جسر الرؤوس الاربعة، نسبة الى تمثال جانوس ذي الرؤوس الاربعة الذي تقوم قاعدتاه على حاجز الجسر. اند أقدم الجسور التي لا تزال قيد الاستعمال في شكلها الاصلى وفي حال ممتازة، وخلال فصل الصيف يزدهم جسرا "بونتي فابريشيو" و "بونتي شيسديو" بالعابرين الى الجزيرة لحضور الحفلات الموسيقية والمسرحيات والعروض الشعبية.

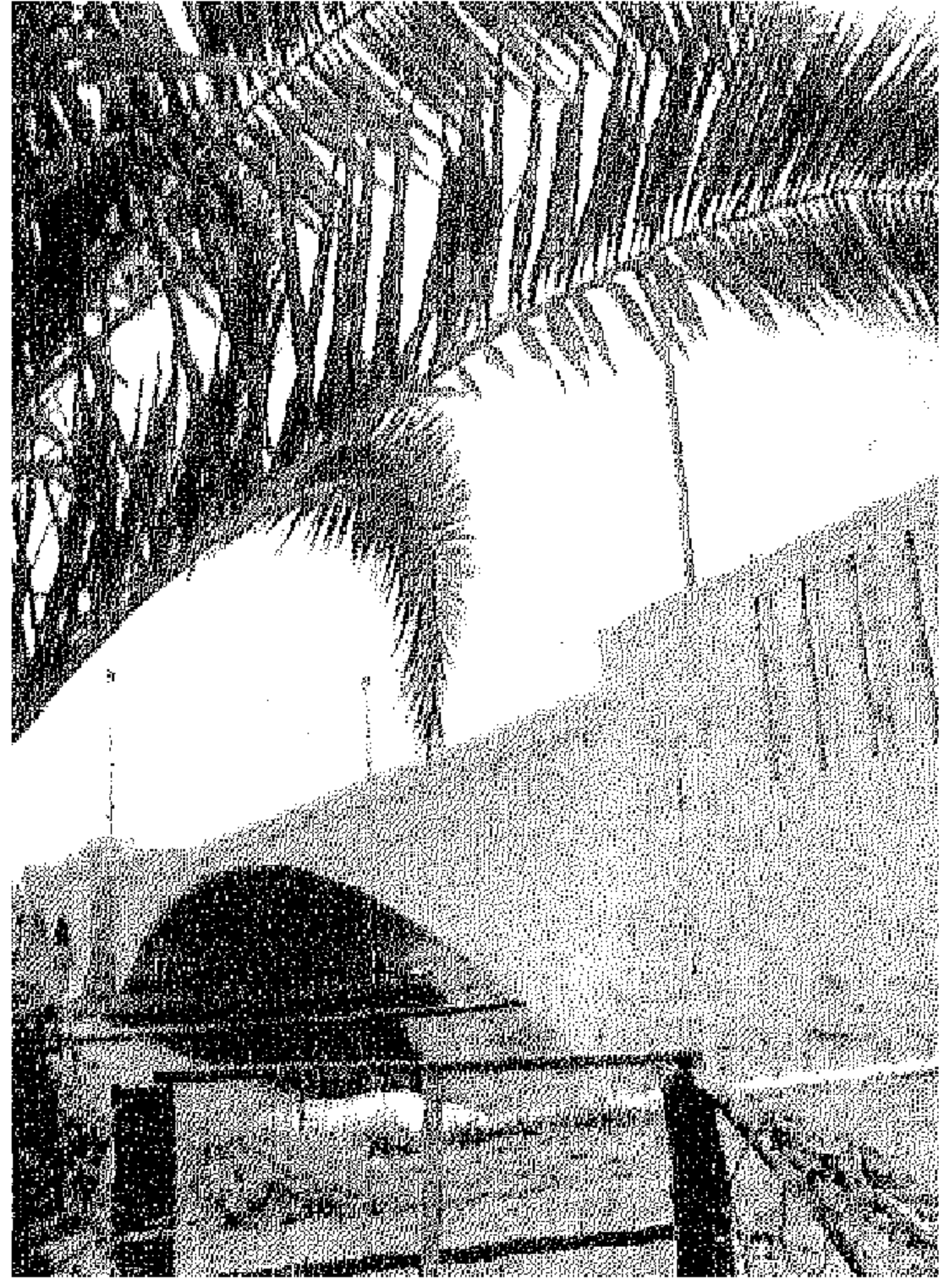
عبر العصور استقبل جسر "بونتي سانت أنجيلو" المخصص للمشاة ملايين الزوار الذين اموا كاتدرائية القديس بطرس القريبة. وفي العام ١٤٥٠ قضى ٢٠٠ زائر دروساً بالاقدام او غرقاً نتيجة السقوط في الماء من فوق الجسر الذي كان المعبر الوحيد



منحوتة من اعمال كليتر وكاتشيائيلي  
تظهر جسر "بونتي دي فيورانتيني"، هذا  
البناء الجريء هدم عام ١٩٤١ ليستخدم  
حديدته في الأغراض الحربية، (من مجموعة  
أتشلي برتاريلي - ميلانو)

في ذلك الجزء من المدينة،  
والقناطر الثلاث المتوسطة  
هي بقايا جسر قديم يدعى "بونتي  
ايليو" نسبة الى الامبراطور بوبليوس  
ايليو ادرينوس الذي بناه، وهو  
يؤدي الى ضريح عائلته، وقد اشتهر  
هذا الضريح باسم "كاستيل سانت  
انجيلو" وأصبح في ما بعد سجنًا  
للمحكومين العاديين وللشخصيات  
السياسية والدينية والفنية والأدبية،  
وفي العام ١٤٨٨ أصبحت الساحة  
الصغيرة على الضفة المقابلة للضريح  
مكانًا لتنفيذ احكام الاعدام امام  
الناس، وكانت رؤوس المحكومين  
تعرض فوق ركائز على طول الجسر.

Publifo Roma



صورة لجسر بونتي دوكا داوستا،  
البساطة المفرطة في هذا الجسر العملاق  
المبني بالاسمنت المسلح تتناظر مع عظمة  
الجسور القديمة الاخرى القائمة فوق نهر  
التيبر.



## جسور روما

عام ١٨٦١ اند كان "اجمل الانجازات من نوعه واكملها" ويفهوم على طرفيه كوخان كانا يستخدمان محطتين لدفع رسوم المرور .

اما أفخم الجسور الحديثة واكثرها اناقة فهو "بونتي دو كا داوستا" الذي صممه المهندس المعماري فرنسيزو فاسولو بين ١٩٢٨ و ١٩٢٩ . وهو يصل الملعب الروماني "فورو ايتاليكو" بحي فلامينيا الناشط . وقد يستحيل عبوره بعد ظهر ايام الاحاد بسبب توافد هواة كرة القدم وتزاحمهم لمشاهدة فريق روما او لاسيو اثناء اللعب .

تمثل جسور روما رموزاً حضارية، وكان بناتها يعملون لخدمة الاجيال القادمة كما لانفسهم . وحتى اليوم تعتبر الجسور السبعة والعشرون القائمة فوق التيبر اكثر من رمز صامت . انها تجمع شمل الشعب الروماني الذي يكرمها اليوم ، كما في الامس ، شعراً وفناً وغناء .

■ فرنسيس فيتا

وقد قيل ذات يوم ان "على بونتي سانت انجيلو رؤوساً اكثر مما في السوق من ثمار البطيخ" .

وحين أبطلت هذه العادة اسعير عن الرؤوس بتمثيل . وفي العام ١٦٨٨ صمم برنيني عشرة تماثيل ضخمة تولى تلاميذه نحتها .

اما جسر "بونتي سيستو" فتم تدشينه عام ١٤٧٥ اي بعد انقضاء الف سنة على بناء آخر جسر اقامه الرومان القدماء . ولهذا الجسر أربع قناطر واسعة مع "عين" متوسطة كانت تستخدم لمراقبة ارتفاع الفيضان .

ومرت اربعة قرون قبل ان يبني جسر آخر في روما . ولكن بعد هذه المدة ، ربما تعويضاً للوقت الضائع ، بني اكثر من اثني عشر جسراً خلال ٩٠ سنة لتلبية حاجات سكان المدينة النامية .

احد هذه الجسور هو "بونتي دي فيورانتي" وهو الجسر الوحيد المعلق في روما . وقد قيل عند تدشينه



## البيئة المدنية

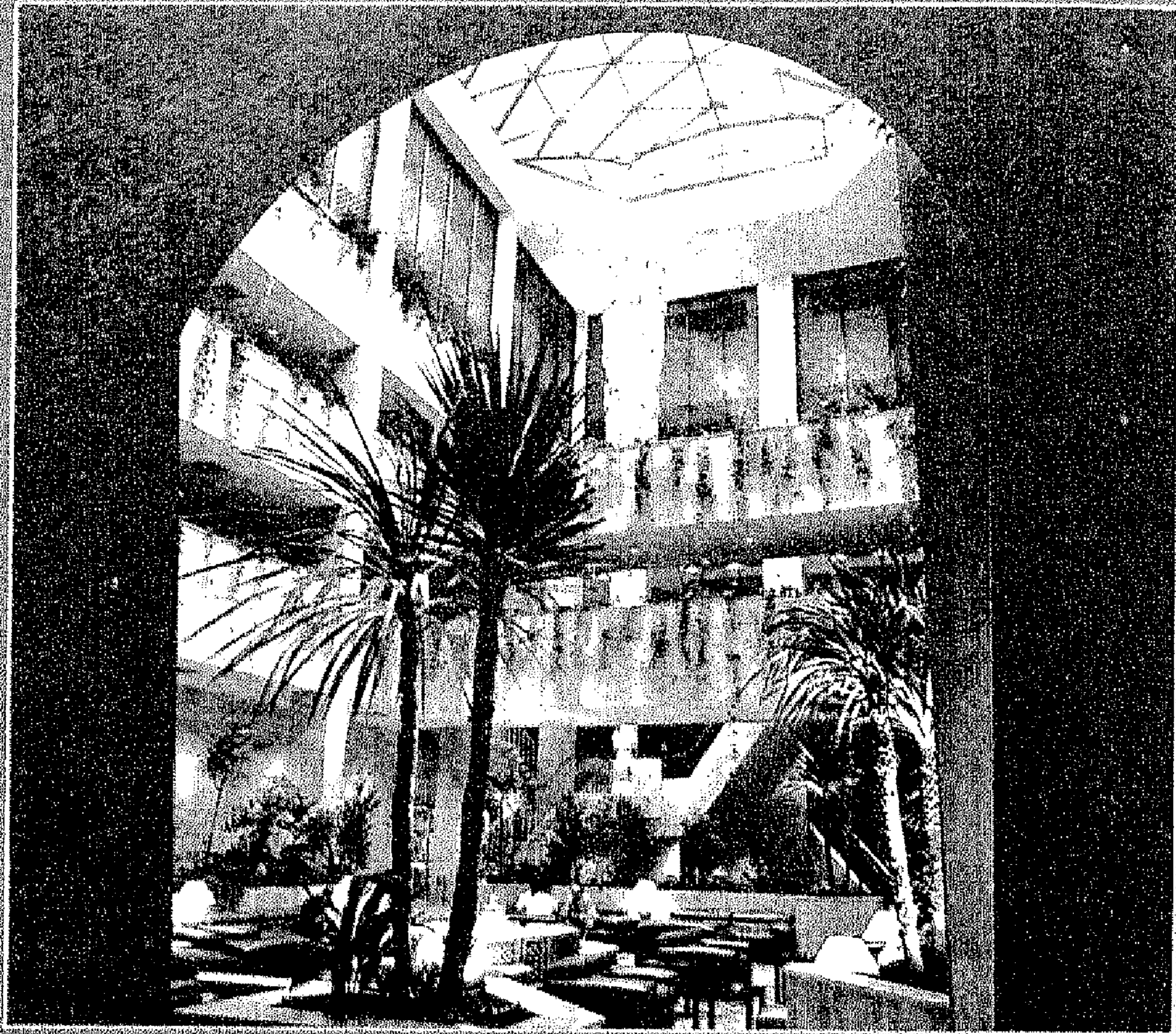
اذا شاهدت فراشة تطير في حديقة منزلك أو طائر سنونو يحلق في سماء مدينتك ، فثمة احتمال كبير في أنهما آتيان من أكوام القمامة القريبة ، هذه الاكوام الآخذة في الزوال نبعاً لحملات أنصار نظافة البيئة .

الا ان الحياة البرية ، الحيوانية والنباتية ، تنمو في اكوام المهملات ونعندي عليها . ويقول آلان ستابس من المجلس البريطاني للمحافظة على الطبيعة : "ان أكوام المهملات قد تكون من أغنى الببئات المدنية التي تعيش فيها الكائنات البرية . لذلك ينبغي أن نعي أهميتها ، فلا نقضي عليها جميعاً" .

صحيفة ال"اوبزفر" ، لندن

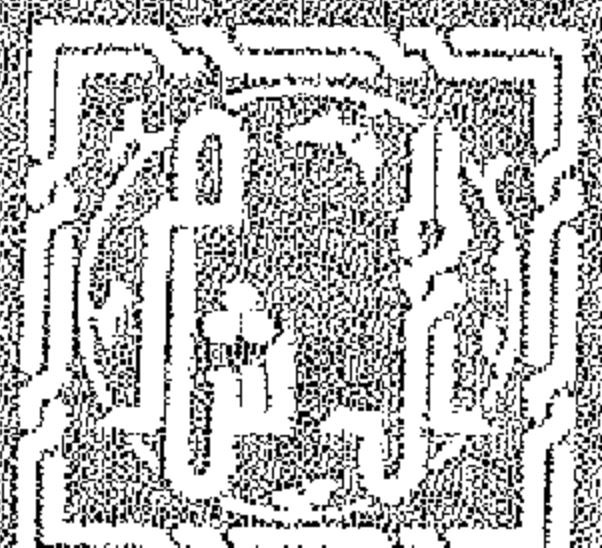
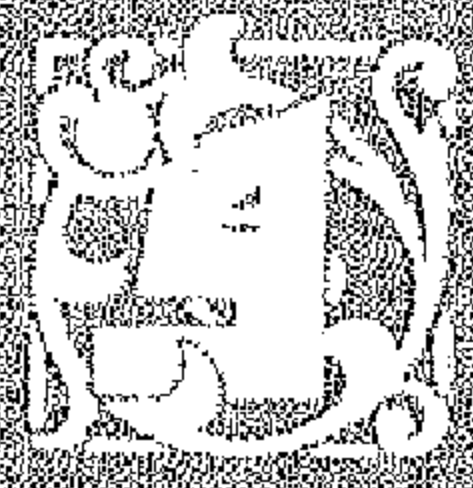


# فندق الشام



## أحدث مدينة في أقدم عاصمة

فندق الشام ليس فقط أحدث وأكبر الفنادق في المنطقة، بل إنه مدينة قائمة بذاتها. منحتم على أحدث طراز في ليوفتر لك الراحة والشفعة القصوى سواء كنت تترىح في عرفتاتك، أو كنت منهمك في عملك. فندق الشام يوفر لك جميع الخدمات مثل السكن الرياضي والصحي وحمام السباحة وعدد من المطاعم الخمسة والشارب بالإضافة إلى مسرح وصالة سينما وعدد كبير من المحلات التجارية. ولا ننس المطاعم الدقار المطل على مدينة دمشق التاريخية وأكملها التي تتميز بتقديم عاصمة في الشاريخ وتتميز بأشجار قديمة تظهر أهميتها الحضارية وتفتح أيدىها الأحياء التي لازلت تضاهي بها وحافظت عليها.



فندق الشام

عراقة في التماجد

المبنى: فندق الشام - دمشق  
تلفون: ٥١٩٣  
بريد: ٢٢٢٣  
المسكن الرئيسي: ١٨٨٠٠٠



يحتك الصحفيون والكتاب في ظروف عملهم بمشاهير عصرنا، رجالا ونساء. فتكون لهم مع هؤلاء صلات إنسانية معبرة تكشف حقيقتهم وتدحض الفكرة الخاطئة التي كونها الناس عنهم. وفي مقالتنا هذه يكتب أحد كبار المؤلفين والصحافيين مستهيدا ذكرياته.

## لقاءات مع مشاهير

### اللورد ماونتباتن

من سنواتي العشرين التي مارست الصحافة خلالها أذكر باعتزاز يوما من أيام صيف ١٩٧١ ذهبت لأقابل اللورد لويس ماونتباتن الذي كان آخر نائب لملك بريطانيا في الهند.

هذا المواطن البريطاني امير من احدى اعرق السلالات الملكية في أوروبا. وقد اضطلع بمجموعة من الادوار في حياته، فكان جنديا ورجل دولة ورياضيا ومحرا للهند. ويوم قابلته كان في سنه الحادية والسبعين، لكن عقله ظل عقل شباب ونشاطه نشاط شباب.

استقبلني في منزله الفخم، فتناولنا الشاي في قاعة الاستقبال الرحبة التي ضمت مجموعة من الصور

وضعت في أطر فضية: ماونتباتن طفلا تحمله والدته جدته الملكة فكتوريا، ماونتباتن على متن يخت خاله قيصر روسيا عام ١٩١٢، في هوليوود مع تشارلي تشابلن عام ١٩٣٠، في مقره جنوب شرق آسيا مع ونستون تشرشل عام ١٩٤٤، ومع جواهر لال نهرو وغاندي عام ١٩٤٧.

بعد انتهائنا من تناولنا الشاي اقتادني مضيفي الى قبو قصره حيث صفوف من الرفوف المعدنية غصت بوثائق وسجلات عن أحداث حياته. وفتح درجا من الادراج عرضاً وأخذ منه رزمة من ظروف الرسائل مغطاة بكتابات خطت بسرعة بقلم رصاص. ونظر إلي خلسة ثم سألني: "هل تعرف خربشات من هذه التي تراها على



دومينيك لابياري ولاري كولنز مع اللورد لويس ماونتباتن  
في قلعة برود لاندز.

ساعة ساعة أحداث تلك الايام الخالدة  
الخطيرة من أيام اغسطس (آب)  
١٩٤٧ حين أعلن استقلال البلد الذي  
يضم سدس سكان العالم، ولقد كان  
من حسن طالع بريطانيا، وهي آنذاك  
على مفترق حيوي من تاريخها، أن  
تحظى بمساعدة ذاك الارسطوقراطي  
العريق التحرري لينقذها من عواقب  
حلمها الأمبراطوري.

#### الجنرال ديتريتش فون شولتنز

في نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٦٣  
في إحدى الشقق المتواضعة في مدينة  
بادن - بادن في ألمانيا الغربية  
قابلت الرجل الذي امره هتلر باحراق  
باريس.

الظروف؟" فهزرت رأسي، فأجاب:  
"إنها لغاندي".

كان غاندي يعتصم بالصمت التام  
كل يوم إثنين، وكان ماونتباتن يعلم  
حق العلم أن تصريحات المهاتما  
العلنية كانت كفيلة بعرقلة مساعيه،  
لذلك تعتمد مقابلة غاندي أيام الاثنين  
وفي قناعته أن هذا لن يستطيع  
التناقش معه، لكنه كان مخطئا في  
ظنه، فقد كان المهاتما يدس يده  
داخل مئزره الصوفي ويخرج منه  
ظروف رسائل قديمة قلبت باطنا الى  
ظاهر وبعض أعقاب أقلام الرصاص،  
فيكتب اجوبته بسرعة على تلك  
الظروف.

اجتمعت بماونتباتن نحو ثلاثين  
مرة في السنوات التالية لأستعيد معه

يضارع كل نصر يحققه فاتح منتصر؟  
وانقضى على هذا اللقاء اثنتان  
وعشرون سنة فعاد شولتتز الى باريس  
لمناسبة تصوير الفيلم السينمائي  
المقتبس من روايتنا ووقف من جديد  
على تلك الشرفة نفسها في فندق  
"موريس". وتنهد الجنرال عميقا  
وسمعه يتمتم بصوت يكاد لا يسمع:  
"يا إلهي، ما أجملها!" كانت تلك  
المرّة الأخيرة التي يعود الى باريس،  
فقد وافاه الأجل بعد أسابيع.

### لوتشيانو زعيم المافيا

كان لوكي لوتشيانو زعيما للمافيا  
في أمريكا ومهرب مخدرات ومجرما  
خطيرا. ووجودي وجها لوجه مع ذاك  
الرجل كان اختبارا عجيبا ومرعبا.  
عام ١٩٥٨ كنت أتمشى متنزها على  
الشاطئ في مدينة نابولي الإيطالية.  
فجأة شاهدت رجل العصابات الشهير.  
وكانت السلطات الأمريكية بعدما  
عجزت عن إدانته لارساله الى الكرسي  
الكهربائي نفتته الى وطنه الام  
إيطاليا. وهناك شاهدته جالسا في أحد  
مقاهي الارصفة يحتسي كأس مشروب  
ويقرأ صحيفة. وعلى رغم المعقص  
الالماسي الذي كان يتوهج في ربطة  
عنقه فقد بدا لي في تلك اللحظة رجل  
أعمال متواضعا متقاعدا. وكنت  
أمضيت سنة كاملة أجري أبحاثا  
وتحقيقات حول المافيا في الولايات  
المتحدة، وكان كتابي "زعماء  
نيويورك" صدر قبل مدة قصيرة.  
قفلت مسرعا الى فندقي وأخذت  
نسخة من كتابي ثم عدت الى المقهى  
وجلست بجانب رجل العصابات. قلت

الجنرال ديتريتش فون شولتتز  
الذي نحن في صددده هو آخر قائد  
حكم "باريس الكبرى". وقد أمضى  
في العاصمة الفرنسية أربعة عشر يوما  
فقط هي نصف المدة التي أمضيتها  
معه برفقة لاري كولنز نستعيد أحداث  
تلك الفترة التي كان خلالها مسؤولا  
عن مصير أربعة ملايين ونصف مليون  
باريسي لتحدث عنها في كتابنا "هل  
تحترق باريس؟"

وفيما كان شولتتز يتحدث معنا  
أصيب بنوبة سعال ربوي مفاجئة،  
فدعانا الى الخروج معه الى الشرفة  
حيث استعاد أنفاسه. وبعدها وقفنا  
ننعم النظر الى رؤوس أشجار الصنوبر  
البعيدة في الغابة السوداء حدثنا  
شولتتز عن السابع عشر من شهر  
اغسطس (آب) ١٩٤٤ وعن لقاءه  
رئيس بلدية باريس بيار تيتانجيه  
الذي قصده في فندق "موريس"  
ليلتبس منه الابقاء على المدينة. وإذا  
وقف شولتتز يومئذ يصغي ببرودة الى  
حديث مخاطبه الفرنسي أصابته نوبة  
ربو مؤلمة مماثلة فطلب من زائره  
كذلك أن يخرج معه الى الشرفة.  
وهناك رفع تيتانجيه يده وأشار الى  
كنيسة "سانت شابيل" والى متحف  
"اللوفر" وأبراج "نوتردام" الشامخة  
في صدر سماء الصيف وقال بلهجة  
مؤثرة. "جنرال فون شولتتز، أنظر  
الى روائع التاريخ هذه وافترض أنك  
ستعود في يوم من الايام الى هذا  
المكان لتقف وتقول في نفسك: كنت  
قادرا على إزالة هذه الروائع من  
الوجود، لكنني آثرت أن أبقى عليها  
أكراما للانسانية. أليس هذا نصرا؟"



ساكورا (شركة كونيروكو) الأفلام الملونة

دقة متناهية  
في أفلام التصوير الملونة  
تكنولوجيا متطورة من Konishiroku  
تضع مقاييساً جديداً  
للتوعية الأفلام الملونة  
صورة رائعة بالألوان الطبيعية  
لا تضاهي بصفاتها ووضوحها.



ساكورا  
SAKURA  
COLOR FILM SR100

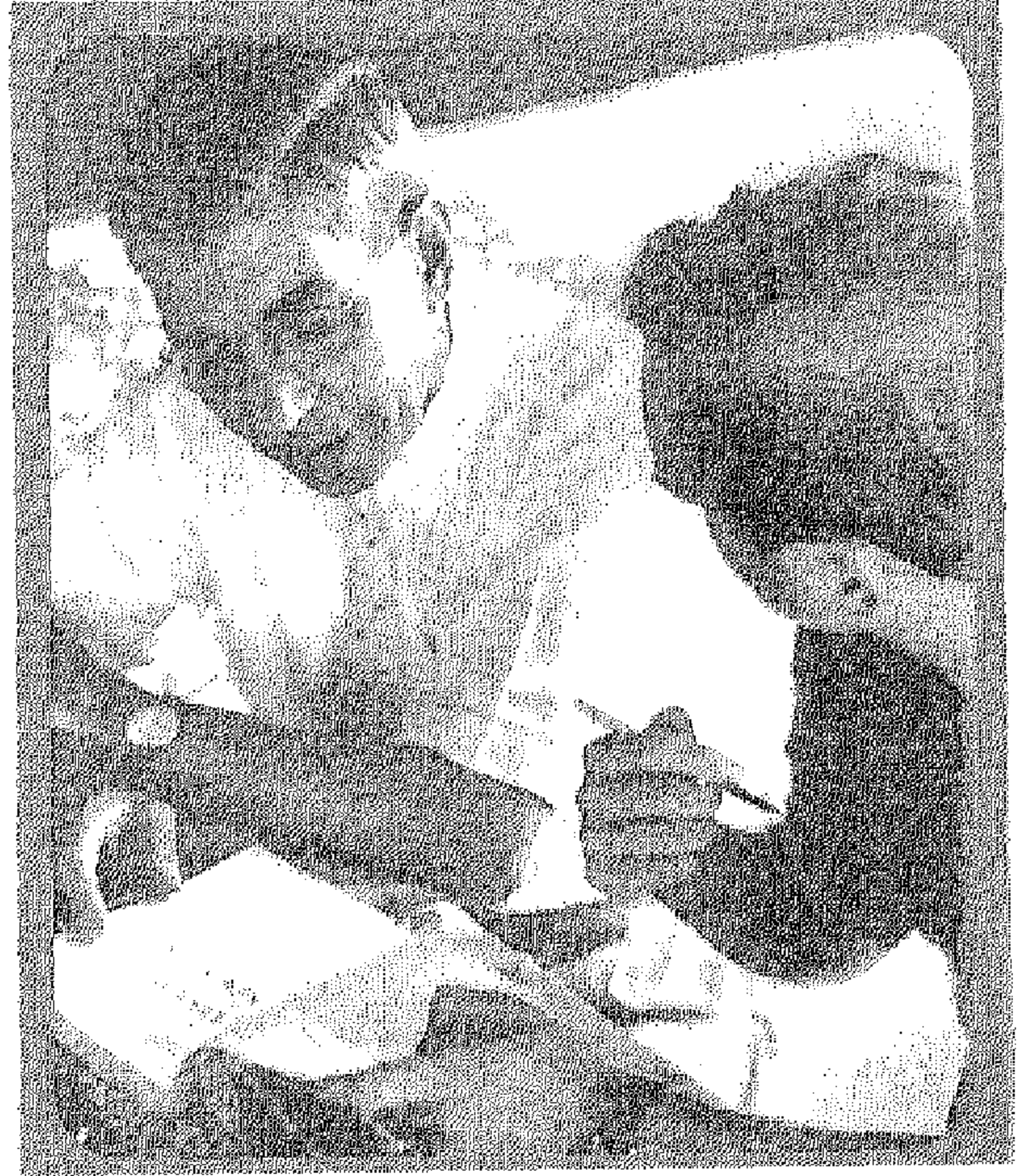
○ KONISHIROKU PHOTO IND. CO., LTD.

Shinjuku Nomura Building, No. 26-2, Nishishinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 160, Japan



سألته: "مستر لوتشيانو، ما هي النصيحة التي تسديها اليوم وأنت في خريف عمرك الى شاب يسعى لأن ينهج نهجك في الحياة؟" فنظر إلي ثم تنهد وقال: "أؤكد لذاك الشاب أن تحصيل الدولار بوسيلة غير شريفة أصعب كثيرا من تحصيله بعرق الجبين".

Author's Collection



دومينيك لابياري ولاكي لوتشيانو  
في مقهى كاليفورنيا في نابولي.

### المهاثما غاندي

خلال حياتي العملية كانت لي مع المشاهير لقاءات كثيرة مهمة، ولعل اللقاء الذي ترك في قرارة نفسي أثرا لا يمحي هو اتصالي غير المباشر بذكرى رجل هو المهاثما غاندي. لم يكن غاندي جبارا من جبابرة التاريخ فحسب، بل كذلك واحدا من أعظم رسل الانسانية.

أمضيت سنتين كاملتين أجوب أطراف الهند المثرامية مشيا أو في قاطرات سكة حديد من الدرجة الثالثة، تلك التي كان غاندي ينتقل بواسطتها، وتقفيت أثر الرجل العظيم في الأحياء الشعبية البائسة حيث اختار أن يعيش وفي القرى التي كانت في نظره صورة الهند الحقيقية. وكنت أسعى الى فهم عظمة ذاك الرجل الهزيل الذي امكنه أن يوحد شبه القارة ويجمع شمل سكانها الذين يبلغ عددهم ٤٠٠ مليون نسمة ويقودهم الى الاستقلال، على رغم انهم ينتمون الى ثلاثة آلاف طائفة اجتماعية مختلفة، ويتحدثون في ٧٠٠ لغة ولهجة محلية ويعتقدون ١٥٠ مذهباً دينياً مختلفاً. وقد حقق غاندي تلك المعجزة من دون ان

له: "مستر لوتشيانو، لقد الفت كتابا خصصت لك فيه فصلا كاملا".  
قال بلهجة هادئة: "وماذا كتبت عني في هذا الفصل؟"

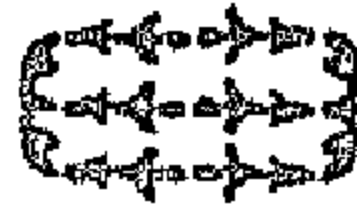
— كتبت عن سيرة حياتك كلها.  
قال ساخطا: "أنتم رجال الصحافة تكتبون أنني أعيش في نابولي حياة الامراء في منزل صناعيره مصنوعة من الذهب الخالص، تعال معي وسوف ترى الحقيقة بأعينك".

ركبنا سيارته الـ"فيات" الصغيرة الى منزله، وهو شقة مريحة ولكن ليست فخمة في مبنى قائم على هضبة تشرف على مدينة نابولي. وطوال ساعة كاملة راح يدور بي في شقته ويخبرني عن حياته كرجل أعمال متقاعد، ولدى مغادرتنا الشقة

بسرور في هذا المجال كذاك الذي  
غمرني عندما قابلت مئتين من  
البؤساء الصغار في احد مياتم أحمد  
أباد . لقد رحبوا بي في إحدى رحلات  
عودتي الى الهند، فحملوا لوحة  
خشبية كبيرة سوداء خطوا عليها  
بعض السطور التي كتبناها عن  
المهاتما في كتابنا "تحرر في  
منتصف الليل"، وأضافوا الى تلك  
السطور عبارة واحدة: "شكرا لك".  
■ دومينيك لابيار

يحث على اطلاق رصاصة واحدة .  
والذي أدهشني في رسالة غاندي  
الشمولية التي تتميز بها . كان غاندي  
حث الهندوس في وطنه على دراسة  
القرآن والكتاب المقدس وحث  
المسيحيين على قراءة الـ"غيتا"  
الهندوسي . وقد مات غاندي يوم  
جمعة حين اغتاله مجرمون لم يفهموا  
عبرته ولا رسالته .  
لقد حظيت في حياتي بسمات  
تقدير كثيرة، لكنني لم أشعر قط

كان دومينيك لابيار أحد كبار مصري مجلة "باري مانش" الفرنسية ثم اشترك مع لاري كولنز في  
كتابة مجموعة من الكتب بلغت مبيعاتها أرقاما قياسية، نذكر منها: "هل تحترق باريس؟" و"ليه  
أورشليم" و"تحرر في منتصف الليل" و"الفارس الخامس" .



### حشوية الصحافة

لكم هو رائع ان تكون صحافياً . فهذا يعني اشباع الفضول الذي تتميز به الطبيعة  
البشرية، كذلك تحقيق الاهتمامات . وللصحافي الحق في ان يطرح على أي شخص  
اسئلة حول أي شيء، كما له الحق في ان يراقب الناس خلال عملهم .  
والغريب اني عندما كنت طفلاً لم انفك اسمع من اولياء امري انه من الوقاحة التحديق  
الى الآخرين وطرح الاسئلة المخرجة عليهم . غير اني مارست الامر الى اقصى الحدود  
خلال السنوات الثلاثين اللاحقة من حياتي .  
روبرت ماكنيل (مراسل تلفزيوني)

### الجمهور ليس غولا

السيطرة على الجمهور موهبة بصعب تفسيرها . ويقول قائد الاوركسترا مستيسلاف  
روستروبوفيتش: "اذا كنت تعزف امام ١٨ الف متعرج، فاعزف كما لو كنت امام واحد  
فقط، مع ١٧٩٩٩ متلصصاً" .

ك.ب.

طوان عشرة أيام كان على الرجال الأربعة  
المشاركين في سباق الدراجات  
الأمريكي الكبير أن يستذلوا  
كل جهد وطاقة لاجتياز  
المسافة الفاصلة بين  
مخيمتين متباعدين

من الناحية  
شعرى وماريو  
ومالديمان وهورد





# الرياضة في العالم



كان السباق أعظم اختبار لطاقة الاحتمال البشري، وأطول سباق للدراجات في العالم. فكان على الدراجين الأربعة الذين دعوا الى المشاركة فيه أن يجتازوا ٤٧٩٣ كيلومترا بين مدينة لوس أنجلوس (ولاية كاليفورنيا) ومدينة نيويورك.

كان لون هالديمان أحد الدراجين الأربعة، وهو في الرابعة والعشرين من العمر، قد عبر القارة مرتين، من المحيط الى المحيط عام (١٩٨١). وفي طريق عودته قطع المسافة في عشرة أيام و٢٣ ساعة و٢٧ دقيقة، مسجلا بذلك رقما قياسيا في اتجاه واحد. أما جون مارينو (٣٣ سنة) فهو صاحب رقم قياسي سابق ومن قدامى المشتركين في سباقات اجتياز القارة.

وأما مايكل شيرمر (٢٧ سنة) فله يشترك من قبل في سباق عبر القارات. لكنه كان صاحب الرقم القياسي في اجتياز المسافة بين سياتل في ولاية واشنطن وسان دييغو في كاليفورنيا.

ومن خصائص المشترك الرابع جون هاورد انه لقب "الرجل الفولاذي" وهو في الرابعة والثلاثين، وقد فاز في مسابقة الرجل الفولاذي الثلاثية في هاواي (وهي سباق ماراتون في السباحة وركوب الدراجة والعدو). وهو بطل دراجات أولمبي سابق، وبطل الولايات المتحدة في الدراجات مرات متتالية. وقد اشتهر بصلابته الجسدية وطاقته على تحمل المشاق حيث تتلاشى قدرة الآخرين أو تنهار قواهم.



الماراتون، أو في النهوض بالجسم المنبسط على الأرض ٧٥٠ ألف مرة بقوة الساعدين. فكان على المتسابقين، والحال هذه، أن يتقيدوا بقواعد نظامية صارمة، بينها جداول سرعة دقيقة وقاسية. فليقطع الدراج يومياً مسافات طويلة، عليه أن يتقيد بمعدل سرعة بصرف النظر عما قد يصيبه من تعب وألم. كما أن الاستراحات يجب أن تكون قصيرة، وقد لا تتعدى ثلاث ساعات يومياً للراحة والنوم.

ويعتمد الدراجون المتسابقون تكثيف الجهود ومضاعفتها لدى الشروع في المسابقة. فهم في بعض الحالات يتابعون التقدم من دون توقف بمقدار ما تسمح به طاقتهم واحتمالهم، وقد تبقى أقدامهم في حال حراك مستمر على دواسات الدراجة ٣٦ ساعة متتالية، قبل أن يصابوا بالارهاق وتنهار قواهم. عندئذ يتوقفون لساعة أو اثنتين ليخلدوا إلى فترة من النوم المتقطع.

لماذا خوض سباق للدراجات كهذا؟ في البداية، اعتقد المشتركون في السباق أن ثمة راعياً يقدم جائزة مالية قيمتها ٥٠ ألف دولار، ينال الفائز منها ٢٠ ألفاً وتوزع بقية المبلغ على المشتركين الآخرين حسب ترتيبهم النهائي كالتالي: الثاني ١٥ ألفاً، الثالث ١٠ آلاف، الرابع ٥ آلاف. لكن هذه الرعاية لم تتحقق، فساهمت شركة "بادوايزر" في الرعاية في اللحظة الأخيرة. ومع ذلك كان على كل من المتسابقين أن يصرف مبلغ ١٣ ألف دولار من ماله الخاص.

إلا أن الحظ لم يحالف هاورد في ذلك السباق. ففي منتصف الليل، بعد مرور أربع عشرة ساعة على بدء سباق الدراجات الأمريكي الكبير، كان هاورد منطرحاً على محمل نقال جانب الطريق الصحراوية قرب بلايث في ولاية كاليفورنيا، مصاباً بالاجتفاف (استنزاف سوائل الجسم) والغثيان، ويعاني ألماً مبرحة بسبب تقلص عضلي، وهو في شبه هذيان. وحاول المدلك لعشرين دقيقة، أن يعالج عضلة فخذ هاورد المتورمة إلى حد أنها أصبحت في حجم البطيخة، محاولاً إعادتها إلى طبيعتها، لكن محاولاته ذهبت سدى. عندئذ أوى هاورد إلى مقصورته المقطورة ليرتاح، متكئاً في سيره على اثنتين من أعضاء فريقه.

في هذه الاثناء كان هالديمان ابتعد عن تلك البقعة مسافة مئة كيلومتر. وفي الساعة الثانية والنصف فجراً كان دور كل من شيرمر ومارينو في العبور. وهكذا حل هاورد في المرتبة الأخيرة ولمّا يمض من السباق غير يوم واحد.

**ملك الدراجات -** وكان علماء فيزيولوجيون (★) أجروا حسابات أفادت أن اجتياز المسافة بالدراجة خلال عشرة أيام يحتاج إلى طاقة جسدية مماثلة للطاقة التي يحتاج إليها السباح في اجتياز القناة الانكليزية (بحر المانش) ١٩ مرة، أو في العدو في ٣٦ سباقاً من سباقات

(★) الفيزيولوجيا علم وظائف الجسم.

كان مستغرقا في النوم في مقصورته بعدما بقي فوق دراجته طوال الليل. وأما شيرمر فكان استيقظ وركب دراجته ومضى، لكن هاورد كان يقترب منه أكثر فأكثر.

وكان مايكل شيرمر بذل قبل بدء السباق جهودا حثيثة استعدادا لمراحل السباق التي ستفرض عليه في بعض الأيام المضي فوق دراجته أربعاً وعشرين ساعة متتالية. وهو كان استاذاً لعلم النفس في مدينة في إحدى ضواحي لوس أنجلوس، فشعر أن تلك الناحية الخاصة من الاستعداد والتدريب كانت مذهشة ومشوقة للغاية. فالسباق هو، بالنسبة إليه، اختبار عظيم لطاقة الإنسان على الاحتمال الجسدي والنفساني، وكان هو بمثابة حيوان الاختبار الذي تجري عليه هذه التجارب، وخلال مرحلة الاعداد هذه أمضى أوقاتاً طويلة في التأمل، واستمع إلى تسجيلات تنشيطية ودرس أصول التنويم المغناطيسي الذاتي، وهو عندما يشعر بالألم قادر على الاستغراق في غفوة تنويمية تمكنه من عدم التفكير في الألم.

وقد جمع شيرمر كذلك طاقماً من المساعدين كان، بحسب اعتقاده، الفريق المتجانس المثالي. وتألف هذا الطاقم من مستشار ومرشدة هي صديقته وميكانيكي يتمتع بخبرة عالية واختصاصي بالتدليك، خصوصاً تدليك العمود الفقري، أتى مزوداً بمجموعة من علب سوداء غريبة الأشكال، وفي عدادها آلة تبث تموجات "ألفا" وتساعد في النوم

وهكذا فاننا نرى أن الاشتراك في السباق لم يكن يتطلب تضيحية في الوقت واحتمالا للمشاق فحسب، بل كان على المشتركين أن يتحملوا الخسارة المادية كذلك. ولا ريب في أن أسباباً وحوافز شخصية دفعت كلا من الدراجين إلى الاشتراك في السباق بلا تردد.

إن السبب الذي جعل جون هاورد ينهار في بلايث كان بسيطاً ومتوقعاً. فالتدرب على سباقات المسافات الطويلة يقتضي صرف الوقت بلا حساب. لذلك بدأ جون مارينو ومايكل شيرمر التدريب على الركوب الجدي في يناير (كانون الثاني) وتوصل كل منهما إلى اجتياز ١١٠٠ كيلومتر أسبوعياً.

إلا أن هاورد الذي كان في وقت ما ملك ركوب الدراجات في الولايات المتحدة بلا منازع، لم يحقق في الربيع إلا معدل ٥٦٠ كيلومتراً في الأسبوع، وفي مايو (أيار) فاز بسباق اختبار مدته أربع وعشرون ساعة في حديقة سنترال بارك العمومية في مدينة نيويورك، لكنه انهمك بعد ذلك في مشاريع عمل كثيرة، ومنها انجاز كتابه "ركوب الدراجات".

**القط والفأر -** مع بزوغ فجر اليوم الثاني للسباق انفتح باب مقصورة هاورد المقطورة واندفع الرجل إلى الخارج بنشاط وصاح بمرافقيه: "هيا بنا!"

في العاشرة صباحاً كان هاورد قطع ٥٤٠ كيلومتراً، وبدأ كأنه استعداد عافيته ونشاطه وتجاوز مارينو الذي

انه بدأ يتراخى ولا يبذل جهودا كافية .

"اضربني يا شيرمر!" كان جون مارينو في السباقات الطويلة التي اشترك فيها يتبع نهجا خاصا . فكانت انطلاقاته بطيئة ففي مستهلها، وعنيفة قاسية في بعض مراحلها المتقدمة . ومع اطلالة اليوم الخامس كان متوقعا أن يزاحم جون هاورد أو يتقدم عليه، إلا أن مارينو ظل في المرتبة الأخيرة، يفصله عن هالديمان حوالى ٣٢٠ كيلومترا وعن هاورد حوالى ١٦٠ كيلومترا وعن شيرمر ٥٠ كيلومترا .

بعد بطلان الدعم المادي الذي كان مخصصا بالسباق، مر مارينو في ظروف حياتية صعبة . ففي صراعه المضطرب لجمع ما سيحتاج إليه من مال، أهمل القيام ببعض الاستعدادات التي تجري عادة في اللحظات الأخيرة، كتحضير الجوارب الاضافية وتزويد الدراجة بمقاعد مريحة خاصة بسباقات المسافات الطويلة . وتمكن مارينو من جمع ١٣ ألف دولار بصعوبة فائقة، فلم يعد قادرا على تسديد أقساط المنزل الذي اشتراه هو وزوجته في إيرفن، ولاية كاليفورنيا . وأصاب الرجل قلق شديد إذ راح يفكر في أن الرهن قد يطيح منزله الجديد، وأصيب بأسهال قوي . وهو اتى الى السباق من غير أن يوضب حاجاته، وطلب من زوجته أن تأخذ معها ما تعتقد أنه سيحتاج اليه . وفجأة وجد نفسه على دراجته في وضع التأهب على خط الانطلاق .

العميق، وآلة حساسة اخرى تبث موجات اسرع من الصوت لمعالجة العضلات .

وكان أحد المصممين صنع لشيرمر بزة بيضاء تعكس أشعة الشمس في الصحراء . وقد أعدت للدراجة أشرطة سجلت عليها أنواعات موسيقية وأخرى تضمنت مجموعة دروس تحضيرية في علم الآثار، ليستمع إليها طوال فترات الركوب بواسطة سماعات الاذن .

وفي فترات الاسراحة القصيرة كان أعضاء الطاقم، وهم أشخاص مرحون متفقدون في ما بينهم، يندفعون بنشاط ليدلكوا ساقى دراجهم ويقوموا ظهره الملتوي ويطعموه قطع البرتقال، وهو في تلك الاثناء يريح قدميه التعبتين في مغاطس الماء .

وفي اليوم الثاني للسباق توقف شيرمر في فلاغستاف في ولاية أريزونا ٤٥ دقيقة لتناول الطعام والقيولة . وفي ذلك الوقت تجاوزه هاورد . وتمكن شيرمر من اللحاق به بالقرب من ونستون في الساعة الثانية والنصف بعد الظهر، لكنه توقف من جديد عملا بنصيحة رئيس فريقه الذي أقلقته بعض أعراض الارهاق المبكر التي بدأت تظهر عليه . واستمر هاورد في سعيه فيما استسلم شيرمر للرقاد .

وفي نهاية اليوم التالي بقي شيرمر وراء هاورد، تفصله عنه ثلاث ساعات . وكان آنذاك يتناول معظم وجباته الخفيفة وهو لا يبرح مقعد دراجته، وبدأت استراحاته تطول وانتاب القلق مرافقيه الذين شعروا

ومجتازا مسافة ٦٤٠ كيلومترا في ٢٢ ساعة لم يتوقف خلالها إلا أربع مرات . وكان معدل سرعته ثلاثين كيلومترا في الساعة . وها نحن نراه الآن والسباق في يومه السابع ، منطلقا عند الفجر عبر الرذاذ المتقطع في اتجاه نهر ميسيسيبي ، فبدأ كأنه ما زال نشيطا ومحافظا على لياقته البدنية كما كان في كاليفورنيا . والواقع أن هالديمان كان يخوض السباق وهو يشعر بمتعة وسرور حقيقيين .

وفي مكان إقامته في هارفرد في ولاية ايلينوي ، كان هالديمان يتنقل على دراجته بين منزله ومكان عمله حيث كان يدير متجرا للدراجات ، مجتازا في ذهابه وإيابه ١٣٧ كيلومترا يوميا . وكان ينشط في ركوب دراجته في عطلة نهاية الاسبوع ، وفي العام ١٩٨٢ بلغ طول المسافة التي اجتازها ٤٢ ألف كيلومتر . ولم يكن هالديمان متطلبا أو يصعب إرضاءه ، ولم يفكر قط كغيره في استعمال تموجات "ألفا" ولم يكن يزعم في وجوه مساعديه أو ينهرهم . إنه رجل سوي يزن ٨٤ كيلوغراما ويحب البيتزا والهامبرغر والدجاج والسباغيتي المقلب المطهو بمنرق البندورة . واثناء مروره في ضواحي سبرنغفيلد في ولاية ايلينوي ، والمطر ينهمر متقطعا والحرارة تراوح بين عشر درجات وخمس عشرة درجة مئوية ، كان هالديمان ساعيا في سبيله يرتدي معطفا واقيا بخس الثمن ، وسروالا بنيا ضيقا . وبالنسبة الى هالديمان ، لم يكن

وفي وقت لاحق قال مارينو : " قبيل الانطلاق تساءلت عما إذا كنت في حال لائقة لخوض السباق ، وحاولت ألا أقلق في هذا الشأن ، إلا أنني كنت أعلم في قرارة نفسي أنني لم أكن مستعدا . "

بعد اجتيازه مسافة ١٦٠٠ كيلومتر في اليوم الخامس ، واجه مارينو صعوبات جديدة ، وهو كان حاول المضي في السباق بما تيسر لدراجته من مقاعد متخلعة وغير مريحة ، وكان يشعر بالألم في أعلى فخذه ، وهو يعلم أن الألم سيلزمه ولن يتلاشى . وخيل إليه أنه لم ينزل عن دراجته منذ شهر أو أكثر .

في الوقت الذي مر مارينو بقاطرة شيرمر المتوقفة بالقرب من دالهارت في تكساس ، اندفع بضعة أشخاص الى الخارج ، وما هي إلا لحظة حتى كان شيرمر على مقعد دراجته من جديد . وتوافق الاثنان مسافة خمسة عشر كيلومترا ، إلا أن "الارهاق أدرك مارينو الذي قال لرفيقه : "شيرمر ، بعد هذا السباق ، إذا سمعني أقول مرة واحدة اني سأعود الى خوض مثل هذه التجربة ، فأرجو أن تضربني . هلا فعلت ذلك ؟ "

وبعد فترة وجيزة تباطأ مارينو في تقدمه وقال : " إمض يا مايك ، سأدركك في وقت لاحق . "

**الدراج الامثل -** كان لون هالديمان قد سجل في مستهل هذا السباق إنجازا في مجال السرعة لم يسمع به أحد من قبل . ففي يوم السباق الاول انطلق مقتحما الصحراء بسرعة هائلة

سجله سابقا . لكنه أراد لرقمه الجديد ان يدوم طويلا ، فطلب من شقيقه أن يعد جدول سير يضمن له الوصول الى نيويورك في تسعة ايام .

غير أن جبال ابالاش اضطرتة الى الابطاء وبدأ هالديمان يشعر بالتعب . وفي آخر مراحل اجتياز نيوجرزي ، لم يكن أصاب من النوم غير أربع ساعات خلال اليومين السابقين ، وبدأ آنذاك كأنه رجل آلي . وأخيرا قطع هالديمان خط النهاية في مدينة نيويورك صبيحة يوم سبت ، وقد مضت على مغادرته لوس أنجلس تسعة أيام و ٢٢ ساعة ودقيقتان .

لكن بطانا فوجيء بغياب أي مظهر من مظاهر الحفاوة أو التكريم : فلا حشد يصفق للمنتصر ولا باقات زهر ولا صحافة تتحدث عن مآثرته بالخطوط العريضة .

بلغ جون هاورد خط النهاية تلك الليلة بعد عشرة أيام وعشر ساعات وتسع وخمسين دقيقة ، وبقيت اثنتا عشرة ساعة ونصف ساعة تفصله عن رقم هالديمان السابق . فمذ كان بعد في إنديانا بدأ يهذي ويخيل إليه أن السماء تكاد تطبق عليه وأن جدراننا تقف حاجزا منيعا في طريقه . ومع أن هاورد لم يعد يفكر البتة في الاشتراك في سباقات عبور القارة فإنه حصل من اشتراكه في سباقه هذا زادا لتقريره حول أسرع سباق عبر القارة في التاريخ .

وقد تمكن مايكل شيرمر من تحطيم الرقم القديم بأربع ساعات تقريبا ، فاجتاز خط الوصول بعد عشرة أيام و ١٩ ساعة و ٥٤ دقيقة . وكان أعضاء

نمط الحياة خلال الترحال ليختلف عن أسلوب حياته في منزله . فقد كان والده يتقدمه وهو يقود سيارة العائلة . وكان آل لون رهنوا ببيتهم عام ١٩٨١ ليؤمنوا له نفقات سباقه المزدوج عبر القارة ، وعادوا هذه المرة الى رهن البيت لتأمين نفقات سباقه الجديد . ورافقه أيضا هذه المرة شقيقه كن وبعض الاصدقاء ، كذلك والدته التي كانت تعد الطعام لأعضاء فريقه جميعا . وطوال مرحلة العبور في مناطق الغرب الوسطى كان الدراجون الذين يلتقون هالديمان يسيرون برفقته شطرا من الطريق فيسلونه ويشجعونه في ساعات النهار الطويلة وساعات الليل الاطول .

لقد بات واضحا أن الاسلوب الذي اتبعه هالديمان في ركوب الدراجة كان الأمثل للفوز بالسباق ، وذلك باعتماد السرعة المناسبة لكل مرحلة وبموجب مقتضيات الارض وطبيعتها . فكان يجد بلا كلل ساعات طوالا ، ومعدل سرعته في حدود الخمسة والعشرين كيلومترا ، من دون أن يحمل نفسه أكثر من طاقتها أو أن تزل قدمه فيتعرض لأخطار جسيمة . إنه الدراج الأقوى في المسافات الطويلة ، وهو نموذج حي للرياضي المتزن الهادئ الرزين الذي يصل الى الذروة لأنه نذر حياته وحبه للرياضة وعاش حياة سليمة ، شريفة لا غبار عليها .

استقبال فاتر - في سيركليفيل في ولاية أوهايو ، على بعد ١٠٥٠ كيلومترا من خط الوصول ، أيقن هالديمان بأنه سوف يحطم الرقم القياسي الذي



فأثر اختتاماً لسباق الدراجات الأمريكي الكبير، ثم أوصله أعضاء فريقه بالسيارة الى فندق مجاور. وهناك توجه مارينو الى مركز المعلومات والحجز وقد بلل العرق ثيابه، وكان بقي من دون حلاقة لمدة طويلة. وسأله الموظف باستخفاف: "كيف تنوي تسديد النفقات يا سيد مارينو؟ نقداً أم بواسطة بطاقة التسليف؟"

ولم يجب مارينو، بل أخرج بطاقة التسليف من جيبه وقدمها الى الموظف بيد ترتعش.

■ مايكل ماكراي

فريقه اجتمعوا للنظر في فترات استراحته التي كانت تستغرق وقتاً طويلاً، فقرر على أثر ذلك أن يمتنع عن النوم ليعوض الوقت الضائع. وفي أوهايو مر في طور هذيان، وفي بنسلفانيا لم يكن ذاق طعاماً للنوم طوال مئة ساعة، فغفا وهو يقود دراجته واصطدم بحاجز على جانب الطريق.

وكان جون مارينو انتهى الى حال من الارهاق كاد ان يقلع معها عن التفكير في إكمال السباق، لكنه تجلد وتمكن من الوصول مساء الاثنين. وقد أقيم لمارينو عند خط الوصول احتفال

.....

### بهجة الرقص

في سنّها التاسعة عشرة عُدت. الراقصة دارسي كيستلر الطفلة المدللة في فرقة في باليه مدينة نيويورك، وقالت عن نفسها في مقابلة: "اني احب الرقص كما يحب سواي القفز من حافة جرف الى البحر. واذ أرقص، فاني أسعى الى شعور من النشوة لا يختبره المرء الا نادراً. فأحياناً أرقص ثلاثة أشهر من غير أن أعرف هذا الشعور البهيج، ولكن يكفي أن أختبره هنيهة واحدة لكي احلق الى السموات العلى". وتضيف أن الرقص هو معنى حياتها وأنه صرفها عن كل شيء آخر.

مجلة "الناس"

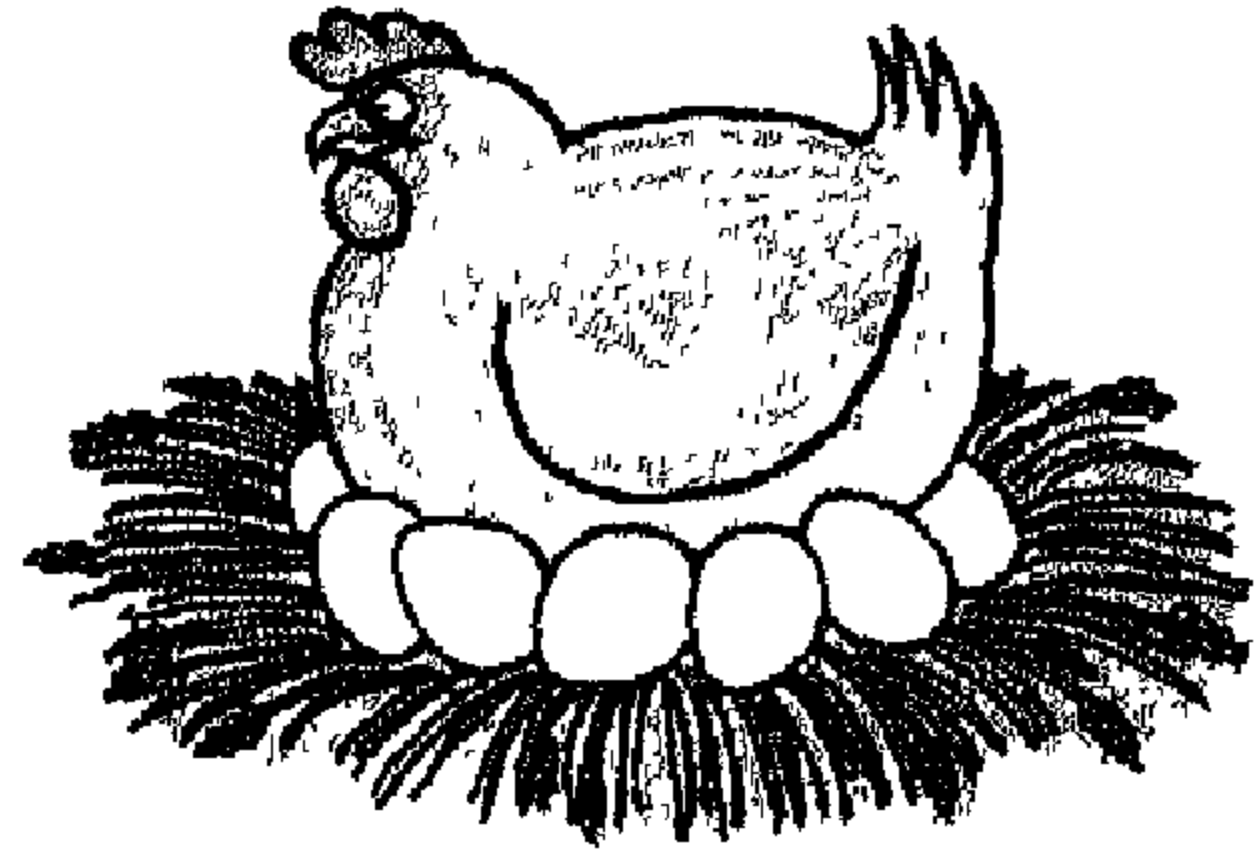
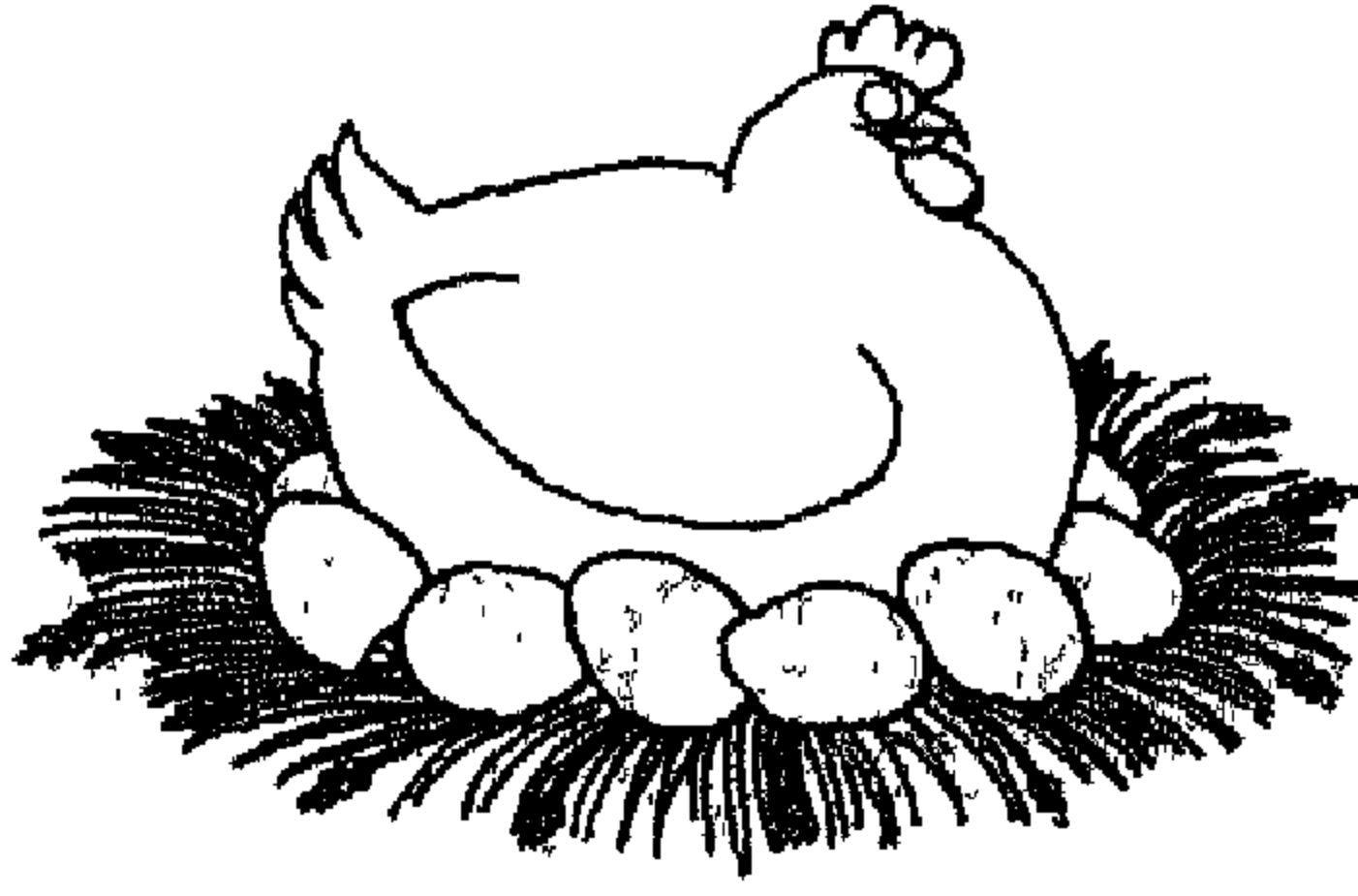
### قارئ عملي

دخل رجل المكتبة العمومية في محلته واستعار كتابين، أحدهما حول الولادة الطبيعية والآخر حول التوليد في المنزل. وبعد أربعة أسابيع خابرتة المسؤولة للتذكيره بانقضاء موعد إعادة الكتابين، لكنها جدت المهلة حين أجابها: "كذلك انقضى موعد توليد زوجتي".

ج. هـ.

احدى الطرق لتحسين حال سيارتك هي ان تلقي نظرة على اسعار السيارات الجديدة.

١٠م.



## صور من الحياة

القديم، وما لبث ان باح لنا بسره:  
"لاحظت ان الكل يهرب عندما يحين  
وقت جلي الاواني المطبخية، وهكذا  
وجدت عالمي الخاص في المطبخ".  
س.م.

### موسم رجعي

دخلت عيادتي ذاب صباح امرأة في  
السادس والثمانين، هبادرتها: "ما  
الذي جاء بك الى عيادتي طبيب نفسي؟"  
- انها مشكلات منتصف العمر.  
ب.ع.

### الذكاء انواع

راحت فتاة شابة تقص على صديقتها  
الاسباب التي جعلتها تفضل أحد  
معارفها على الآخر وتقرر الزواج به:  
"عندما قويت معرفتي بجميل، ظننت  
أنه أذكى انسان في العالم."  
- هذا رائع! ولكن لماذا أثرت سليماً  
عليه؟  
"لأنني في حضور سليم، أظن أنني أنا  
أذكى انسان في العالم".  
ب.ه.

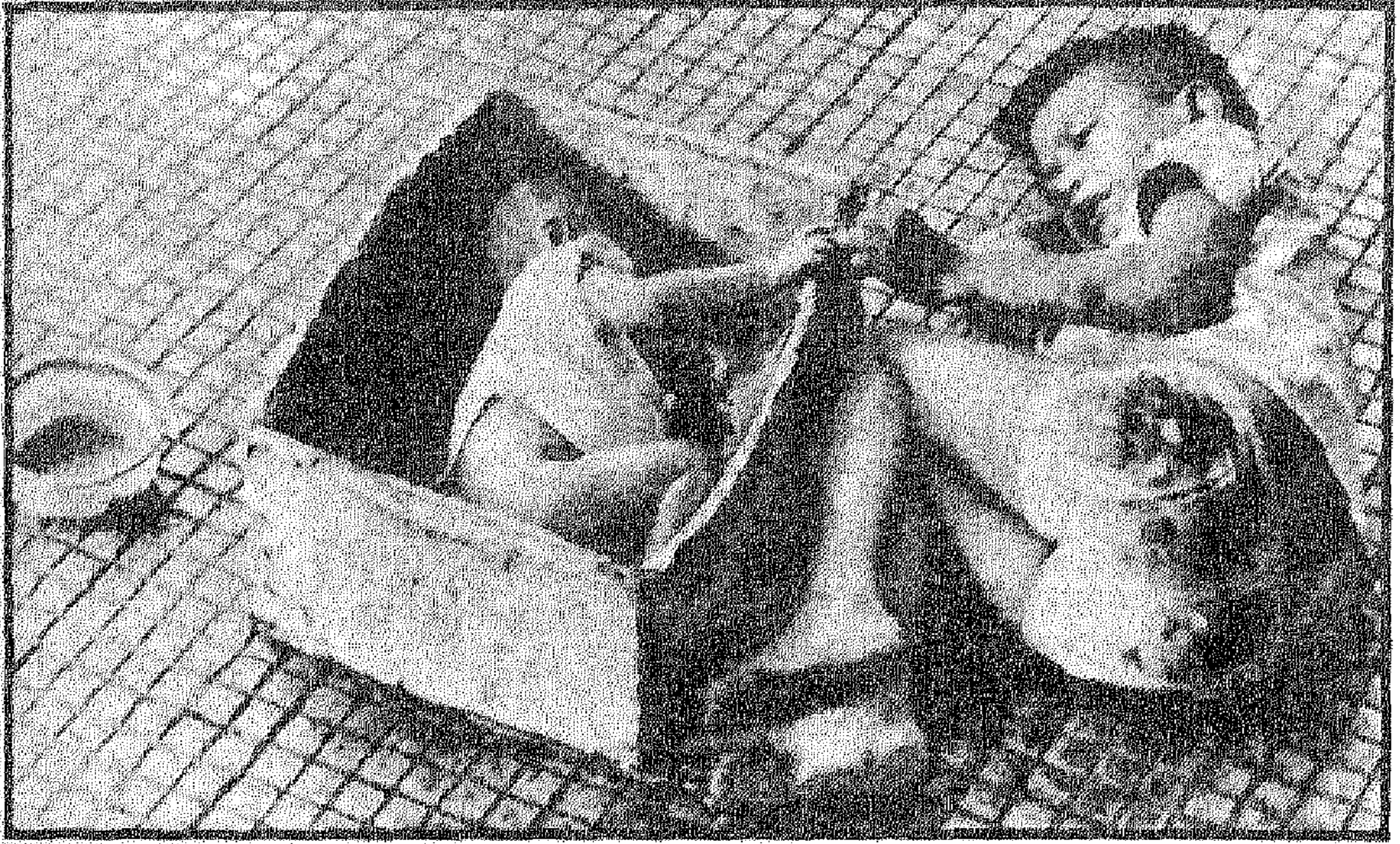
### نظرة الى الحياة

كان تشارلز اليوب، الرئيس العشري  
لجامعة هارفرد، في النسيين من عمره  
عندما قصد ذات يوم صيفي منزل  
جيراند، آل ميبودي، في بلدة نورث  
ايبست هاريسون من أعمال ولاند مين  
الاميركيذ، واستقبله ربه البيت بحفاوة  
وأخذته الى غرفة الجلوس، وبعد حديث  
قصير سأله هل تسمح له بحمل ولدها  
الجديد.  
ورفعت الام طفلها من المهد ووضعته  
بحذر في حضن العنور الجليل، وبعد  
دقائق من الصمت أعادته الى أمه قائلاً:  
"لقد استحوذ الموت كثيراً على أفكاري  
في الآونة الأخيرة وأحسست حاجة الى  
التأمل في الحباذ من جديد".  
ك.س.

### عالم خاص

بعد اصابته بازمة قلبية اضطر ابي الى  
بيع مزرعته والانتقال الى إحدى ضواحي  
المدينة، ولم يعرف بادئ الامر كيف  
سيجد فسحة خصوصية وسط ذلك العالم  
المزدحم، لكنه سرعان ما وجد لنفسه  
عملاً في المطبخ وهو جلي الصحون،  
علماً انه لم يغسل صحناً واحداً في بيتنا

القيت على قارعة الطريق للموت،  
الا أن نصيبها في الحياة  
كان كبيراً



## طفلة الصندوق

شاهدوها أن صاحبتهما لن تصمد طويلاً،  
وصادف ان السيدة ايفلين وارين  
هيل، وهي امرأة نشطة من هيوستون  
(تكساس) في الثالثة والاربعين،  
كانت تطالع صحيفتها حين لفتتها  
صورة جديدة لطفلة سايفون التي سبق  
ان رأت صورتها في الصندوق، وكانت  
احدى المنظمات الدولية لرعاية  
الاطفال تولت نقل الفتاة بالطائرة الى  
هيوستون ليتم فحصها ويقرر ما اذا

ربما كان أكثر مشاهد  
الحرب الفيتنامية هولا تلك  
الصورة الفوتوغرافية التي  
تمثل طفلة في صندوق وهي نصف  
عارية وشديدة النحول من سوء  
التغذية، وقد جلس اخوها بجانبها  
في أحد شوارع سايفون فظهرا  
كأنهما طرحا على قارعة الطريق.  
ولما نشرت الصورة حول العالم  
عام ١٩٧٣ ظن معظم الذين



كانت تحتاج الى جراحة في القلب .  
وها هي الصورة الجديدة تمثلها في  
المستشفى وقد حملتها ممرضة .

وتقول ايفلين: " رأيت تينك  
العينين الكبيرتين والوجه الضئيل  
المذعور . وقلت لنفسى انها قطعت  
نصف المسافة حول العالم ولا أم لها ،  
علماً انها طفلة مريضة تحتاج الى من  
يعتنى بها ، وكنت ربيت اولادي الاربعة  
واكتسبت خبرة لا ثقة في هذا المجال . "  
وبعد اتصالها بالمسؤولين عن  
الطفلة عرفت ايفلين ان ثمة سعيًا الى  
تأمين عائلة تتبناها ، وان خمسة  
أسماء أبقيت من الطلبات الكثيرة  
التي انهالت على المؤسسة لتلك  
الغاية . لكن ايفلين ما انفكت تخابر  
الجماعة عليهم يضيفون اسمها الى  
القائمة .

واخيراً وافق المسؤولون في  
المؤسسة على مقابلة ايفلين . ودعتهن  
الى غداء في منزلها امتد طويلاً بعد  
العصر . وراحت تحدثهم بحماسة  
ووضوح ، معتمدة خبرتها كمعلمة  
وفنانة ، في امور كالرسم وصناعة  
الاولاني الخزفية والحياكه وتربية  
الاطفال ، مركزة على موضوعها  
المفضل ، ألا وهو التغذية . ولم ينقض  
وقت طويل حتى أعلن المسؤولون ،  
وهم يرافقونها الى المدرسة لتأتي  
بابنها : " نريد ان تعرفي انك اصبحت  
أماً بالتبني لهذه الطفلة . " وشدت  
ايفلين يديها على عجلة القيادة  
والدمع يسحّ من عينيها .

ألف نعمة - لا يمكن ايفلين ان تنسى  
الطفلة تران تي هت كما بدت لها

للمرة الاولى ، وكانت في احدى زوايا  
قفص الاطفال في المستشفى وقد  
حاوطتها المساند من كل جانب  
وراحت تحشو حذاء ، دميتها  
بالبسكويت . كان عمرها نحو ثلاث  
سنوات ، الا أن وزنها لم يتجاوز  
خمسة كيلوغرامات ونصف كيلوغرام .  
وكانت احدى نواحي رأسها منخسفة  
من الاضطجاع في الصندوق ، وبطنها  
منتفخاً . وزاد الطين بلة علة قلبها  
وسوء التغذية ونقص الماء في  
جسدها . ناهيك بجروحها التي  
خلفتها شظايا القنابل وحروقها  
والامراض الطفيلية التي فتكت  
بأنحاء من جسدها وداء الديدنطاريا  
المعوي المزمن . وكانت أسنانها  
متسوسة كما كان داخل اذنيها بنياً  
ملتهباً . وفي طريقها الى هيوستون  
توقف تنفسها مرتين وتمّ انعاشها  
اصطناعياً . ومن المفارقات ان احدى  
دور الايتام الفيتنامية اطلقت على  
الطفلة اسم " نان " ، ومعناد " ألف  
نعمة " .

في العاشر من اكتوبر (تشرين  
الاول) ١٩٧٤ حملت ايفلين نان الى  
بيتها حيث رحب بها اولادها الاربعة  
كأخت لهم . لكن آل هيل أفاقوا تلك  
الليلة على صراخ يمزق نياط القلب .  
وهرعت ايفلين الى نان لتقرأ الرعب  
في عينيها الواسعتين . وظلت  
الكوابيس تراودها طوال الاشهر  
الستة اللاحقة . وتقول ايفلين : " طالما  
نمت في الكرسي الهزاز وأنا أحملها  
وأهددها ، حتى خيل اليّ ان ظهري  
دائم الانحناء . "

وكانت نان دربت على البقاء



صامته خلال يقظتها مهما برحتها  
الآلام . كما كان خوفها يمنعها من مد  
يدها الى الطعام ، وان يكن قريباً جداً  
منها . ولم تجد ايغلين وقتاً كافياً  
للتأمل في تاريخ الفتاة ، اذ كان  
الحاضر كافياً وملئاً بالمشكلات ،  
خصوصاً التغذية التي تصدت لها  
ايغلين منذ البداية . وراحت تطعم نان  
اللبن المنزلي الكامل الدسم "لأنه  
يساعد المعدة في تمثيل الطعام ."  
وأقصت الحليب نهائياً عن المنزل  
بعدها وجدت ان كثيرين من الشرقيين  
لا يتحملون مادة الكتوز . كما نظفت  
المنزل تماماً من السكر والدقيق  
الابيض . وأطعمت نان اللحوم والخضر  
وخبز الدقيق الكامل الذي حضرته  
بنفسها .

صعود وهبوط - مع تحسن صحتها  
شهدت نان تحسناً في نواح اخرى .  
وكان عمرها ثلاث سنوات ونصف سنة  
عندها خطت خطواتها الاولى . وما هو  
الا قليل حتى أخذت تنطق ، ثم تعلمت  
الذهاب الى المرحاض وقت الحاجة .  
الا ان جميع الاطباء الذين عاينوها  
عجزوا عن ازالة التهاب اذنيها ، وهو  
التهاب أثقل سمعها الى حد الصمم .  
وكانت نان تضطرب ايما اضطراب  
كلما شاهدت رجلاً في زي عسكري ،  
ويرتعش جسدها وتخبيء رأسها في  
صدر ايغلين لدى سماعها طائفة  
مروحية تحلق فوق المنزل .

وفي العام ١٩٧٦ أنجز آل هيل  
المعاملات الرسمية لتبني نان .  
وعندما سألها القاضي هل تريد ايغلين  
أمأ ، عانفته وقبلته طويلاً . وقال لها

وهو يضعها في يد ايغلين: "لك ما  
'شئت يا نان هارتا فرانسيس هيل ."  
وأجهش كل من في القاعة بالبكاء .  
وفي السنة التالية حصلت ايغلين  
على الطلاق من زوجها . وحملت  
أولادها الى مسقط رأسها ، وهو بلدة  
سبرينغفيلد في ولاية اوهايو .  
وتعرفت على طبيب في مدينة دايتون  
امكنه ان يشفي اذني نان من  
الالتهاب . وكان في احدى الطبلتين  
ثقب كبير . واخضعت الطفلة لسلسلة  
من العمليات الجراحية التي احدثت  
تحسناً كبيراً في سمعها أعقبه تحسن  
في نطقها .

واذ ذاك بدأت معركة نان على  
الصعيد الذهني . فقد بينت  
الاختبارات التي اجريت لها أن  
ادراكها متدن جداً . وصنفت في خانة  
المتخلفين عقلياً واجتماعياً .

وقال عالم نفسي للام: "عليك ان  
تواجهي الواقع وتعترفي بأن هذه  
الفتاة غير قابلة للعلم . " وجاء معدل  
ذكائها في أحد الاختبارات ٥٢ ، علماً  
ان المئة هي المعدل الوسط . غير ان  
ايغلين لم تفقد قناعتها بأن الفتاة  
ستتغلب على محدودياتها يوماً . وهي  
تقول: "اذا توقعنا ان طفلاً ما غير  
قابل البتة للقراءة والكتابة ، فكيف  
ننتظر ان يكتب او يقرأ ؟"

ووقع حادث زاد النار اضطراباً .  
ففي أحد أيام يونيو (حزيران)  
١٩٧٩ ، بينما ايغلين تعمل في  
الحديقة ، سمعت صوتاً قوياً أصدرته  
عجلات سيارة قبل ان يوقفها  
كابحها . وركضت الى الطريق لتجد  
نان ذات السنوات السبع وسط بركة

ويحتل مركز وارين اليوم مبنى ابيض كبيراً على قمة تلة في سبرينغفيلد. وهو يؤوي اثني عشر ولداً قيل لاهلهم يوماً انهم متخلفون من حيث التفكير او النطق. وهم



فوق: ناني هيل تكتب فرضها. تحت: ناني تساعد ايفلين في تحضير العشاء.

من الدم بعدما صدمتها شاحنة. وكانت يداها في الهواء وناحية رأسها التي غارت في الصندوق من قبل متكئة أرضاً.

وفي المستشفى قال جراح الرأس ان العملية تنطوي على خطر كبير. الا ان ايفلين اجابت على الفور: "امض بهذه الجراحة. وأنا متأكدة من حظ الطفلة في الحياة."

مدرسة بيتية - كعادتها سابقاً تحدث نان الاخطار المحدقة ولم تستسلم. لكن سمعها عطل من جديد، وبات على ايفلين ان تصارع مسألة تعليمها مرة اخرى. غير انها عقدت العزم على تلقيها القراءة والكتابة والنطق الواضح والتكيف الاجتماعي. وكان للضغوط المستجدة اثر سلبي في صحة ايفلين التي ارتفع ضغطها وسبب لها آلاماً في الصدر وخدرًا في ذراعها اليسرى. وأرغمتها عائلتها على دخول المستشفى وطلب معونة الآخرين. وهي تقول: "ماذا افعل وأنا معلمة، وابنتي نان تحتاج الى العلم؟ لقد وجدت الحل في فتح مدرسة خاصة." وهكذا باشر "مركز وارين للتعليم" أعماله عام ١٩٨١ في غرفة الطعام في منزل ايفلين. وكانت عدته كلها رف كتب وتلاميذه أربعة، وهم نان وميغي حفيدة ايفلين وولدان آخران يعانيان تخلفاً في السمع. وكانت نان في العاشرة لدى دخولها مدرسة أمها، الا أن مستواها العلمي لم يتجاوز حذيقة الاطفال. وفي أشهر قليلة رقيت صفين. ولم يقل عنها الآخرون انجازاً.

يقضون هناك وقتاً ممتعاً حيث يكتسبون المعارف والكلام والمحادثة والصداقة ورفقة بعضهم بعضاً، وتخطط ايفلين للحصول على مكان أكبر يستوعب المزيد من التلاميذ.

وما يتلقنه هؤلاء هناك هو العلوم التقليدية من قراءة وكتابة وحساب، وتحرص الهيئة التعليمية التي ترئسها ايفلين وتضم ابنتها الكبرى كيم على وضع برنامج يلائم كل تلميذ ويعينه على اكتساب مهارات سمعية وبصرية ويدوية فضلاً عن العلوم التقليدية، وتقول ايفلين: "أهم ما في الامر اننا نحب اولئك الاولاد ونعرف ان في امكانهم النجاح، وهم يعرفون ذلك ايضاً، ويبدلون ما استطاعوا كي ينجحوا".

أما نان فما زالت تتفتح قوة وجمالاً، وها هي الثانية عشرة

وقد غدا وزنها ٤٠ كيلوغراماً، وصفها يعادل السنة الابتدائية الرابعة في المدارس العادية، وهي تحب القراءة كثيراً، وعلى رغم عاهتها السمعية فان حاسة السمع لديها تقف عند الحدود المقبولة، ونطقها، الذي لا يزال حنجرياً، يشهد تحسناً كبيراً.

ومن يتحدث الى هذه الفتاة الممتلئة حيوية لا يصدق انها الفتاة عينها التي وجدت في صندوق على قارعة الطريق والتي قال الاطباء يوماً ان تخلفها العقلي لا يتيح لها العلم، فهي تحب الحركة واللهو والمزاح، فضلاً عن حبها للعلم وتعلقها بالحياة، وتقول ايفلين ان بين فتاة الصندوق وفتاة اليوم "أكثر من عجيبة، والله تعالى شاء ان تحيا، اذ ربما قدر لها ان تحقق رسالة ما".

■ بوني رمسبرغ

... ..

### المسرحية والمؤلف

ما أن أدت الممثلة كورنيليا اوتيس سكينر العرض الاول لمسرحية برنارد شو "كانديدا" في إخراجها الجديد، حتى تلقت برقية من الكاتب تقول: "عظيم... أروع ما يكون".

وأجابته بالآتي: "إنه تقرّظ غير مُستحق".

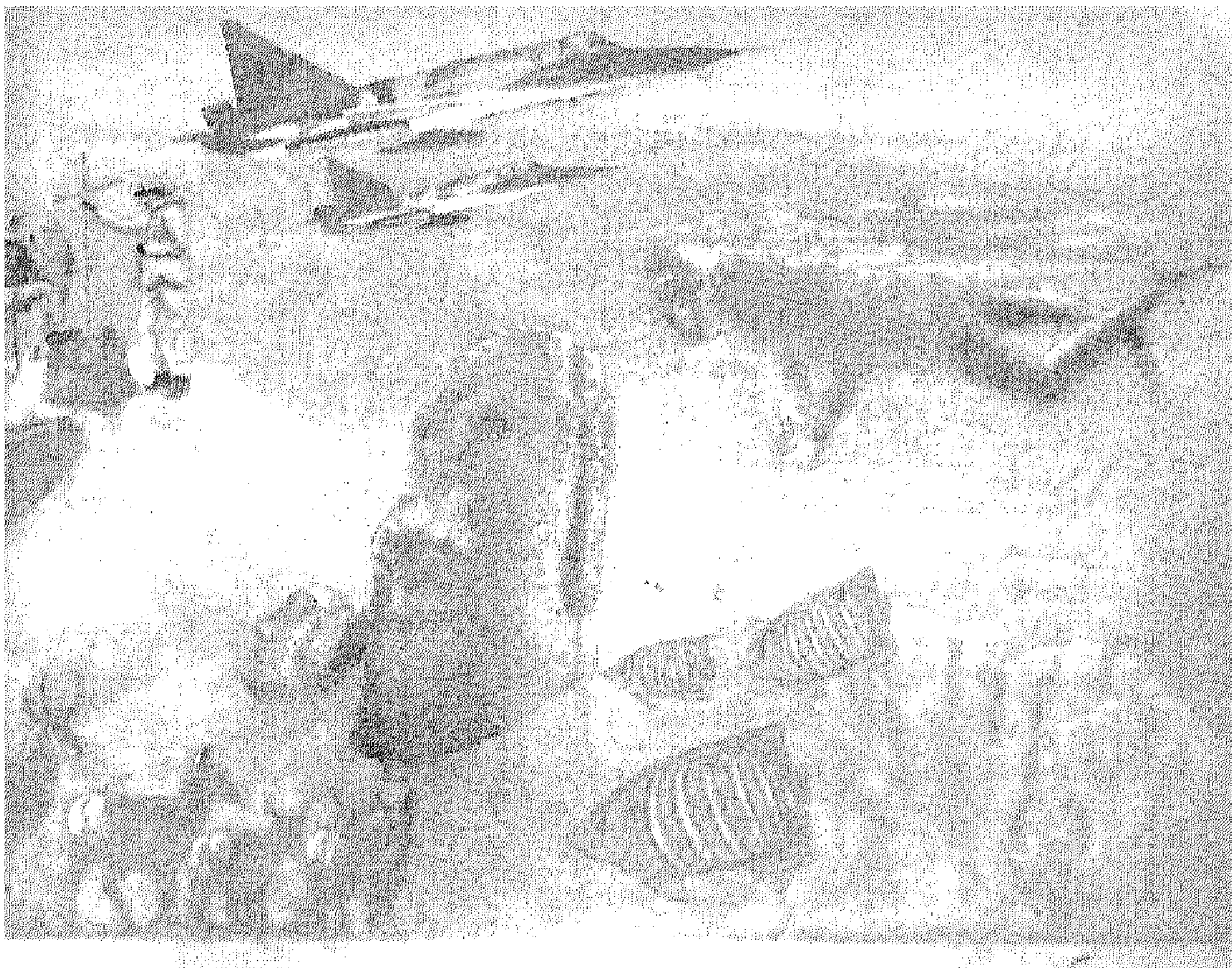
فما كان من الكاتب الساخر إلا أن أردف: "كنتُ أتكلم عن المسرحية نفسها". وعاجلته الممثلة بقولها: "وأنا كذلك".

مجلة "نيوزويك"

### قوس الالب

فيما كنت عائداً من عملي كرسام ومصمم اثاث، شاهدت قوس غمام بديعاً في سماء العشيّة، وأسرعت الى البيت لكي أُرّي ولدي الصغير شيئاً لم يبصره من قبل، ولما أخرجه الى الحديقة ونظر الى تلك الالوان الرائعة، قال: "كيف فعلت ذلك يا أبي؟"

روى



ق قبل ثلاث واربعين سنة  
 وضع جون غودارد قائمة  
 بما يرغب في تحقيقه خلال  
 حياته. كان جون في الخامسة  
 عشرة من عمره صبياً يافعاً يقطن في  
 احدى ضواحي مدينة لوس انجلس  
 الامريكية وله احلامه البعيدة في ان  
 يصبح مستكشفاً ورائداً عظيماً، وتحت  
 عنوان "قائمة حياتي" سجل اهدافه:  
 "استكشاف أنهار النيل والامازون  
 والكونغو. تسلق جبال افريست  
 وكليمنجارو وماترهورن. ركوب الفيل  
 والجمال والنعامه وجواد البرنق القزم.  
 تتبع آثار ماركو بولو في رحلاته  
 الاستكشافية وطريق الاسكندر الكبير

وضع هذا المغامر في حياته  
 لائحة باهداف كبيرة،  
 وها هو قد حقق معظم احلامه

# الحالم الكبير





في فتوحاته، الظهور في فيلم  
سينمائي عن طرزان رجل الغاب،  
الاقلاع والهبوط فوق حاملة طائرات،  
الاطلاع على اعمال شكسبير وافلاطون  
وارسطوطاليس، تأليف كتاب وقطعة  
موسيقية، زيارة جميع بلدان العالم،  
الزواج وانجاب اطفال، الذهاب في  
رحلة الى القمر،

بلغت مجموعة اهداف غودارد  
المرقمة ١٢٧ هدفاً، ولم تكن اللائحة  
حلماً من أحلام اليقظة في يوم ما،

العالم المصغر - غودارد اليوم في  
التاسعة والخمسين من عمره، ولكن لم  
تفارق مسحة الشباب، ويعيش في

للهدف الالهم في حياته والذي يحمل الرقم واحداً بين مجموعة أهدافه: رحلة استكشاف نهر النيل. وقال غودارد في هذا الشأن: "وضعت رحلة النيل في أعلى اللائحة لأنها تمثل بالنسبة الي أهم المناطق الجغرافية في العالم قاطبة. فوادي النيل يشكل عالماً مصغراً لقارة افريقيا كلها، ويؤوي حوضه جميع أنواع الطيور والدواب والزواحف والحشرات. وهو يضم أقصر الجماعات البشرية واطولها. ويجمع نخبة من المثقفين في الخرطوم والقاهرة الى افراد القبائل الرحل التي تعيش حياة ريفية مثل شعب دينكا في بلاد السودان. لذلك وجدت تحدياً مثيراً في دراسة اعراق البشر التي عاشت على ضفاف نهر النيل".

وصل غودارد الى منابع نهر النيل في جبال بوروندي بعد بلوغه السادسة والعشرين. وقد رافقه الفرنسيان اندريه دافي وجان لابورت. وبدأ الفريق غير متجانس لأن غودارد كان يتكلم الفرنسية بصعوبة ودافي يتكلم الانكليزية كتلميذ مبتدئ بينما يتكلم لابورت الفرنسية فقط. وكان لابورت الوحيد الذي يملك خبرة في قيادة الزوارق المائية.

أخبرهم موظفو الحكومة استحالة قيام ثلاثة رجال برحلة في زورق صغير (كاياك) لا يتعدى وزنه ٢٧ كيلوغراماً لقطع مسافة ٦٦٧٠ كيلومتراً. لكن ذلك لم يثن عزيمةهم.

اكلت البشر - عانى النيليون - كما دعوا انفسهم نسبة الى نهر النيل - من

ولاية كاليفورنيا. وهو كاتب ومحاضر وصانع افلام، وقد ذهب في رحلات قنص (سافاري) واستكشف لا تحصى. يبتسم غودارد راضياً عند ذكر لائحة أهدافه ويقول: "كتبتها وانا في الخامسة عشرة وأنا مدرك قدراتي المحدودة. ومع ذلك كنت أطمح الى تحقيقها خلال حياتي. كنت أجد لذة في كل شيء: الاسفار والطب والموسيقى والادب والطبيعة. لذلك صممت على تنفيذ مخططاتي ودفع الآخرين الى مجاراتي. وضعت مسودة لاهدافي وعملت دائماً على تحقيقها بعدما خبرت عزوف الناس عن اي عمل تكتنفه الاخطار والتحديات. وعزمت على سلوك الطريق الاخرى، طريق العمل والاستكشاف والتحدي".

لم يضع غودارد الوقت في تحقيق أهدافه المدونة أمامه على الورق. ففي السادسة عشرة من عمره ذهب مع والده في رحلة استكشافية الى مستنقعات اوكييفينوكي في ولاية جورجيا وافرغلايدس في ولاية فلوريدا. وكانت هذه من الاولى التي حققها.

يقول غودارد: "تعلمت ايضاً الفوص وقيادة الجرار، كما امتلكت جواداً".

وحين بلغ العشرين غاص في بحار الكاريبي والايجي والاحمر. كذلك اصبح طياراً في سلاح الجو ونفذ ٣٣ مهمة حربية في سماء اوروبا.

وعندما بلغ الحادية والعشرين كان زار ٢١ بلداً. وبعدها اتم الثانية والعشرين اكتشف معبداً وسط ادغال غواتيمالا يعود الى حضارة مايا القديمة. وفي تلك السنة بدأ التخطيط

كيلومتراً، وقابل سالخي الرؤوس  
واكلة اللحوم البشرية في مجاهل  
امريكا الجنوبية وبورنيو وغينيا  
الجديدة، وتسلق جبلي آارات  
وكليمنجارو، وقاد طائرات حربية  
تبلغ سرعتها ضعفي سرعة الصوت،  
والف كتاباً بعنوان "زورق يعبر نهر  
النيل"، وتزوج ورزق خمسة اولاد،  
وبعدما بدأ حياته المهنية بعلم  
الانسان (انثروبولوجيا) مارس مهنة  
جديدة كصانع افلام سينمائية  
ومحاضر، وفي السنوات التالية موّل  
بعثاته الاستكشافية من مداخيل  
محاضراته وأفلامه.

ابعد جديدة - توصل غودارد حتى  
الآن الى تحقيق ١٠٦ اهداف من أصل  
١٢٧ في لائحته، وهو نال التكريم  
الذي يستحقه كمستكشف، ومن ذلك  
عضوية الجمعية الجغرافية الملكية في  
بريطانيا ونادي المستكشفين في  
نيويورك، وقد نجا غير مرة من  
المهالك خلال رحلاته الكثيرة.

كانت رحلة نهر الكونغو عسيرة  
ولقنته درساً قاسياً لن ينساه، بدأ  
الرحلة برفقة صديقه جاك يوال الذي  
مات غرقاً بعدما صارع المياه  
العاصفة، وكانا قطعاً معاً شوطاً  
كبيراً، بعد موت جاك حزن غودارد  
وغرق في يأس قاتل ووحدته موحشة  
وهو يتذكر صديقه الذي امضى معه  
سته اسابيع متتالية فاصبحا اقرب من  
شقيقين، وها قد غيبه الموت فجأة  
وبقي هو وحده يتذكر المه والصعاب  
التي يمكن ان تعترض سبيله، وقال  
متذكراً: "لم أعرف كيف اتابع

هجمات افراس النهر ونوبات الملاريا  
والعواصف الرملية التي تعمي الابصار  
والانحدارات المائية حيث تتدفق  
المياه بسرعة هائلة، كذلك من  
مطارادات الخارجين على القانون  
الذين لاحقوهم بنار بنادقهم، لكنهم  
تغلبوا على جميع الصعاب ووصلوا الى  
مصب النهر منتصرين بعد عشرة أشهر  
من بدء الرحلة، ودخلوا في زورقهم  
الصغير مياه البحر الابيض المتوسط  
الزرقاء.

قال غودارد في ذلك: "تعلمت خلال  
هذه الرحلة الكثير عن نفسي، وعرفت  
بهجة النجاح ومتعته وكيف يعيش  
الانسان حياته عميقة وغنية، وحفزني  
نجاحي على المضي في تحقيق بقية  
الاهداف التي وضعتها لنفسي، ولو  
فكرنا مقدماً بالاعطال التي تكتنف  
الرحلة والمشاكل التي ستعترضنا،  
لربما عدلنا عنها وبقينا داخل الخيمة  
ولم نحقق اي عمل، لكننا كنا نعيش  
كل يوم بيومه ونترك للغد ما يخبئه  
لنا من مفاجآت، ولقد وصلنا الى  
غايتنا في النهاية، وهذا في  
اعتقادي هو السبيل الافضل في  
الحياة، علينا ان نعيشها باجزائها  
الصغيرة بعد ان نملاها بكل ما  
نستطيع من النشاط والجد والعلم  
والمحبة وال صداقة".

بعد نجاح غودارد في رحلة النيل  
تابع بقية اهدافه بهمة ونشاط،  
فذهب في رحلة مماثلة في زورق  
صغير عام ١٩٥٤ وقطع نهر كولورادو  
(٢٣٣٠ كيلومتراً) المليء بالمنحدرات  
القاسية، وقطع ايضاً عام ١٩٥٦ نهر  
الكونغو الذي يبلغ طوله ٤٣٥٠

"من المؤكد اني لن احقق ابداً بعض الاهداف كتسلق جبل افريست او تمثيل دور طرزان . فوضع الاهداف لا يعني ابداً ان عليك تحقيقها كلها، لأن بعضاً منها ربما كان غير قابل للتحقيق، لكن هذا ايضاً لا يعني تخليك كلياً عن احلامك ."

وما زال غودارد يشطب بنوداً من لائحته بعد تحقيقها، كما يضيف اهدافاً جديدة كل سنة متحدياً قدراته الشخصية . وهو يقول: "انا احاول على الدوام اغناء حياتي عاطفياً وفكرياً وجسدياً" . وهو يؤمن بأن التقويم السنوي لانجازاته يقوده الى المزيد من الانتاج والسعادة النفسية .

في كل سنة بين شهري سبتمبر (ايلول) ومايو (ايار) يجمع غودارد افكاره وافلامه (★) ويسافر الى العالم . تنقله محاضراته بين قاعات المدن الكبرى والمتاحف والجامعات والمدارس الثانوية حيث يشرك الآخرين في خبراته ويشرح لهم فلسفة وضع أهداف للحياة .

وغاية غودارد من سرد قصصه الغريبة ان يثير حماسة الناس لمزيد من العمل البناء .

ولا تنقص غودارد مشاريع مستقبلية، ومنها زيارة جدار الصين العظيم (رقمه ٤٩ على اللائحة) وتسلق جبل ماكنلي (رقمه ٢٣) . كما انه لم يتخل عن اي من اهدافه، بل انه ينتظر الفرصة السانحة . وهو في اعماق قلبه يؤمن بأنه سيحقق يوماً الرقم ١٢٥ على اللائحة: "رحلة الى القمر" .

طريقي . وكنت اتفقت مع جاك على أنه في حال حدوث اي خطب يؤخر احدنا عن متابعة الرحلة يتوجب على الآخر ان يكملها . وبناء على وعدي له تابعت السير وحدي ."

واصل غودارد رحلته منفرداً فترة اربعة أشهر وتمكن من ابعاد شبح الوحدة عنه الى نهاية العمر وهو يستمتع بجمال الطبيعة وامطار الغابة والقرى المنتثرة على ضفاف النهر . وكان يجذف ويشعر بالسعادة تعود الى نفسه على رغم الظروف القاهرة التي مر بها، مما ساعده على البقاء والاستمرار .

تعرض غودارد ١٨ مرة لحوادث مهلكة، واكسبته تلك الممالك خبرة وعلمته ان قيمة الحياة الحقيقية تكون في الاستمتاع بمباهجها مقدار المستطاع . ويقول: "يعيش معظم الناس حياتهم من غير ان يعرفوا آيات الشجاعة والصبر وقوة الاحتمال والجلد . لكنني اكتشفت انه عندما يصبح الانسان على يقين من دنو اجله يفاجأ برغبة جامحة وارادة قوية لم يكن يعرف انه يمتلكهما . وعندما يعبر عنهما بالعمل يجد ان روحه ارتقت الى ابعاد جديدة ."

فلسفة حياتية - كل انسان يملك احلاماً واهدافاً، لكن قلة تحاول تحقيقها . ولقد كتب غودارد لائحة اهدافه عندما كان صبياً يافعاً، وكانت هذه الاهداف تعكس ميوله واحلامه في ذلك العمر . وهو يقول:

(★) "من الانديز الى الامازون"، "مباهج تركيا"، "حياة المغامرات" .



الرياضة والتغذية الصحيحة  
والعلاقات الاجتماعية  
هي بعض من طرق مكافحة الكآبة  
والانقباض

## ٦ طرائق لمكافحة الانقباض النفسي

رفع معدل المواد الكيميائية في  
الدماغ التي تؤثر في المزاج، كما ان  
التمرين يحسن وظيفة  
الجهاز العصبي  
الارادي،



أضف الى ذلك  
أن التمرين ضرب  
من العمل، ويقول  
الدكتور براون انه  
"يمنح صاحبه  
شعوراً بالانجاز  
والاتقان، وهذا يقلص  
الشعور بالعجز الملازم  
لحالات الانقباض،"

وبما أن الشعور الايجابي يجب أن  
يتميز بصفة الاستمرار، كان لا بد من  
إطالة التمارين وإنجازها في الهواء  
الطلق، ومنها الركض والرقص  
والقفز، وذلك بين ثلاث مرات وخمس  
مرات اسبوعياً، على أن يدوم التمرين

الانقباض النفسي حال شائعة  
يعانيها الملايين في العالم، إلا أن  
ثمة أخباراً سارة يزفها المختصون الى  
المعنيين بالأمر، وهي أن في الامكان  
مكافحة الانقباض الخفيف أو  
المتوسط الذي يختبره معظمنا من  
وقت الى آخر، وفي ما يأتي ست  
طرائق برهنت عن جدواها بالنسبة  
الى كثيرين، وفي استطاعة كل منا  
أن يطبقها على نفسه،

### التمرين

هذه الطريقة لا تكلف أي مبلغ من  
المال، وهي ذات منفعة أكيدة، وفي  
رأي الدكتور روبرت براون استاذ  
الطب السريري في جامعة فرجينيا  
الأمريكية، أن "التمرين يولد تغيرات  
كيميائية ونفسية تحسن وضع المرء  
الذهني والنفسي العام"، وهو يعدل  
مستوى الهرمونات في الدم وربما

وتقترح الدكتورة سلاغل تناول  
المأكّل الغنية بأنواع الفيتامين "ب"  
كالحبوب والاسماك والخضر الطازجة  
والبيض، وهي تقول: "كذلك أصف  
لمرضاي جرعات مدروسة من  
الفيتامين "ب" المركّب، على  
أنواعه، وهي فيتامينات يَرْجَحُ  
افتقار العديد من الناس إليها،  
ولاسيما أولئك الذين يتبعون نظام  
حمية. والعلاج بالفيتامين، إذا تم  
بناءً على تعليمات طبيب، بعيد عن  
الأذى وقد يسفر عن نتائج رائعة في  
أقصر وقت ممكن."

### الخروج من المأزق

ربما كان العلاج بالأفكار أكثر نفعاً  
من تناول العقاقير. وهو قائم على  
الفرضية القائلة أن ضحايا الانقباض  
ينظرون إلى العالم وإلى ذواتهم عبر  
منظار أسود. ومن أجل تبديل هذه  
النظرة السلبية يقترح غاري ايميري  
من مركز لوس انجلس للعلاج بالأفكار  
أن يلجأ صاحب العلاقة إلى طريقة  
ثلاثية تركز على العناصر الآتية:  
وعي الواقع، وتفسيره، ثم العمل بناءً  
على هذا الوعي وذاك التفسير. أما  
وعي الواقع فيعني الاعتراف، بادئ  
الأمر، بأن واحداً مصاب بالانقباض،  
وهي حقيقة ينكرها العديد منا. وهذا  
يستتبع مراقبة التبدلات المزاجية  
والسلوكية والشعورية والذهنية  
والجسدية.

وأما تفسير الواقع فيعني مراقبة  
الأفكار التي تسبق المشاعر، بما أن كل  
شعور يولد من فكرة سابقة. ولتحقيق  
هذا الأمر، تجدر قسمة الورقة نصفين

نحو عشرين دقيقة ويؤدي إلى رفع  
خفقات القلب.

ولما كان المشي النشط يضاهاى  
ويخفف الضغط عن المفاصل، فإن  
الدكتور براون يقترح أن يهرول كل منا  
مسافة ١٥٠٠ متر يومياً، إلى أن يصبح  
في إمكانه قطع هذه المسافة خلال  
ربع ساعة. وبعد ذلك يزيد المسافة  
بالتدريج حتى تصبح خمسة  
كيلومترات. والافضل، قبل مباشرة  
أي تمرين جسدي، استشارة الطبيب  
والحصول على موافقته.

### التغذية

يظن العديد من الاطباء أن للطعام  
الذي نتناوله، خصوصاً ما يحتوي منه  
على الفيتامينات والأحماض الأمينية،  
أثراً كبيراً في صحتنا النفسية. وفي  
نظر الدكتورة بريسلا سلاغل، استاذة  
الطب السريري في جامعة كاليفورنيا  
في لوس انجلس، أن

نقصاً وحيداً في  
العناصر الغذائية  
من شأنه  
توليد الانقباض  
لدى الأشخاص  
المعرضين لذلك.



وبعد معاينة المريض بدقة  
وإجراء الفحوص الطبية اللازمة له،  
ربما عمدت الدكتورة سلاغل إلى وصف  
نظام غذائي من شأنه تنمية  
الكيميائيات الدماغية، مثل  
السيروتونين والنوريبيبينفرين التي  
تحدث أثراً في المزاج والتي يلاحظ  
نقصها لدى أولئك الذين يشكون من  
الانقباض.

الكحولية التي تضاعف الانقباض .  
كذلك ينبغي النوم والنهوض في  
أوقات طبيعية محدّدة واللجوء الى  
تمرين يومي، وإن لم يتجاوز القليل  
من المشي .

### ٤ الحياة الاجتماعية

بينت الأبحاث أن أولئك الذين يحافظون  
على علاقات اجتماعية قوية، خصوصاً  
وسط التبدلات والشدائد التي قد تطرأ  
على حياتهم، يختبرون صحة نفسية لا  
يعرفها أولئك الذين يبقون على  
الطرف الآخر من حيث الانسجام  
الاجتماعي . كما خلصت الدراسات  
الحديثة الى أن السند الاجتماعي  
الذي يستمدّه الناس بعضهم من بعض  
قد يكون عاملاً فاعلاً في  
إطالة العمر .



ويجدر بكل منا أن  
يضع في رأس قائمة  
اصدقائه أسماء أولئك  
الذين يمكن أن  
يستمدّ منهم  
عوناً في أوقات  
الضيق وأن يبذل  
لهم بمشاكلهم  
ولا يقل أهمية

عن هؤلاء أولئك الذين يمكننا أن نلهم  
واياهم ونتبادل النكات والطرائف .

### ٥ مراقبة عمل الغدة الدرقية

ففي رأي جوان كارسون  
الاختصاصية بعمليات تمثيل الطعام أن  
معظم نوبات الانقباض عائد الى  
اختلال هرموني . وهي تقول: "العلة  
ليست في الانقباض بمقدار ما هي

وتسجيل الافكار السلبية

في أحدهما والبدايل  
الايجابية في الآخر .  
فاذا دوّنت الفكرة

الآتية: "لقد صادفت"

صديقاً في الشارع،

لكنه لم يكلمني .

إنه لا يحبني .

والواقع أن أحداً

لا يحبني، فمن

بدايل هذه الفكرة

ما يأتي: "إن صديقي

لم يكلمني لأنه لم يرني،" أو "لأنه

كان مستغرقاً في مشاكله الخاصة ."

ثم يأتي العمل، وهو يعني أن

يباشر المرء العمل على أصعب مشكلة

يعانيها . فإذا كان يظن نفسه غير

جذاب، تعيين عليه أن يبدل تسريحة

شعره أو يضحى ببعض وزنه الزائد .

وإذا كان لا يتقدم في عمله، حسن

به أن يتبع دورة دراسية تتيح له

اكتساب مهارات جديدة، أو أن يسعى

الى عمل آخر .

ويجدر بالمرء أن يضع مخططاً لأمر

يمنحه تنفيذها شعوراً بالرضا أو

المتعة، خصوصاً في عطلة نهاية

الاسبوع . ومن الامثلة على هذه الامور

تنظيف خزانة أو كتابة رسالة أو

حضور لقاء في أحد الاندية . وبما أن

الاناس المعرضين للانقباض ينزعون

الى جعل الحبة قبة، فمن المجدي لهم

تجزئ الامور الكبيرة الى وحدات

صغيرة .

ومن المجدي أيضاً اتباع نظام

للأكل بحيث يتم تناول الطعام في

أوقات طبيعية، مع تجنب المشروبات



الغدة الدرقية أو الكظرية، وهذا قد يفسر الانقباض الذي يعانيه المرء، وربما أدّى العلاج الى نتائج سريعة، ويقول الدكتور لانغر ان "نقص كمية السكر في الدم قد يكون سبباً آخر للانقباض، وفي هذه الحال يجدر بالمرء أن يستشير طبيبه ويمتنع عن تناول السكر المكرر والكافيين ويلجأ الى تناول عدد أكبر من الوقعات اليومية ولكن بمقادير أقل".

### ٦ مراقبة العقاقير

هناك أدوية كثيرة تؤدي الى الانقباض كنتيجة جانبية، لذلك إذا كان الشخص الذي يشكو من الانقباض يتناول عقاراً معيناً، وجب عليه استشارة طبيبه في شأنه، ومن العقاقير التي تسفر عن حالات من الانقباض موانع الحمل النسائية وبعض المسكنات والمنومات والكورتيزون ومشتقاته وبعض المضادات العضوية المركبة من السلفوناميد.

إن بين أعراض الانقباض الشديدة الشعور بالكآبة والاحباط واليأس وسرعة التأثر والتبدلات التي تطرأ على عادات تناول الطعام والنهوض الباكر من النوم وفتور الهمة وضعف التركيز والسوداوية والتفكير في الموت وصعوبة التكيف الاجتماعي والارهاق وخمول التفكير أو ازدياده، وإذا لازمتك هذه الاعراض زمناً أو عاودت ظهورها، فما عليك إلا مراجعة طبيبك حالا، إذ ربما كان الشفاء أقرب إليك مما قد تتصور.

■ جون هيلمن

في الاستنفاد، وكانت الخبيرة المذكورة عولجت قبل عقد من الزمن بمادة الليثيوم بعد تقدير إصابتها بأعراض الجنون والانكفاء، وما لبث طبيب آخر أن كشف مرضها الحقيقي، وهو نقص في الهرمونات يتولد عنه الانقباض أو الانكفاء كعارض جانبي، وبعد معالجتها بالهرمونات زالت أعراضها تماماً طوال السنوات الست الأخيرة.

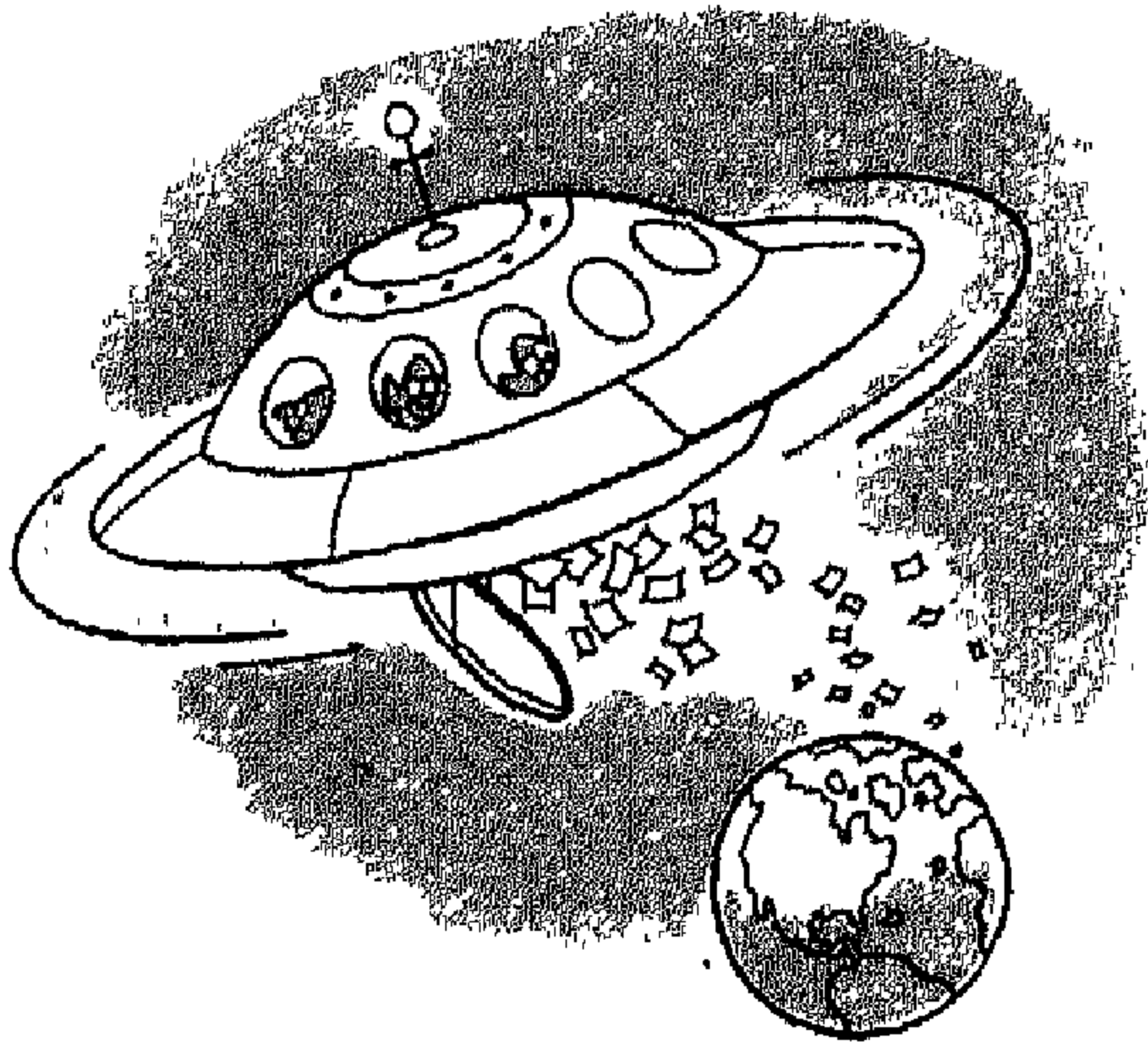
ويقول الدكتور ستيفن لانغر، وهو طبيب من باركلي (كاليفورنيا) يعول كثيراً على الناحية الغذائية في المرض والعلاج، ان "من يشعر بالانقباض من غير ان يعرف سبباً ظاهراً لذلك، يجدر به مراقبة عمل غدتيه الدرقية والكظرية اللتين كثيراً ما يؤدي كسلهما الى الانقباض النفسي".

وفي إمكان المرء أن يجري فحصه الأولي بنفسه ويحمل النتيجة الى طبيبه، وهذا يقتضي وضع ميزان



حرارة شفوي على طاولة المخذع، وعلى المرء أن يتجنب الكحول في اليوم السابق، وينهض بعد نوم مريح لأخذ حرارته على الفور، على أن يضع ميزان الحرارة تحت لبطه بإحكام لمدة عشر دقائق، وإذا انخفضت الحرارة عن ٣٦،٥ درجة مئوية، فهذا قد يكون دليلاً على نقص في عمل





# حكايات من العالم

## انقاذ وحيد القرن

وحيد القرن الافريقي الأسود، ذلك الحيوان المهدد بالانقراض، حصل أخيراً على مساعدة من مصدر غير متوقع هو مزارع من تكساس، والشخص هو توم مانزل الذي يملك مزرعة في بلدة غلين روز. وقد استورد ستة رؤوس نادرة من وحيد القرن، والمعلوم ان قتل هذه الحيوانات يحصل على نحو مطرد طمعاً بقرونها التي تدر نحو ٢٥٠ ألف دولار بعد تحويلها حلياً وادوية وعقاقير مثيرة للشهوة الجنسية.

ويتوقع خبراء المحافظة على البيئة ان تتكاثر تلك الرؤوس الستة في مزرعة مانزل حيث تسرح وتمرح ضمن ارض تبلغ مساحتها ٦٠٠ هكتار ووسط مناخ يشبه كثيراً المناخ الافريقي الذي جاءت منه، ويقول مانزل انه سوف يعيد الكثير من الحيوانات المولدة الى افريقيا اذا لقيت خطته النجاح المنشود.

صحيفة "اومني"

## دراجات شنغهاي

شنغهاي الصينية من اكبر مدن العالم، وهي الاولى من حيث الدراجات الهوائية

العاملة فيها إذ يبلغ عدد رحلاتها اليومية مليونين ونصف مليون، وليس غريباً ان يرى المرء في جادات المدينة الكبيرة عشرين دراجة يتزاحم ركابها بالمناكب في عرض الطريق ويعرقلون حركة السيارات، وفي شنغهاي خمسون ألف آلية معظمها حافلات وشاحنات ومنها سيارات ذات عجلات ثلاث تؤمن الجزء الاكبر من المواصلات العمومية، وعلى رغم قلة عدد سياراتها فان شنغهاي اكثر ضجيجاً من المدن الغربية الكبرى، اذ يضطر السواقون الى اطلاق الزمامير باستمرار خوفاً من دهس اصحاب الدراجات.

جاك - ايف كوستو

## سكر للسيارات

من اجل معالجة أسعار النفط المرتفعة باطراد عمدت البرازيل الى استخدام وقود آخر هو الكحول (السبيرتو) المستخرج من قصب السكر، وعلى رغم غزارة هذا النبات في البرازيل فان الكحول ما زال يستمد منه على نطاق ضيق. والسيارات التي يحرّكها الكحول تبدو كالسيارات العادية، علماً ان تعديلات طفيفة أدخلت على محركاتها، مجلة "تايم"



# السلامة البحرية

6

يوم ١٢ أكتوبر تشرين الأول

الاول ١٩٧٨ كانت هناك

الخطوط الجوية الفرنسية

تساريس "ستيفان" روبرت (هولندا)

الى طرابلس (البرلمان الشمالي) وهي

تعمل بما يزيد على ٢٥ ألف طن من

الخطوط الجوية. وان دخلت المنطقة

مستقرة. كما تم تحقيق المزيد من

السلامة. حيث ان الخطوط الجوية

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي

التي تعمل في المنطقة هي





من الحقائق المرعبة التي كشفتها التحقيقات  
في حوادث غرق السفن  
ان البحارة في احيان كثيرة  
لا يعرفون ماذا يفعلون في عرض البحر





ازدحاماً بالسفن، وإلى ذلك فإن الناقلات الجديدة للغاز والمواد الكيميائية والتي يبلغ عددها الآن بضع مئات، هي أشد خطراً من ناقلات النفط بسبب الطبيعة المتفجرة أو السامة لحمولتها.

ما سبب هذا العدد الضخم من الحوادث؟

تكشف الدراسات التي أجراها معهد الأبحاث البحرية في هولندا وإدارة خفر السواحل في الولايات المتحدة أن ثلاثة أرباع الحوادث التي تقع في البحر هي نتيجة "خطأ بشري".

أعم هذه الأخطاء عدم الكفاية في استخدام الرادار، وهو مساعد أساسي في الملاحة، ومن المستغرب أن عدداً كبيراً من أربابنة السفن لم يتلقوا تدريباً مناسباً على طريقة استخدامه. ماذا كانت النتيجة؟ طفرة من الحوادث التي توصف عادة بأنها "اصطدامات كان الرادار عاملاً في حدوثها" لأنه لولا وجود الرادار في السفن لاتخذ الربابنة الحريصون احتياطات أخرى.

فكرة غامضة - كان حادث اصطدام السفينتين "أتلانتيك امبرس" و"ايجيان كابتن" خير مثال على هذا الإهمال، فحين حد المطر المنهمر مدى الرؤية لم تخفف أي من السفينتين سرعتها أو تبث إشارة تنبيه أو تقيم خفراء للمراقبة، حتى أن ربان "أتلانتيك امبرس" لم يدخل غرفة القيادة إلا في الدقائق القليلة قبيل وقوع الاصدام، وكانت السفينة

الآيرلندية، كان انخساف هيكل السفينة نتيجة الصيانة غير الكافية والحمولة القاصمة.

● في ١٩ يوليو (تموز) ١٩٧٩ انفجرت السفينة "أتلانتيك امبريس" المسجلة في اليونان وحمولتها ٢٦٠،٢٩٢ طناً وغرقت قبالة ساحل توباغو في جزر الهند الغربية، وذلك على أثر اصطدامها بسفينة أخرى ضخمة هي ناقلة النفط الليبيرية "ايجيان كابتن" وحمولتها ٢٥٧،٢١٠ طناً. وكانت "أتلانتيك امبريس" إحدى أضخم السفن التي غرقت في العالم ابداً، وغرق معها ٢٦ شخصاً من مجموع ٤٠ كانوا على متنها.

على رغم التقدم المدهش الذي تحقق في أجهزة السلامة والتكنولوجيا الملاحية فإن الخسائر لا تزال كبيرة إلى حد مخيف، فقد خسر العالم ٣٥٩ سفينة عام ١٩٨١ في مقابل ١٦٠ سفينة عام ١٩٥٨. وفي العام ١٩٧٨ بلغ عدد السفن الفارقة رقماً قياسياً هو ٤٧٣ سفينة، وبين ١٩٧١ و ١٩٨١ كانت السفن تفرق بمعدل واحدة كل يوم بسبب الانواء أو الحريق أو الانفجار أو الاصطدام والاحتكاك بالأرض أو الاختفاء بكل بساطة من دون أن تترك أثراً.

هذه الأحوال مقلقة جداً خصوصاً في أوروبا، ففي السنوات بين ١٩٤٩ و ١٩٧٩ وقع نحو ٢٢ في المئة من مجمل حوادث الفرق - معظمها في أنواء بحرية - في بحر الشمال وبحر المانش (القناة الانكليزية) وخليج بيسكاي (غرب فرنسا) وقبالة الساحل البريطاني، وهي أشد بحار العالم



في عهدة عامل لاسلكي غير مؤهل لقيادتها، وكان هذا ثملاً . وتستعيد الناجية أثينا بانوبولو التي فقدت ابنها وزوجها كبير المهندسين في الحادث ذكرى ما جرى: "قبل الاصطدام كنت اعتقد ان السفينة كبيرة والتجهيزات متطورة وكل من على متنها كفي . وخيل الي ان لا شيء يمكن ان يحدث لها ."

عدم الكفاية هذا المتمثل في الاعتماد المفرط على التجهيزات التقنية والنقص في الخبرة الملاحية بات يشكل الخطر الرئيسي في البحر . في ٢١ مايو (ايار) ١٩٨١ اصطدم قعر السفينة "باسيفيك تشارجر" المسجلة في ليبيريا بالارض في رحلتها الاولى، وذلك على ساحل والنغتون في نيوزيلندة . وأقر الربان التايواني تشيو روي - يانغ بانه لم يتلق اي تدريب رسمي على استخدام الرادار، ويكاد لا يعرف طريقة استخدام مسبار العمق، وكانت لديه فكرة غامضة عن جهاز كشف الاتجاه لاسلكياً . اما مساعد الربان فقد حصل على شهادته بطريق التزوير . وفي اوائل فبراير (شباط) ١٩٨٢ تخلف تشيو عن المثل امام لجنة التحقيق الليبيرية التي كانت تحقق في ظروف غرق السفينة . لماذا؟ لانه ضاع في البحر .

وعلى رغم هذا الحادث، واعتماداً على مؤهلاته التايوانية المشكوك فيها، استطاع تشيو بعد ذلك الحصول على شهادة موقته كربان من حكومة بناما، وتسلم ناقلة خامات معدنية تدعى "أورينت تريجرى" وتبلغ ١١ ألف طن . وقد اختفت هذه السفينة

في ظروف غامضة، وانضمت الى ٤٤ سفينة اخرى اختفت من دون أن يظهر لها اثر منذ العام ١٩٧١ .

وفضلاً عن عدم الكفاية في البحر هناك عدم الخبرة على اليابسة . فحول أوروبا الغربية التي تمارس التجارة البحرية منذ قرون خليف بها ان تتنبه الى شؤون السلامة . غير ان الانكفاء الاقتصادي قلص أساطيلها التجارية . وعمدت البلدان النامية، ومعظمها حديثة العهد في هذا الحقل، الى تعزيز أساطيلها التجارية بقفزات واسعة . وجاء هذا في غالب الاحيان على حساب السلامة . فالجمود الاقتصادي ساعدها في شراء السفن بأسعار بخسة . وفي غضون اربع سنوات فقط (١٩٧٨ - ١٩٨٢) ازداد عدد السفن السعودية اكثر من ضعفين فبلغ ٣٤٧ سفينة . كما حققت أنغولا قفزة من ٢ الى ٥٦ سفينة، وزادت كل من تايلند وماليزيا والمكسيك أساطيلها التجارية بنسبة ثلثين . كذلك عززت كوريا الجنوبية أسطولها بنسبة ٤٤ في المئة فبات يضم ٥٠٤ سفن، والكثير بينها من الناقلات الضخمة وسفن الشحن الكبيرة .

ومع ذلك لا تزال بلدان عدة تفتقر الى التشريع البحري ناهيك بالمراقبين الملاحيين والفاحصين والمدرسين، في حين لا تطبق دول اخرى الانظمة التي تسنها .

هذا النمو السريع والنقص في المعرفة ظهر أثرهما في احصاءات الحوادث . فخلال العام ١٩٨٠ خسرت كوريا الجنوبية ٢ سفينة، اي نحو ٣ في المئة من مجموع حمولة أسطولها

وفي حين اخذت ليبيريا نعدل تشريعاتها، وتحاول كل من بناما واليونان ان تحذو حذوها، اخذت بلدان اخرى تغتنم الفرصة لتلحق بالركب، وهكذا غيرت مالطا وجزر كايمان وبرمودا وهندوراس وقبرص وجزر البهاما وفانواتو من بين البلدان التي تحتفظ بسجل مفتوح ولا تعير بالا فحص السفن والتأكد من الاجازات ولا تهتم للتحقيقات في الحوادث البحرية.

ولقد اتخذت الولايات المتحدة تدابير لوقاية ساحلها من خطر السفن التي لا تحترم قواعد السلامة، ويصعد ضباط خفر السواحل الامريكيون الى متون السفن الزائرة للتحقق من صلاحيتها، وذلك منذ شهر ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٦. حين تحطمت السفينة "آرغو مرشنت" المسجلة في ليبيريا على صخور نانتاكيث قرب مساتشوستس وتدفق منها ٢٨ مليون ليتر من النفط لوثت ساحل الاطلنسي هناك. وفي شهر يوليو (تموز) ١٩٨٢ اتفقت ١٤ دولة اوروبية(★) على مباشرة فحوص منتظمة للسفن الاجنبية التي ترسو في مرافئها. وفي الاشهر العشرة الاولى احتجزت ٢٣٣ سفينة حتى اتمام النواقص فيها (كان معظم النواقص في وسائل النجاة ومعدات مكافحة الحريق).

وتتفاقم خطورة النقص في الكفاية الملاحية بسبب البلدان التي تهمل

التجاري، وهذا أسوأ بسطة اضعاف من معدل الخسارة في اوروبا الغربية. وفي ١٩٨١ كانت خسائر الدول البحرية العريقة دون ثلث الخسارة العالمية، بينما جاءت معدلات الخسارة في سفن البلدان النامية وتلك التي ترفع اعلاماً للتغطية، أعلى بكثير. وتسمح بعض البلدان للسفن الاجنبية بان تنسجل فيها، مما يتيح لمالكها التهرب من التشريعات المرهقة والقيود الشديدة التي تطبق في بلدانهم. وبعد الحرب العالمية الثانية اصبحت ليبيريا وبناما بلدين رئيسيين في هذا المضمار، وكان ذلك اصلا لتغطية سفن يملكها امريكيون. غير ان مالكي سفن من اليابان واليونان وبعض الدول الاوروبية سرعان ما التحقوا بالركب وتحولوا الى اعلام التغطية هذه.

بحارة لا يعرفون - لوقت طويل احتفظت ليبيريا وبناما (اضافة الى اليونان التي نما اسطولها التجاري بسرعة) بسجل مخيف في مجال السلامة. كانت الاجازات الليبيرية والبنامية تمنح لاي شخص يبرز اجازة معادلة من موطنه. والكثير من هذه الاجازات كان مزوراً. وفي مواجهة النقص الحاد في الربابنة البحريين اخذت السلطات اليونانية تفض الطرف عن شروط الاستخدام. ويقول ربان يوناني متقاعد: "في خمس سفن كان لدي مساعد واحد يحمل شهادة. وانا نفسي تسلمت قيادة سفينة وانا لا احمل سوى اجازة ضابط بحار".

(★) بلجيكا والدانمارك وهولندا وفرنسا وألمانيا  
العربية واليونان واسرلندا واسطاليا وهولندا والبروج  
والبردغال واسناسا وأسوح (السويد) وبريطانيا.

المجربين من ذوي الاجور البخسة .  
ويأتي هؤلاء من بلدان مثل تايلان  
وبورما وسريلانكا والفلبين وكوريا  
الجنوبية . وتتولى وكالات خاصة انتقاء  
البحارة ، وهي ليست مساهمة في  
ملكية السفن فلا تدقق في كفاية  
طالبي العمل . ويقول جون جويس  
امين سر الفريق العامل في حوادث  
الناقلات : "تقع حوادث كثيرة لمجرد  
ان البحارة لا يعرفون ماذا يفعلون ."

ربابنة خطرون - مع ذلك ليست هناك  
سلطة دولية تفرض وجودها على  
الطرق البحرية . ويتم تبني الانظمة  
من طريق المنظمة البحرية الدولية  
التابعة للأمم المتحدة وتضم ١٢٤ بلداً  
بحرياً مركزها لندن . لكن هذه ليست  
لها السلطة لفرض تطبيق ٢٧ معاهدة  
تختص بالسلامة صادق عليها  
اعضاؤها . كما ان ليس لها مكتب  
لجمع الاحصاءات وتحليل اسباب  
الحوادث . انها تعتمد قسم المعلومات  
الملاحية في شركة "لويد" .

وعقد اتفاق جديد يبدأ العمل به في  
٢٨ أبريل (نيسان) ١٩٨٤ . وقد صيغ  
في محاولة لتأمين الحد الأدنى من  
الكفاية بين ربابنة السفن .

ومن المؤسف ان هذا الاتفاق يفتقر  
الى السلطة التي تفرض التقيد به لان  
دول العالم الثالث التي تملك اكثرية  
الاصوات مترددة في اقرار مستويات  
عالية جداً من الكفاية نظراً الى العدد  
المتعاظم من البحارة غير المجربين  
لديها . ونتيجة لذلك اكتفى الاتفاق  
الجديد بتحديد "نوع" المعرفة  
المطلوبة ، وليس مستواها ، وترك

التحقيق في الحوادث ، كذلك نتيجة  
محاولة المصالح التجارية عرقلة هذه  
التحقيقات لأن مبالغ ضخمة من المال  
في دعاوى التأمين والتعويض تصبح  
مهددة بالخطر .

وعلى اثر طفرة من الحرائق  
والانفجارات في الناقلات الضخمة  
تشكلت في اواسط ١٩٨٠ لجنة من  
الخبراء باسم "الفريق العامل في  
حوادث الناقلات" في رعاية ثلاث  
منظمات دولية كبرى ، وذلك للنظر في  
الصلة الجامعة بين هذه الكوارث . ومن  
المستغرب ان جميع اصحاب السفن  
الست عشرة المعنية ، باستثناء واحد  
فقط ، اجتمعوا عن التعاون مع اللجنة  
على رغم الضمانات بالمحافظة على  
سرية التحقيق .

غير ان اعضاء الفريق ثابروا على  
العمل معتمدين مصادر اخرى .  
وتوصلوا الى استنتاجات مرعبة : ان  
بعض المعدات المتطورة المختصة  
بالسلامة والمركبة في السفن الكبيرة  
غالباً ما تتجاوز مستوى فهم البحارة .  
والمالكون ومديرو الشركات لا يقدررون  
احياناً هذه الاخطار حق قدرها ، ولا  
يوجهون بحارتهم نحو التعرف الى  
اجراءات السلامة ، ولا يستخدمون  
رجالاً مدربين .

قد لا يكون هذا مستغرباً ،  
فالشركات ذات السمعة الحسنة لا  
تستطيع تسيير سفنها وسط أسوأ  
ركود اقتصادي عرفه العالم منذ  
الثلاثينات . لذلك تعتمد الى بيع  
سفنهم . اما المالكون الذين سدت في  
وجوههم سبل الخلاص فيؤجلون اعمال  
الصيانة ويستخدمون البحارة غير

## السلامة البحرية

للدول المعنية، كلا على حدة، ان تحدد المستويات التي تعتمدها، وهذا يعني ان علامة النجاح في الامتحان قد تكون ٩٠ من مئة في بلد ما و ٤٠ من مئة في بلد آخر، اما في ما يتعلق بالرادار، فان الاتفاق يبين ما يجب ان يعرفه ضباط السفن ويوصي باستخدام جهاز رادار نموذجي للتعليم، اذا توافر ذلك. ولما كانت بلدان كثيرة لا تستطيع الحصول على مثل هذا الجهاز، فيحتمل ان يقتصر التدريب على بضع ساعات يقضيها الطلاب في درس كتيب تعليمات التشغيل، ويقول البروفسور غونتر زاد المدير السابق للكلية البحرية في بريمن (المانيا): "لقد تأخر ابرام الاتفاق كثيراً ثم جاء قاصراً عن الغاية المرجوة".

من الواضح انه اذا كان المطلوب وضع حد لأخطار الملاحة في البحر، فمن الضروري تحديد مستويات للكفاية والسلامة وتطبيقها، خصوصاً

بالنسبة الى السفن التي تنقل حمولة قد تهدد الصحة العامة، كما ان من الضروري انشاء مكتب مركزي لجمع الاحصاءات عن الحوادث وتحليل اسبابها ومشاكلها، ومن اجل منع التغطيات ينبغي ان يبادر فوراً الى اجراء التحقيقات وتنشر النتائج.

ان تكاليف السلامة العامة باهظة جداً وليس من العدل ان تلتزمها وتتحمل عبئها حفنة من الدول المتحسنة المسؤولية، خصوصاً دول أوروبا الغربية والولايات المتحدة واليابان من غير ان يرف جفن للربابنة الخطرين الذين يرفعون اعلام دول غير بلدانهم.

حين يبلغ ثمن سفينة واحدة مع حمولتها مئة مليون دولار، بصرف النظر عن قيمة الارواح البشرية وسلامة الحياة ونظافة الشواطئ، فان تكاليف عدم الكفاية تصبح اعظم من ان يسمح بالتفاضي عنها.

■ جون دايسون



## قانون الشرطة

كنت ذاهباً على دراجتي النارية ذات صباح الى العمل عندما رأيت شرطي" سير يتجاوز اشارة المرور وهي حمراء. وأسرعت وراءه مستغلاً الموقف، فأوقفني وسحب دفتر المخالفات من حقيبته. لكنني استدركت الامر وبادرته بالآتي: "وما الخطأ، يا سيدي، اذا تبع المرء القانون؟" فابتسم وأطلقني.

ف.س.

## دواء الذاكرة

في عيادة طبيب، علقت الملاحظة الآتية: "المرضى الذين يعانون لفقد الذاكرة يجب أن يدفعوا سلفاً".

ر.ر.



# لحقول هبستك صرافا...



## النهار العربي والعولمة

انطلاقاً من قناعتها بأنها مجلة نقاري أولاً، تفتح النهار العربي والدول مصدر صفحاتها منبراً تستطيع أن تعرض آراءك من خلالها بحرية كاملة فتصبح، وأنت في موقعك، واحداً من محرريها. عالج أي موضوع تشاء - فن السياسة أو الاجتماع أو العلم أو الأدب أو الفن أو شؤون المرأة - وارسل مقالاتك في ٢ أو ٤ صفحات بالآلة الكاتبة، وأرفقها بصورتك إلى العنوان التالي:

صندوق البريد ١١٦٨٨ بيروت - لبنان P.O. BOX 11688 BEIRUT - LEBANON

# صديق العمر

## اشتركوا في المختار

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

تتملأ القسيمة - بالعربية او الاجنبية - وترسل بالبريد الجوي المسجل  
(المضمون) مرفقة بشيك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ١٨  
دولاراً، وهو يدل الاشتراك ١٢ عدداً لمدة سنة، الى العنوان الآتي:

بنتك المشرق ش.م.ل

ص.ب ١٥٢٤

بيروت . لبنان

الرجاء وضع العبارة الآتية على غلاف الرسالة:

اشترك في مجلة "المختار".



في نية هذا الرجل ان يصبح  
المعمر الاكبر في العالم  
ففي رأيه

ان الانسان يمكنه الا يشيخ  
على رغم بلوغه سن الشيخوخة

# كَيْفَ تَعِيشُ ١٠٠ سَنَةً؟

وانصح بمزاولة رياضة المشي ما  
امكن، فهي رياضة غير مكلفة  
وتجعلك نشطاً ومتوازناً.

اما من يجد رياضة المشي مضجرة  
فيمكنه الاستعاضة عنها برياضة  
الغولف، فهذه لعبة عظيمة تمارس في  
الهواء الطلق، ولكن هناك مشكلة  
واحدة في النادي الرياضي الذي  
انتمي اليه وهي ان لاعبي الغولف لا  
يسيرون الا قليلا فيقطع معظمهم  
المسافات في عربات خاصة. ويبدو  
الاعضاء اللاعبون في حال تاعسة  
بينما يبدو الغلمان الذين يساعدونهم  
في افضل حال.

اذا اردت ان تعيش مئة سنة  
واكثر، فلا تجلس وتنتظر حدوث  
ذلك. عليك ان تكافح للوصول الى  
هدفك.

ولا داعي الى خداع نفسك، فعندما

جورج بورنز في السابعة  
والثمانين من العمر،  
ويتساءل الناس حوله: "ما



سر نشاطه؟ انه يصنع الافلام  
السينمائية والبرامج التلفزيونية  
ويعزف في الحفلات الموسيقية  
ويسجل الاسطوانات التجارية ويدخن  
السيجار ويصاحب الفتيات الجميلات.  
فكيف يفعل كل هذه الامور؟

الامر غاية في البساطة، لا تقلق  
لبلوغك سن الشيخوخة، بل صب  
اهتمامك على العمل كي لا يصيبك  
الصدأ. ولهذا السبب اقوم بتمارين  
رياضية وامشي كثيراً، فالمشي رياضة  
سهلة. ضع قدماً امام القدم الاخرى  
ثم انقل هذه من الورا الى الامام  
وهكذا. وقبل ان اعني ما افعل اجدني  
امشي من دون مساعدة. فانا امشي  
كيلومترين ونصف كيلومتر كل صباح

تتقدم بك السنون تبطيء حركتك ويبدو عليك الارهاق قليلاً . ولكنني وانا الآن في السابعة والثمانين ما زلت امارس جميع الاعمال التي كنت امارسها وانا في الثامنة عشرة . ففي الثامنة عشرة كنت مثيراً للشفقة ، ولم تتحسن حالي كثيراً في الخامسة والعشرين . غير اني احتفظت بجميع قواي الى الآن . انا اكره التبجح ، لكنني ممتاز في عملي الآن .  
واليك اسراري الاخرى من اجل حياة مديدة :

**فكر ايجابياً .** اذا سألتني عن العامل الاهم في اطالة العمر ، قلت لك : "عليك ان تتجنب القلق والضغط والتوتر ."

يتلخص موقفي في ما يأتي : اذا كان الامر فوق طاقتك ، فلا داعي الى القلق من اجله . اما اذا كان في وسعك ان تتحكم به ، فلا موجب ايضاً للقلق . هكذا يكون شعوري عندما تترجح الطائرة التي تقلني في جيوب هوائية . فالمشكلة لا تخصني لان القبطان يتقاضى الاموال الوفيرة ليقود الطائرة فليقلق هو لاضطراب الجو . وانا لا اركب طائرات خاصة صغيرة ابداً ، وذلك لاسباب مختلفة منها اني ارجب في وجود متفرجين معي ساعة السقوط .

**ابق نشيطاً .** اعرف ان بعض الناس لا يتبرمون بحياتهم بعد التقاعد من العمل ، بل يتمتعون بها . ولكنني اعرف ايضاً ان حياة بعض المتقاعدين لا تخلو من المشاكل .

اهم هذه المشاكل كونك لم تعد تجد لذة في القيام باعمال بعد التقاعد كنت تستمتع بممارستها عندما كنت تعمل . لنأخذ مثلاً هاوي الغولف المتحمس الذي يهرع الى الملاعب ليمارس لعبته ويسجل اهدافه في تسع حفرات فور انتهائه من عمله . الآن ، بعد تقاعده ، يمكنه ان يمارس لعبته المفضلة يومياً ، وان يسجل بدلاً من تسعة اهداف ثمانية عشر او حتى ستة وثلاثين هدفاً اذا امكنه المضي في المشي على رجليه .

بعد مرور شهر واحد يكره المتقاعد لعبة الغولف ولا يعود يحتفل رؤية العشب . ويحاول ان يبدل رياضته هذه بصيد الاسماك ، فيشتري صنارة وحذاء خاصاً وسوى ذلك من المعدات الضرورية ويبحث عن جدول جميل ليزاول هوايته . وبعد انقضاء شهر واحد ينتابه الضجر من جديد ولا يعود يحتفل رؤية سمكة . حتى الاسماك لا تعود ترغب في رؤيته هي ايضاً . ويقرر ان يلزم بيته لفترة وجيزة ، وبعد قضائه ثلاثة اسابيع في منزله وجهاً لوجه مع زوجته يقرر ان يعود الى صيد الاسماك .

اسوأ ما يمكن ان يلحق بالمتقاعدين هو التغيير في المواقف . فعندما تملك الوقت يمكن ان تفكر في الشيخوخة وتتصرف كشيخ . وهذا هو الخطأ . لقد رأيت انساناً يتدربون على تصرفات الشيوخ حالما يبلغون الخامسة والستين . وحين يبلغون السبعين يصبحون عجائز فعلاً .

لا ، لن يحصل لي ذلك . عندما تكون في مثل عمري عليك ان تبقى منشغلاً



في اي عمل يبقيك خارج السرير . لا يمكنني كسب المال وانا في السرير . نعم ، جد عملا يجعلك تنهض من فراشك ، هواية او وظيفة او فتاة جميلة .

تحدي الذات . عندما تقاعدت زوجتي غرايس وهي في الثامنة والخمسين كان في امكاني ان اتقاعد انا ايضاً . لست مجبراً اليوم على انجاز كل هذه الاعمال التي انجزها . لست مضطراً الى ان اجوب البلاد لاهياء الحفلات الموسيقية وصنع الافلام السينمائية وتصوير البرامج التلفزيونية وتسجيل الاغاني الشعبية واجتذاب الحسان .

انا اؤمن ايماناً صادقاً بان على المرء ان يواصل العمل مقدار المستطاع . وان لم يكن في وسعك ان تعمل ، فيمكنك ان تجد شيئاً يلذ لك ان تفعله . ولا تتوقع ان يتم الامر بسهولة ، بل عليك ان تجعله يحدث . تذكر انه ليس في امكانك ان توقف كر السنين ، ولكن يمكنك الا تشيخ .

وعندما اتكلم عن شباب التفكير فاني اتكلم عن الحماسة والحيوية والنشاط والتخطيط لمشاريع مستقبلية والاختلاط بالناس وتنفيذ الاعمال . اتطلع الى المستقبل حيث سامضي بقية حياتي .

واشعر بالاسف الشديد للاشخاص الذين يعيشون في الماضي . واذا كنت مؤمناً حقاً بأن حياتك انتهت وان لا ملجأ تلوذ به ، فانصحك بأن تخطو خطوات صغيرة وانت تمشي لكي تستغرق وقتاً اطول في الوصول الى نهايتك .

انا لا اعيش في الماضي بل في بيت وثير مريح يقع في ضاحية بفرلي هيلز في لوس انجلس . قد لا تصدق اني لا اضيع الوقت مفتشاً في دفاتري العتيقة او معيداً قراءة النصوص القديمة التي كتبتها في الماضي ، فانا تألمت ما فيه الكفاية لدى قراءتها للمرة الاولى . لذلك وجدت من الافضل ان تغرم بما تفعل اليوم . انا مثلاً كنت البارحة مغرمًا بما فعلته البارحة ، ولقد انتهت ذلك بانتهاء يومه فانا شخص شديد المرونة .

هناك قول قديم مأثور : "تبدأ الحياة بعد الاربعين" . ما اسخف هذا القول . ان الحياة تبدأ كل صباح عندما تستيقظ . افتح عقلك للحياة ، افعل شيئاً ولا تقف مكتوفاً . اقطع بحر المانش سباحة . اخترع دواء يشفي الزكام . كن اول من يجتاز شلالات نياغارا في كرسي هزاز . الا ترى معي ان امكانيات الاعمال والانجازات لا نهاية لها .

اذا اخفقت جميع محاولتك ، حاول ان تقدم خدمة الى شخص لا ينتظر ان تخدمه ، وستدهش لشعورك بفرح عظيم . فالكشاف الصغير يعرف المعنى الحقيقي لخدمة الآخرين . لقد ساعدت سيدة في عبور الشارع ، ولا تسأل عن عبارات التقدير التي نلتها . الفكرة الاساسية انك بمواقفك الايجابية وبقليل من الحظ لن تجد سبباً يحول دون تعميرك مئة سنة . فتكون نجحت فعلاً ، لان قلة من البشر تموت عن عمر يهاهز المئة .

■ جورج بورنز

# وَقَفِيَّ الْحَيَاةِ سَكُنْ مَا يُمْكِنُ

كان الفتى يعرف انه مائت،  
لكنه ما فتىء يشيع الامل والبهجة  
في كل من حوله

ستونر، عن رأيهم جميعاً إذ قال  
بعدها أفضت إليه امه نبأ وفاة  
بايرون: "آه يا امي، أحس أن شيئاً  
سقط من قلبي".

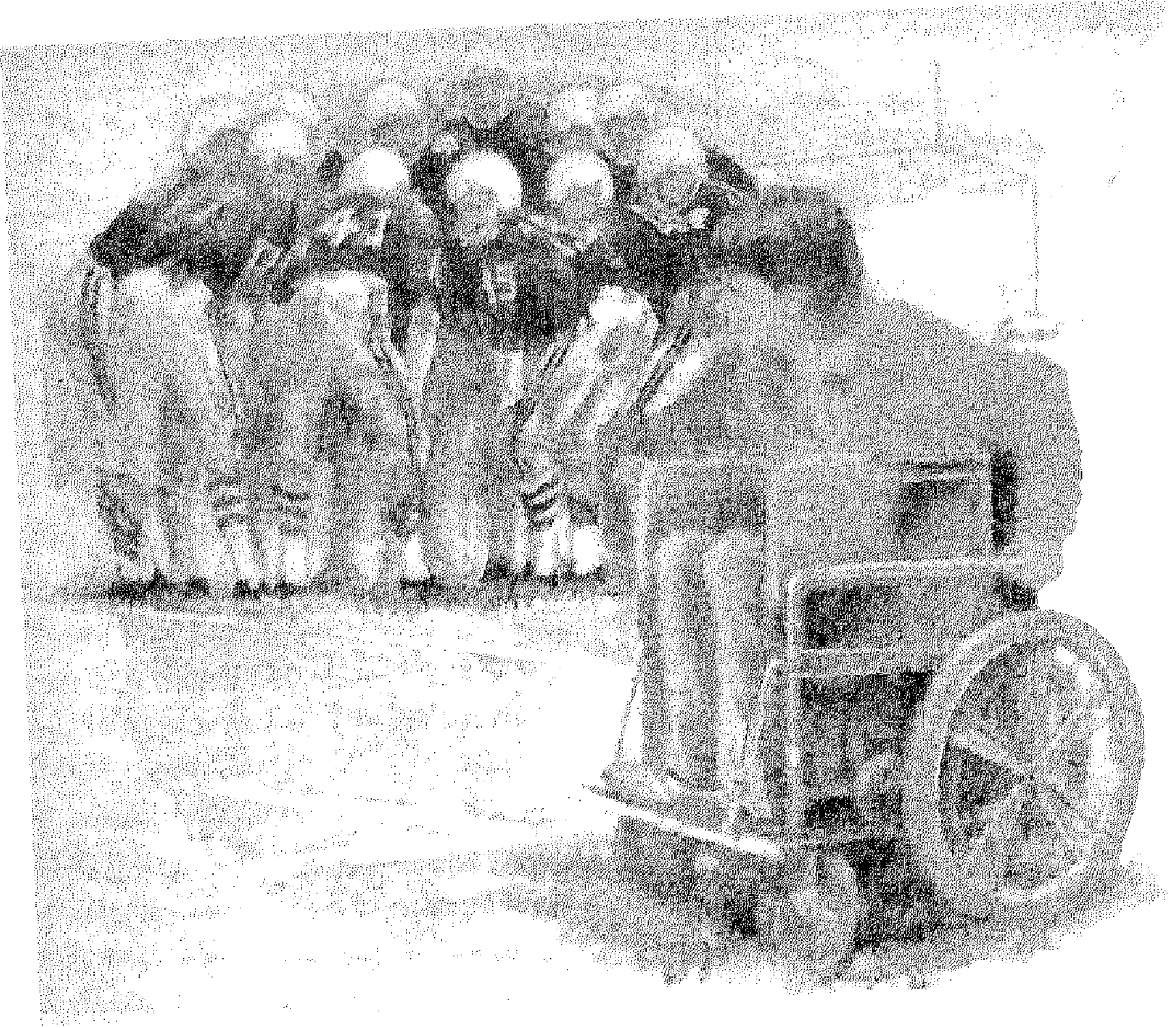
يوم كان ستونر بطلا لكرة القدم  
في مدرسة شوني الثانوية كان لا  
يفارق بايرون لان هذا اعطى الحياة  
كل ما يملك، وإذ كان ستونر يحمل  
النعش مع خمسة آخرين في جنازة  
بايرون، رنت في اذنيه كلمات صديقه  
الراحل: "افعل خير ما تستطيع يا  
جون، افعل ذلك من أجلي".

وقفز رون بوبلو استاذ الاجتماعيات  
في ثانوية شوني ووضع آلة تسجيل

وقف نحو ٤٠٠ مدرس  
وتلميذ في مارس (آذار)  
١٩٨٣ ينظرون بعيون تألق  
فيها الدمع فيما بايرون غروسكو  
يواري الثرى في مقبرة ماونت  
كالفاري في مدينة كنساس  
الأمريكية.

وهم عرفوا قبل أشهر خلت أن  
صديقهم ذا السنوات السبع عشرة  
كان في طور النزع تبعاً لتعقيدات  
قلبية ذات أصل عصبي، إلا أن  
معرفتهم السابقة لم تقلل من حزنهم  
لوفاته وإدراكهم أن ذهابه خسارة  
فادحة، وربما عبر أحدهم، جون





الحمى أخاه شون ذا السنتين الذي  
مني أيضاً بذاك الداء العصبي  
الفتاك، وقلقاً منه على أخيه لم  
يستطع بايرون الانتظار في منزل  
الحاضنة، بل ركض الى البيت مسافة  
كيلومترين، ووصل الى هناك وقد  
نزفت جروحه الكثيرة التي سببتها  
السقطات، إلا أنه وقف يبتسم راضياً  
كمن حقق انتصاراً عظيماً.

على السلم - كان بايرون في  
التاسعة عندما أخذ الهزال طريقه الى  
قدميه، مما اضطر الأطباء الى  
وضعها ضمن مشبكين، وقال للأطباء

على شاهدة ضريح قريب، وكان  
الشريط يحوي رسالة الوداع التي  
سجلها بايرون لزملائه، وقد شدّت  
تلك الرسالة عزيمة رون على رثاء ذلك  
الفتى الذي لم يعرف أحداً مثله.

وكانت جويس غروسكو، وهي  
امرأة ضئيلة الجسم في السابعة  
والثلاثين، لاحظت على الدوام عزم  
ابنها الذي لا يلين على رغم ضعفه  
الجسدي، وكان، وهو في حديقة  
الاطفال، يتمايل في مشيه وهو يقطع  
الأمطار الممّنة التي تفصل المدرسة عن  
منزل حاضنة كانت أمه أو أبوه لاري  
يأخذانه من عندها، وذات يوم أصابت

العائلة الى المدرسة . وقالت وهي تودّعه: "إذا انتابك الملل، فخابرني وسأتي فوراً لآخذك". وعادت الى المنزل باكية .

في العاشرة إلا ربعاً رنّ جرس الهاتف . وقال بايرون: "لقد كانت حفلة رائعة يا امي، وأنا الآن ذاهب الى المطعم مع شابين وصديقتيهما . " ورقص قلب جويس فرحاً، وقالت لنفسها: "ها هو يخبرني كما يفعل أي ولد طبيعي".

دائرة الاصدقاء - في بداية سنته الثانوية الثانية ذهب بايرون الى مكتب بوب كليبنر مدرّس اللغة الانكليزية الذي يكنّ له التلاميذ حباً جماً . وسأله بايرون: "أيزعجك يا سيدي أن تنزع معطفي؟" وكان له ما أراد . واستمرت تلك العادة الصباحية طوال أيام بايرون في المدرسة .

إلا أن الفتى كان أقل حظاً مع زملائه التلاميذ . وكانت عجلات كرسيه تدوس أحياناً قدم زميل، فيصيح فيه مؤنباً . واعتاد أن يردّ الكلام اللاذع بمثله . وشكاه العديد من التلاميذ الى بوب كليبنر، وقال بعضهم انه سمع بمؤامرة لكسر الكرسي .

وفي عزمه على إنهاء تلك اللعبة الخطرة قال المعلم يوماً للفتى: "لأنك لا تستطيع الدفاع عن نفسك بيديك، يا بايرون، تلجأ الى بذيء العبارة؟"

ورحب بايرون بذلك النقد، ووجد فيه ملاحظة طبيعية يمكن أن يقولها أي استاذ لأي تلميذ ينحرف عن النظام .

وبعد أسابيع طلب بايرون من بوب

وهم يشرحون له ضرورة تلك الخطوة: "أجل، إنني أفهم ذلك". ثم جاء الكرسي المتحرك . وقبل بايرون الأمر من غير تذمر . وقال لأمه: "إذا كنت لا أقوى على الوقوف، فمن الطبيعي أن أجلس في هذا الكرسي".

وفي العام ١٩٧٥ تمّ الطلاق بين والدي الفتى . واختبرت جويس نكسة عاطفية كبيرة . ووصلت الى المنزل ذات مساء وعليها أن تحمل ولديها من السيارة الى الباب ومن الباب الى غرفة النوم في الطبقة العليا . ونجحت في حمل شون، ثم عادت الى بايرون ذي السنين العشر واتكأت على السيارة وهي تقول: "كلا، لا أستطيع أن أحملك داخلاً". وابتسم بايرون بخفر وقال لأمه: "أقنعي نفسك بأنك تستطيعين ذلك لأن عليك فعله".

وأخذت الفتى بين يديها وصعدت به السلم وهي تردد كلماته وتلهث . ووقع الولد وامه على أريكة في الطبقة العليا وهما يضحكان .

وبعد سنوات انتقلت جويس مع ابنيها الى شقة في شوني، وهي بلدة في ضاحية كنساس الجنوبية . وحين أوشك بايرون على إنهاء سنته الثانوية الاولى، رقّ قلب امه حزناً إذ لن يجد فتاة تراقصه في حفلة ختام السنة الدراسية . وسألته برفق: "أتظن أن ثمة فتاة ترتضي الرقص مع فتى في كرسي متحرك؟"

- لا عليك يا امي . إنني سأحضر الحفلة في أي حال .

في تلك الأمسية ألبست جويس ابنها بذلة جديدة وسرحت شعره الاسود الصقيل وأخذته في سيارة



والدقيقة الخامسة والاربعين صباحاً أخذته الى غرفة ولديها شون وبايرون . قال بايرون: "أهلا يا جو، اني أشكرك كثيراً" ومن غير حرج طلب منه أن يحمله الى الحمام، وهناك غسلته امه ثم أعاده جو الى السرير حيث ألبسته . وبعد ذلك حمل جو زميله البالغ وزنه ٥٩ كيلوغراماً الى كرسيه وجهزه بالسنادات اللازمة بناء على تعليماته . ولم ينصرف إلا بعد إعانة شون أيضاً .

وتابع جو دروسه طوال النهار . ثم توجه الى مخزن الاغذية حيث يعمل مساء . ولما عاد الى البيت ربط جرس المنبه على السادسة صباحاً وقال لافراد عائلته: "لقد راقني كثيراً ما فعلته هذا الصباح" .

لا للاستسلام - قبل نهاية ذلك الاسبوع انضم الى جو زميله بريان نور وفيل ستوثيت، وكلاهما من فريق "الاسود" المدرسي لكرة القدم . ثم انضم جو شقيق بريان الاصغر وطوني تشيريكو العضو في النادي .

تلك المبادرة شجعت بايرون ودفعته الى الاتصال بالتلميذ الاكثر شعبية في المدرسة، جون ستونر، وطرح هذا السؤال عليه: "أيمكنك أن تأتي الى بيتنا لتحملني؟" ووافق جون على أن يفعل ذلك مساء وفي نهايات الاسبوع التي لا يقضيها الولدان مع أبيهما . وساعد جون في غسلهما وحمل كل منهما الى سريره . وحثه بايرون على الكلام عن مغامراته في كرة القدم .

وذلك الخريف اشترك فريق

أن ينشئ نادياً يختص بمنجزات الخيال العلمي . وكان الصبي شغوفاً بمسائل الفضاء، وقدّر أن سواء مهتم لتلك الامور ايضاً . وانضم الى النادي عشرة تلاميذ اتفقوا على اللقاء في مختبر المدرسة مرتين في الاسبوع قبل بدء الدروس . وأخيراً وجد بايرون المكان الذي ينتمي إليه . وفي شهر فبراير (شباط) من ذلك العام أصيبت جويس بفتق في العمود الفقري حتم إجراء عملية لها . وأضعفتها الجراحة بحيث لم تتمكن من الاعتناء بولديها . وبدأ لاري غروسكو يأخذ ابنه مرتين في الشهر في عطلة الاسبوع . إلا أن جويس لم تجد من يعتني بهما خلال أيام العمل . غير أن مساعدة الاصدقاء والجيران مكنتها من تدبير امورها حتى نهاية الصيف .

وفي الخريف وجدت جويس التي كانت تحاضر في جامعة ميسوري في كنساس حول تنشئة الاطفال المتخلفين، أن في إمكانها تدبير شؤون المنزل بمفردها . إلا أن بايرون قال لها: "كلا يا امي، بل يجب أن تدّعي الآخرين يمدونك بالعون . . . افعلي ذلك من أجلي يا امي" .

وأجرى بايرون اتصالاً مع نادي الطلبة، كما طلب رون بوبلو من تلاميذه في الصفين الأرفعين أن يتطوعوا لخدمة تلك العائلة . ولثلاثة ايام لم يأت اي جواب . ثم خابر جو راوي، وهو تلميذ ذو شعبية كبيرة بين أترابه، والدة بايرون معلناً تطوعه وقائلاً انه سيحضر الى منزلها صباح اليوم التالي . وفي السادسة

تخلفاً أدخل على أثره مرتين  
المستشفى.

إلا أن انفتاح بايرون ظل كما هو  
وأكسبه المزيد من الاصدقاء، ورافقه  
لورين داف مرة الى العشاء، وهي  
تلميذة على مقدار كبير من الجمال،  
ولدى افتتاح موسم الأسود الرياضي  
جاءه أعضاء الفريق الى المنزل  
ووضعوه في سيارة مكشوفة اعترافاً  
بفضله عليهم.

وكان الأطباء حذّروا جويس من  
خطر تعرّض بايرون للهواء البارد،  
لكنه قال لأمه: "إنها السنة الاهم في  
حياتي، لذلك دعيني أفعل ما أشاء  
من غير حرج"، وأدركت جويس على  
الفور رسالة امنها، وهي أنه يودّ أن  
يفعل ما يروقه قبل أن يموت.

واستعداداً لصورة التخرج سرّحت  
جويس شعر بايرون على نحو مموّج،  
وفي اليوم التالي توجه الى رفيقه  
جون كيلين الذي يبدو كنجم سينما  
وقال له: "الآن أبدو مثلك"، وحثه  
كيلين وصديقه، وهي من أجمل  
فتيات المدرسة، على أن يدعوا إحدى  
الزميلات للاشتراك في حفلة التخرج  
الراقصة.

إلا أن ذلك لم يتحقق، إذ دخل  
بايرون المستشفى للمرة الاخيرة في  
مارس (آذار) بعدما بات وزنه ٤٠  
كيلوغراماً، وكان يتنفس بمشقة،  
ورفض أن يراه أخوه شون على تلك  
الحال، غير أن معنوياته ظلت  
مرتفعة.

ووصلت جويس صبيحة ٢٩ مارس  
(آذار) الى المستشفى لتجد بايرون  
في كرسية، وكان الاطباء أحالوه على

المدرسة في مباراة البطولة الوطنية،  
وبعد جولة خاسرة لاحت لعيني طوني  
تشيريكو اشارة جانبية، ونظر ليري  
بايرون في كرسية يحث رفاقه على  
المضي وعدم الاستسلام، ونقل طوني  
ذلك الاصرار الى زميله بريان وجون،  
وبعد جولة عنيفة حقق الأسود النصر،  
بعد ذلك حاز جون ستونر لقب فتى  
المدرسة الأول ومعه تاج، وسعيًا منه  
الى إثارة همّة رفيقه كان بايرون  
يكرّر على مسمعه انه لن ينال ذلك  
الملقب البتة، ولكن ما أن حصل جون  
على التاج حتى وضعه على رأس  
بايرون الذي ذهب به الى البيت كيما  
تراه أمه.

وكان بايرون يستيقظ في الصباح  
أحياناً وقد أحس ألماً في معدته،  
فترجوه امه البقاء في البيت، غير أنه  
كان يرفض قائلاً: "لا سبيل الى ذلك،  
إذ عليّ كتابة امتحانات"، وكان بعد  
الدوام المدرسي ينصرف الى كتابة  
فروضه باذلا كلّ جهده لتحريك  
أصابعه الهزيلة، وما انفكّ يسعى الى  
اعلى العلامات وينالها.

ومن دروس رون بوبلو واحد يبحث  
في الموت والمائتين، وهو طلب مرّة  
من بايرون أن يكلم الصف في ذلك  
الموضوع، فوقف قائلاً من غير تردد:  
"لا تدعوا وجودي هنا يخلّكم أو  
يخيفكم، إني أقبل واقعي، وهو  
إصابتي بمرض قاتل، وليس ضرورياً  
أن تأسفوا لحالي".

الحرية - لدى بلوغ بايرون السابعة  
عشرة أدرك أنه قد لا يصمد حتى  
الثامنة عشرة، وشهد قلبه وكبدته

لندن السمفونية بموسيقى من فيلم  
"حرب النجوم" طغت على جو الموت  
الكثيب.

وانتاب جويس شعور بالفرح  
وابتسمت بملء شفتيها، وراحت تقول  
لنفسها: "ها هو بايرون يقول لنا انه  
حر الآن، فقد خرج من كرسيه وفارقه  
الألم... ها هو يخبرنا أنه انتصر في  
نهاية المطاف."

ونظرت الى أصدقاء ابنها لتجدهم  
كلهم يبتسمون، وقال جون راوي  
لنفسه: "أجل، هذا هو بايرون... لقد  
شدّ عزائمنا حتى وهو ميت."

في ٢٥ مايو (أيار) من ذلك العام  
منح بايرون شهادة التخرج المدرسية  
بعد الوفاة، ووقف الكل مصففاً.

■ بيتر ميتشلمور

غرفة العناية الفائقة، وأصرّ على أن  
يذهب في الكرسي غير محمول.

وهرعت جويس لتكون بجانبه  
وقلبها يخفق بقوة، وبعد أقل من  
نصف ساعة استدار بايرون نحو أمه  
وهو في غرفة العناية الفائقة وقال:  
"أمي، لقد قضي الأمر، وأغمض  
عينيه وأسلم الروح."

أما الستة الذين حملوا نعش  
بايرون، وهم أبوه وجو راوي وجون  
ستونر وجون نور وطوني تشيريكو وفيل  
ستوثيت، فقد أجهشوا بالبكاء عندما  
قال رون بوبلو: "يا بايرون، لقد  
أحببناك! يا بايرون، إننا نحبك."

وعند إنزال التابوت الى المقبرة  
أدار رون آلة التسجيل بناء على وصية  
بايرون، وفجأة انطلقت اوركسترا



### العائلات الكبيرة

كنت أعطي درساً في أحد الصفوف الابتدائية عندما وصل تلميذ متأخراً، وهو الطفل  
السابع في عائلة من ثمانية أولاد، وسلمني الملاحظة الآتية من أمه: "أرجوك أن تعذر  
ابني على تأخره، فقد فاتني أن أوقفه من النوم، ولم أكتشف الأمر إلا وأنا أرتب  
الأسرة."

ج' ٩٠

### بعوض هزلي

ذهب ممثل هزلي ليسنأجر منزلاً في ضاحية مدينة، لكنه عاد بالانطباع الآتي:  
"هناك نوعان من البعوض في ذلك المكان، نوع صغير جداً بحيث يتسرب من ثقب  
النوافذ، وآخر كبير جداً بحيث يكسر النوافذ."

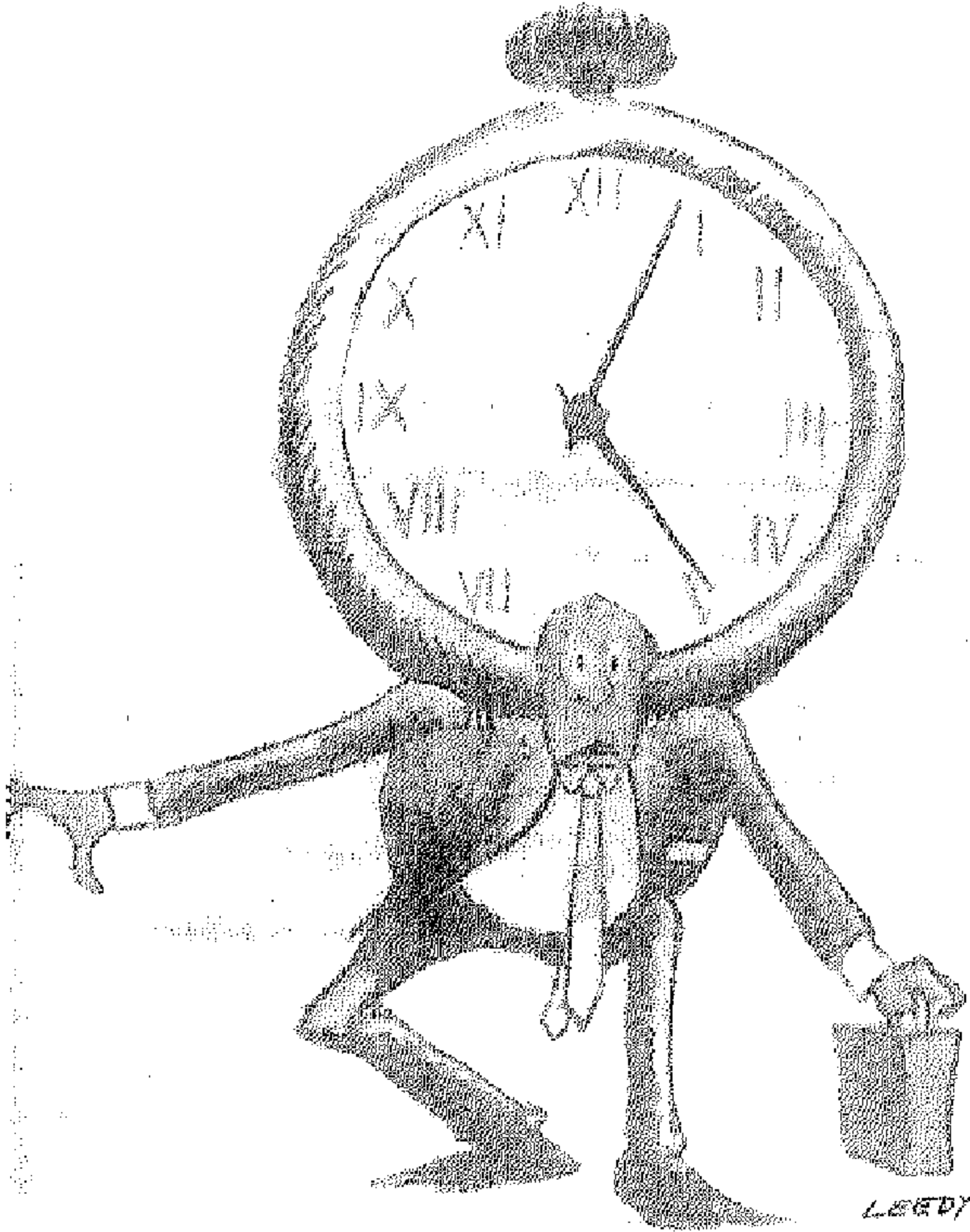
٩٠ أ

### المنصب والوظيفة

قال رجل لصديقه: "مذ تخرج ابني في الجامعة لم ينفك يسعى الى منصب، لكنني  
أظن أنه بات مستعداً للبحث عن وظيفة."

م' ب' ٩٠

ثمة وقت اقدم وابقى  
من ذلك الذي  
اوجدته ساعات  
من اختراع الانسان



# النحرر من الوقت

يحتفظ الدكتور لاري دوسي  
طبيب الامراض الداخلية  
في مكتبه بساعتين  
قديمتين ويقول: "احدهما متقدمة  
دائماً على الوقت الصحيح والاخرى  
متأخرة دائماً، وانهما تذكراني بأن  
حياتي لا تحكمها الساعات وبأنني  
أستطيع اختيار الوقت الذي أريد ان  
اعيش بموجبه".

ويشير الدكتور دوسي الى ان  
طريقة تفكير الشخص في الوقت قد  
تقتله. انه رائد في علم البيولوجيا  
الزمنية (1) ويقوم على دراسة تفاعل  
الزمن والحياة. ويقول ان من اكثر  
الامراض شيوعاً في مجتمعنا "مرض  
الوقت" اي الشعور بوطأة الوقت علينا  
ومن ثم الاستعجال الذي يسبب القلق  
والتوتر. هذه الاعراض تهيب  
ضحاياها للاصابة بتصلب الشرايين  
وبالسكتة الدماغية وهما سببان  
لوفيات كثيرة. وقد اكتشف الدكتور  
دوسي ان هذين وسواهما من الامراض  
الناشئة عن الارهاق العصبي كالقرحة  
المعدية وصداع الشقيقة تمكن  
معالجتهما باستخدام اساليب بسيطة  
تهدف الى تغيير طريقة تفكير المرء  
في الوقت.

وما أثار اهتمام الدكتور دوسي  
بعلاقة الوقت بالصحة ملاحظته ان  
كثيرين من مرضاه كانوا يصرون على  
ان تعلق ساعات في غرفهم في  
المستشفى، مع انهم غير مرتبطين  
بمواعيد. جميع هؤلاء كانوا من  
"مدمني الوقت" الذين طبعوا منذ

(1) Chronobiology ، والبيولوجيا هي علم  
الحياة.



الصفر على برمجة حياتهم بحسب توقيت المجتمع فباتوا يشعرون بالضيق اذا حرموا امان ساعة اعتادوا مصاحبته .

**الساعة البيولوجية -** كلنا مشاركون بدرجات متفاوتة في هذا الادمان . يدق جرس المنبه لينذرنا بان الوقت حان لنوقظ الصغار للذهاب الى المدرسة . وهناك ، كل ساعة من الزمن يحددها جرس يقرع . وايضا وجدت ساعة تتحكم بالعمل ، فان الوقت يتحكم بالحياة . والوقت من ذهب يجب ان ندخره وننفقه بتعقل لا أن نهدره .

غير ان وقت امان الطبيعة يختلف جذرياً عن تقسيم ساعاتنا . فقد اكتشف العلماء ان الساعة الطبيعية "البيولوجية" بالنسبة الى معظم البالغين هي نحو ٦٣ دقيقة . وهذا يعني ان معظم الناس ، اذا وضعوا داخل كهف بمعزل عن نظام الوقت الخارجي ، فانهم يعملون على اساس يوم يراوح بين ٢٤،٥ و ٢٥،٥ ساعة ، وبهذا يخسرون يوماً واحداً كل شهر .

معظم الكائنات الحية في العالم تحمل داخلها ساعاتها البيولوجية الموقّطة لتتلاءم مع وتيرة الطبيعة . فتشعر السرطانات البحرية بأوان تبدل المد والجزر ، وتستيقظ الفأرة الليلية قبيل هبوط الظلام ، وتعرف الدببة متى تستعد للسبات الطويل في فصل الشتاء .

هذه الساعات البيولوجية ليست دقيقة بالمعنى الميكانيكي للكلمة . وافضل ما هو معروف منها الوتيرة

اليومية الطبيعية التي يحس بها من الارتفاع او الهبوط في الكيمياء والحرارة وسواها من المتغيرات التي تطرأ على الجسم كل ٢٤ ساعة تقريباً . النهارات طويلة في الصيف والليالي طويلة في الشتاء وساعاتنا البيولوجية تعدّل نفسها تلقائياً . والى ذلك فكل كائن وتيرته ذات الـ ٢٤ ساعة ، وهي موقّطة ليس على اساس محيطه فحسب ، بل كذلك وفق احياءاته الفطرية الخاصة .

ترى ما الذي يوقت هذه الساعات البيولوجية ويعدلها ؟

تستطيع اجسامنا ، على غرار اجسام معظم الكائنات الحية ، تحسس التبدلات الضوئية . فعند قاعدة دماغنا كتلة صغيرة من الخلايا العصبية تسمى "نواة ما فوق التقاطع البصري" تراقب الضوء الذي يصل الى أعيننا ليس من اجل تمييز النهار من الليل فحسب ، بل للاستجابة ايضاً لتغير طول النهار وتبدل قوة نوره . وتعمل هذه النواة على غرار منظم آلي فترسل اشارات تحدد الوقت الى المراكز التي تتحكم بالنوم واليقظة والنمو والرغبة الجنسية وغير ذلك من الاحوال .

والضوء هو أقوى عوامل التوقيت لدى معظم الكائنات . لكن للبشر عامل توقيت يفوقه بمقدار كبير : انه الناس الآخرون . ففي الدراسات الرائدة التي اجريت في الستينات لاحظ الدكتور جورج أسكوف والبروفيسور روتغر فيفر من معهد ماكس بلانك للسلوك الفيسيولوجي في ارلنغ - آندكس (ألمانيا الغربية) ان الناس حين

عرضت امامهم في ومضة استغرقت لحظة . اما اولئك الذين وقعت لهم حوادث خطيرة فيخيل اليهم غالباً ان كل ما حدث جرى بالحركة البطيئة (٢) . ويبدو ان هذه وسيلة خلاص في الدماغ تمثل قدرة على تضاعف سرعة الادراك البصري العادي مرات عدة ، وهكذا "تبطيء" العالم كي تتيح للضحية "وقتاً" للتفكير في طريقة تجنبها الكارثة .

تختلف الحضارات كثيراً في مفهومها للوقت . ففي امريكا الشمالية والبلدان الصناعية في شمال اوربا يقول البروفسور ادوارد هول الاستاذ الفخري في علم التاريخ الانساني (آنثروبولوجيا) في الجامعة الشمالية الغربية ، الحياة مبرمجة في نطاق ضيق بحيث ان ابقاء شخص ما منتظراً هو امر يثير السخط ، ولكن في جنوب اوروبا ، وامتداداً الى الحضارات الاسبانية في امريكا اللاتينية ، يتمتع الاشخاص بأفضلية على المواقيت المحددة ، وفي تحديد المواعيد يؤخذ في الاعتبار مقدار أوفر من المرونة .

يقول هول ان لكل نظرة الى الوقت حسنات وسيئات ، "ومن المشكوك فيه ان الحضارة الصناعية كان يمكن ان تتطور كما تطورت" بمعزل عن المنحى الانضباطي الذي يربط الوقت بالمهمات المفروضة . لكن كلفة هذا الانضباط باهظة جداً . وقد اكتشف العلماء انه عندما تختل مواقيت جسم ما تتأذى الانجازات الجسدية والعقلية

يوضعون في جماعات معزولة عن الايحاءات الزمنية المرتبطة بالضوء والحرارة والرطوبة ، تختل الوتيرة الخارجية لديهم فيأخذون في اعادة التوقيت في تناسق جماعي ، حتى ان حرارة اجسادهم تأخذ في الارتفاع والهبوط كلها معاً ، وهذا دليل على ان تغيرات بيوكيميائية خفية في كل جسم تحدث في وقت واحد . وبلغة دراسات الوتيرة البيولوجية نقول ان هذه التغيرات اصبحت "منضوية" في نمط زمني غير منظور وان التحكم الداخلي بها غدا متناسقاً مع اشارة جماعية غير ملحوظة . قد يكون أسكوف وفيفر اكتشفا احدي القوى الغامضة التي تحول الأفراد المستقلين اعضاء في فريق او طائفة او زمرة .

**امراض الوقت - يولد الاطفال وهم متزامنون مع المواقيت البيولوجية لأمهاتهم . ولكن في غضون يوم واحد يبدأون التكيف مع وتيرة اي لغة انسانية يسمعونها ، هكذا يرى الباحث النفساني وليم كوندون وزملاؤه في المركز الطبي في جامعة بوسطن ، ولاية ماساتشوستس . وقد اكتشف كوندون في احدي التجارب ان البالغين حين يتسامرون تصبح حركات جسم المستمع منهم متزامنة مع وتيرة كلام المتحدث ، على غرار تنقل الراقصين في انسجام مع وقع النغم .**

ويمكن الدماغ ان يبدل وتيرة الوقت بطرق اخرى . بعض الناس الذين عادوا الى الحياة من شفا الموت غالباً ما يتذكرون ان حياتهم كلها

فيكاد الزمان ينعدم، وهذا يحرك ويتيح لك ان تعيش وفقاً لوتيرتك الداخلية فتكيف نفسك مع الذين حولك.

٣. استعن بقوة جسدك لتغيير الوقت، كل منا يملك قدرة في ذاته على الاسترخاء، والدكتور هربرت بنسون من كلية الطب في هارفرد (ولاية مساتشوستس) يسمي هذه القوة "استجابة الاسترخاء"، وهو وجد ان معظم الناس يستطيعون استنهاض هذه القوة بمجرد طرد الافكار الدخيلة والتحكم بتنفسهم، كأن تفكر بكلمة معينة مع كل زفرة، وخلال دقائق معدودة يمكن هذا ان يضيف عليك سكينة عميقة وشعوراً بالهدوء يتحدى الوقت.

٤. وقت نفسك مع الطبيعة، خصص وقتك بمراقبة مغيب الشمس او غيمة تمر عبر السماء، تذكر ان ثمة وقتاً اقدم وابقى من ذلك الذي اوجدته الساعات التي صنعها الانسان.

ان الظاهرة الحضارية التي نسميها "الوقت" هي ظاهرة مكتسبة، واذا شئنا ان نعيش في انسجام مع الطبيعة، فعلياً ان ندرك ان وقتها لا يزال يحكم عالمنا ويجدر بنا الا نتجاهله، نحن اوجدنا الوقت الميكانيكي الذي ينظم به مجتمعنا نفسه، لكننا نملك حرية الاختيار بين ان نكون عبيداً له أم أسياداً عليه.

■ لويل بونتي

لهذا الجسم، وحين يختل التزامن فينا مع وتيرتنا الطبيعية الداخلية ينتج الارهاق، واليوم يجد المجتمع الصناعي الراضخ لطغيان الساعة الزمنية ان امراض القلب والعلل المتصلة بها اصبحت من الاسباب الرئيسية للوفاة.

يقول الدكتور دوسي ان "امراض الوقت" تمكن معالجتها من طريق تغيير منحى تفكيرنا في الوقت، انه يطبق أساليب بسيطة يمكنك انت ايضاً ان تفيد منها لتغير منحى تفكيرك وتسيطر على وقتك:

١. افصل ما بين حياتك والساعة، بالنسبة الى الدكتور دوسي كان هذا يعني التخلي عن حمل ساعة حول معصمه، اذ يصبح الوقت مصدر قلق أقل حين نتغلب على عادة النظر الى ساعتنا.

٢. نظم شعورك الداخلي الخاص بالوقت، لكي يظهر ان الوقت عامل نسبي وليس ثابتاً وغير قابل للتحويل، لاحظ العلامة آينشتاين ان الشخص الجالس على موقد حام يشعر ان الدقيقتين ساعتان بينما الشاب الذي يجالس فتاة جميلة يشعر ان الساعتين كانتا دقيقتين فحسب.

يفقدو الوقت أدهاناً بالنسبة الى الذين ينظرون الى الساعة دائماً، وبالنسبة الى اولئك الذين يركزون افكارهم على انجاز مهمة ما - عملهم او نموذج يركبونه او كتاب يقرأونه -



لا يؤذي المرء أن يكون متفائلاً، فهو سيجد دائماً وقتاً للبكاء.

ل. س. ل.

الخباز الحق لا يفقد أبداً  
صلته بالطحين والعجين

# بائع الخبز الأسود



لقد بات مألوفاً ان تنطلق  
طائرتا شحن محملتان  
أرغفة مستديرة كبيرة من  
باريس الى طوكيو مرتين  
أسبوعياً. وتشحن يومياً بطريق الجو  
أرغفة مماثلة الى الولايات المتحدة  
والشرق الاوسط والمانيا الغربية لتقدم  
على موائد القادة السياسيين ومديري  
المؤسسات التجارية ونجوم المجتمع  
وآلاف سواهم من الناس العاديين  
الذين يحبون طعم الخبز الجيد.  
وتخبز هذه الارغفة الشهية في أفران  
حطب تقليدية يشرف عليها فران  
باريسي اسمه ليونيل بوالان. وخبزه  
هو المفضل في قصر الاليزيه، وكان  
كل من الرئيسين الفرنسيين الاسبقين  
جورج بومبيدو والجنرال شارل ديغول  
يلح في طلبه.

في بضع سنوات فقط بات خبز  
بوالان البيتي رمزاً للجودة ونتاجاً  
للاستهلاك الشعبي. ولئن يكن صحيحاً  
ان مجموع استهلاك الخبز نقص في  
فرنسا (يبلغ استهلاك الفرد الآن ١٥٠  
غراماً يومياً في مقابل ٨٠٠ غرام في  
القرن التاسع عشر و٤٠٠ غرام عشية  
الحرب العالمية الثانية) فان الاقبال



على الخبز "الطبيعي" يزداد بنسبة ٣٠ في المئة سنوياً.

قبل عشر سنين كان خبز بوالان يأتي كله من فرن العائلة الوحيد في شارع "شيرش ميدي"، أما اليوم فأفرانه الجديدة في كلامار حيث يعمل عشرون شخصاً ان تنتج ما يزيد على عشرة أطنان من الخبز يومياً، ويوزع الخبز في فرنسا وحدها على ٨١٢ بائعاً، وفي منطقة باريس قرابة ٣٠٠ من المطاعم الممتازة التي يوزع عليها يومياً خبز بوالان.

**الطبيعي والاصطناعي -** يبلغ دخل بولان من هذا كله نحو عشرين مليون فرنك (نحو ٢،٤ مليون دولار) في السنة، ويندر ألا يجد المرء أناساً ينتظرون دورهم أمام فرنيه في باريس، مما يجعل بعضهم يحار في تفسير هذه الظاهرة، وفيما كان بوالان ذات مرة في موسكو لبحث في أحد العقود شاهد في واجهة إحدى وكالات الانباء صورة لزبائنه المنتظرين في الصف، وتبين ان التعليق السوفييتي على الصورة هو الآتي: "إن الاقتصاد الرأسمالي أخذ في الانهيار، ففي باريس نقص في الخبز".

وليس فرن بوالان الاصلي سوى حانوت صغير يبدو كنتوء في منحوته من القرن التاسع عشر، وقد جعل فيه بوالان مكتبه الضيق المجهز بثمانية خطوط هاتفية يتلقى بواسطتها طلبات من أنحاء العالم، وعندما يشتد عليه ضغط العمل ينشد الراحة في المخبز حيث يعد عجنة للفرن.

ما الذي يجعل خبزه مرغوباً فيه؟ يجيب عن ذلك قائلاً: "الامر بسيط، إنه الخبز نفسه الذي كان أجدادنا يأكلونه"، والحق أن أرغفته المستديرة هي حصيلة قرون من الفن والتجربة، وخبزه المصنوع من الدقيق المطحون بالحجر يضرب الى السمرة لاحتوائه على بزررة القمح بما فيها من دسم طبيعي ومعادن، فهو مختلف تماماً عن الخبز الحديث الابيض العادي (ذي الشكل المستطيل الشهير) المكون من الطحين المصنع والخميرة الاصطناعية والمخبوز في أفران كهربائية أو أفران توفد بالمازوت، وبديهي ان الاكثار من إنتاج هذا الخبز يجعل مذاقه أقل لذة وهضمه أكثر عسراً.

أما بوالان فيستخدم خميرة طبيعية وليس بديلاً صناعياً منها، ويخبز الأرغفة على النحو القديم في أفران من الآجر، وهو لا يستعين بالآلة إلا في عملية العجن المضنية، وفي ما عدا ذلك تبقى اليد وسيلة الخبز الوحيدة كما كانت حال الخبازين في الماضي، والمطبخ لا يعرف الهدوء في الطبقة السفلى تحت الحانوت، ومع ذلك فالنظافة فيه شاملة، حتى ان الادوات الخشبية لا أثر عليها للأصباغ أو المستحضرات الكيماوية، ويوضح بولان الامر قائلاً: "إن لدي موظفين اثنين لا عمل لهما سوى إبقاء المطبخ نظيفاً".

**مهارة بشرية -** بعد الجبل يترك العجين ساعة بعد أن يلف بالقماش خشية تسرب الهواء اليه مما يجعل

آلاف السنين،" وهو يرى ان الخبز المصنوع على النمط القديم يعد مع الجبن من أفضل الانجازات التي أنتجها السعي الانساني وعمل على تطويرها.

**الخباز الوحيد -** عرفت عائلة بوالان اثني عشر جيلا من الخبازين منذ القرن السادس عشر، ففي مقاطعة النورماندي يوحى اسم بوالان التقليد الريفي القديم وفكرة المثابرة، ويروى العائلة التفكير في ان أصل اسمها يعود الى بطرس الناسك الذي اجتاز أوروبا القرن الثاني عشر ذهاباً وإياباً على ظهر حمار للتبشير بمذهبه، ويزعم ليونيل أن هناك علاقة بين الاسم والخبز الذي هو محور حياته اذ إن اسم Poilâne في رأيه هو تصحيف لعبارة Ô le pain (آه الخبز)

ومما يبعث على الدهشة ان عائلة بوالان استمرت في صنع خبزها المعهود، ففي أثناء الحرب العالمية الثانية حدا نقص الطحين الخبازين الفرنسيين على إضافة مواد بديلة لزيادة الانتاج، وادى ذلك الى مزيد من الخبز الاسود، وفي الوقت نفسه قررت حكومة فيشي ان تجعل جميع الخبازين ينتجون لوناً واحداً من الخبز فقضت بذلك على التنوع الواسع في المناطق الفرنسية، وبعد التحرير وعودة الوفرة الاقتصادية تولى الفرنسيون عن الخبز "الاسود" الذي بات رمزاً لمحظورات الحرب، وتحول جل الخبازين الى صنع الخبز الابيض، في باريس استمر خباز واحد فقط

في أعلاه غشاء جافاً يفسده، ويحفظ هذا العجين في حرارة معينة تراعى درجتها بدقة وتتغير من فصل الى آخر (الطقس هو أحد العوامل الكثيرة التي تؤثر في جودة رغيف الخبز، ويمكن ان تفسد عاصفة خبزة كاملة)، إلا أنه ليس هناك خباز يستغين بميزان الحرارة أو بمقياس الضغط الجوي لأن الخباز الجيد يعرف بالمراس والحدس متى وكيف ينجز كل خطوة، ويلفت بوالان الى أنه ليس هناك خبزان متماثلتان.

عندما يرتفع العجين توزن الارغفة وتقطع وتصف على طاولة خشبية، ويقول بوالان: "إن للعجين طبيعة كما للخشب، علينا ان نأخذها في الاعتبار اذا اردنا إعطاء الرغيف شكلاً صحيحاً"، ثم يوضع الرغيف في الفرن بمجرفة ذات مقبض طويل، وربما استغرق التدريب على استعمالها بضعة أشهر.

أخيراً تخرج الارغفة المخبوزة من الفرن بالمجرفة فتلتقطها الايدي وتوضع في سلال من القصب مماثلة لتلك التي كانت تستعمل في القرن السادس عشر، وقد راقبت اثنين من المستخدمين يؤديان هذا العمل ببراعة تامة، ولم تكن أيديهما متقرحة لتعودها إمساك الارغفة الساخنة، وبدت راحتهما شديدة الصلابة.

يتهم بولان بأنه عنيد ومن الطراز القديم فيرد ساخطاً: "أنا على نقيض ذلك معجب بالتطور والتقدم التقني، إلا ان الآلة لن تستطيع الحلول في صنع الخبز محل المهارة البشرية التي هي نتيجة تطور تقني استغرق مئات

ويدرس دور الخبز في حياة الشعوب عبر الحضارة الانسانية. وهو يلفت الى ان الخبز بات رمزاً في جميع الاديان ومعظم التقاليد. وفي كتابه "دليل الى محبي الخبز" يصف نحو مئة نوع من الخبز بتفصيل دقيق.

ولم يفت بوالان ان يغزو عالم الفن بأعمال مبتكرة تبعت على الدهشة. ففي العام ١٩٦٨ طلب منه الرسام الاسباني سلفادور دالي ان يصنع أشكالاً قوامها الخبز، من بينها إطارات للصور وخزانة بطبقتين لادوات المائدة ذات اعمدة على الطراز الهولندي وسرير عالي القوائم ذو سقائر وثريا على الطراز الهولندي تزودها بالطاقة الكهربائية أسلاك مكسوة بالخبز وكراسي وقفص للعصفور مصنوع من قطع تخبز على حدة ثم تجمع. وقد عرض هذا القفص في أحد متاحف فيغيراس في اسبانيا قرب منزل دالي، غير ان العصفور الذي حبسه دالي فيه أكل أجزاء منه وهرب. وحديثاً طلب النحات سيزار من بوالان ان يصنع له صورة بالخبز. ويؤكد بوالان ان من الممكن نقل جميع الاشكال بواسطة الخبز.

ويضيف بوالان: "يخيل إلي ان حرفة الخبز ستكون من بين الحرف القليلة المتبقية في القرن الحادي والعشرين. فالتصنيع يشجع توزيع العمل في حين يستدعي عملنا انصرافاً تاماً إليه.

ويجزم بوالان أيضاً ان "في امكاننا دائماً تحسين نوعية الخبز" إذ ان فن الخبز مغامرة لا تزال في بدايتها. ■ جيل لامبير

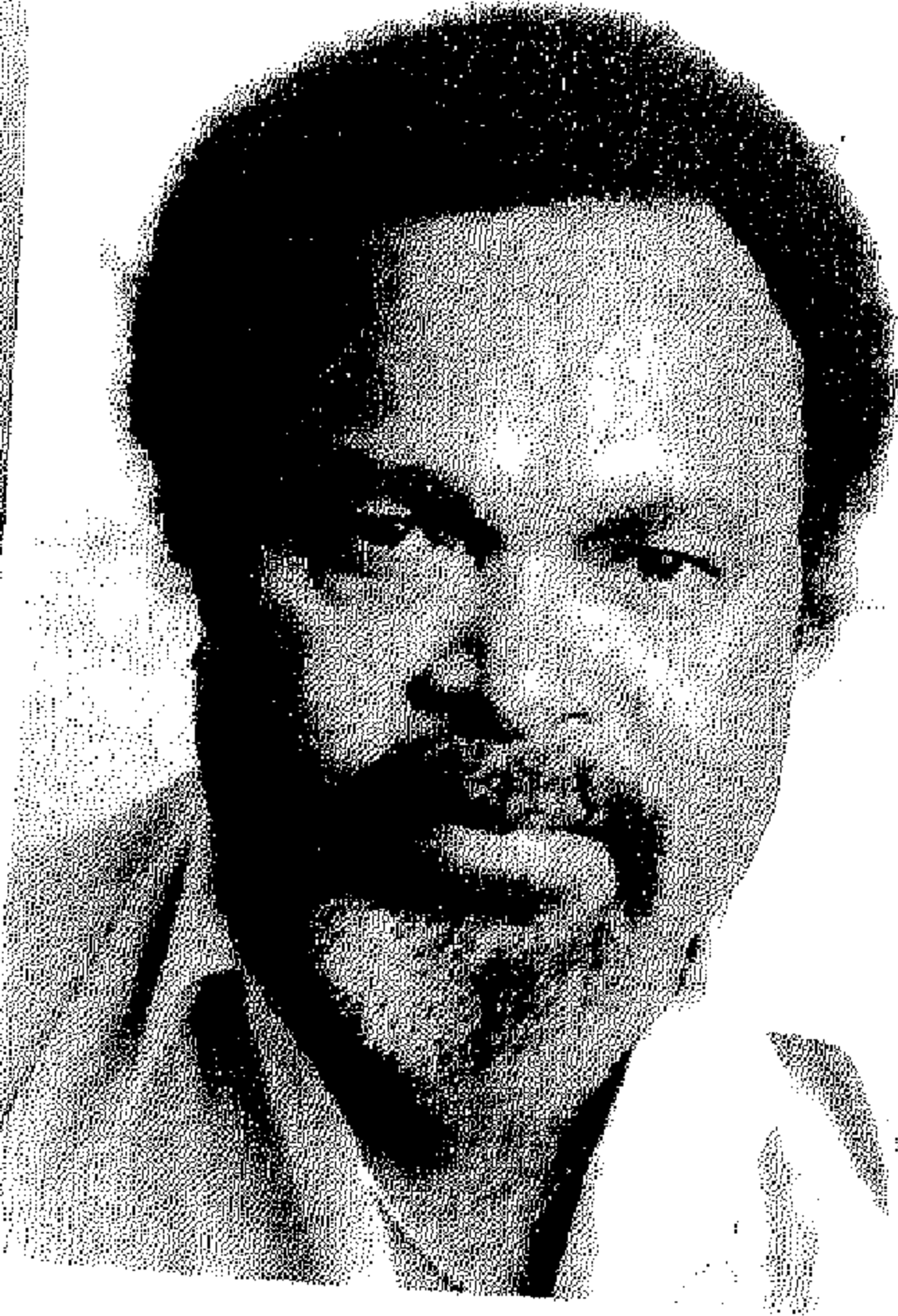
في صنع الخبز على النحو البيتي القديم وهو بيار بوالان والد ليونيل. وحته أصدقاءه على تغيير طحينه وتركيب فرن كهربائي لينتج الخبز الابيض كسواه من الخبازين الآخرين. الا أنه رفض على رغم انخفاض مبيعاته وسخرية جيرانه منه، فالخبز الابيض على حد قوله "لا يضاهي الخبز القديم في طعمه ورائحته وخصائصه الغذائية، وهو مضر بالمعدة والامعاء ولن أصنعه أبداً."

اشكال فنية - كان ليونيل ولد بعد الحرب يراقب أباه في كفاحه بمزيج من الاعجاب وعدم التصديق. وفي الثانية عشرة من عمره كان يوزع خبز أبيه على دراجته بعد انصرافه من المدرسة. ولم يحاول أبوه قط التأثير عليه لكنه عرف هو نفسه أنه يود ان يكون فراناً. وعندما بلغ سن الشباب أخذ يعمل مع أبيه وما لبث ان وسع نطاق عمله بفضل عناد أبيه في ما يتعلق بنوع الخبز الذي يريد صنعه. وبات الصبي الذي كان يوزع الخبز على دراجته، يقود الآن طائرات مدنية ومروحية.

وسافر ليونيل حول العالم مرات عدة، فأقام مراكز لبيع منتوجه في ثمانية بلدان ودرس الاسواق التجارية من أوروبا الى أستراليا. بل إنه زار الصين ليحاضر في طلاب جامعة شانغهاي حول خصائص الخبز الفرنسي التقليدي ومنافعه.

لقد أصبح هذا الرجل عالماً حقاً في ميدان الخبز إذ هو يفتش في المكتبات بحثاً عن أسرار فن الخبز

تنتقل هذه الدولة الفتية  
بثبات وبطء  
من حياة العصر الحجري  
الى حضارة القرن العشرين



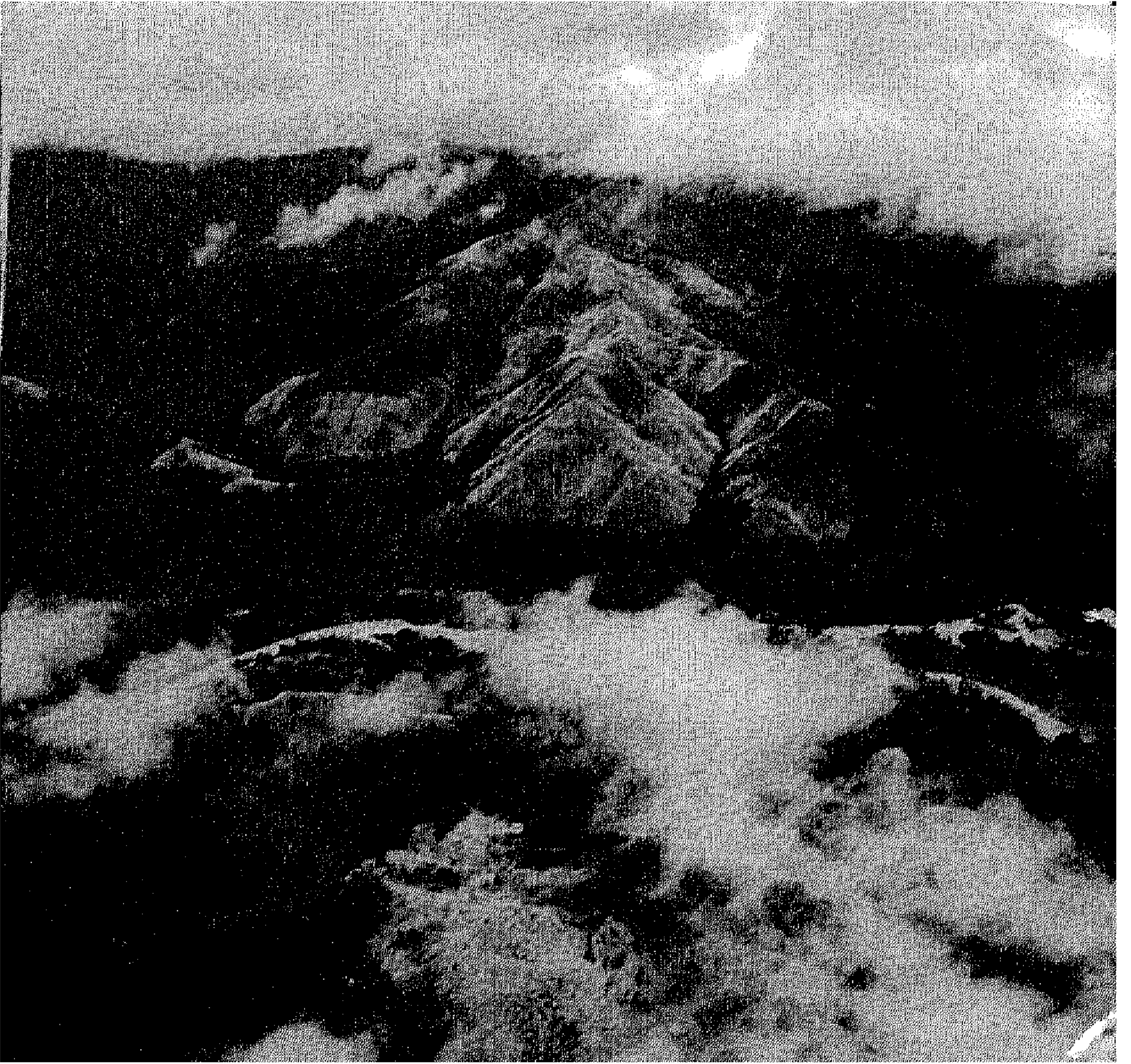
مايكل سومار، رئيس الوزراء  
في أرض التناقضات .

انطلق زورقنا البخاري  
بالسياح الخمسة عشر عبر  
نهر سمبان الصغير في  
طريقه الى جزيرة أمبوا النائبة في  
بابوا نيو غينيا . فجأة سمعنا الرجال  
والنساء والاطفال يصخبون على ضفة  
النهر المحفوفة بأشجار النخيل  
وينادوننا مرحبين . وكان واضحاً انهم  
لم يروا قط سياحاً بهذه الكثرة .  
أخذت أمشي تحت أشجار جوز  
الهند قاصداً قريتهم النظيفة الجميلة  
غاورو حيث دعاني شيخ منهم الى  
منتدى الرجال، وهو كوخ بلا جدران له



# بابوا نيو غينيا: دولة شابّة تخرج من العصر الحجري





لدينا كل ما نحتاج اليه من البطاطا  
ونخل الساغو والتابيوكا (مستحضر  
نشوي لصنع الحلوى) وجوز الهند  
والخضر، ونحصل على الاوراق النقدية  
من بيع لب جوز الهند المجفف  
والكاكاو. ولدينا ايضاً سمك كثير  
وماشية.

ومع ان بابوا نيو غينيا لم تصبح  
بعد مركزاً سياحياً (يمر بها أقل من

سقف من قش، ثم قال بالانكليزية  
مشوّهة: "فلتفضل النساء ايضاً".  
والحق ان هذه الدعوة تتخطى حدود  
الضيافة العادية في بلد لا تزال نساؤه  
خاضعات للرجال.

بدأ أهل القرية في صحة جيدة  
وظهرت عليهم علامات الابتهاج  
وكانوا يرتدون ثياباً نظيفة، وقال لي  
قائد جماعة منهم يدعى يعقوب: "ان

١٥ (الف شخص سنوياً) فهي تشهد وجوداً للزائرين مستمراً.

**الولاء للوطن** - يبلغ عدد سكان بابوا نيو غينيا ثلاثة ملايين نسمة تتكون منهم جماعات تتكلم أكثر من ٧٠٠ لغة وتختلف عاداتهم باختلاف لغاتها. وعلى رغم قدم هذه العادات واللغات فإن بابوا نيو غينيا لم تصبح دولة إلا في عام ١٩٧٥ (مسجلة بذلك انتهاء نحو قرن من الاستعمار (حكمتها في البداية ألمانيا الامبراطورية وبريطانيا العظمى ثم انتقل الحكم فيها الى جارتها أستراليا). وهي الآن دولة ذات سيادة تنتمي الى رابطة الشعوب البريطانية (الكومنولث). ويختلف السياح في تقويمهم للحياة في مناطق معينة من هذا البلد. فبعضهم تصدمه بدائيتها وبعضهم الآخر يراها فاتنة.

إلا ان هذا الفتون لم يصل الى قرية كسانا الواقعة شمال غرب غوروكا والتي تعد مركز مقاطعة المرتفعات الشرقية. فليس في هذه القرية المحاطة بأشجار البن الصغيرة سوى صفيين من الاكواخ المستديرة المنخفضة التي تبدو رائعة من الخارج لكنها مظلمة في الداخل، تعوزها التهوية وتنبعث منها روائح كريهة وتسرح فيها الماشية والدجاج والكلاب الهزيلة. وشاهدت عجوزاً ناحلة ترمي قشور البطاطا الى طائر بوقير مدلل قص جناحاه. ورأيت أرملة شابة تقف كأفعى الزومبي وقد لطخت وجهها بوحل رمادي يضرب الى الخضرة حداداً على زوجها.

وشاهدت أيضاً عجوزاً قصيرة القامة مفتول العضلات قوي الجسم يعد نموذجاً لرجال تلك المنطقة. كان يلبس الثياب التقليدية المزركشة وهي مئزر من القماش وآخر من ورق الشجر ويدعى "اسفراس" يغطي ردفه، ويعتمر قبعة من ريش، ويضع ريشة في أنفه المثقوب وقلادة من أسنان الحيوان حول عنقه. والظهور على هذا النحو ضروري لحضور مسرح "راون راون" الذي يضم فرقة من الممثلين مهمتهم تسلية القرويين وتلقيهم دروساً في الصحة. وأبرز أحد المشاهد التي قدمتها الفرقة زوجاً مهملاً وامراًة شابة قضت أثناء عملية الولادة، والواضح ان هذه دعوة الى تجديد النسل. لكني لست واثقاً من ان جمهور المتفرجين الذي بلغ عدده مئة شخص فهم مغزى المشهد.

وفاجأتني المفارقة بين الممثلات الحسنات الناحلات اللواتي ارتدين ثياب ممرضات والعجوز الشمطاء مع طائرهما والارملة التي وضعت قناعاً من وحل. غير ان هذا التفاوت ليس غريباً في بابوا نيو غينيا التي انتقلت من العصر الحجري الى تقنية القرن العشرين ومن التبعية للاستعمار الى الاعتماد على النفس ومن الولاء للقرية أو العشيرة أو القبيلة الى لون من الولاء للوطن.

**نمو سكاني** - ماذا كان معنى الاستقلال في هذا البلد؟

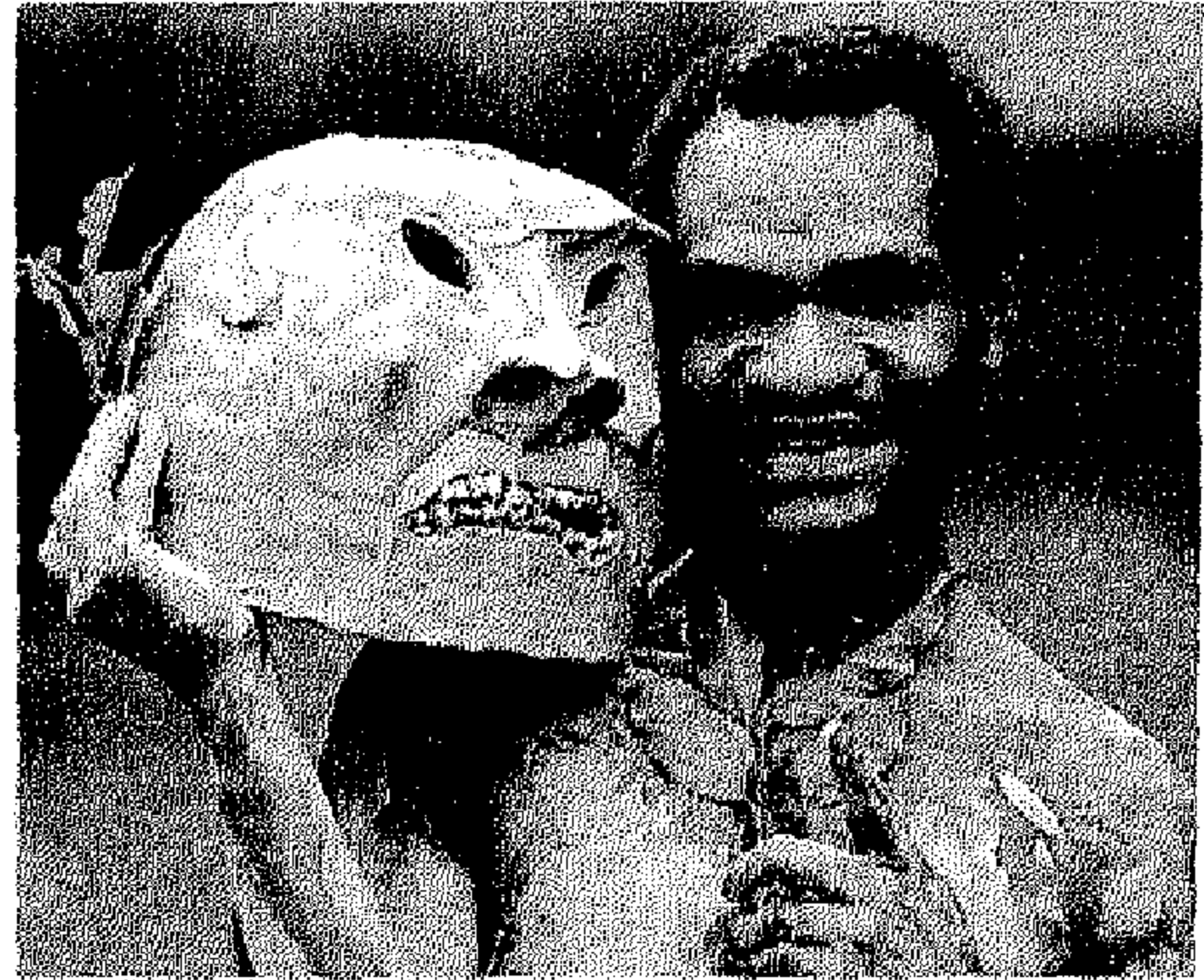
يقول طالب حقوق في جامعة لاي للتكنولوجيا متهماً: "لقد التقيت أستراليين وأجانب آخرين يظنون ان



قرية للصيادين قرب بورت مورسبي. وقد جرت العادة هنا ان يتبادل الاقرباء اصناف الطعام



قد توفر المظلة وقاية افضل من ورق الموز. اما جعبة الكتف فلا بديل منها.



يقدم "رجال الطين" عروضهم للسياح.

لافتة تحذير بانكليزية مفككة:  
"اشغال في الطريق. اوقفوا سياراتكم  
حالما ترون الضوء الاحمر."

لتوليد الكهرباء وعدد آخر من الصناعات الخفيفة) ان نظرة الاجانب لا تخلو من الصواب، لأن "الانماء لم يصل الى سكان الغابات الذين يتمسكون بعاداتهم ومعظمهم لا يزال حيث كان اجداده قبل مئة سنة".

نارتنا لا تزال بدائية وقائمة على روى. ويرى لوكيس رومازو مساعد بر مؤسسة التنمية التقنية الصحيحة يترعى مشاريع تكثيف الصناعة ن الصعيد المحلي (بما في ذلك ان الفحم الحجري ومحطات صغيرة



محيط عمله الجديد وتكوين أسرة جديدة بحيث يغدو دخله موزعاً بين الاسرتين، إذ ان قانون البلاد لا يمنع تعدد الزوجات.

يعيش العامل النموذجي في كوخ من غرفتين ويقيم معه ستة أشخاص من البالغين وعدد كبير من الاطفال. وأخبرني الدكتور جون كريستي وهو ضابط سابق عمل في مقاطعة المرتفعات الشرقية ان "زيادة السكان تبلغ ثلاثة في المئة سنوياً، أي ان عددهم يزيد على ضعفه كل ٢٤ سنة. وفي الماضي كان ستة أطفال أو سبعة يموتون من أصل عشرة، أما اليوم فإن سبعة أو ثمانية منهم يبقون أحياء." فقد ساهمت الخدمات الصحية التي أدخلها الغربيون البلاد في زيادة عدد السكان على نحو كبير.

**حروب قبلية - التفاوت في استخدام التكنولوجيا واضح في هذا البلد.** فالمرأة في الانجاد تستعمل العصا الخشبية للحفر أثناء عملها في حقول البطاطا الحلوة، في حين تستخدم الآلات الضخمة لجرف النحاس الخام من مناجم بوغينفيل التي تعد من أكبر مناجم النحاس في العالم. ولئن يكن سكان المدن يعيشون حياة مترفة نسبياً، فان سكان الغابات انفسهم لم يكونوا بمنأى تام عن التغيير الحضاري.

يقول أحد "الخبراء"، أي أحد الاجانب المقيمين في البلاد: "قد تبدو قرى الانجاد تلك قذرة وفقيرة، لكن المال متوافر فيها من زراعة شجر البن." وروى لي أن أحد السكان دفع

يقول موظف في سفارة أجنبية ان أهل هذا البلد الذي استقل بين ليلة وضحاها "لم يكونوا يعلمون ان للطائرة عجلات." والانتقال بين المناطق كان ولا يزال صعباً. فليس في العاصمة بورت موريسبي طريق عامة تصلها ببقية أنحاء البلاد. وفي الجزيرة الرئيسية مستنقعات ساحلية وغابات تتخللها جداول تعج بالبعوض الذي يحمل مرض الملاريا وتمتد الى الداخل صعوداً حتى سلسلة جبال عالية أشبه بالمتاهات. وفي الاودية عشائر ذات نزعة عدائية تشق على جاراتها حروباً متقطعة.

وتفصل بابوا نيو غينيا عن الجزر الكثيرة الاخرى امتدادات من مياه المحيط واسعة. ومن المشاهد التي تمثل عوالم متميزة في النزعات والعادات احد افراد القبائل في جبال "النجم" الذين لا يرتدون إلا ما يستر عوراتهم وأحد سكان جزيرة تروبريانند في زورقه الحديث.

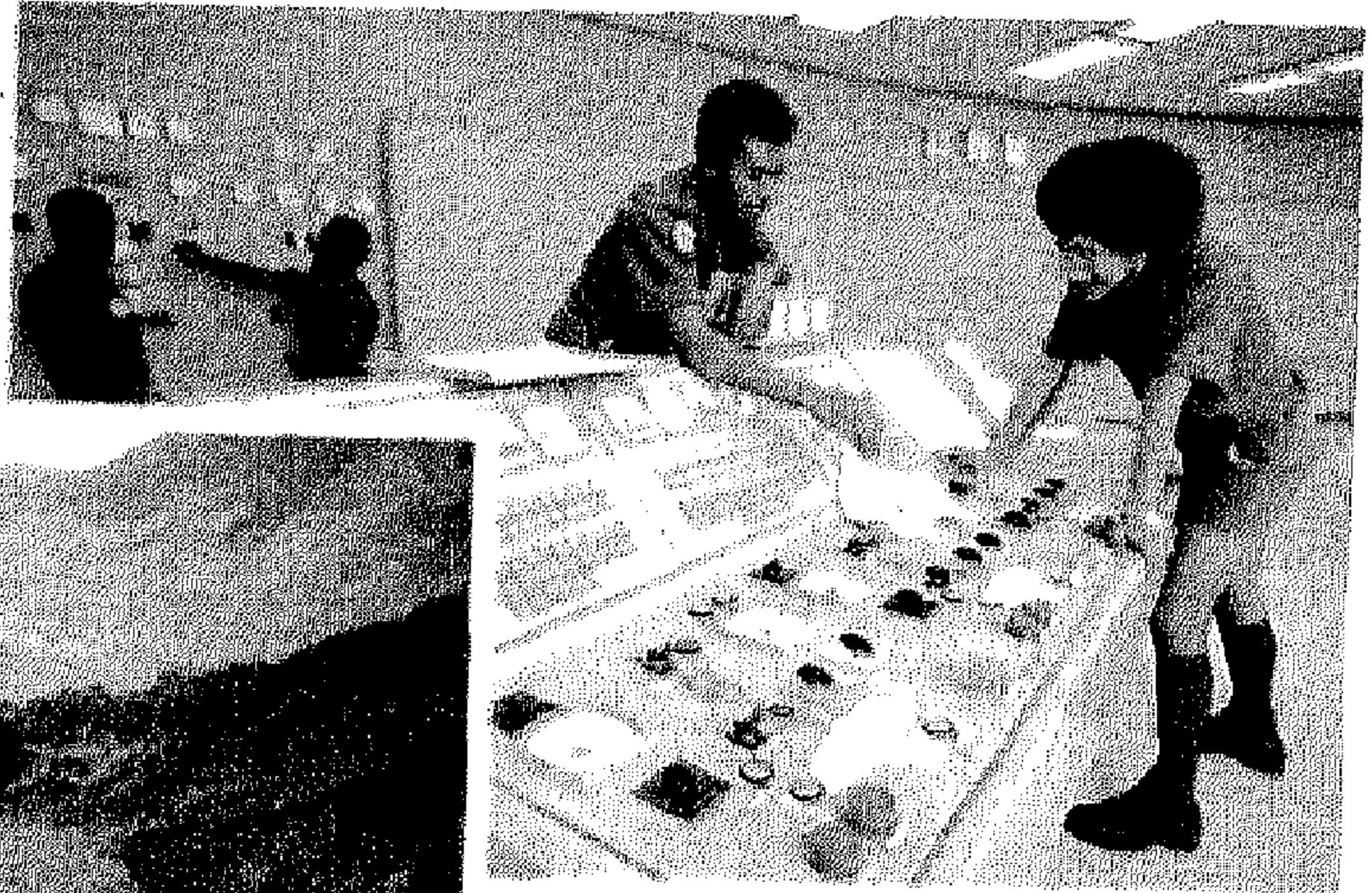
إن هذا التفتت الحضاري ليس سوى أحد مظاهر الخيبة التي منيت بها هذه الدولة الفتية. ويصف الاب غي كلوتيه، وهو كندي فرنسي يعمل في طرقه، بعض المظاهر الاخرى قائلاً: "إن نسبة البطالة مرتفعة ومعظم الاعمال ينجزها أناس لا خبرة لهم بها أو تعوزهم المهارة. ويبلغ دخل العامل غير المدرب ٦٠ كينا (٩٠ دولاراً) كل أسبوعين. وربما كان هذا المبلغ كافياً لرجل قادم من الانجاد أو الجزر يرسل ما يكسبه الى زوجته وأولاده. غير أنه ليس نادراً ان يعتمد مثل هذا الرجل الى تزوج امرأة في



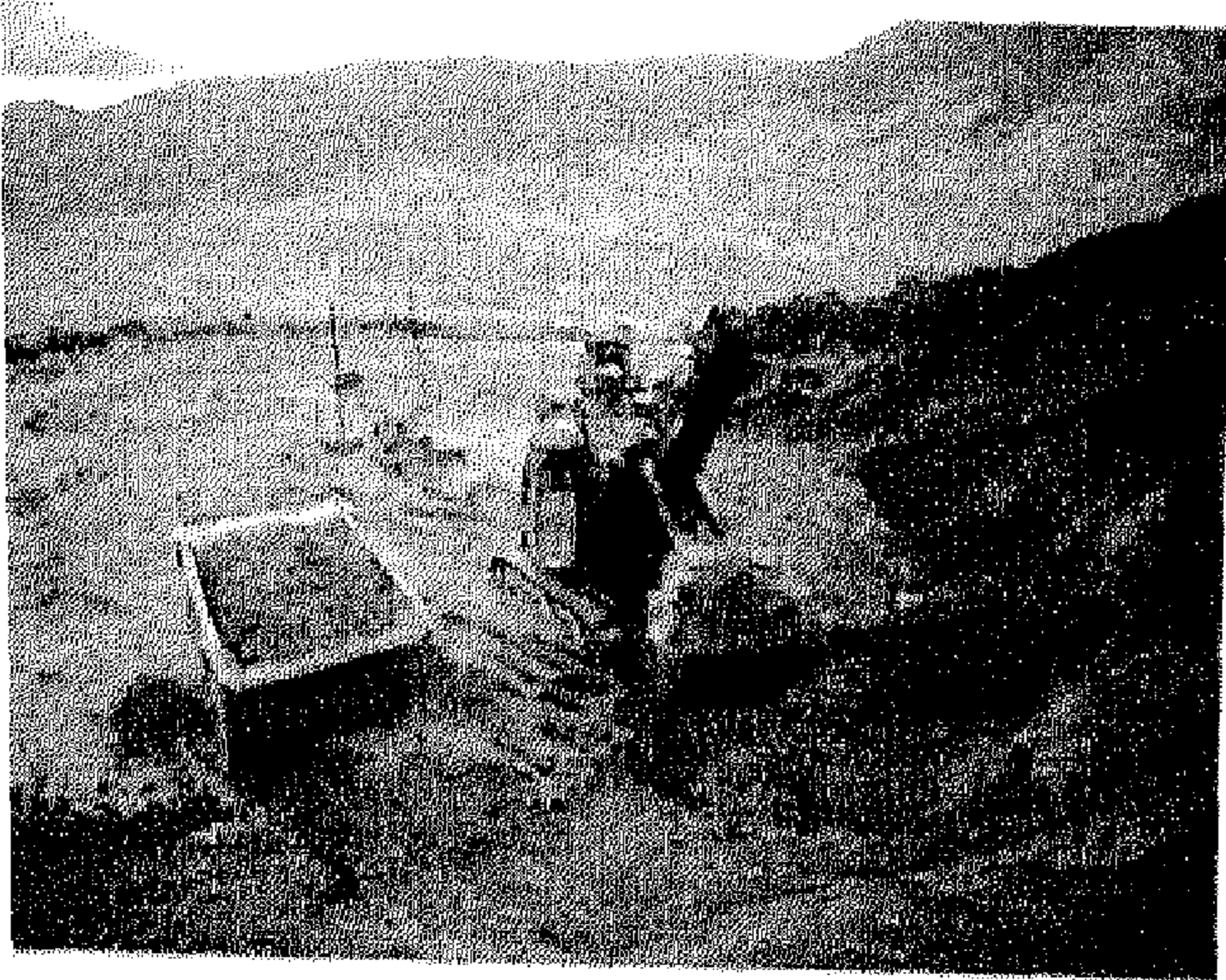


ميغ تايلور هي المحامية الاولى في بابوا نيو غينيا . وهي تقود حملة من اجل تحسين احوال السجناء . هنا تتحدث الى امر شرطة غوروكا .

السير يوليوس تشان  
زعيم الحزب التقدمي الشعبي،  
وكان رئيساً للوزراء قبل اعادة  
انتخاب سوما عام ١٩٨٢ .



خبراء تقنيون في محطة "رامو" للتوليد الكهربائي . على رغم الامكانيات المائية المتوافرة فان اقل من ٢٠ في المئة من المنازل تنار بالكهرباء .



مناجم بوغانفيل المزدهرة  
اخرجت كميات هائلة من النحاس والذهب .

وحدهم الذين يخشون سكان الانجاد ،  
وإذا كان الغزو وأكل لحم البشر  
أصبحتا عادتتين نادرتين ، فقد اندلعت  
الحرب بين القبائل منذ الاستقلال مع  
رحيل ضباط الميدان الاوستراليين ،  
وكثيراً ما رأيت في الانجاد رجالاً

نقداً لتاجر في مادانغ ثمن ثلاث  
سيارات ، فقال له التاجر انها ستكون  
جاهزة في اليوم التالي ، فتذمر الرجل  
قائلاً : " لا ، اريدها اليوم " فقال  
التاجر : " حسناً ! ليكن ما تريد " .  
والحق ان بائعي السيارات ليسوا

لانغ نائب رئيس وزراء مادانغ: "ان التربة الجيدة على طول الساحل تستخدم كلها في زراعة تلك المحاصيل، وفي أرض الداخل تربة جيدة أيضاً، لكن الطرق قليلة جداً، وليس في وسع المزارعين ان يأخذوا انتاجهم الى السوق".

لماذا لا يشق الفلاحون طرقاً خاصة بهم؟

يذكر بيتر كولتون، المدير العام لشركة التنمية في مادانغ وأحد الضباط السابقين، ان ضباط الميدان كانوا يدفعون القرويين الى العمل في شق الطرق يوماً واحداً في الاسبوع، ويضيف: "لم يعد ذلك ممكناً الآن، فهم ينتظرون أن تنجز الحكومة أو سواها هذا العمل بدلا منهم". وفي وادي غوغول قرب مادانغ تتولى هذه المهمة شركات الخشب التي تعمل على قطع أشجار الغابة.

نواب أميون - على طول نهر سيبك المتدفق ثمة محصول مختلف يباع أيضاً في مقابل أوراق نقدية، وقرأت لافتة كتب عليها بخط غير متقن ما يأتي: "نحن نحب السياح ولدينا هنا منقوشات"، والواقع ان الاقنعة وتمائيل الحيوانات والطبول الخشبية والمنتجات الاخرى التي كانت تصنع لتستعمل في الاحتفالات فقط باتت اليوم من اهم صناعات الاكواخ.

في قرية بارامبي التي تعد إحدى أقدم القرى واجملها في وسط سيبك دعيت الى "المجلس"، وهو بناء طويل مؤلف من طبقتين ولد سطح من القش، في الطبقة الارضية جلس

مسلحين بالرماح والاقواس والسهام، ويقول أحد مواطني غوروكا: "إنهم يحملون السلاح اتقاء لشر عداوة شخصية أو قبلية تستدعي الانتقام".

وهذه الحرب القبلية تقلق السلطات المحلية، وقد طال عهد تلك القبائل بشن الحروب على الارض والنساء والماشية، وكان الرجال يقضون معظم وقتهم في الاستعداد للحروب وخوض غمارها، غير ان السلام الذي أحله الاوستراليون وعززه ضباط الميدان حرمهم دوراً أساسياً في حياتهم، أما اليوم فان الازدياد السريع في عدد السكان جعل الحاجة الى الطعام أمس وأحدث نقصاً مفاجئاً في الاراضي المستثمرة، وهذا أحد الاسباب الحالية للقتال.

لقد غلبت زراعة البن في الانجاد على زراعته في الاراضي المنبسطة بعدما أدخل الاوستراليون هذه الزراعة الانجاد في الخمسينات، وأخبرني لوكيس رومازو أنه "نتيجة ضعف التخطيط بات على الفلاحين ان يزرعوا محاصيلهم على التلال حيث يجرف المطر التراب، ولن يمضي وقت طويل حتى لا يكون بقي معهم سوى أوراق نقدية، وهي ليست بديلاً من الارض".

يشكل النحاس الجزء الاكبر من صادرات بابوا نيو غينيا، تليه المحاصيل التي تباع في مقابل أوراق نقدية، خصوصاً البن والكاكاو ولب جوز الهند، وتبلغ نسبة هذه الصادرات جميعاً ٨٠ في المئة من مجموع صادرات البلاد، وكلها تستهلك طاقات الارض، ويقول غالن

تدرجاً من السلع المستوردة ومن الهبة الاوسترالية السنوية البالغة نحو ٢٦٠ مليون دولار أي ما يزيد على ربع الموازنة السنوية للبلاد.

وزرت المجلس النيابي الذي يضم ١٠٩ أعضاء، والقي السير بيتا لوس نائب مابرك خطبة ملتهبة باللغة المحلية، وكان يلبس إزاراً يبلغ ربله الساق وقميصاً ذا كمين طويلين ويضع حول عنقه قلادة كبيرة من أسنان الوحوش، ولئن يكن نصيب السير بيتا من التعليم المنهجي قليلاً فهو أحد خطباء المجلس البليغين، وذات مرة قال لي سيفيزي موريا الذي بقي خطيباً حتى وفاته عام ١٩٨٢: "هناك أعضاء كثيرون لا يحسنون القراءة أو الكتابة، وهذا أمر غريب بالنسبة اليكم، أما بالنسبة إلينا فهو أمر واقع وقد يستمر مدة من الزمن".

ويكرر السير توري لوكولوكو الحاكم العام السابق تأكيد هذه الفلسفة الوطنية للنمو البطيء فيقول: "نحن قوم سعداء ولا نطلب الكثير من الآخرين، وكل ما نبتغيه هو التقدم بثبات وببطء".

■ فرنسوا ليديه

الرجال على درجات السلم يدخلون التبغ أو يمشعون جوز التنبول، وفي الطبقة العليا كانت ظهور الصبيان توشم في بداية بعض الاحتفالات مما يترك فيها ندباً تشبه جلد التمساح، ولم يكن مقررًا أن يقام اليوم أي احتفال، غير أن اثنين من الرجال عمدا إلى تكريمي فأخذ كل منهما يضرب بنشاط طبله المصنوع من جذع شجرة مجوف، وجعلت النفقات المتقطعة تطن فيما الرجلان يرقصان صعوداً ونزولاً قرب الطبلين العظيمين وهذا يضربانهما بعصي خشبية كبيرة، ورأيت في حوانيت القرية علب السمك الاسقمري وعلب اللحم البقري وأكياساً من الرز معظمها مستورد من أستراليا واليابان، وتستورد بابوا نيو غينيا ٢٠ في المئة من موادها الغذائية، ويشكل الرز واللحم المملح والسمك ٦٦ في المئة من هذه النسبة، ويتولى المسؤولون في البلد مسألة الاعتماد على الاستيراد اهتماماً كبيراً، ويرى مايكل سومار، أول رئيس للوزراء في بابوا نيو غينيا الذي عاد حديثاً إلى الحكم، أنه ينبغي اعتماد نظام اقتصادي يتخلص



#### حديث نساء

أخذت جدة حفيدتيها إلى الحديقة العامة ليلعبا، وسألتهما امرأة هناك: "كم لهما من العمر؟" فقالت: "المهندس في الرابعة والطبيب في السادسة".

نوفوي

قال استاذ العلوم لتلاميذه: "في إمكانكم مشاهدة خسوف القمر هذا المساء"، فسأله أحدهم: "على أي محطة تلفزيونية؟"

بج



# طعم طبيعي لا يقاوم



## كريم يسعد الآلاف

زقبرا كريم وهداياه تقدمه

فندرا نسول لسيته

يسعد فرانس ليه أن تعرفكم على كريم.  
انتظروا قدم كريم إلى الملكة العربية السعودية  
ومتى شاهدتموه تمسكون منه على هديتكم،  
إن أنه سوف يقدم آلاف الهدايا للكبار والصغار  
لا تنسوا هدية الصحة في حليب فرانس ليه.

الملايين تنعم مع

فرانس ليه





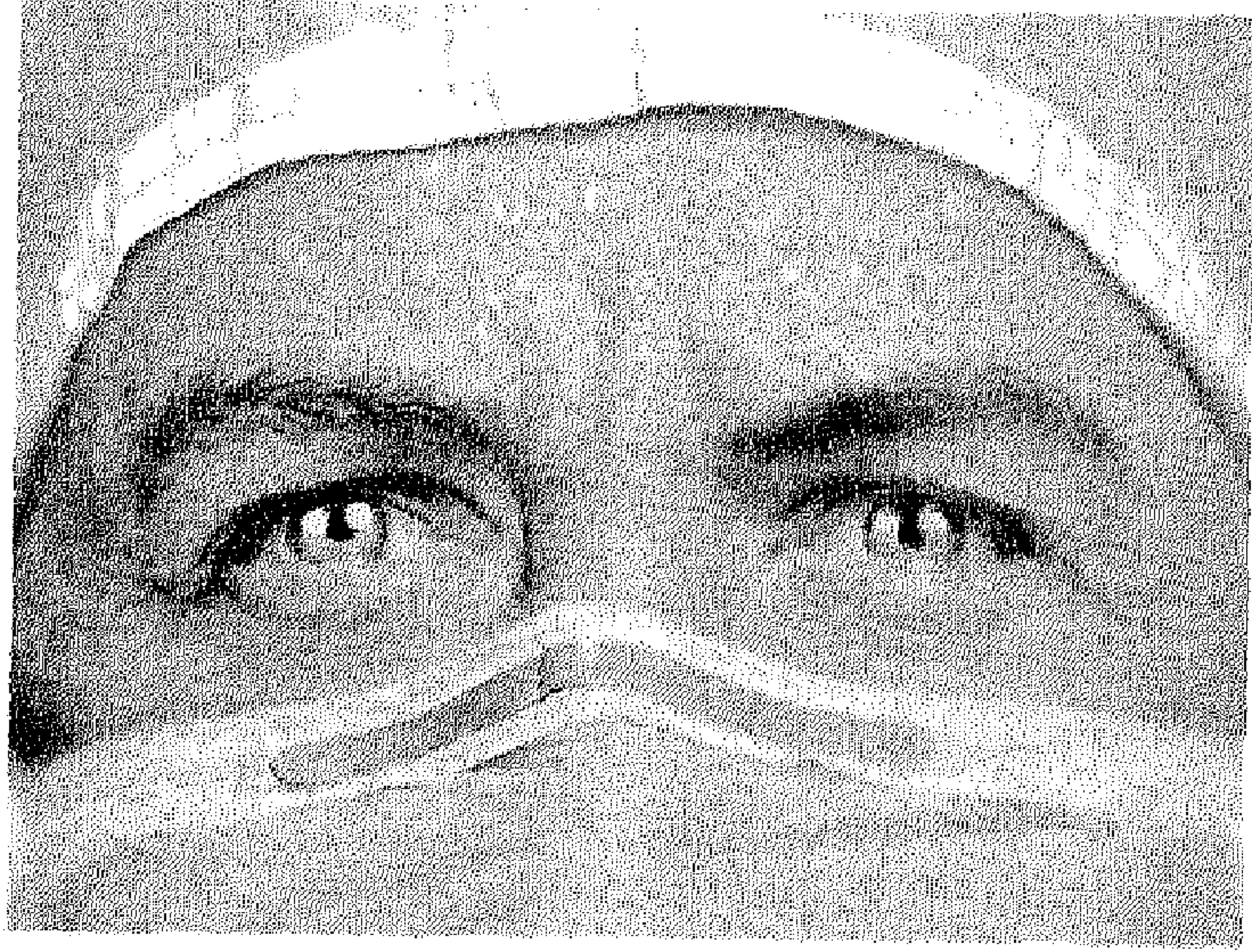
كتاب الشهر



# رَحْلَةُ عِبْرٍ مَجَاهِلٍ الدِّمَاغُ الْبَشَرِيُّ

ملخص من كتاب  
بقلم جون فرانكلين وآلان دويليب

# رَحَلَتْ عِبْرَ مَجَاهِلِ الدِّمَاغِ الشَّيْءُ



ان جميع الاطباء يعملون  
ضمن تخوم المعرفة الطبية،  
مهما توغَّلوا في العلوم الخاصة  
بالجسم البشري. اما جراح  
الدماغ فيختلف عن سائر زملائه  
بكونه، كلما رفع مـبـضعه  
استعداداً لولوج ذلك العالم  
الغامض، يتجاوز حدود المعرفة.  
في هذا الكتاب الجديد  
ياخذنا الصحافيان الطبيان جون  
فرانكلين وآلان دويلب في رحلة  
عبر ذلك الكون العجيب الذي لا  
يقل روعة وخطراً ووعداً عن  
الفضاء الخارجي.



اضطجع الدكتور توماس داکر في سريره وقد اخذته يقظة الصباح والمنبه لم يرن بعد، وهو في العادة ينهض قبل رنين المنبه يوم يكون عليه إجراء جراحة، وراح الطبيب يفكر في الفتى جوش ذي السنوات السبع الذي وقف في عيادته متفرساً في عينيه، عل الطبيب يشفيه بحيث يتمكن من ممارسة رياضة البيسبول (كرة القاعدة) مرة أخرى.

وكان جوش اقتحم زجاجاً تحطم بفعل الصدمة ودخلت إحدى شظاياه ذراعه، وتولى طبيب أعصاب محلي رتق طرفي عصبه المتوسط، وأخذ الحس يعود إليه تدريجاً في أسابيع، بحيث استطاع تحريك ذراعه وثلاث من أصابع يده.

وما لبث التحسن أن توقف، وتلك علامة على أن العصب المتعلق بعظم الزند مصاب أيضاً، ومن السهل نسبياً معالجة العصب ساعة تمزقه، لكن هذه السهولة تزول مع الوقت.

وبناء على نصيحة طبيب من الأقرباء اتصل والدا جوش بالدكتور داکر، رئيس قسم جراحة الأعصاب في مستشفى جامعة بالتيمور في ماريلاند، وكان داکر اكتسب سمعة من جراء معالجته الأعصاب الخارجية خلال حرب فيتنام، وفي وقت لاحق كتب مؤلفاً في الموضوع.

وبعد أسابيع وقف الطفل جوش في عيادة الدكتور داکر يرجوه أن يفعل شيئاً يتيح له أن يلعب البيسبول من جديد، ووافق الطبيب على إجراء الجراحة التي حدد موعداً لها في غرفة

العمليات الثانية عشرة من ظهر هذا اليوم.

وفي المستشفى توقف الدكتور داکر هنيهة ليطل من زجاج الغرفة الرقم ١١، ورأى على الطاولة امرأة مخدرة وقد وقف الدكتور مايكل سالکمن يتحدث مع الممرضات اللواتي أحطن بها، والدكتور سالکمن في مطلع الثلاثينات من عمره، وهو معاون داکر في قسم جراحة الأعصاب، والمرأة الممددة على طاولة الجراحة مصابة بسرطان فتاك في الرأس، وربما استطاع سالکمن منحها ستة أشهر إضافية أو سنة، لكنه لن يستطيع إبراءها تماماً.

وكان الورم في رأس تلك المرأة قريباً جداً مما دعاه سالکمن، ذو اللغة الشعرية، "المناطق البليغة"، وهو يعني تلك المناطق التي تعطي الشخصية اتجاهها، وكان عليه إزالة كل جزء من الورم بمنتهى العناية، إذ قد يكون الورم، بلغة الطبيب نفسه، متصلاً بشيء يتصل بدوره بشيء متصل بشيء آخر مرتبط بالنفس البشرية.

وشق الدكتور داکر طريقه الى غرفة التعقيم التي تصل الغرفتين الحاديتين عشرة والثانية عشرة، وكان جوش ممدداً على طاولة بعد تخديره هو الآخر، وجلس الطبيب المعاون الذي باشر تخصصه في الجراحة بجانب أحد طرفي ذراع الصبي فيما جلس داکر بجانب الطرف الآخر، وقال داکر لمعاونيه ان غاية الجراحة دس طرفي العصب تحت النسيج، وحذره من صعوبة العثور على هذين الطرفين.

ابدى تذمره، وانبرى داکر: "تابع بحثك، واعلم أن عصب الزند يشبه أشياء أخرى كثيرة، فإذا نسيت ذلك الجزء من علم التشريح المتعلق بهذه النقطة، فمن السهل جداً إضاعته أو شَرطه بالمبضع".

— كلا، لا يمكنني أن أراه.

وتابع داکر: "اصبر عليه... تملقه لكي يأتي... دس" المبضع هنا وهناك، إذ لا تدري أين يكون هذا العصب مخبوءاً".

### أسئلة أساسية

في يوم ما بعد سنوات سيغدو هذا المعاون جراحاً للأعصاب اسوة باستاذة، شَرط أن يحافظ على هدوئه ويدرس حسناً ويرضي داکر وسائر الاساتذة على الدوام، ولكن لا يكفي الجراح الجديد أن يكون بارعاً وطموحاً، فما أن يدخل التلميذ مدرسة الطب حتى يجد كل من حوله بارعاً وطموحاً.

وفي كلية الطب في جامعة ماريلاند يدرس الطلاب مادة تشريح الاعصاب خلال الفصل الثاني من السنة الاولى، وهو موضوع صعب جداً يحسب له الطلاب اكبر حساب في الامتحان، خصوصاً ما تعلق منه بالدماغ، إلا أن الدماغ ليس عضواً فحسب، لكنه معضلة تواجه الشخص بأسئلة فلسفية عميقة، لهذا كانت أقلية ضئيلة من الطلاب، بعد حضورها مادة تشريح الاعصاب، تختار جراحة الرأس موضوع اختصاص.

ولكن ما هي تلك المادة البروتينية، تلك الكتلة الهلامية

وانحبس الدم عندها قطع داکر تحت الجلد، وعاد الى الوراء بينما راح المعاون يخييط الاوعية النازفة بميسم كهربائي ذي قطبين.

وقال داکر مستأنفاً عمله: "ربما بدا عصب الزند مثل قطعة معكرونة، إلا أن وظيفته كخط ناقل تتجاوز وظيفة أكثر خطوط الهاتف تعقيداً، والرسائل تُحمّل بواسطة محاور عصبية هي عبارة عن شعيرات تنمو عند طرفي كل خلية عصبية، وتبدو هذه الشعيرات مثل خط هاتف في إذا تأملناها وهي نظيفة".

وأقحم الطبيب المعاون ميسمه في الجرح وقال: "إني لا أرى شيئاً". وقال داکر: "أعطوني المبضع"، وهو شاء أن يدسه تحت الجرح ليتبع العصب عبر الذراع.

وأضاف الجراح: "صحيح أن العصب لا يعيد توليد ذاته، إلا أن المحاور العصبية، أي الشعيرات، تستطيع ذلك، وأحياناً تعيد الجراحة فتجد كتلة من الشعيرات نمت فوق الجرح مباشرة بعد محاولتها النمو في مكانها الطبيعي، إلا أنها لم تتمكن من اختراق الجرح".

وفي استطاعة جراح أعصاب متمرس أن يشق مكان الجرح من جديد ويصل طرفي العصب أحدهما بالآخر، وإذا نجح في ذلك، فإن الشعيرات تعود الى مكانها الطبيعي وتكمل نموها هناك.

وسلم داکر مبضعه الى المعاون وقال: "هيا، افعل ما تراه مناسباً"، وانقضت دقائق ولم يعثر المعاون على العصب المذكور، وسرعان ما





Fred Ward / Black Star

الدكتور توماس داکر ،

وأجاب المعاون متأثراً: "آسف، غير  
أني..."

وأشار داکر بإصبعه إلى العصب .

وقال المعاون: "اللجنة عليّ".

وتابع داکر: "انظر إليه ملياً لكي  
تعرف منذ هذه اللحظة كيف يكون  
عصب الزند".

وكان العصب ضمن غشاء رقيق .  
وأخرجه المعاون بعناية من غلافه،  
لكن نصف ساعة انقضت وهو يفعل  
ذلك . وبدأ بالطرفين ثم انتقل إلى  
بقية العصب .

وأوضح داکر أن الغاية هي قطع  
الاطراف القديمة من العصب ثم وصل  
الاطراف الجديدة بعضها ببعض .  
وذلك من شأنه تقصير العصب .  
ولتعويض ذلك سيعاد العصب إلى  
مكانه عبر العضل في تجويف المرفق،  
بحيث يكسب نحو ثلاثة سنتيمترات .

ووصلت الممرضة المتجولة وفي  
يدها نظارات جراحية للطبيين .  
وأضيفت عدسة من التي يستعملها  
الصاغة إلى قاع كلٍّ منها .

وحثّ داکر معاونه على دراسة

الرمادية التي تعي ذاتها؟ ان الدماغ  
عضو كبقية أعضاء الجسد . لكنه  
يختلف عنها في كونه يولد أفكاراً .  
ولكن ما هو الفكر؟ من أنا؟

هذه أسئلة أساسية يطرحها المرء  
على نفسه . والكل يقف منها موقف  
دهشة ، حتى طالب العلوم والطب  
الذي لا يدري كيف أن ذلك المزيج  
العجيب من الاعصاب يولد الافكار  
والعلوم والفنون والحب .

ويقوم طالب الطب بجولات إلى  
المستشفى حيث يراقب ويصفي .  
لكنه ، إذ يقف عند سرير ام شابة  
اقتل عمل دماغها ، تنحسر تلك  
الاسئلة الفلسفية ليحل محلها الالم  
والموت في حضورهما العاري .

وما أن يغدو طالب الطب طبيباً ثم  
معاوناً يعمل في إشراف الدكتور داکر  
حتى تغيب تلك الاسئلة الكبرى من  
ذهنه .

أجل ، ثمة حقيقة كبرى ، لكنها  
ليست لغزاً ، وهو اكتسبها ليس من  
الكتب ، بل من غرفة العمليات .

فالأدمغة التي حلت في الصف  
كانت كلها محنطة . أما الأدمغة فوق  
طاولة الجراحة فهي تخفق وتنبض  
وتدمى وتموت .

شيء تجدر معرفته

جلس الدكتور على كرسيه يراقب ،  
فيما المعاون منحن فوق ذراع جوش  
يبحث عن عصب الزند من غير أن يجده .  
وفجأة أمره داکر بأن يتوقف .  
وقال: "انه هنا... ألا تراه؟ انه  
صغير لأنه ضامر . لكنه العصب الذي  
تبحث عنه".

## رحلة عبر الدماغ البشري

الفتى من ممارسة لعبته المفضلة .  
لكنه لن يموت .

### اقترح أو إشارة

في مكان آخر من المدينة، في  
مستشفى جامعة جونز هوبكنز، كان  
الدكتور دونلين لونغ على أهبة  
الاستعداد للانضمام الى الدكتور  
كينيث هوارى خبير الاورام إذا هو  
احتاج إليه . وكان لونغ يحتل كرسيًا  
مرموقاً في جراحة الاعصاب في تلك  
الجامعة، ومفكرته تزدهم بالمواعيد  
مع الجراحين والعلماء والطلاب  
والمرضى والمحامين ورجال الاعمال .  
وفي غرفة الجراحة وقف هوارى  
أمام لوحة التصوير بالاشعة . وعلى  
طاولة معدنية مبطنة وراءه اضطجع  
جو تروت تحت تأثير تخدير قوي .  
وهو شاب في العشرين يتابع دراسته  
الجامعية في معهد جورجيا  
للتكنولوجيا . وكان تروت قلقاً من  
الطنين في اذنه اليسرى الذي تحول  
صمماً وتلاه الحَوَل وفقدان التوازن  
والصداع .

في الاسابيع الماضية أنعم هوارى  
ولونغ النظر في صور الاشعة التي  
أخذت للمريض . ولم يجد مشقة في  
العثور على الورم عند جذع الدماغ .  
وقد اعتاد هوارى أن يعالج الحالات  
المماثلة بمفرده . الا ان تلك الحالة  
كانت من الطرافة بحيث شاء لونغ ان  
براها، ومن الخطر بحيث ألح عليه  
هوارى بالحضور .

ربما كانت مشكلة جو تروت تنخرط  
في باب الاكال السمعي . والأورام هنا  
تنشأ من عصب الجمجمة الثامن

طرف العَصَب الذي كانت تغطيه  
الانسجة الدامية . وأوضح داکر طريقة  
قطع أجزاء من العصب، باستخدام  
أداة تفحّية خشبية معقمة . وإذ ذاك  
تبرز مقاطع عرضية لخمسة "أسلاك"  
رمادية كخطوط الهاتف .

وقشر المعاون حافة الطرف الآخر  
من عصب الزند . ولم يجد هناك  
أسلاكاً، بل ثقوباً فارغة . وكانت  
الشعيرات التي فصلت عن خلاياها  
الاصلية فوق قد جفت وماتت وباتت  
جزءاً من النسيج . أما الثقوب فكانت  
ثلاثة، لا خمسة، إذ ضمّر أثنان منها .  
وهذا يعني أنه لا مجال لنمو  
الشعيرات كلها . لكن داکر قال ان ما  
سينمو منها يكفي لممارسة رياضة  
البيسبول كما شاء جوش .

وفحص داکر طرفي العصب  
العاريين، وعلق إبرة مجهرية بمحمل  
وأدخلها عبر أحد الطرفين ثم عبر  
الآخر، وراح يخيّط الجرح وهو ينظر  
بعدسة الصائغ .

وأشار داکر الى المعاون لكي يأخذ  
عنه، فالتقط هذا الابرة بيد مرتجفة .  
وقال له: "حسناً، تابع برفق" . ولم  
يجد الطبيب أي مانع يعوق جوش عن  
لعب البيسبول بعد سنة من ذلك  
الصيف . واسترخى وهو يراقب عمل  
معاونيه . وليس قليلاً أن يتمكن طبيب  
مثله من الاسترخاء خلال عملية .

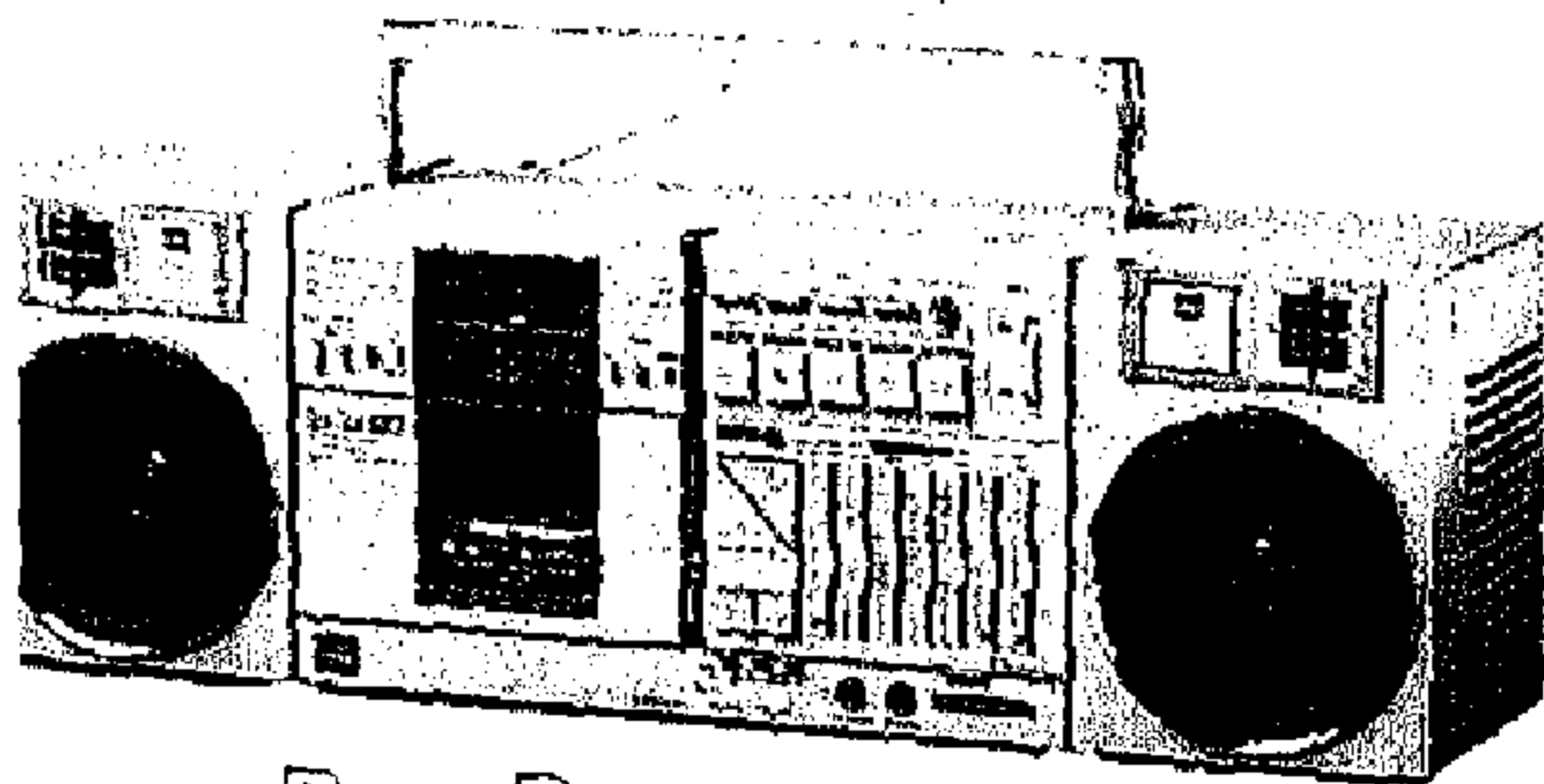
ولو كان العمل في الدماغ، لما  
تسنى له شيء من الراحة، إذ هناك ما  
يفاجيء على الدوام حتى وإن تمت  
الجراحة على أفضل وجه، أما في حال  
جوش وأمثاله فالمفاجيء بعيد جداً .  
وأشوأ ما يمكن حصوله ألا يتمكن



# Toshiba : صاحبة ابتكار Auto Reverse

ولدى Toshiba تشكيلة كاملة من الراديو كاسيت والمسجلات مع auto reverse. من المونو الى الستيريو وفي تصاميم صغيرة او كبيرة. ولكن ايا يكن القرار الذي اخترتمه فيمكنكم ان تعتمدوا على حقيقة واحدة: انها رائعة لانها Toshiba

الراديو كاسيت والمسجلة الستيريو Toshiba كانت الرائدة في استعمال auto reverse والاولى في اعطائكم تسجيلات مستمرة من دون انقطاع ولذا في الاستماع سواء على دورة واحدة او باستمرار. ويمكنكم ايضاً تغيير جهة التسجيل من دون قلب الشريط.



**BOMBEAT SX7**  
AUTO REVERSE



**BOMBEAT 170**  
AUTO REVERSE



**BOMBEAT 483**  
AUTO REVERSE



# TOSHIBA

توشيبا

TOKYO, JAPAN

واستغرق لونغ على الفور في الأمر .  
وراح ينخس الغشاء مرة بعد أخرى .  
ويمكن تشبيه عملية قشر غشاء الورم  
بقشر بيضة مسلوقة، إذ ينبغي نزع  
القشرتين الخارجية والداخلية من غير  
سحق البيضة نفسها .

وهناك ماسورة الامتصاص التي  
يشكل إتقان استخدامها فناً قائماً في  
ذاته . وفي تلك الماسورة، من ناحية  
اليد، ثقب إضافي ينبغي أن يسدّه  
الجراح بإصبعه وإلا جاء الامتصاص  
ضعيفاً . والجراح الماهر يرفع إصبعه



الدكتور كينيث موراي .

عن ذلك الثقب ثم يغطيه تبعاً لكمية  
الامتصاص المرجوة .

ونظر لونغ الى ساعة الحائط، كان  
المريض أمضى تسع ساعات فوق  
طاولة العمليات . وعلى رغم أهمية  
الاسراع في الجراحة فان الدقة أهم  
من السرعة، إذ ان "قَصّ" الأغشية  
الرقيقة قد يعني نهاية المريض .  
وظل لونغ يفتش عن خط الانفصال،  
ولكن من غير جدوى .

الخاص بالسمع، وهو يصل الاذن  
بالدماغ . والمعروف عن الاورام  
السمعية أنها لا تصاب قط بالسرطان،  
وانها اذا استؤصلت لا تنمو مرة  
اخرى . لكن التحدي أن يتمكن  
الجراح من إخراجها . فالغشاء الذي  
يغلف عصب السمع محكم الالتصاق  
بكل ما حوله . وإذا كانت الحال هكذا،  
فلا بد من أن يعتمد موراي الى  
استدعاء لونغ .

ومرّ النهار ببطء . وفي الرابعة  
عصراً تلقى لونغ مخابرة زميله وانطلق  
تواً نحو غرفة العمليات . ورفع موراي  
عينيه عن المجهر وانتصب وهو يلوي  
ظهره وكتفيه ويقول: "لقد جئت في  
الوقت المناسب" .

وأضاف أنه حفر ثلاثة أرباع الورم  
من الداخل . ولاحظ لونغ أن قلب  
المريض كان يخفق بقوة وثبات . ثم  
نظر عبر المجهر فيما نظر موراي من  
فتحة المراقبة . وتبين أن النسيج  
الاصفر يغطي على وسط الفجوة  
العميقة في رأس المريض . واستطاع  
لونغ أن يشاهد الجزء الاعلى من جذع  
الدماغ، أما الجزء الاسفل فاخفى  
خلف الورم . ولا يُستبعد أن يكون  
غشاء الورم ملتصقاً بذلك الجزء من  
الدماغ .

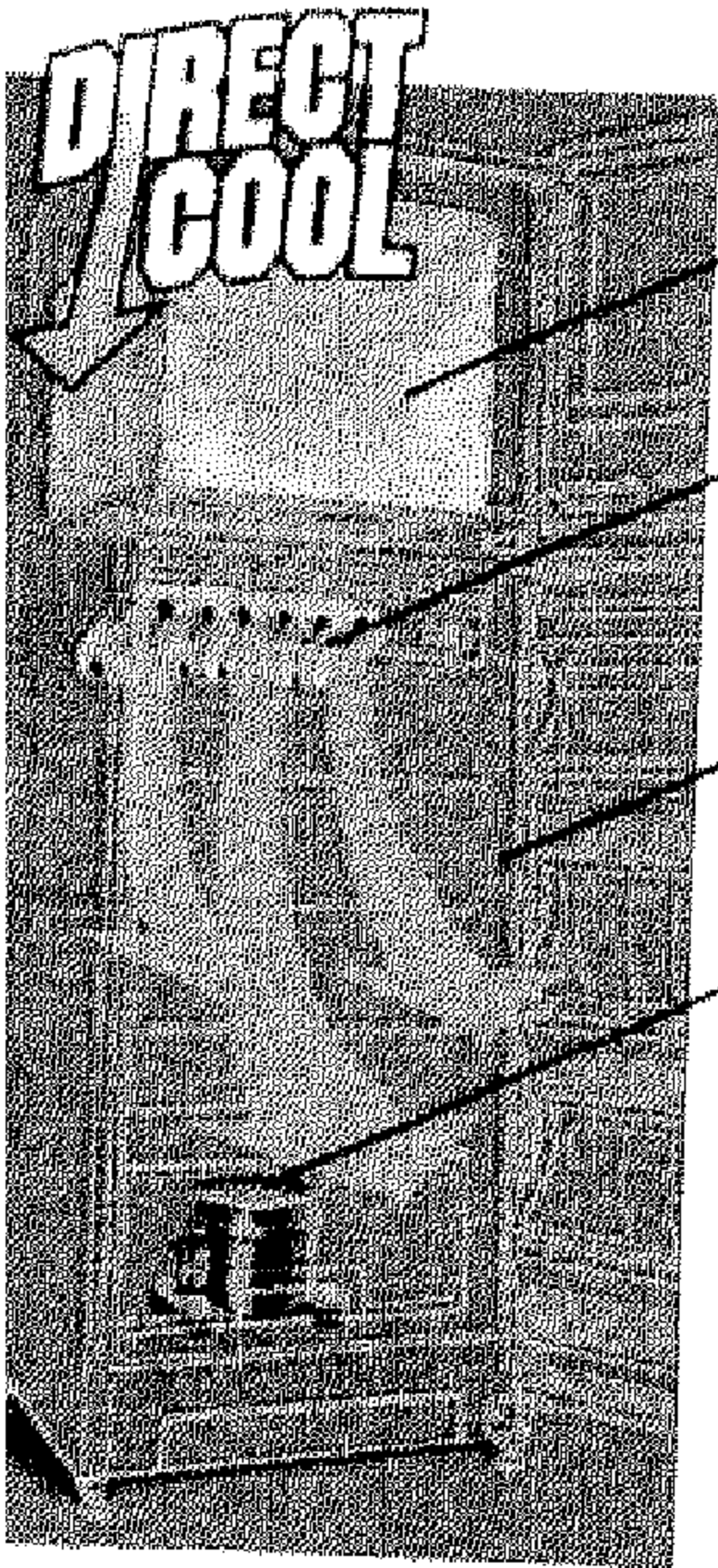
أوضح لونغ لزميله موراي ولاثنين  
من الاطباء معاونين أن مفتاح  
المسألة يكمن في العثور على خط  
الانفصال الطبيعي بين الغشاء وما هو  
متصل به . وإذا وجد ذلك الخط، ففي  
الامكان فصل الغشاء واستئصال  
الورم، ولكن بعد مسه برفق واعتماد  
أقصى الدقة .



# جديد توشيبا أفكار خلاقة لحياة أفضل

براد توشيبا GR-333ESV الجديد  
يمتاز بتصميم فريد للتبريد المباشر يعطي  
تجليداً أسرع، بمجرد ضغط زر التجليد تنخفض  
الحرارة بسرعة في الثلاجة إلى ٤٠ درجة مئوية  
تحت الصفر، لتصبح أبرد بكثير من أي ثلاجة  
عادية أخرى، ونتيجة لذلك يتجلد الطعام  
بسرعة وفعالية أكبر ويحفظ طازجاً مع نكهته  
وفائدته الغذائية.

براد توشيبا GR-333ESV - هو نموذج  
آخر عن تفكير توشيبا الخلاق في حل الأدوات  
المنزلية.



وحدة التبريد للثلاجة

وحدة التبريد  
للبراد

البواب التنظيف

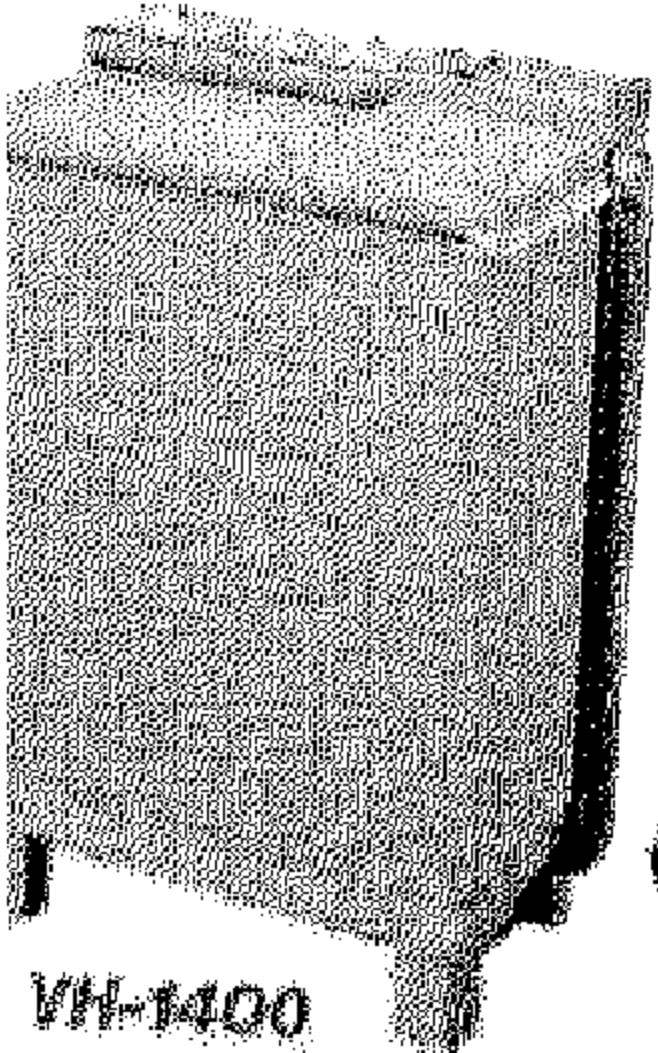
الضاغطة

40°C

تدوير أوتوماتيكي  
كامل مع جهاز  
لتصريف المياه



GR-333ESV



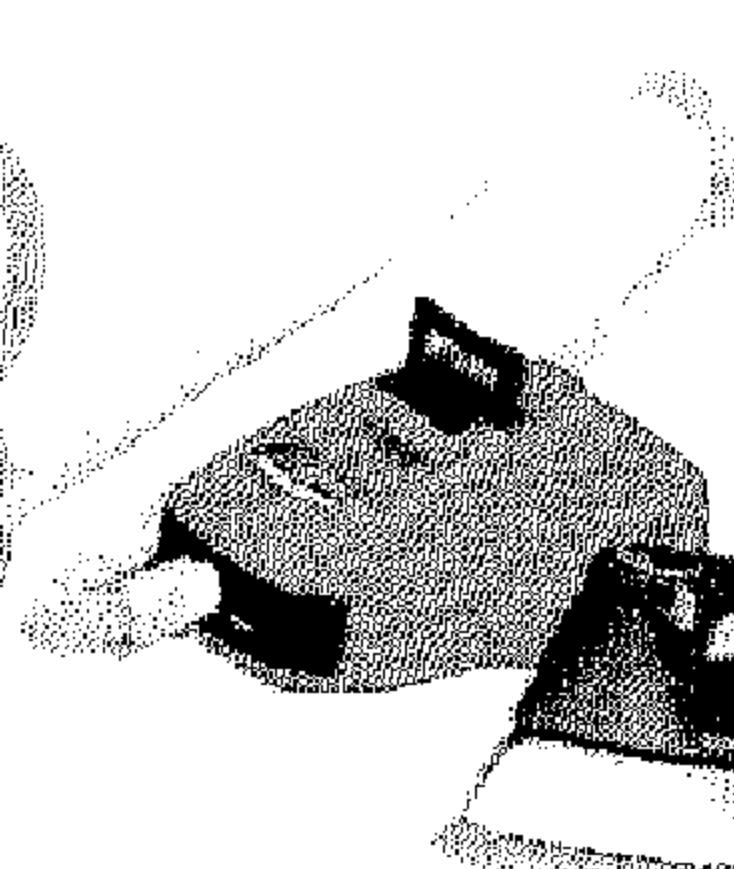
VH-1400

● غسالة كبيرة جديدة



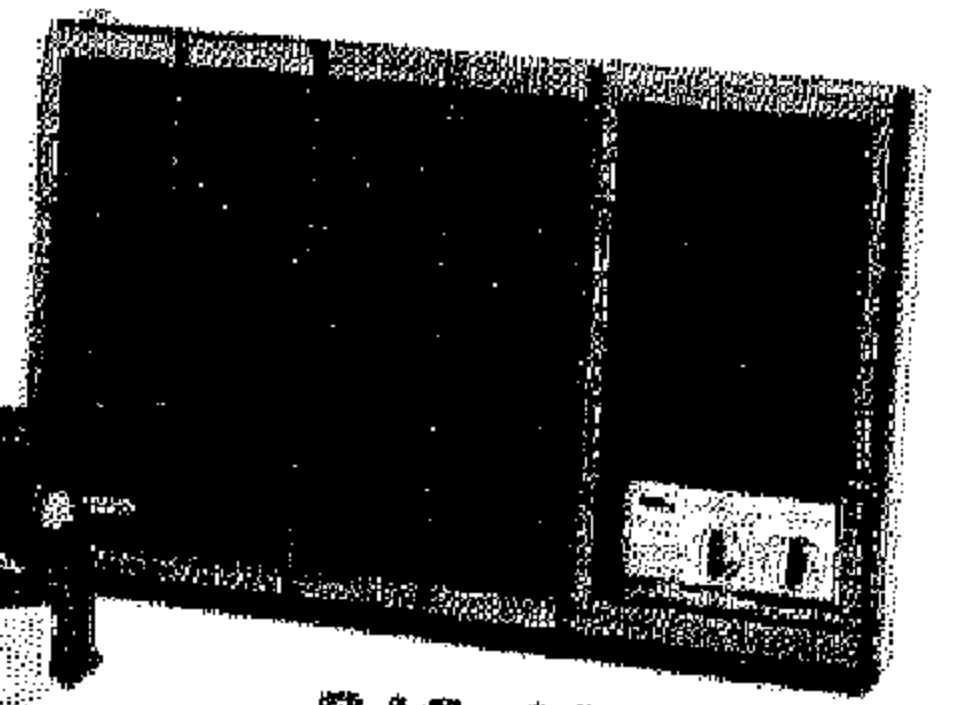
VC-1010EJ/810E

● طاقة قصوى ١٢٠٠ واط



TA-1000AY

● مكواة مثينة

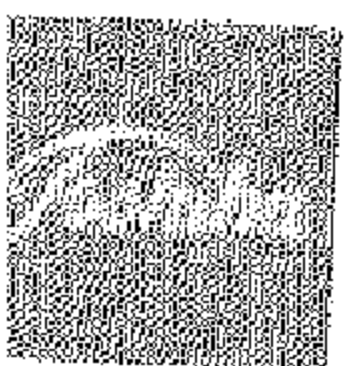


RAC-46JE

● ضاغط دوار

صامت

● ١٨٠٠٠ وحدة حرارية



TOSHIBA

توشيبا

TOKYO, JAPAN

وانطلق به عبر الماء... إلا ان توم  
داكر لم يكن هناك، بل كان جالساً  
الى طاولة في الطبقة الثانية عشرة  
من مستشفى جامعة ماريلاند.

كان الوقت منتصف الصباح وقد  
انهى تفقد مرضاه، ودفع كرسيه الى  
الوراء ثم تردد اذ تذكر البرد الذي  
ينتظره في علية الجليد الكبيرة، حيث  
الحرارة خمس درجات مئوية. ونهض  
الجراح بعدما أدرك ان التأجيل لن يجدي.  
قليلون هم الاطباء الذين يجرون  
جراحات ضمن ثلاثة. لذلك لم تكن  
هناك عدة مناسبة لذلك الضرب من  
الجراحة، كالفازات المقاومة للصقيع  
مثلاً. وفي عملياته الاولى هناك كادت  
اصابع داكل ان تتجمد من شدة  
الصقيع.

وكان عمل داكل في ذلك النوع من  
الجراحة تنمة لما انجزه الدكتور لويد  
غوثن وزملاؤه في كلية الطب التابعة  
للجامعة. وقد تبين لهم ان السناجب  
النائمة شتاء تنمو شعيراتها  
العصبية، خلال السبات، في النخاع  
الشوكي المعطوب.

وليس من الأكيد ان تسفر هذه  
الأبحاث عن نتائج ضائعة. اما اذا  
استعاد سناجب تعطل نخاعه الشوكي  
قدرته على المشي، فلا شك ان هذا  
يسجل تقدماً هائلاً في جراحة  
الأعصاب بعد تطبيق الطريقة نفسها  
على الانسان.

وفي غرفة اختبارية قريبة من باب  
الثلاجة خلع داكل ثيابه العادية ولبس  
سروالا داخلياً طويلاً وكنزة صوف، ثم  
وضع فوقها رداء معقماً وأدخل قدميه  
في حذاء دافئ طويل.

واذ ذاك حاول طريقة اخرى بتوجيه  
أنظاره الى أسفل الورم. هناك وجد  
اعصاب الجمجمة التاسع والعاشر  
والحادي عشر ولاحظ النقاط التي  
تتداخل عندها مع الورم ووخز سطح  
الورم بحذر، فانزاح الغشاء ومعه  
الاعصاب. وبدا واضحاً أن الورم  
متشبث بمكانه.

وتابع الدكتور لونغ عمله بالمقدار  
نفسه من الدقة والحذر. وأخيراً أخذ  
الورم ينقشر.

في تلك الاثناء لاحظ طبيب  
التخدير شيئاً تجددت له أوصاله، وهو  
أن قلب المريض بات يعمل ببطء. فما  
كان من لونغ إلا أن أوقف عمل آلاته  
ثم رفعها من مكانها. ونظر الى  
الساعة فإذا هي السادسة مساءً إلا  
دقيقة واحدة.

وتبين له أن ذلك الورم محكم  
الاتصال بكل شيء حوله، وانه أكبر  
عصب سمعي رآه في حياته. واتخذ  
قراراً سريعاً بأن يوقف محاولته لذلك  
اليوم وينسحب بينما المريض ما زال  
على قيد الحياة.

ورفع المجهر من مكانه وسلطت  
الانوار القوية على المريض. وتقدم  
الدكتور هوراي ليري الجرح. وأدرك  
الدكتور لونغ أن ذلك لن يروق جو  
تروت... إلا أنه الخيار الوحيد  
المعقول.

### السناجب والأمل

في مكان آخر كان الطقس دافئاً  
والشمس تشرق على الزوارق الشراعية  
فوق شاطئ البحر الكاريبي الأزرق.  
ولو كان توم داكل هناك لركب قاربه

الا انه كان في امس الحاجة الى  
الابحار، ونحن ما نزال في مارس  
(آذار) .

### تسخين الدماغ

لم يدع جراحو الاعصاب طريقة الا  
جربوها لمعالجة السرطان الجذعي  
الدبقي المتعدد الاشكال (★) . غير ان  
معدل الوفيات الناجمة عنه بقي مئة  
في المئة . ولم يكن المرض يكتشف  
معظم الأحيان الا في مراحل  
المتطورة . وكان المريض يدخل  
المستشفى وقد ضغط الورم على  
جمجمته وفقد الكثير من وعيه او  
نظره او اصاب بنوبات صواع قوية .  
وكان في الجراحة الهادفة الى  
ازالة الورم المنظور راحة للمريض،  
وان الى حين ولا يلبث الورم ان يملأ  
مكانه مرة اخرى متيحاً للمريض ان  
يعمر ستة اشهر فقط بعد الجراحة  
الاولى .

وقد حاول العديد من الاطباء  
التصدي لذلك الأمر . ومن اهم الجهود  
في هذا النطاق ما بذله برنامج  
بالتيمور لبحاث السرطان في  
مستشفى جامعة ماريلاند، بتمويل  
المعهد الوطني للسرطان . ولجأ  
المستشفى الى جميع الطرائق  
المعروفة لمعالجة سرطان الدماغ،  
ولكن من غير تسجيل تحسن ملحوظ .  
وذلك اقلق توم داکر كثيراً .  
وتولدت لديه قناعة بأن احداً يجب ان  
يعين أولئك المرضى . وكانت النتيجة  
ان اصبح معاونه، الدكتور هايكل

Glioblastoma multiforme (★)

وكان في احد اطراف الغرفة  
المبردة رفوف وضع على كل منها  
قفص شفاف يحوي سنجاباً مُسَبَّطاً .  
وجلس داکر في كرسي الى طاولة  
جراحية صغيرة وجهز المجهر . وودّ لو  
كان الفصل ربيعاً لكي يبحر .

لا بد لكل جراح اعصاب من ان  
يدرك في مطلع حياته العملية اهمية  
تمضية العطل بعيداً عن اجواء عمله .  
وما لم يتسن له هذا الأمر في وقت  
الطبيعي، فهو قد يحس حاجة اليه  
خلال الجراحة .

اما دونلين  
لونغ فكانت له  
حديقته في  
جونز هوبكنز،  
وهي اغدقت  
عليه سلاماً  
كثيراً . واما  
مايكل سالکمن  
فكان يكتب  
الشعر في  
اوقات فراغه  
ويزور المتاحف  
والمعارض  
الفنية برفقة  
زوجته . ومن



الدكتور دونلين لونغ .

ناحيته، وجد توم داکر اشباع هواياته  
في الابحار .

وبعدما ركز المجهر في مكانه  
الصحيح تناول مبضعاً .

كان داکر قبل وقت طويل اشترك  
في سباق الزوارق . اما اليوم فهو لا  
يحتاج الى جوائز، اذ وجد تعويضاً  
لذلك في الشفاء الذي قد يتمكن من  
اهدائه الى جوش والسناجب .

الخلايا السرطانية تغدو أكثر تقبلاً للعقاقير مع ارتفاع حرارتها، وهناك مرضى شفوا تلقائياً بعد أصابتهم بحمى مرتفعة.

وكان سماراس منشغلاً في صناعة قضبان حرارية تعمل على الموجات القصيرة لتسخين الأنسجة، والورم الأكثر طواعية للتسخين من ناحية نظرية هو ذو الشكل الدائري، على غرار معظم السرطانات الجذعية الدبقية التي تضرب الدماغ.

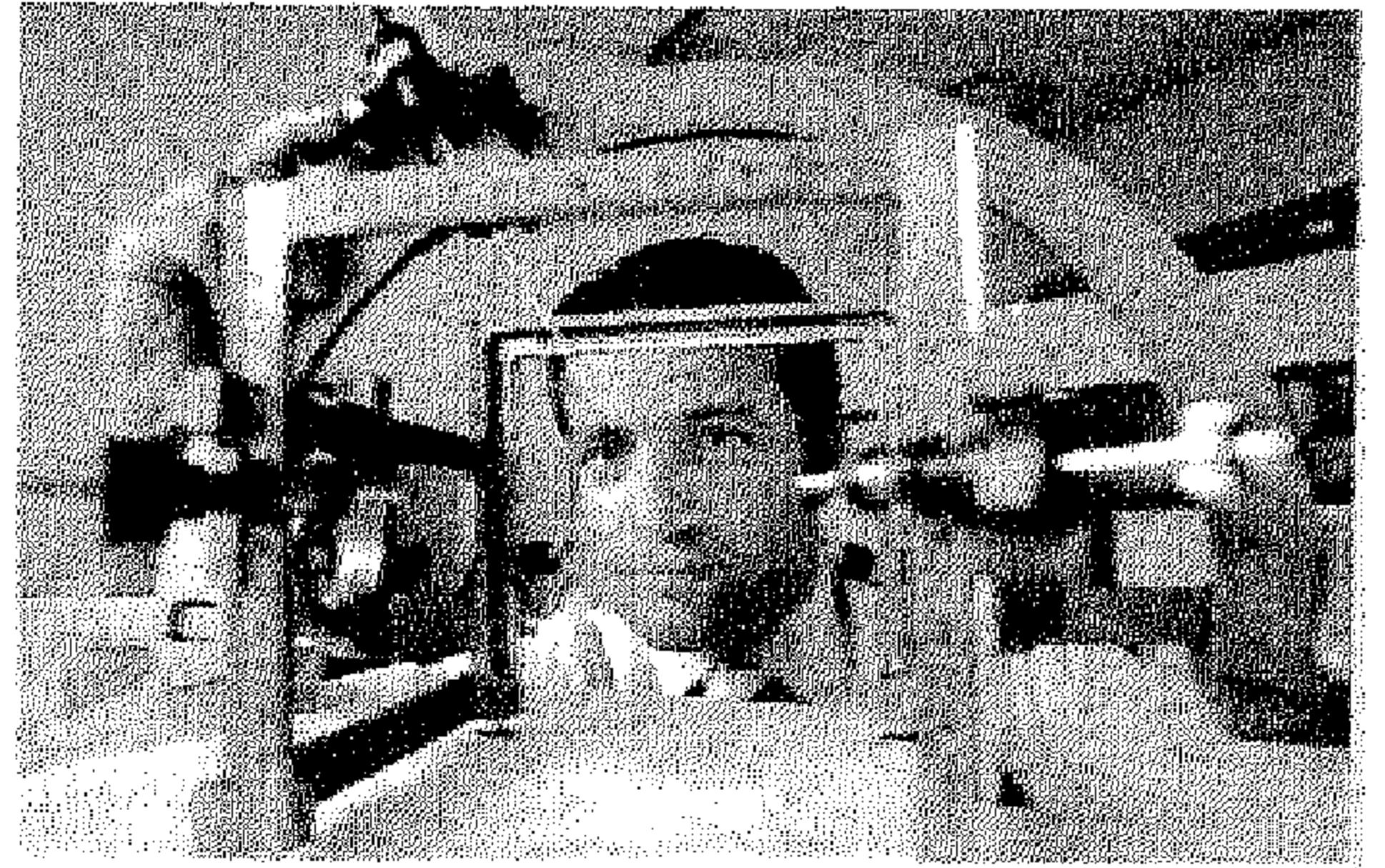
وبحث سماراس نظريته مع سالكن، على يتيح له اختبار آله على دماغ مريض، ووافق المعهد الوطني للأمراض العصبية على تمويل الاختبار، لكن الفحوص الأولية التي أجراها العالمان بينت أن الموجات الكهربائية القصيرة لا يمكن أن تسخن داخل الدماغ ما لم تكن من القوة بحيث تسفع فروة الرأس وتحرق الجمجمة، وربما كان أفضل ادخال القضيب الرأس ليمس الثقب الذي بقي مكان الورم المستأصل، إلا أن ذلك طرح مشكلة أخرى: ماذا يحدث إذا لم يسخن القضيب كفاية؟ أو ماذا يحدث أن هو سخن فوق ما يلزم؟

ولا بد من مراعاة منتهى الدقة في صنع المولد الحراري الذي يضبط سخونة القضيب، ولكن لم يبق من المنحة ما يكفي من المال لانجاز تلك الآلة، لذلك صنع المولد الأول محلياً من الاسلاك والسبائك والأجزاء المنقاة والمستعارة من هنا وهناك، واستغرق انجازه ساعات عدة.

وأثار استعماله للمرة الأولى ضجة كبيرة في الاوساط العلمية والصحف.

سالكن، خبيراً في سرطان الدماغ، وتعهد سالكن أن يبذل ما في وسعه، غير أنه كان يرى المرضى يموتون أمامه.

إلا أن أملاً جديداً نشأ لديه، ففي حين اعتمد الجراحون العين المجردة وآلة الامتصاص لرفع النسيج المصاب، كان سالكن من الأطباء الأوائل الذين استخدموا أشعة الليزر لتبخير الورم، بمساعدة مجهر، والليزر يمكن الطبيب من العمل على



Fred Ward / Black Star

الدكتور مايكل سالكن.

الدماغ من غير أن يمس، ومن تكرار عمله.

وعلى رغم أن الطريقة الجديدة لم تؤمن للدكتور سالكن ابراء المصابين بهذا النوع من السرطان، إلا أنه بات مقتنعاً بأنه متجه في الطريق الصحيح، وإذا استطاع اطلاقه أجل المريض سنة، فلماذا لا يطيله ١٨ شهراً، أو سنتين، أو ١٠٠٠؟

في تلك الاثناء كان المهندس البيولوجي جورج سماراس يدرس السرطان في مستشفى ماريلاند، من ناحية تأثير الاورام بالحرارة، علماً أن



وما لبثت المكالمات الهاتفية ان انهالت على الدكتور سالكن من انحاء الولايات المتحدة .

### برج الجدي

من الذين قرأوا عن آلة الدكتور سالكن السيدة جين ماسترو ستيفانو من بنسلفانيا ، وكان زوجها طوني اصيب بسرطان جذعي دبقي في الدماغ بعد ثلاثين سنة من زواجهما ، واتصلت بسكرتيرة الدكتور سالكن ، لكنها لم تجد تشجيعاً كبيراً بادیء الأمر . فالمشروع ما زال في مرحلته التجريبية . لكن ذلك لم يسلب جين الأمل ، فأرسلت نسخة من سجل زوجها الطبي الى سالكن ليقرر ما اذا كان من الملائم اخضاعه لذلك الاختبار .

وانقضت اشهر قبل ان تتلقى جين رداً ايجابياً ، ولكن مشروطاً . فقد وافق الدكتور سالكن على فحص طوني ، وبنتيجة الفحص سيقدر اجراء الاختبار او عدمه .

وكان جورج سماراس سرّاً للنتائج الأولية لآلته . الا ان الشكوك اخذت تراوده بعد اجراء ثلاث جراحات ، ووضح ان تلك الآلة هي الاولى من نوعها ، وان فاعليتها لا بد من ان تخفق قبل وقت طويل . وهو سيكون حاضراً لاصلاح الخل ، ولكن ينبغي ان يبتكر آلة اخرى يسهل استخدامها على يد شخص ليس مهندساً .

وظل سماراس ومجموعة المهندسين العاملة في اشرافه يجتمعون يومياً لتدارس المشكلات المحتملة وابتكار حلول لها . وبنى سماراس خطته بحيث ينفذها عبر اربعة ادمغة

الكترونية : واحد لتشغيل الآلة نفسها ، وآخر لمراقبة الحرارة على الدوام ، وثالث لضبط عمل الدماغين الاولين باستمرار ، والرابع ، وهو الاله ، لمراقبة كل شاردة وواردة نحو الف مرة في الثانية الواحدة وعرض اشارة فورية الى الخل .

وسميت الآلة "كابريكورن" (برج الجدي) تيمناً بالبرج المقابل للسرطان في الفلك .

وبعد انقضاء تسعة اشهر على استخدام آلة سماراس في جراحات ثلاث ، تلقت جين ماسترو ستيفانو مخابرة من سكرتيرة سالكن تقول لها ان الآلة جاهزة .

### اخفاق وظيفي

لم يبدأ صباح اليوم المخصص بالجراحة كما اشتهى الدكتور سالكن . وكان عقد النية على احراق جزء من الورم في دماغ ماسترو ستيفانو بواسطة الليزر . غير ان آلة الليزر تعطلت ، لذلك لم يكن سالكن في احسن حالاته وهو يعبر غرفة العمليات الى حيث يجلس سماراس امام آله .

ولما سأله عن "برج الجدي" نظر سماراس الى الآلة وابتسم . وقال للطبيب انه سيختبرها قبل بدء الجراحة . وضغط الزر الرئيسي ، فظهرت كلمات على الشاشة جعلت المهندس البيولوجي ينظر كمن لا يصدق عينيه . وشك اولاً في ان تكون الآلة وصلت بالكهرباء عبر الجدار . ولكن كيف تظهر الاحرف المضيئة على الشاشة من غير كهرباء؟ اذاً ، ثمة

الالكتروني . وهو على مقدار اعظم من الكفاية ."

وفي تمام الثامنة والدقيقة الاربعين اعمل المعاون الرئيسي مبضعه في فروة رأس ماسترو ستيفانو . وعلى الفور سال الدم غزيراً ، فتقدم معاون آخر وفي يده كلاب ذو قطبين ، وكان احد جراحي الاعصاب شق تلك الجمجمة عينها قبل خمسة اشهر وازال كل ما يمكن ازالته من ورم بواسطة الليزر . الا ان الورم تكون من جديد ، وعلى نحو اكثر انتشاراً .

فتح المعاون فروة الرأس وغشاء الدماغ وراح يزيل كتل الورم بالكلاب وماسورة الامتصاص . ولدى ظهور النسيج الطبيعي تقدم المعاون الرئيسي ليأخذ دوره . وأزال المزيد من التورم وهو يعمل بدقة لئلا يقتلع شيئاً من المادة البيضاء المتوهجة التي يتميز بها النسيج الطبيعي في هذه المنطقة من الدماغ .

لكن الدكتور سالكن هو الذي رأى الأنسجة البيضاء تلتصق في مكانها . وقال لمعاونيه : "توقف" . وعلق العمل فيما راح سالكن يغلف المجهر في كيس بلاستيك معقّم بمساعدة ممرضة التعقيم والمعاون الرديف .

### التمام والكمال

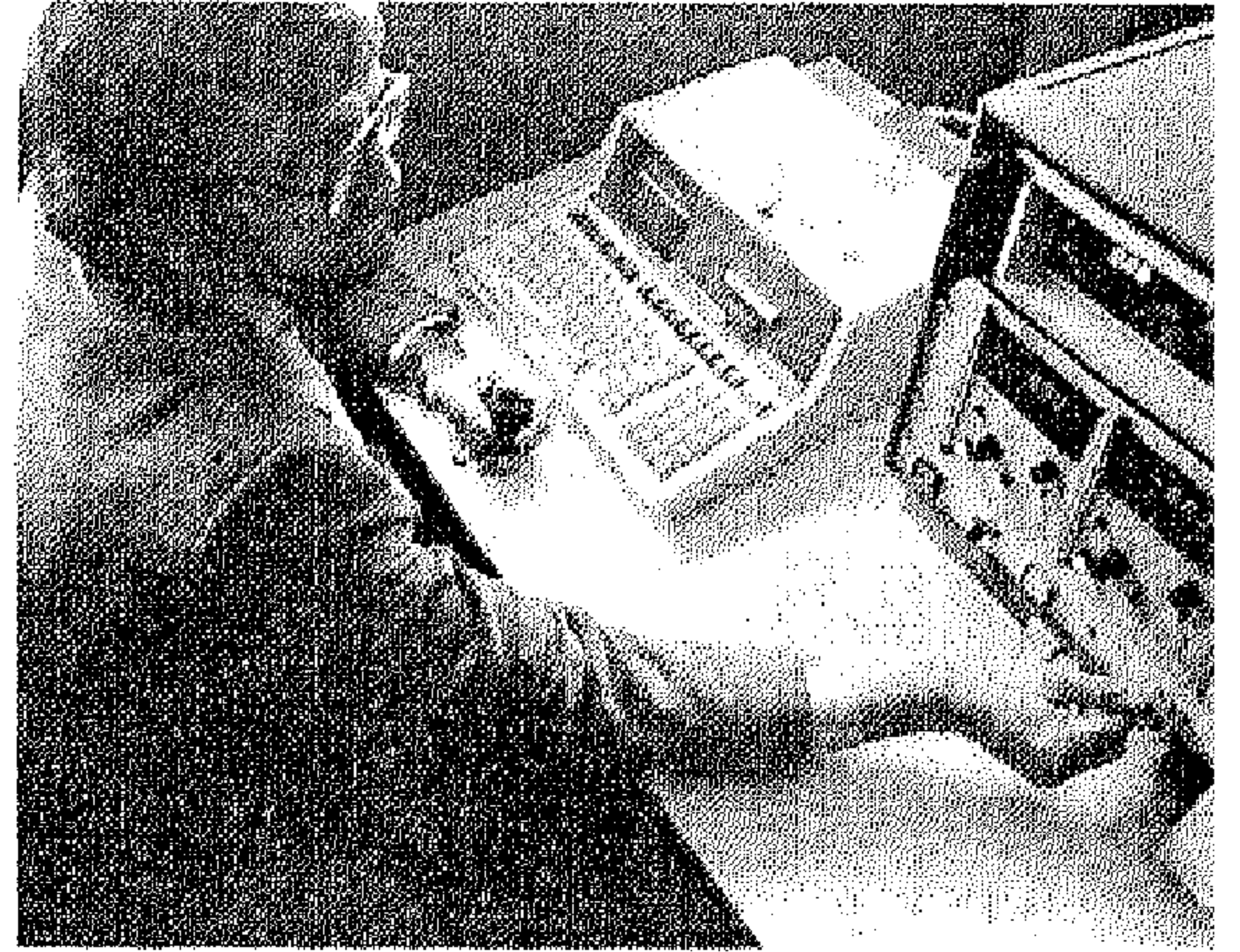
قبل دقائق من انتصاف النهار كانت آلة "برج الجدي" جاهزة ، وتوخى سماراس وثلاثة من معاونيه الاشراف على اجزائها المختلفة بدقة بالغة .

من ناهيته ، وقف سالكن ينظر عبر

خطاً فسي الآلة . وسأله الجراح : "يمكنك اصلاح هذا الخطأ ؟"

فأجاب : "لا ادري . اعطني نصف ساعة . " وجرت الآلة على عربة الى غرفة الخزن ليدرس الخلل الذي اصابها .

وسار الدكتور سالكن نحو لوحة التصوير بالأشعة ، وقال من غير ان يخاطب احداً بالذات : "اظن اني على وشك ان اتقياً احشائي . " في الثامنة والنصف صباحاً جهز



Don Carstens

المهندس البيولوجي جورج سماراس وجهازه المبتكر .

المريض للجراحة . وسدل سالكن قناعاً جراحياً على انفه وفمه وعاد الى غرفة العمليات . وقال لفريقه الطبي : "اذا لم تصلح الآلة ، فسنولوج القضيب المحمي في اي حال . " وما هي الا دقائق حتى برز سماراس من الباب واعلن : "الآلة تعمل حسناً يا مايكل . " ونظر سالكن ملياً الى رأس المريض وقال : "الدماغ البشري يمكن الاعتماد عليه اكثر كثيراً من الدماغ

سواها . " واذ ذاك احضر شريط اضافي مدّه سماراس الى غرفة التعقيم المجاورة وادار الآلة . فاذا بها تعمل بالتمام والكمال .

وقال سماراس بصوت مرتفع : " اود ان اعلن انه لا عطل البتة في آلتني . والخلل من كهرباء غرفة العمليات . " وبعد دقائق سرت الحرارة في اجزاء الآلة وفي القضيب الموصول بدماغ المريض ، وارتفعت بسرعة الى ٤٣ درجة مئوية وبقيت هكذا . واستغرقت جولة العلاج الاولى ربع ساعة .

### الجزء السهل

ما زال الورم متمكناً من دماغ الطالب جو تروت . وكانت الجراحة الاولى أجريت له في الربيع على نحو ناقص . وتوقع جو أن يستأنف دراسته في الخريف . الا أنه أمضى فصل الصيف مع الآلام والغثيان والذهيان . وأخضع لفحوص كثيرة ظلّ الدكتور موراي خلالها على اتصال بالدكتور لونغ . وعبر الاثنان عن قلقهما لحال الشاب .

وكان الورم ينمو بجنون حتى غدا حجمه أضخم من المعتاد وأخذ ينتأ من ثقب ترك مفتوحاً في مؤخر جمجمة جو . ومع الوقت بلغ النتوء حجم بيضة إوزة . ولم يجد الطبيبان بداً من اجراء جراحة جديدة .

كانت الساعة الثامنة والدقيقة العاشرة صباحاً . ولاحظ اختصاصي التخدير بدء أعراض اللاوعي ، واستعدّ كل من أعضاء الفريق الطبي لتأدية مهمته . وانطلق بعضهم بجهاز

المجهر الى بقعة ورم صغيرة باقية . ولما كانت ملتصقة بعصب الحركة ، فقد خشي الجراح ان يمسها . فما معنى ان يعيش المريض ايامه الاخيرة كسيحاً ؟ لكن سالكم وضع امله في العلاج الحراري . وقال : " سنقحم القضيب في تلقيفة الدماغ العليا . " ورفع القضيب ليرى معاونوه انه رقم بالسنتيمتر . وبعد وضعه فوق النقطة المطلوبة في الدماغ ، قال انه ينبغي ادخاله ستة سنتيمترات .

وعلى بعد امتار ادار جورج سماراس آلتة . غير ان الأحرف اضاءت من جديد على لوحة الأخطاء . وتحلق المهندسون حولها يتهامسون . وانضم سالكم اليهم لبضع دقائق ، ثم تنهد وادار ظهره وابتنعد . . . حسبه انه انجز الجزء المتعلق به من العملية . وهذا يتيح للمريض ان يعيش سنة اخرى خالية من المشاكل .

وراح معاونون يرتقون الغشاء بتؤدة تاركين فجوة لايلاج القضيب . ثم استخدم المعاون الرئيسي آلة كهربائية صغيرة ليحدث ثقباً في نسيج الجمجمة وآخر مقابلاً له في فروة الرأس ، بحيث باتت الثقوب الثلاثة مفتوحة بعضها تجاه بعض . وأدخل سالكم القضيب عبرها بسهولة ، وانزله ستة سنتيمترات في الدماغ . وانسحب سالكم تاركاً مكانه للمعاون الرئيسي .

في تلك الأثناء كان الفريق الهندسي يعمل بغير طائل على آلتة . واخيراً قال معاون سماراس الرئيسي بغضب : " لا بد من ان تكون كهرباء غرفة العمليات هي السبب ، ولا شيء





## رحلة عبر الدماغ البشري

ملزم "مايفيلد" . وهذا جهاز متدل مصنوع من صفيح ذي مفاصل ومجموعة كماشات . وبعد حلاقة رأس جو رفع قليلا وأحني عنقه وأمسك بشدة فيما باشر الملزم عمله عبر فروة رأسه .

ودخل الدكتور دونلين لونغ الغرفة والفريق على وشك انتهاء الاستعدادات الأولية . وظهر في قفا عنق المريض نتوء أقلق الطبيب: أيكون ورماً أم انتفاخاً في المخيخ أم محض سائل تحت الضغط؟ وتمنى لونغ ألا يكون ذلك النتوء أكثر من سائل مضغوط .

ولم يراوده أي شك في كون الورم ملتصقاً بكل شريان وعصب في الحفرة الخلفية، فضلا عن جذع الدماغ الذي يحوي سر البقاء، وتكفي اراحة ذلك الجذع قليلا من مكانه أو عطب أصغر شريان يؤدي إليه لآحداث انفصال مريع بين دماغ جو ووعيه، فهو لن يصحو بعد ذلك الوقت، وان عمر أطول ما يمكن .

وقال لونغ لمعاونيه: "جهزوا الكافيترون، فأننا لن نلبث أن نحتاج إليه" . والجهاز المذكور شبيه بالليزر، بمعنى أن غاية الاثنين اراحة النسيج الرقيق، غير أن طريقة هذا تختلف عن طريقة ذاك . ويتكون جهاز "كافيترون" من مقبض جراحي موصول بسلك تسقية وامتصاص يصله بألة ضابطة . ويشبه المقبض قلماً طويلاً منتفخاً، وفي رأسه انبوب يهتز بسرعة تتجاوز سرعة الصوت وتؤدي حركته الى تفتيت نسيج الورم . ويأتي رشاش الماء المعقم لازالة

المادة المفتتة، ويليه الامتصاص للذهاب بالماء والاثقال جميعاً .

في التاسعة والدقيقة الثامنة والاربعين صباحاً وقف لونغ ومعاونيه ينظران الى النتوء الكبير في مؤخر عنق جو . وأخيراً لمس لونغ النتوء بيده، ثم تراجع فيما أعمل المعاون مبضعه في النتوء .

وسرعان ما تبين لهما صعوبة التعرف على حقيقة الاشياء، فأغشية العنق وعضلاته نمت من جديد واختلطت بالانسجة التي تغطي الجرح القديم . ولم يكن هناك شيء يشبه ما تحويه كتب التشريح من رسوم . وهذا خطر ملازم لكل جراحة مكررة .

وانشق اللحم الذي يغطي النتوء بسهولة . ومد لونغ يده المغلفة بقفاز ووضع اصبعاً في الغشاء تحت الورم، ووجده مرناً مثل بالون ملىء ماء .

وسأل لونغ: "اهناك أي تبدل في حال المريض؟"

وتفحص طبيب التخدير آلاته، فوجد ان خفقات القلب ثابتة على ٧٥ في الدقيقة، وان ضغط الدم محافظ على وضعه الطبيعي، وقال للجراح: "ليس من تبدل على الاطلاق" .

ثقب لونغ الغشاء بمحقنة ثم أفرغ محتوياتها بتؤدة، وما أن دخل ذلك السائل الغائم الغشاء حتى خف ضغطه وأخذ يتدلى تدريجاً الى أن ارتخى تماماً في العاشرة والدقيقة الرابعة . وتنفس لونغ الصعداء بعدما زالت احدى العقبات من طريقه .

بعد ذلك طلب لونغ من معاونيه أن يعطوه مبضع التشريح المجهرى . وأخذ ينظر عبر العدسة الى نقطة

وحرفه جانباً ووسده بالقطن ، وتفحص الدكتور لونغ الورم تحت المجهر ، ثم تنفس عميقاً وقال : "حسناً ، أعطوني آلة كافيترون ولنغامر مهما كلف الأمر ،"

كان رأس الآلة الاسود يتحرك بسرعة قصوى تحت المجهر بحيث لا تراه العين الا ثابتاً ، وبعد قليل اتجهت الآلة نحو جدار الورم فلامسته واستأنفت حركتها مخلقة خندقاً ، وانقضت ساعة على هذا المنوال وجد الجراح بعدها عصباً آخر نحاد جانباً ليجد سواه ، وأعاد الكرة ،

أخذ الثقب يغور في اتجاه العمق الكالح للشريان القاعدي وجذع الدماغ ، وما لبث لونغ ان رأى جدار الورم وحجاب النسيج الذي راح يرتفع وينخفض مع آلة قياس عمل القلب ، وشاهد ما كان يخشاه ، وهو الغشاء ملتصقاً جزئياً بالشريان القاعدي ، وقال من غير أن يخاطب أحداً : "ربما استأصلنا سبعين أو ثمانين في المئة من الورم حتى الآن ، وهذا هو الجزء البسيط من العمل !"

### شبه معجزة

حول الدكتور لونغ انتباهه الى البصلة الوداجية التي تقود الى الوريد الوداجي ، وكان بعض الورم متصلاً بذلك الموضع ودرس خياراته قليلاً ثم قرر أن يدع تلك البصلة حتى النهاية ، وإذا شقت البصلة خطأ ، فربما أمكنه انقاذ الموقف عبر تطويقها بمادة ليفية تخثر الدم ، لكن ذلك يحتم عليه انهاء الجراحة فوراً ، لذلك ارتأى ترك البصلة الوداجية حتى النهاية

يمكن تحديدها في رأس المريض ، مثل عصب الجمجمة الخامس المسؤول عن وظائف الوجه ، الا أن لونغ بقي يحدد دقائق من غير أن يعثر على ذلك العصب ، وربما كان مخبوءاً داخل الورم ،

وتراجع لونغ قليلاً وركز انتباهه على الخط الفاصل بين الورم وغشاء الدماغ ، وحين وجد أن الورم متشبث بقوة هناك خشي أن يهزه يميناً أو يساراً ،

واذ ذاك قال : "لنبدل طريقنا ونحاول العمل على مستوى أعمق ،" لكنه ما لبث أن أدرك أن ثمة طريقة واحدة ممكنة وهي حفر الورم نفسه ، وراح لونغ يتلمس طريقه بحذر وهو يضع ماسورة الامتصاص تارة هنا وتارة هناك ، علها تقع على ثقب في ذلك الغشاء الاصفر البراق ، علماً ان أغشية الاعصاب بيضاء وهي أكثر نعومة من نسيج الورم ،

بعد دقائق ظهر مقدار ضئيل من البياض ، وسحب لونغ الآلات مليمتراً او نحوه ثم وضعها من جديد داخل الفتوة وهو يقدر أنه لامس العصب الخامس الذي يمد الوجه بالحس ، وإذا كان ذلك العصب داخل الورم ، فطبيعي أن يكون السادس هناك ايضاً ، كذلك الثالث والرابع ، وهذا يعني أن يومه سيكون طويلاً جداً ،

وكان لونغ وهو يزيل أجزاء الورم بماسورة الامتصاص يقع على شرايين وأوردة صغيرة هنا وهناك ، فيحرقها أحياناً قبل أن تنفجر ، لكنها تنبجس أحياناً أخرى وينفر منها الدم ،

وأخيراً وصل الى العصب السابع

يبقى المريض بلا حراك طوال العملية .

واتجه عقربا الساعة نحو الخامسة عصراً . وهذا يعني سبع ساعات منذ بدء الجراحة . وطوال السنوات الخمس عشرة التي أمضاها لونغ جراحاً للأعصاب ، اعتاد ان يتجاهل الألم في عضلاته خلال الساعات الطويلة التي يصرفها في غرفة العمليات . غير أنه في تلك الساعة أحس ألماً مبرحاً لم يستطع معه متابعة العمل . فطلب من معاون الرئيسي أن يأخذ مكانه بعدما دله على جزء من الورم ما زال متصلاً بجذع الدماغ ، وألقى ثقله على كرسي وراح يدلك ذراعيه واصابعه . ونهض بعد ست دقائق واستأنف التفحص والتملق والحز . الا أن الورم بقي متشبثاً في مكانه بعناد من غير أن يهتز الا قليلاً جداً . وانقضت دقائق ، ثم نصف ساعة ، ثم ساعة كاملة .

وقال لونغ فجأة بصوت ملؤه الغبطة : "ها هو الورم يتحرك . . . انظر ، أطرافه كلها بدأت تنفصل . " غير أن عملية الانفصال كانت في بدايتها . وانقضت دقائق أخرى قبل أن ترتخي البقية الباقية من الورم . واذا أخرجت من الدماغ بدت أصغر حجماً مما كانت في الداخل .

وقال لونغ وهو يبتسم : "حسناً ! للمرة الاولى هذا اليوم أعتقد أن في إمكاننا ابراء هذا الفتى . "

وعاد من جديد ينظر عبر المجهر . وأشار عقرب الساعة الى السادسة ثم تجاوزها . وبعد تحرير جذع الدماغ من الورم ركز لونغ انتباهه على العوامل

والعودة الى الاجزاء الاخرى من الورم . ووقف ينظر الى الشريان القاعدي وهو يتمنى ألا يواجه عملية مماثلة مرة أخرى .

وكانت غرفة الجراحة باردة جداً . الا أن حبيبات العرق ظهرت على جبين لونغ وهو يعمل بالقرب من الشريان القاعدي . وأخذ يشق طريقه رويداً رويداً عبر غشاء الورم ، فيقص هنا ويتفحص هناك ويتلمس هنالك ، الى أن ظهر جذع الدماغ والتمتع تحت الانوار وقد اتصل به بعض من الورم . وانقضى النهار وهو ما زال يعمل على استئصال ذلك الورم . وأخيراً تدلى الجزء الباقي منه بعيداً من الوريد الوداجي . وقال لونغ مبتهجاً : "عظيم ! لقد بدأ يرتخي . . . يا له من يوم سعيد . " وظهر بوضوح الخط الفاصل بين الورم والوريد . وفي ثلاثين دقيقة فصل النصف الاسفل من الوريد نهائياً عن الورم .

وجه لونغ المجهر نحو النصف الاعلى . وما أن أعمل فيه مبضع القص حتى انتفض جو . ورفع الطبيب الآلات حالا كما لو أصيب برعشة كهربائية وصرخ : "ما الذي حصل ؟ " وأجاب اختصاصي التخدير وهو يعاجل المريض بحقنة مخدر : "لقد تحرك ! "

كادت عينا لونغ تخترق زميله وهو يصرخ فيه : "لا أريد أبداً أن يتحرك مريض تحت العملية . "

والحق أن هذه المسألة قديمة ومعروفة : فطبيب التخدير يستعمل أقل مقدار ممكن من البنج من أجل سلامة المريض ، والجراح يطلب أن

أما طوني فقد عاد الى البيت بعد علاجه الأخير بآلة كابرليكورن (برج الجدي) ليستعيد نشاطه ويستأنف السباحة في بركة جاره، وانقضى الصيف على هذا المنوال من غير أن تعاوده نوبات الصداع .  
وقال لأصدقائه: "اني مصمم على قهر هذا المرض،"

وكانت زوجته جين تشدده على الدوام وترافقه الى بالتييمور لمراجعة الدكتور سالكن، وانقضت سنة على الجراحة من غير أن تعاوده الآلام، وشغل ذهنه بأمر آخر، مثل عمله وكرة القدم وزوجته جين،  
أما جوش فقد وقف الدكتور داکر ينظر اليه وهو يهز يده، وسأله الطبيب: "اسمعت بشخص يدعى دوغ ديسانس؟"

ولا شك في أن جوش سمع بنجم البيسبول الشهير في فريق "اوربول"، وراودت داکر فكرة، وهي ان يجمع جوش بذلك البطل الذي عرفه كمريض.

وفي الموعد المضروب ذهب جوش وذووه والدكتور داکر الى ملعب بالتييمور التذكاري، وامسك الطبيب يد جوش فيما هم يدخلون، وانتظروا دقائق في أسفل مقاعد النظارة، ثم برز دوغ ديسانس من باب غير منظور، وبادره الدكتور داکر: "يا دوغ، هذا هو جوش،"

ومدّ بطل البيسبول يده مصافحاً بحرارة وهو يقول: "حسناً يا جوش! لقد عرفت ان في امكانك لعب البيسبول من جديد،"  
وهز جوش رأسه بهدوء.

التي من شأنها تشويه جو، فالعصب السابع مثلاً ما زال يحيطه الورم من نواح، وطلب لونغ احضار آلة كافيترون من جديد بعدما قرر تحرير ذلك العصب من الورم لئلا يحرم جو بعض مباحج الحياة، ومنها الابتسام للفتيات الغاتنات.

وأخيراً نظف العصب ولم يبق سوى مقدار ضئيل من الورم فوق البصلة الوداجية، وركزت عدسات المجهر على الكيس الاحمر المنتفخ، ومدت الآلات نحو الورم وباشرت عملها، وأزيل ما بقي من نسيج أصفر، وصاح لونغ مبتهجاً: "بحق السماء، لقد انتهينا."

ونظر في غرفة العمليات حوله، ثم تفحص الدماغ عبر المجهر، ولم يعثر على اي ذرة من ورم، وبدأت أعصاب الدماغ داخل الجمجمة نظيفة تماماً، والبعض منها يلزمه أشهر كي ينمو من جديد. لكن المهم في الامر ان حياة جديدة كتبت لصاحب تلك الاعصاب، جو ثروت، والحق أن ما أنجزه لونغ وفريقه الطبي ذلك اليوم كاد ان يكون معجزة، أو سمد شبه معجزة.

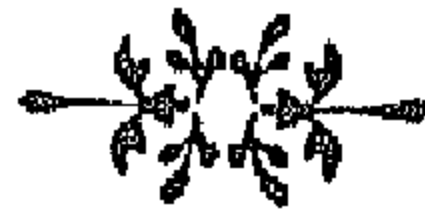
### العودة

جرت العادة ان تنقطع العلاقة تدريجاً بين الطبيب والمريض بعد اجراء جراحة ناجحة في الرأس، الا أن جو ثروت بقي على اتصال بمعظم أطبائه في المستشفى بعد انقضاء أشهر على عملياته، وأخيراً عاد الى الجامعة، وما لبثت علاماته ان ضمنت له مكاناً على لائحة الشرف.



الطبيب وهو يركز نظره على الجرح  
النظيف المختوم ويضغطه ليرى ما اذا  
كان الفتى استعاد حسه كاملاً . وأعلن  
داكر لوالدي جوش: "أظنّ انه سيبرأ ."  
في تلك الاثناء كان ديسانس  
يسجل انتصاره . ونهض جوش وهو  
يصفق ويطلق صيحات الظفر .  
■ جون فرانكلين وآلان دويلب

وتابع ديسانس وهو يبتسم: "تعال  
يا جوش لنبحث عن كرة نلعب بها ،  
ودعني أجمع لك بعض تواقيع الزملاء ."  
وفي وقت لاحق أخذ الجميع  
أمكنتهم المحددة ، وطلب الدكتور  
داكر من جوش أن يريه يده اليسرى .  
وانتزع الصبي سترته بهدوء ورفع  
ردن قميصه ومدّ يده . وفحصها



### عظيم!

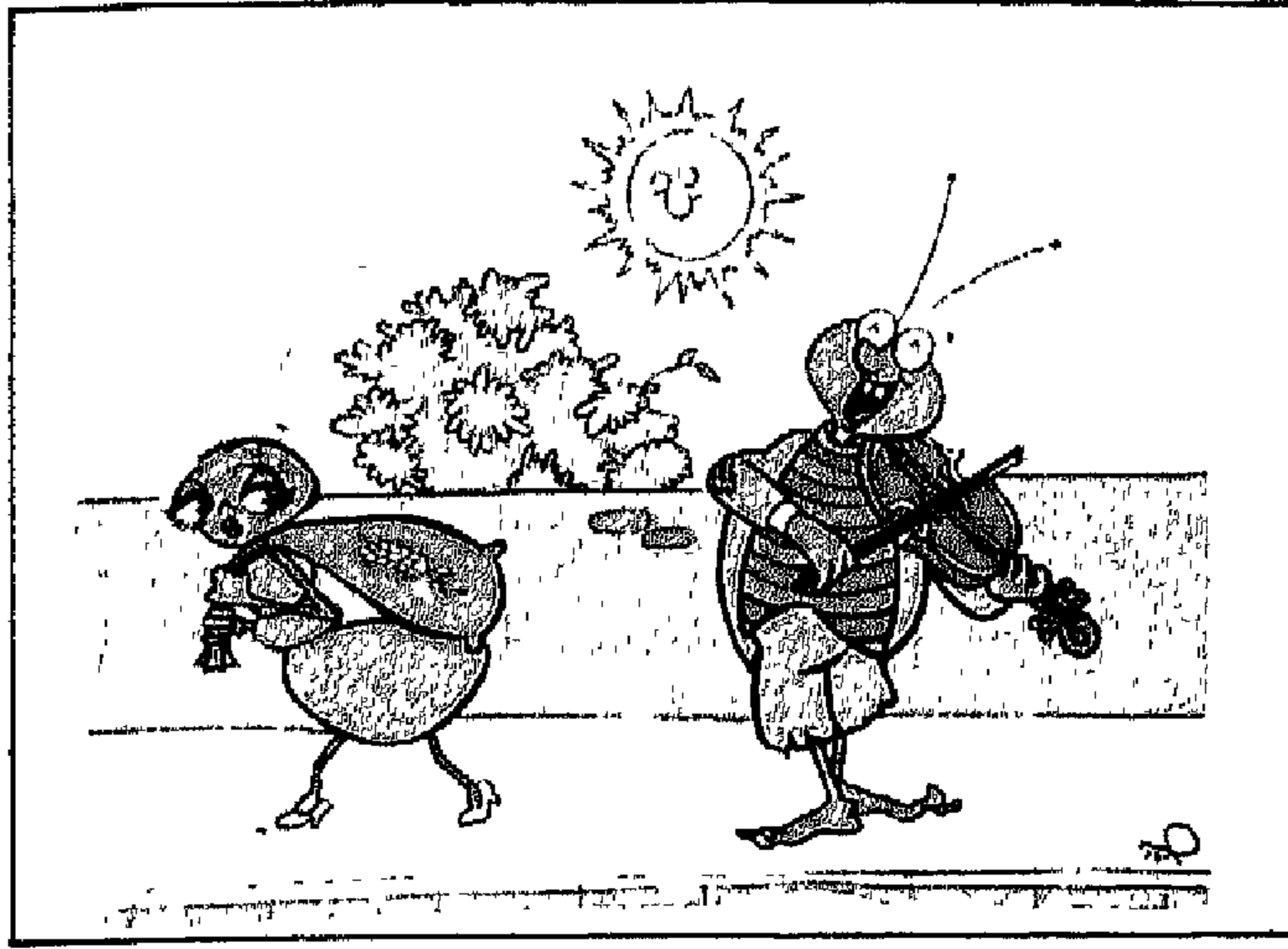
ابتهج آل كامل عندما رزقوا صبياً بعد انتظار طويل . وشاءوا أن يختاروا له أحسن  
الاسماء . وبعد مراجعة أسماء كثيرة واستشارة العديد من الاصدقاء والكتب والمجلات ،  
قرّ رأيهم على تسمية المولود "عظيم" .  
وعاش عظيم كامل طفولة سعيدة لم يعكرها شيء سوى سخرية أترابه من اسمه .  
وهكذا شبّ على كره هذا الاسم الذي لم تكن له يد في اختياره . ثم تزوج وأنجب  
أولاداً وأسس تجارة ناجحة ، لكنه ما انفك يمقت اسمه حتى النهاية . ولما تقدمت به  
السنّ أصابه داء عياء . وذات يوم استدعى زوجته وقال لها : "احسّ أن أجلي قريب .  
وعندما توافيني المنية ، أرجو ألاّ يذكّر اسم "عظيم" على شاهدة ضريحي ، وأن  
يكتفى بكامل ."  
ومات صاحبنا . وكانت زوجته أمينة على رغبته . لكنها رأب ان عبارة "كامل" وحدها  
لا تكفي ، فأضافت اليها الآتي : "لقد عاش حياة زوجية طويلة من غير ان ينظر الى  
امرأة اخرى ."  
واليوم ، كلما مرّ أحد بضريحه ، وقف متمتماً : "عظيم!"  
ل . غ .

### ... يتبعهم الفاوون!

بينما وقف المحامي يقرأ مرافعته وسط جلسة حامية ، حصلت هزة أرضية ارتجت لها  
قاعة المحكمة . لكنّ المحامي تابع القاءه بحدة . وبعد ثوان عاد الهدوء ، فنظر الى  
القاضي قائلاً : "يبدو ان هناك أحداً يؤيد رأيي يا سيدي . " فأجاب القاضي : "هذا  
صحيح ! ألا تدري أن الزلازل تهب من تحت الارض؟"  
م . ف .

ر . ك .

الحسد ينبع من انعدام الثقة ، لا بالآخرين بل بالذات .



## حَدِيقَةُ أَفْكَارٍ

■ نتمتعنا بالمرح لا يجعلنا أكثر سعادة، لكنه يعوض سعادة ليست لنا .

س . ب .

■ كل طريق الى العظمة يمر بالصمت .

هردريك نيتشه

■ ذو العقل الكبير يقول اموراً كثيرة بكلمات قليلة، وذو العقل الصغير يستعمل الكلمات الكثيرة لبتفوه بالتواضع .

لاروشفوكو

■ العنف يلائم اولئك الذين لا شيء لديهم كي يفقدوه .

جان بول سارتر

■ ان بحري الجودة هو أعظم ما يسعى اليه الانسان، سواء أكان ينحت تمناً لا ام بخبز قالب حلوى .

ر . م .

■ الرجاء هو الاستمتاع سلفاً بالمستقبل .

أ . ك . ب .

■ ليس المهم ان يفعل المرء أموراً كثيرة، بل المهم ان يؤدي أفعاله على خير وجه .

م . أ . ب .

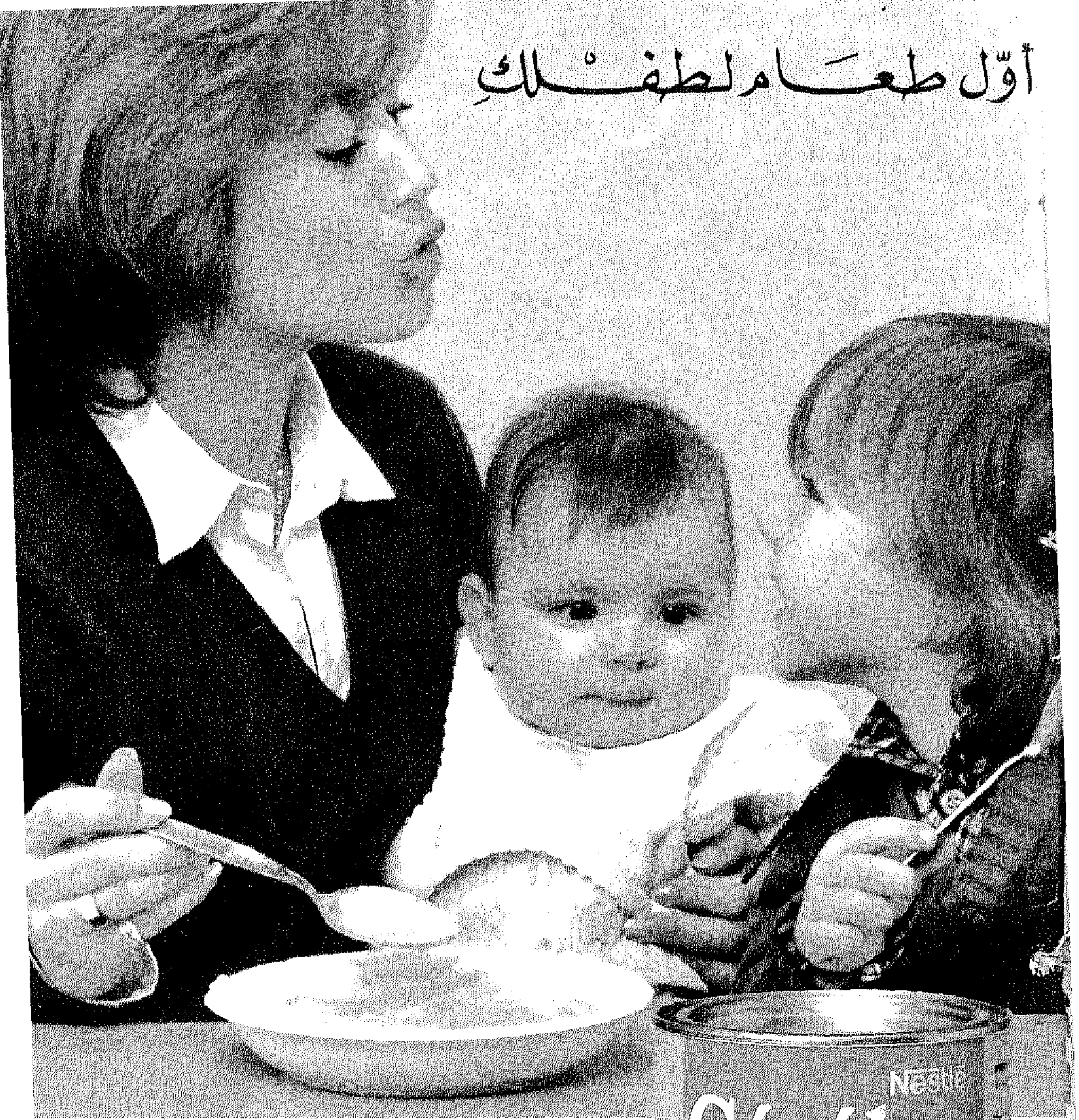
■ معظم الناس يخشون الموت لانهم لم يحققوا أمراً خطيراً في حياتهم .

بيتر اوستينوف

■ الانسان الحق هو الذي يمكنه ان يبقى طفلاً وهو ينمو .

اريك كاستنر

أَوَّلَ طَعَامٍ لطفلكِ



سيرلاك نستله

بالإضافة إلى الحليب، سيرلاك يؤمّن  
لطفلك طعاماً لذيذاً ومغذياً

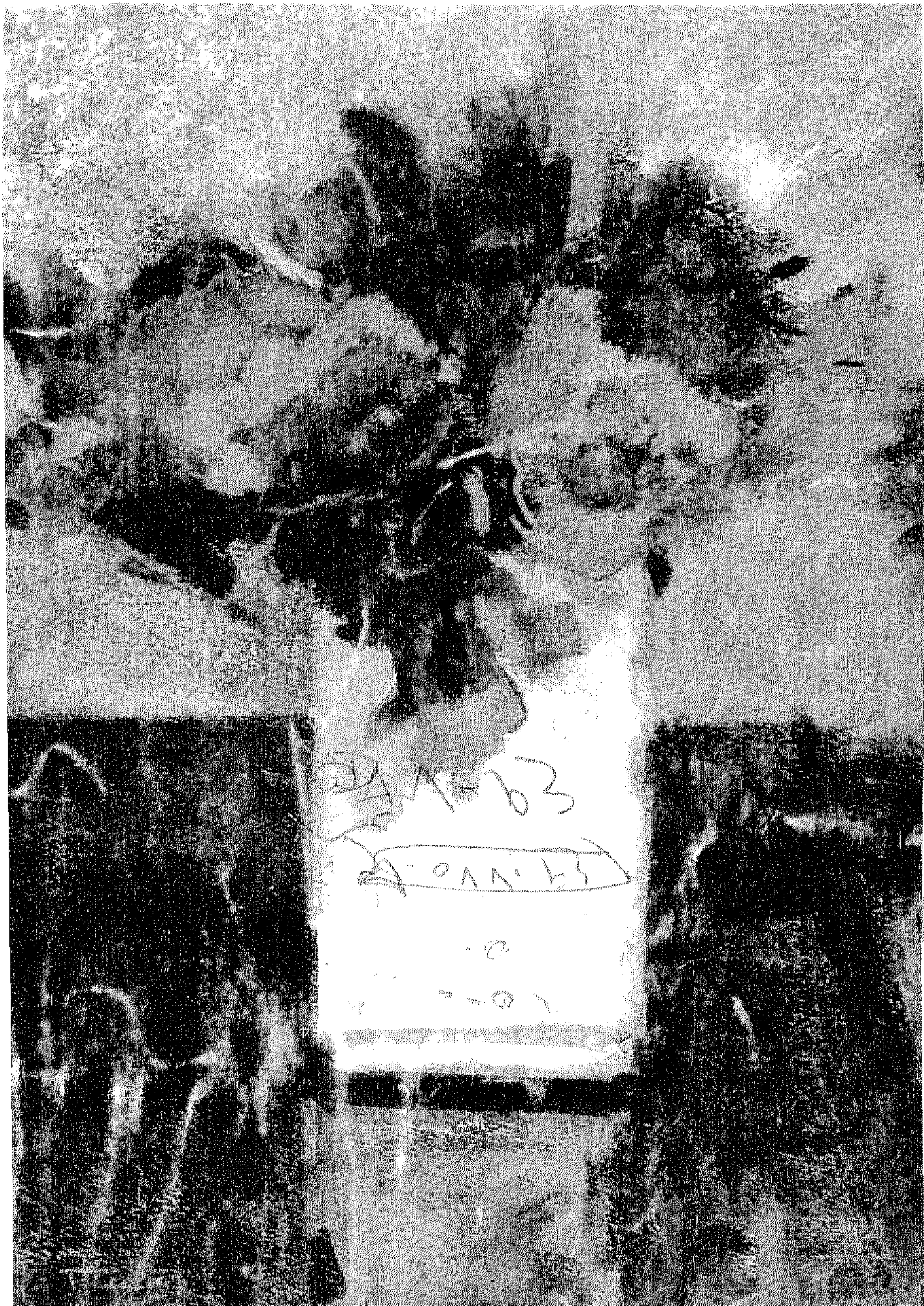
سيرلاك يسرّع التحضير وطفلك سوف يحب  
طعمه اللذيذ.

 NESTLÉ

سيرلاك تضمنته نستله







24-11-03  
A-0AN-65  
-0  
-07